THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

VOL. CII.] PRICE 6d. PRETORIA, 22 NOVEMBER 22 NOVEMBER 1935 PRYS 6d. [No. 2311.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left hand upper corner.

PROCLAMATIONS.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 245, 1935.]

ESTABLISHMENT OF NATIVE COMMISSIONER'S COURT, FOURIESBURG.

Under and by virtue of the powers vested in me by subsections (1) and (3) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I proclaim, declare and make known that I do hereby constitute as from the 1st December, 1935, a Court of Native Commissioner for the District of Fouriesburg, and I do further prescribe that the local limits within which such Court shall have jurisdiction shall be the Magisterial District of Fouriesburg.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twelfth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

P. GROBLER.

✱ No. 246, 1935.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON COMMUNITY OF NATIVES RESIDENT IN THE LOCATION CALLED MKAPUSI, IN THE DISTRICT OF GLEN GREY.

Where it is expedient to repeal Proclamation No. 393 of 1931 providing for the levy of a special rate on the community of Natives resident in the Location called Mkapusi in the District of Glen Grey and to re-enact its provisions subject to the amendments hereinafter provided:

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, No. 41 of 1925, as amended

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES.

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR JOHANNES WILHELMUS WESSELS, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 245, 1935.]

INSTELLING VAN NATURELLEKOMMISSARISHOF, FOURIESBURG.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikels (1) en (3) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (No. 38 van 1927), proklameer, verklaar en maak ek bekend dat ek hierby vanaf 1 Desember 1935 'n Naturellekommissarishof instel vir die distrik Fouriesburg, en verder stel ek vas dat die gebied waarin daardie hof regsmag het, die magistraatsdistrik Fouriesburg is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van November Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

P. GROBLER.

✱ No. 246, 1935.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE GEMEENSKAP VAN NATURELLE WOONAGTIG IN DIE LOKASIE GENOEM MKAPUSI, IN DIE DISTRIK GLEN GREY.

Nademaal dit dienstig is om Proklamasie No. 393 van 1931 waarby voorsiening gemaak word vir die heffing van 'n spesiale belasting van die gemeenskap van Naturelle woonagtig in die lokasie genoem Mkapusi in die distrik Glen Grey te herroep, en die bepalings daarvan weer vas te stel, onderworpe aan die wysigings soos hieronder uiteengesit:

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die „ Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, No. 41 van 1925, soos gewysig

by section *nine* of Act No. 37 of 1931, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

(i) Proclamation No. 393 of 1931 is hereby repealed with effect from the date of promulgation thereof.

(ii) A special rate of £2. 5s. is hereby levied on every general taxpayer in the location called Mkapusi in the District of Glen Grey, for the purpose of providing funds for the fencing of arable allotments in that location.

(iii) The special rate hereby levied shall be payable in three annual instalments of 15s., the first of which shall be due and payable on the 1st January, 1936, the second on the 1st January, 1937, and the third on the 1st January, 1938.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 247, 1935.]

PROCLAMATION OF A CERTAIN INDUSTRIAL AREA IN THE DISTRICT OF LICHTENBURG, TRANSVAAL, UNDER SECTION *TWELVE* OF ACT No. 21 OF 1923, AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twelve* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended by section *seven* of Act No. 25 of 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that the area defined in the subjoined schedule, being an area in which Natives are congregated in large numbers for mining or industrial purposes, shall be from and after the 1st day of January, 1936, an area subject to the provisions of the said section *twelve*, as amended.

And I do further proclaim, declare and make known that I shall exercise from the 1st day of January, 1936, in respect of the said area all the powers specified in paragraphs (*a*) to (*c*) and (*e*) to (*j*) of sub-section (1) of the said section *twelve* as amended.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

SCHEDULE.

Portion No. 10 of Lichtenburg Town and Townlands No. 313 situate on the farm Middelbosch No. 313, in the District of Lichtenburg, Transvaal, and the following farms in the said district:—

Putfontein No. 70.
Sterkfontein No. 117.
Wildfontein No. 123.
Holgat No. 104.
Omega No. 227.
Uitgevonden No. 99.
Ruigtelaagte No. 205.
Witklip No. 149.
Manana or Klipbakfontein No. 82.
Klipkuil No. 210.
Wonderfontein No. 78.
Grasfontein No. 240.
Vlakplaats No. 100.
Trekdrift No. 118.
Elizabeth No. 215.
Verlies No. 221.
Grootfontein No. 81.
Mooimeisjesfontein No. 22.
Blaauwbank No. 222.
Kliplaagte No. 223.
La Rey Stryd No. 220.
De Paarl No. 62.
Hendriksdaal No. 219.
Houthaalbomen No. 203.
Houthaaldoorns No. 236.
Zamenkomst No. 250.
Welverdient No. 249.
Pypklip No. 392.
Witstinkhoutboom No. 74.
Roodepan No. 76.
Vlakpan No. 152.
Roodepoortje No. 265
Tweebuffelsgeschiet No. 34.
Vasgeknyp No. 328.
Vlakvly No. 151.
Schildpad-Verdriet No. 41.
Reybult No. 158.
Hollaagte No. 255.
Unie No. 385.

✱ No. 248, 1935.]

AREA OF JURISDICTION OF THE CAPE PROVINCIAL AND EASTERN DISTRICTS LOCAL DIVISIONS.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *seven* (3) of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917 (Act No. 31 of 1917) as substituted by section *one* of Act No. 46 of 1935, I do hereby declare, proclaim and make known that, as from the date of publication hereof, that portion of the area within the Province of the Cape of Good Hope for which the Solicitor-General has been appointed,

by artikel *nege* van Wet No. 37 van 1931, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

(i) Proklamasie No. 393 van 1931 word hierby, met ingang van die datum van afkondiging daarvan, herroep.

(ii) 'n Spesiale belasting van £2. 5s. word hierby gehef van elke algemene belastingbetaler in die lokasie, genoem Mkapusi, in die distrik Glen Grey, met die doel om fondse te verkry vir die omheining van beboubare toekennings in daardie lokasie.

(iii) Die spesiale belasting hierby gehef, is betaalbaar in drie jaarlikse paaiemente van 15s., die eerste waarvan op 1 Januarie 1936, die tweede op 1 Januarie 1937 en die derde op 1 Januarie 1938 verskuldig en betaalbaar is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika in Pretoria, op hede die Agste dag van November Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 247, 1935.]

PROKLAMASIE VAN 'N SEKERE INDUSTRIËLE GEBIED IN DIE DISTRIK LICHTENBURG, TRANSVAAL, INGEVOLGE ARTIKEL *TWAALF* VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS GEWYSIG BY WET No. 25 VAN 1930.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *twaalf* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 " (No. 21 van 1923), soos gewysig by artikel *sewe* van Wet No. 25 van 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat die gebied in die toegevoegde bylae omskryf, synde 'n gebied waarin Naturelle in groot getalle vir mynbedryf of industriële doeleindes vergader, vanaf 1 Januarie 1936 'n gebied sal wees wat onderworpe is aan die bepalings van genoemde artikel *twaalf*, soos gewysig.

En verder proklameer, verklaar en maak ek bekend dat ek vanaf 1 Januarie 1936 ten aansien van genoemde gebied al die bevoegdhede, vermeld in paragrawe (*a*) tot (*c*) en (*e*) tot (*j*) van subartikel (1) van genoemde artikel *twaalf*, soos gewysig, sal uitoefen.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agste dag van November Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

BYLAE.

Gedeelte No. 10 van die dorp Lichtenburg en dorpsgronde No. 313 geleë op die plaas Middelbosch No. 313 in distrik Lichtenburg, Transvaal, en die volgende plase in genoemde distrik:—

Putfontein No. 70.
Sterkfontein No. 117.
Wildfontein No. 123.
Holgat No. 104.
Omega No. 227.
Uitgevonden No. 99.
Ruigtelaagte No. 205.
Witklip No. 149.
Manana of Klipbankfontein No. 82.
Klipkuil No. 210.
Wonderfontein No. 78.
Grasfontein No. 240.
Vlakplaats No. 100.
Trekdrift No. 118.
Elizabeth No. 215.
Verlies No. 221.
Grootfontein No. 81.
Mooimeisjesfontein No. 22.
Blaauwbank No. 222.
Kliplaagte No. 223.
La Rey Stryd No. 220.
De Paarl No. 62.
Hendriksdaal No. 219.
Houthaalbomen No. 203.
Houthaaldoorns No. 236.
Zamenkomst No. 250.
Welverdient No. 249.
Pypklip No. 392.
Witstinkhoutboom No. 74.
Roodepan No. 76.
Vlakpan No. 152.
Roodepoortje No. 265.
Tweebuffelsgeschiet No. 34.
Vasgeknyp No. 328.
Vlakvly No. 151.
Schildpad-Verdriet No. 41.
Reybult No. 158.
Hollaagte No. 255.
Unie No. 385.

✱ No. 248, 1935.]

REGSGEBIED VAN DIE KAAPSE PROVINSIALE EN DIE OOSTELIKE DISTRIKTE SE PLAASLIKE AFDELINGS.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel *sewe* (3) van die „ Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering 1917 " (Wet No. 31 van 1917), soos vervang deur artikel *een* van Wet No. 46 van 1935, proklameer, verklaar en maak ek hiermee bekend dat, vanaf die datum van publikasie hiervan, daardie gedeelte van die gebied binne die Provinsie Kaap de Goede Hoop, waarvoor die Solisiteur-generaal aangestel is,

comprising the Districts of Richmond, Hopetown, Philipstown and De Aar, is withdrawn from the authority of the Solicitor-General, and is placed under the authority of the Attorney-General for the Province of the Cape of Good Hope.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twelfth day of November One thousand Nine hundred and Thirty-five.

J. W. WESSELS,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1679.] [22 November 1935.

With reference to Government Notice No. 50 of the 11th January, 1935, it is hereby notified that the registration, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Diplomatic Mission of the French Republic—
Mr. A. Pettit.
Mrs. Pettit.

✱ No. 1712.] [22 November 1935.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. Alexander John Rennie as Acting Consular Agent of Italy at Durban, during the absence on leave of Chevalier Alexander Harvey Rennie.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1701.] [22 November 1935.

BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified that the Minister has, in terms of section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act (No. 30 of 1928), authorized the brewing and consumption on the premises of the " New Machavie Golding Mining Company, Limited ", situate on the farm Eliazar No. 18, in the District of Klerksdorp, Province of the Transvaal, of reasonable quantities of kaffir beer to be supplied gratis by the said Company to its native or coloured employees.

✱ No. 1702.] [22 November 1935.

BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified that the Minister has, in terms of section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act (No. 30 of 1928), authorized the brewing and consumption on the premises of the " East Champ D'or Gold Mining Company, Limited ", situate on the farm Witpoortje No. 44, in the District of Krugersdorp, Province of the Transvaal, of reasonable quantities of kaffir beer to be supplied gratis by the said Company to its native or coloured employees.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1665.] [22 November 1935.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 4 per cent. Local Registered Stock, 1951, will be closed from the 1st December, 1935, to the 1st January, 1936, both days inclusive, and that half-yearly dividend due on the 1st January next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

bestaande uit die distrikte Richmond, Hopetown, Philipstown en De Aar, van die bevoegdheid van die Solisiteur-generaal teruggetrek word en onder die bevoegdheid van die Prokureur-generaal van die Provinsie Kaap de Goede Hoop gestel word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van November Eenduisend Negehonderd Vyf-en-dertig.

J. W. WESSELS,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. C. SMUTS.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1679.] [22 November 1935.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 50 van 11 Januarie 1935, word hierby bekendgemaak dat die registrasie, ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, van die volgende persone, as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, gekanselleer is:—

Diplomatieke Verteenwoordiging van die Franse Republiek—
Die Heer A. Pettit.
Mevr. Pettit.

✱ No. 1712.] [22 November 1935.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van mnr. Alexander John Rennie as waarnemende Konsulêre Agent van Italië in Durban gedurende die afwesigheid op verlof van Chevalier Alexander Harvey Rennie.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemen informasie gepubliseer:—

✱ No. 1701.] [22 November 1935.

BROU VAN KAFFERBIER.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister, kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet (No. 30 van 1928), magtiging verleen het vir die brou en verbruik op die perseel van die „ New Machavie Gold Mining Company, Limited ", geleë op die plaas Eliazar No. 18, in die distrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, van redelike hoeveelhede kafferbier wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- of kleurlingwerkvolk verskaf sal word.

✱ No. 1702.] [22 November 1935.

BROU VAN KAFFERBIER.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister, kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet (No. 30 van 1928), magtiging verleen het vir die brou en verbruik op die perseel van die „ East Champ D'or Gold Mining Company, Limited ", geleë op die plaas Witpoortje No. 44 in die distrik Krugersdorp, Provinsie Transvaal, van redelike hoeveelhede kafferbier wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- of kleurlingwerkvolk verskaf moet word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1665.] [22 November 1935.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragsboeke van die 4 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1951, gesluit sal wees vanaf 1 Desember 1935 tot en met 1 Januarie 1936 en dat die dividend betaalbaar op 1 Januarie aanstaande aan die effektehouers wat op die datum van sluiting van die Oordragsboeke geregistreer is betaal sal word.

✱ No. 1666.] [22 November 1935.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. African Russian Oil Products (Pty.), Ltd., and Reduced, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., portion of a brick building under iron roof, comprising one floor measuring 748 square feet, situate at firm's depot, Lower Railway Street, Woodstock, Capetown, the property of the firm, for the deposit of petroleum products under bond.

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of petroleum products imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1684.] [22 November 1935.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. The South African Stock Buyers & Woollen Merchants, Johannesburg, in the Province of Transvaal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., portion of a brick building under iron roof, comprising one floor, measuring 22 feet by 75 feet, situate at 168 Market Street, Johannesburg, the property of the Estate Late Max Lopart, for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the abovementioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 1685.] [22 November 1935.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at 168 Market Street, Johannesburg, in the Province Transvaal, appointed by Government Notice No. 1257 of 7th September, 1934, for the free warehousing under bond of general merchandise in the name of Messrs. The South African Stock Buyers & Woollen Merchants;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act (Act No. 9), 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1686.] [22 November 1935.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt is hereby acknowledged of the sum of £1 (One pound), received in an envelope, postmarked Durban.

✱ No. 1666.] [22 November 1935.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma „ African Russian Oil Products (Pty.), Ltd., and Reduced ", Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goede Hoop, aansoek gedoen het vir die goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe, as 'n doeanepakhuis, nl. gedeelte van 'n baksteengebou onder 'n ysterdak bevattende een vloer met 'n oppervlakte van 748 vierkante voet geleë aan die firma se depot, Laerspoorwegstraat, Woodstock, Kaapstad, die eiendom van die firma, vir die opberging van petroleum produkte onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van petroleum produkte ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 1684.] [22 November 1935.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma „ The South African Stock Buyers & Woollen Merchants ", Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, aansoek gedoen het vir die goedkeuring van die pakhuis hierin omskrewe, as 'n doeanepakhuis, n.l., gedeelte van 'n baksteengebou onder 'n ysterdak, bevattende een vloer met 'n oppervlakte van 22 voet by 75 voet, geleë aan 168 Markstraat, Johannesburg, die eiendom van die Boedel van wyle Max Lopart, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 1685.] [22 November 1935.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë aan 168 Markstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1257 van 7 September 1934, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg op naam van die firma „ The South African Stock Buyers & Woollen Merchants ";

So word hierby bekendgemaak, dat kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die „ Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 " (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 1686.] [22 November 1935.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van die som van £1 (Een pond), ontvang in 'n koevert met die Durban-posstempel daarop.

✱No. 1697.] [22 November 1935.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING GROSS IMPORT DUTIES, TOTAL VALUE OF THE IMPORTS OF MERCHANDISE, GOVERNMENT STORES AND SPECIE, INTO THE VARIOUS PORTS OF THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS THROUGH ALL PORTS, FOR THE MONTH OF OCTOBER, 1935, AND TEN MONTHS ENDED 31ST OCTOBER, 1935, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1934.

✱No. 1697.] [22 November 1935.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN INVOERREGTE, TOTALE WAARDE VAN KOOPWARE, GOEWERMENTSVOORRADE EN MUNT IN DIE VERSKILLENDE HAWENS VAN DIE UNIE EN VAN SUIDWES-AFRIKA INGEVOER, EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER DEUR ALLE HAWENS, VIR DIE MAAND OKTOBER 1935, EN TIEN MAANDE GEËINDIG 31 OKTOBER 1935, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1934.

† GROSS IMPORT DUTIES.—GROS INVOERREGTE.

	Month of October. *Maand Oktober.*		Ten Months ended October. *Tien Maande geëindig Oktober.*	
	1935. £	1934. £	1935. £	1934. £
Capetown—*Kaapstad*	195,789	219,264	1,747,644	1,826,244
Port Elizabeth	159,156	165 823	1,497,777	1,552,323
East London—*Oos-Londen*	80,522	80,174	747,715	710,657
Durban	275,383	274,525	2,490,371	2,254.882
Johannesburg	117,037	132,625	1,071,814	1,136,169
Lourenco Marques	108,474	72,715	892,455	636.965
G.P.O.—*H.P.K.*	28,505	28,908	264,398	257.819
Other Union Ports and Stations—*Ander Hawens en Stasies in die Unie*	18,752	19,382	200,293	188,820
	£983,618	£993,416	£8,912.467	£8,563,879
Walvis Bay and Luderitz—*Walvisbaai en Luderitz*	8,150	5,455	62,175	58,235
TOTAL—TOTAAL	£991,768	£998,871	£8,974.642	£8 622,114

† Subject to deductions for refunds and adjustments to Customs Union territories.
Onderworpe aan aftrekkings vir vereffenings aan gebiede van die Doeane-Unie.

UNION OF SOUTH AFRICA.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION IMPORTS.—UNIE-INVOER.	Month of October. *Maand Oktober.*		Ten Months ended October. *Tien Maande geëindig Oktober.*	
	1935.	1934.	1935.	1934.
	£	£	£	£
Capetown—*Kaapstad*	1,201,858	1,387,641	10,726,560	10,403.372
Port Elizabeth	1,091,696	1,166,653	11,020,609	10,691,370
East London—*Oos-Londen*	357,318	368,013	3,802,524	3,209,364
Durban	1,931,681	1,873,036	18,217,257	14,890,440
Johannesburg	620,082	567,196	5,275,411	4,847,717
Lourenco Marques	698,534	574,328	6,004,298	5,117,603
G.P.O.—*H.P.K.*	189,015	156,076	1,516,613	1,414,468
Other Union Ports and Stations—*Ander Hawens en Stasies in die Unie*	102,913	108,696	1,017,552	1,128,432
*Total Overseas—Totaal Oorsee	6,193,097	6,201,639	57,580,824	51.702,766
From N. Rhodesia—*Van Noord-Rhodesië*	24.020	8.746	135 232	89.051
From S.W. Africa—*Van Suidwes-Afrika*	156,457	87,086	626,970	490,566
Total Merchandise—Totale Koopware	6,373,574	6,297,471	58,343,026	52,282,383
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*	324 137	269,204	2,870,799	1,599,218
Specie—*Munt*	745	2,380	31,334	42,342
Grand Total Imports—Groot-totaal Invoer	£6,698,456	£6,569,055	£61,245,159	£53,923,943

* Includes imports from Southern Rhodesia.—*Sluit invoer uit S. Rhodesië in.*

UNION EXPORTS—UNIE-UITVOER.

Overseas—*Oorsee.*

South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte :—*				
*Gold—*Goud.*	£	£	£	£
†Bullion—*Stawe*	4,368,506	919,544	34,617,064	28,879,060
Specie—*Gemunte*	—	500	32,824	50,745
Diamonds—*Diamante*	346,381	372,093	2,475,083	2,475,432
Wool—*Wol*	740,402	318,439	6,187,574	6,468,109
Maize—*Mielies*	203,638	322,386	1,404,399	735,470
Hides and Skins—*Huide en Velle*	148,901	116,651	1,085,098	1,186,258
Wattle Bark and Extract—*Wattlebas en Ekstrak*	71,047	42,485	647,719	466,739
Eggs, fresh—*Eiers, vars*	72,951	58,466	112,356	97,722
Fruit, all kinds—*Vrugte, alle soorte*	175,587	191,344	2,499,420	2,560,457
Sugar—*Suiker*	264,380	233,913	1,194,564	605,378
Copper, Bar and Blister—*Koper, Stawe en Blister*	35,780	23,500	276,884	257,817
Coal—*Steenkool*	53,150	46,266	475,279	343,655
Other Merchandise—*Ander Handelsware*	484,592	407,269	3,988,859	2,861,562
Imported goods re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*	116,972	110,554	1,256,135	1,026,841
Bunker Coal and Ships' Stores—*Bunkersteenkool en Skeepsvoorraad*	102,744	84,511	932,907	796,174
‡ Total Merchandise Oversea—Totale Handelsware Oorsee	7,185,031	3,247,921	57,186,165	48,811,419
To Northern Rhodesia—*Na Noord-Rhodesië*	40.908	77,225	479,586	608,829
To South West Africa—*Na Suidwes-Afrika*	91,188	85,347	831,210	759,953
Specie : To Customs Union Territories—*Munt : Na Tolunie Gebiede*	—	601	8,413	6,232
Grand Total Exports—Groot-totaal Uitvoer	£7,317,127	£3,411,094	£58,505,374	£50,186 433

*Excluding Premium—*Uitsluitende Premie.*

† The value of gold bullion above has been calculated at the standard rate of £4·24773 per fine ounce. Calculated at the price ruling at the date of export, the increase in value would be as follows :—

Die waarde van staafgoud, soos hierbo aangegee is, is bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud. Bereken teen die heersende prys ten tyde van uitvoer, is die vermeerdering in waarde as volg :—

	Increase—*Vermeerdering.*	
	1935.	1934.
September—*September*	£2,909,209	£595,809
Nine months—*Nege maande*	23,245,225	17,177,455

‡ Includes exports to S. Rhodesia.—*Sluit uitvoer na S. Rhodesië in.*

SOUTH WEST AFRICA—SUIDWES-AFRIKA.

SOUTH WEST AFRICA IMPORTS—SUIDWES-AFRIKA INVOER.

	£	£	£	£
Walvis Bay—*Walvisbaai*	31,586	16,856	223,812	183,326
Luderitz	6,756	1,822	76,971	34,167
Total Overseas—Totaal Oorsee	£38,342	£18,678	£300,783	£217,493
From Union of South Africa—*Van die Unie van Suid-Afrika*	91,188	85,347	839,623	765,584
Grand Total—Groot-totaal	£129,530	£104,025	£1,140,406	£983,077

SOUTH WEST AFRICA EXPORTS—SUIDWES-AFRIKA UITVOER.

Overseas—*Oorsee.*

	£	£	£	£
Diamonds—*Diamante*	82,014	3,530	436,545	17,243
Other Merchandise—*Ander Koopware*	102,084	30,776	887,572	508,480
Total Overseas—Totaal Oorsee	£184,098	£34,306	£1,324,117	£525,723
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*	156,482	87,146	635,928	491,863
Grand Total—Groot-totaal	£340,580	£121,452	£1,960,045	£1,017,586

✱ No. 1698.] [22 November 1935.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUES OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 16TH NOVEMBER, 1935.

Country of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	254,911	1,082,793	—

* (1) Calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

(2) Includes Rhodesia gold in transit oversea via the Union of South Africa.

✱ No. 1698.] [22 November 1935.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSEESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 16 NOVEMBER 1935.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Verenigde Koninkryk....	254,911	1,082,793	—

* (1) Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

(2) Sluit in Rhodesië-goud in deurvoer deur die Unie van Suid-Afrika na oorseese lande.

✱ No. 1703]. SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [22 November 1935.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 15th day of November, 1935.

Liabilities.	£ s. d.
Capital	1,000,000 0 0
Reserve	1,000,000 0 0
Notes in Circulation	12,574,646 10 0
Deposits :—	
(*a*) Government	2,292,973 1 10
(*b*) Bankers	28,829,306 15 9
(*c*) Other	3,614,174 11 11
Bills Payable	—
Other Liabilities	727,324 10 8
	£50,038,425 10 2

Assets.	£ s. d.
Gold Coin and Bullion (of which £3,599,989. 2s. 0d. held outside the Union)	25,739,769 11 5
Subsidiary Coin	65,107 18 10
Bills Discounted :—	
(*a*) Domestic	40,798 3 4
(*b*) Foreign	8,711,712 12 0
(*c*) Union Government Treasury Bills	—
Loans and Advances to the Government	—
Other Loans and Advances	—
Investments	1,725,681 8 1
Other Assets	13,755,355 16 6
	£50,038,425 10 2

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 54·7 per cent.

Dated this 20th day of November, 1935.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

✱ No. 1703]. SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [22 November 1935.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 15de dag van November 1935.

Laste (Passiva).	£ s. d.
Kapitaal	1,000,000 0 0
Reserwe	1,000,000 0 0
Banknote in omloop	12,574,646 10 0
Deposito's van :—	
(*a*) Regering	2,292,973 1 10
(*b*) Bankiers	28,829,306 15 9
(*c*) Ander	3,614,174 11 11
Te Betale Wissels	—
Ander Verpligtings	727,324 10 8
	£50,038,425 10 2

Bate (Activa).	£ s. d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvaan £3,599,989. 2s. 0d. buite die Unie gehou)	25,739,769 11 5
Pasmunt	65,107 18 10
Verdiskonteerde Wissels :—	
(*a*) Binnelandse	40,798 3 4
(*b*) Buitelandse	8,711,712 12 0
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—
Ander Lenings en Voorskotte	—
Beleggings	1,725,681 8 1
Ander Bate	13,755,355 16 6
	£50,038,425 10 2

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 54·7 persent.

Geteken die 20ste dag van November 1935.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information :—

✱ No. 1667.] [22 November 1935.

It is notified for general information that the Mining Commissioner's Office at Pilgrims Rest is being moved to Sabie, with effect from the 1st January, 1936, and that all claim, stand and other mining licences for rights situated in the Pilgrims Rest Mining District are payable at Sabie, with effect from the above-mentioned date. M.M.O. 54/16.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer :—

✱ No. 1667.] [22 November 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Mynkommissariskantoor te Pelgrimsrust na Sabie met ingang van 1 Januarie 1936, verplaas word, en dat alle kleim-, standplaas- en ander mynlisensies vir regte in die Pelgrimsrust-myndistrik geleë, op die Sabie-kantoor, met ingang van bogenoemde datum, betaal moet word.

✱ No. 1696.] [22 November 1935.

PORTION OF THE FARM RIETVLEI No. 113, DISTRICT KRUGERSDORP, TO BE PROCLAIMED.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *nineteen* of the Transvaal Mining Leases and Mineral Law Amendment Act, 1918 (Act No. 30 of 1918), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa, to proclaim as a public digging for precious metals, in terms of Chapter IV of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), portion of Portion 1 of Portion "J" and portion of Portion "G" of the farm Rietvlei No. 113, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent approximately 90 morgen and registered in the name of M. L. Pessen and others, in accordance with the plan filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 534.

M.M. 35/82.

✱ No. 1709.] [22 November 1935.

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONER.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the Union *Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following name:—

Dr. Frank Archibald Nicolai, M.R.C.S., L.R.C.P., L.D.S., as full-time Assistant Medical Officer for East Geduld, Geduld Proprietary, Modder Deep Levels and Van Dyk Consolidated Mines during the absence of Dr. K. H. Sartorius on sick leave from the 11th November, 1935. M.M. 60/1.Pt.II.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1674.] [22 November 1935.

PROCLAMATION OF A CERTAIN INDUSTRIAL AREA IN THE DISTRICT OF LICHTENBURG, TRANSVAAL, UNDER SECTION *TWELVE* OF ACT No. 21 OF 1923, AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), as amended by Act No. 25 of 1930, to make the following regulations to be of force and effect from the 1st day of January, 1936, in the proclaimed area defined in Proclamation No. 247 of 1935.

REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION *TWENTY-THREE* (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923 (No. 21 OF 1923), AS AMENDED BY ACT No. 25 OF 1930, FOR THE PROCLAIMED AREA DEFINED IN PROCLAMATION No. 247 OF 1935.

CHAPTER I.

REGULATIONS FOR THE CONTROL AND PROTECTION OF NATIVES IN THE PROCLAIMED AREA.

1. (*a*) Every male native entering the proclaimed area for the purpose of seeking work shall report within forty-eight hours to the Registering Officer, and on satisfying the Registering Officer as to his identity, shall be provided with a document substantially in the form set out in Annexure "A" certifying that he has reported and that he has permission to remain in the proclaimed area for a period not exceeding six days for the purpose of seeking work.

(*b*) Every such native who has been provided with a document under this section shall, if he has not found employment within the period during which he has permission to remain in the proclaimed area, report within twenty-four hours of the expiration of such permission to the Registering Officer, who may at his discretion renew the document for a period not exceeding six days, or may require such native to depart from the proclaimed area within a specified time, being not less than twenty-four hours, and not to return thereto within a specified period.

2. (*a*) Every male native entering the proclaimed area for any purpose other than that of seeking work shall report himself within forty-eight hours to the Registering Officer, and, upon satisfying the Registering Officer as to his identity

✱ No. 1696.] [22 November 1935.

VOORGENOME PROKLAMASIE VAN 'N GEDEELTE VAN DIE PLAAS RIETVLEI No. 113, DISTRIK KRUGERSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *negentien* van die Transvaal Mynverhuring en Minerale Wet Wysigingswet, 1918 (Wet No. 30 van 1918 van Transvaal), Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika, voornemens is om gedeelte van gedeelte 1 van gedeelte „J" en gedeelte van gedeelte „G" van die plaas Rietvlei No. 113, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, tesame groot ongeveer 90 morge en geregistreer op naam van M. L. Pessen en andere, soos aangetoon op 'n kaart wat in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 534, berus, as 'n publieke delwery vir edele metale ingevolge Hoofstuk IV van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), te proklameer.

✱ No. 1709.] [22 November 1935.

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYN.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „Mynteringwetten Konsolidatie Wet", 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in oorleg met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van mediese praktisyns kragtens gemelde artikel opgestel en Goewermentskennisgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925 gepubliseer om sekere mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge gemelde Wet uit te reik, gewysig het deur die byvoeging van die volgende naam:—

Dr. Frank Archibald Nicolai, M.R.C.S., L.R.C.P., L.D.S., as voltydse assistent-geneesheer vir „East Geduld, Geduld Proprietary, Modder Deep Levels" en „Van Dyk Consolidated" myne gedurende die afwesigheid van dr. K. H. Sartorius op siekteverlof vanaf 11 November 1935.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1674.] [22 November 1935.

PROKLAMASIE VAN 'N SEKERE INDUSTRIELE GEBIED IN DIE DISTRIK LICHTENBURG, TRANSVAAL, INGEVOLGE ARTIKEL *TWAALF* VAN WET No. 21 VAN 1923, SOOS GEWYSIG BY WET No. 25 VAN 1930.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923" (No. 21 van 1923), soos gewysig by Wet No. 25 van 1930, onderstaande regulasies vanaf 1 Januarie 1936 in die geproklameerde gebied, soos in Proklamasie No. 247 van 1935 omskryf, in werking te stel.

REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL *DRIE-EN-TWINTIG* (1) VAN DIE „NATURELLEN (STADSGEBIEDEN) WET, 1923" (No. 21 VAN 1923), SOOS GEWYSIG BY WET No. 25 VAN 1930, VIR DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED OMSKRYF IN PROKLAMASIE No. 247 VAN 1935.

HOOFSTUK I.

REGULASIES VIR DIE BEHEER EN BESKERMING VAN NATURELLE IN DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED.

1 (*a*) Elke manlike naturel wat die geproklameerde gebied binnekom met die doel om werk te soek moet hom binne ag-en-veertig uur by die registrerende amptenaar aanmeld, en sodra hy die registrerende amptenaar oortuig het aangaande sy identiteit, moet hy voorsien word van 'n dokument hoofsaaklik in die vorm soos in Aanhangsel „A" uiteengesit, waarby gesertifiseer word dat hy hom aangemeld het en dat hy toestemming het om vir 'n tydperk van hoogstens ses dae in die geproklameerde gebied te bly vir die doel om werk te soek.

(*b*) Elke naturel wat aldus voorsien is van 'n dokument kragtens hierdie artikel moet, as hy nie binne die tydperk wat hom toegestaan is om in die geproklameerde gebied te bly, werk gekry het nie, hom binne *vier-en-twintig* uur na verloop van sodanige vergunning by die registrerende amptenaar aanmeld, wat, na goeddunke, die dokument vir 'n tydperk van hoogstens ses dae kan verleng, of van sodanige naturel kan verlang om die geproklameerde gebied binne 'n bepaalde tyd, van minstens vier-en-twintig uur, te verlaat, en om nie binne 'n bepaalde tydperk daarheen terug te keer nie.

2. (*a*) Elke manlike naturel wat die geproklameerde gebied binnekom vir 'n ander doel dan om werk te soek moet hom binne ag-en-veertig uur by die registrerende amptenaar aanmeld, en, sodra hy die registrerende amptenaar oortuig het

and the purpose of his entry, may be granted written permission substantially in the form set out in Annexure "B" to remain in the proclaimed area for a period not exceeding one month; provided that the Registering Officer may withdraw any such permission before it has expired for any reason that appears to him sufficient.

(*b*) Every native who has been granted permission under this section to remain in the proclaimed area shall, within twenty-four hours of the expiration or withdrawal of such permission, report to the Registering Officer and may be granted permission to remain within the proclaimed area for a further period or may be required to depart therefrom within a specified time, being not less than twenty-four hours.

3. Every native who has been provided with a document under sections 1 and 2 hereof shall produce the same on demand to any authorized officer.

4. No native who has been provided with a document in terms either of section *one* or section *two* of these regulations shall reside elsewhere than in a location as pointed out in terms of section *nine* of the regulations published under Government Notice No. 549 of 31st March, 1924.

5. (*a*) Whenever in the proclaimed area any person engages any male native or introduces any male native into the proclaimed area with the intention of employing such native, he shall within three days of engaging or introducing such native take or send such native to the Registering Officer and shall furnish the Registering Officer with full and correct information necessary for the registration of a service contract.

(*b*) The Registering Officer on being satisfied that the terms and conditions of employment are fully understood and accepted by the native and that the contract is a bona fide contract of service shall then record and register a service contract substantially in the form prescribed in Annexure "C", unless as a result of medical examination the Registering Officer is prohibited in terms of section 15 from registering a service contract in respect of that native.

(*c*) The Registering Officer shall refuse to register a contract if he is satisfied that it is not bona fide, or that either one or both of the parties to such contract has been refused a "certificate of character" by a diggers' committee.

(*d*) The service contract shall be made out in triplicate. The original shall be retained by the employer, the duplicate shall be held by the native, and the triplicate shall be filed by the Registering Officer for purpose of record.

(*e*) The original service contract shall be retained by the employer during the continuance of the native's employment by him, shall be produced by him on demand to any authorized officer, and shall on termination of the native's employment by him be handed to the native with the true date of discharge and the signature of the employer filled in in the spaces set apart for that purpose.

(*f*) The duplicate service contract shall be retained by the native during the continuance of his employment and shall be endorsed by the employer as current within seven days of the commencement of every calendar month during which his contract of service with the native is continued. The duplicate service contract shall be produced by the native on demand to any authorized officer as evidence of the existence of the contract. On termination of a contract of service, the native shall, subject to the terms of the proviso to section 7 of these regulations, return the duplicate service contract to the Registering Officer and produce the original service contract for endorsement.

(*g*) In the case of death, desertion, or other cessation of the employment of the native otherwise than by discharge on the termination of a contract of service, the employer shall, within three days thereafter, return the service contract to the Registering Officer with an endorsement thereon of the date of such death, desertion or cessation of employment.

6. (*a*) There shall be payable by the employer in respect of every contract of service registered under these regulations a fee of threepence for every calendar month or portion thereof during the continuance of the employment of the native under such contract. The fee shall be paid on the registration of the contract and thereafter within seven days of the commencement of every calendar month.

(*b*) Payment of the monthly fee shall be acknowledged by the issue by the Registering Officer of a voucher substantially in the form set out in Annexure "D", which shall be affixed by the employer to the original service contract of the native in respect of whose employment the fee is paid and cancelled by the endorsement across it of his usual signature and of the date when such voucher is affixed. Vouchers representing monthly fees may be purchased in advance to the number of six in respect of each native employed, and an employer so purchasing shall affix a voucher to the service contract and cancel it as hereinbefore provided.

(*c*) For a copy of a service contract which has been lost or destroyed there shall be payable a fee of one shilling.

(*d*) The Registering Officer may in his discretion remit the monthly fee payable in respect of the contracts of service of natives employed in farm labour by persons whose sole occupation is farming or who depend on farming for their main livelihood, provided that such persons shall, in order to

aangaande sy identiteit en die doel van sy binnekoms, word hy voorsien van 'n skriftelike toestemming, hoofsaaklik in die vorm soos in Aanhangsel „B" uiteengesit, om vir 'n tydperk van hoogstens een maand in die geproklameerde gebied te bly, met dien verstande dat die registrerende amptenaar om enige rede wat hy as voldoende beskou, sodanige toestemming, voordat dit verstryk het, mag terugtrek.

(*b*) Elke naturel aan wie toestemming kragtens hierdie artikel verleen is om in die geproklameerde gebied te bly, moet hom, binne vier-en-twintig uur na verloop of terugtrekking van sodanige toestemming, by die registrerende amptenaar aanmeld en kan toegelaat word om vir 'n verdere tydperk in die geproklameerde gebied te bly of van hom kan verlang word om binne 'n bepaalde tyd, van minstens vier-en-twintig uur, die gebied te verlaat.

3. Elke naturel wat voorsien is van 'n dokument kragtens artikels *een* en *twee* hiervan moet dit op versoek aan 'n gemagtigde amptenaar vertoon.

4. Geen naturel wat voorsien is van 'n dokument kragtens artikel *een* of artikel *twee* van hierdie regulasies mag elders dan in 'n lokasie woon soos uiteengesit ooreenkomstig artikel *nege* van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 549 van 31 Maart 1924.

5. (*a*) Wanneer iemand in die geproklameerde gebied 'n manlike naturel in diens neem of 'n manlike naturel in die geproklameerde gebied bring met die doel om hom in diens te neem, moet hy hom binne drie dae, nadat hy hom in diens geneem of ingebring het, na die registrerende amptenaar neem of stuur, en die registrerende amptenaar voorsien van volle en juiste informasie wat vereis word vir die registrasie van 'n dienskontrak.

(*b*) Sodra die registrerende amptenaar oortuig is dat die terme en voorwaardes van indiensneming geheel en al deur die naturel verstaan en aangeneem word en dat die ooreenkoms 'n bona fide dienskontrak is, moet hy 'n dienskontrak hoofsaaklik in die vorm soos in Aanhangsel „C" voorgeskryf, aanteken en registreer, tensy, as gevolg van mediese ondersoek, die registrerende amptenaar, kragtens artikel 15, geen dienskontrak ten aansien van daardie naturel mag registreer nie.

(*c*) Die registrerende amptenaar moet weier om 'n kontrak te registreer as hy daarvan oortuig is dat dit nie bona fide is nie, of dat aan een of albei die partye tot sodanige kontrak 'n „Sertifikaat van Karakter" deur 'n delwerskomitee geweier is.

(*d*) Die dienskontrak moet in triplo uitgemaak word. Die oorspronklike moet deur die werkgewer gehou word, die naturel moet die duplikaat hou, en die registrerende amptenaar moet die triplikaat in sy kantoor bewaar.

(*e*) Die oorspronklike dienskontrak moet, gedurende die tydperk wat die naturel in diens is, deur die werkgewer gehou word. Die werkgewer moet dit op aansoek aan enige gemagtigde amptenaar vertoon. By beëindiging van die naturel se dienstyd moet hy dit, na ondertekening en invulling van die juiste datum van ontslag, op die plekke daarvoor bestem, aan die naturel ter hand stel.

(*f*) Die duplikaatdienskontrak moet deur die naturel gedurende die loop van sy dientsyd gehou word en moet deur die werkgewer binne sewe dae na die aanvang van elke lopende maand waarin die dienskontrak van die naturel voortduur, as geldig geëndoseer word. Die duplikaatdienskontrak moet deur die naturel op versoek van 'n gemagtigde amptenaar vertoon word as bewys van die bestaan van die kontrak. By beëindiging van die dienskontrak moet die naturel, onderworpe aan die terme van die voorbehoudsbepaling van artikel 7 van hierdie regulasies, die duplikaatdienskontrak aan die registrerende amptenaar oorhandig en die oorspronklike dienskontrak vir endossement vertoon.

(*g*) In geval van die dood, diensverlating of ander beëindiging van die dienstyd van die naturel, behalwe beëindiging van die dienskontrak deur ontslag, moet die werkgewer, binne drie dae daarna, die dienskontrak aan die registrerende amptenaar oorhandig met aantekening daarop van die datum van sodanige dood, diensverlating of beëindiging van dienstyd.

6. (*a*) Ten opsigte van elke dienskontrak geregistreer ooreenkomstig hierdie regulasies moet die werkgewer 'n bedrag van drie pennies betaal vir elke kalendermaand, of gedeelte daarvan, gedurende die loop van die dienstyd van die naturel kragtens sodanige kontrak. Die bedrag moet by die ergistrasie van die kontrak en daarna binne sewe dae vanaf die aanvang van elke kalendermaand, betaal word.

(*b*) Betaling van die maandelikse bedrag moet deur die registrerende amptenaar deur uitreiking van 'n kwitansie hoofsaaklik in die vorm soos in Aanhangsel „D" uiteengesit, erken word. Die werkgewer moet die kwitansie op die oorspronklike dienskontrak van die naturel, ten aansien van wie se indiensneming die bedrag betaal is, plak en kanselleer deur sy gewone handtekening daarop te plaas tesame met die datum wanneer die kwitansie aangeplak it. Kwitansies vir maandelikse bedrae tot 'n getal van ses ten opsigte van elke naturel in diens, kan vooruit gekoop word en 'n werkgewer wat sulke kwitansies koop moet hul op die dienskontrak plak en hul, soos hierbo bepaal, kanselleer.

(*c*) 'n Bedrag van een sjieling is betaalbaar vir 'n afskrif van 'n dienskontrak wat soek geraak het of vernietig is.

(*d*) Die registrerende amptenaar kan na goeddunke die maandelikse gelde betaalbaar ten opsigte van dienskontrakte van naturelle wat plaasarbeid verrig vir persone wie se enigste bedryf die van boerdery is, of wat vir hul hooflewensbestaan van boerdery afhanklik is, kwytskel, met dien verstande dat sulke persone, ten einde so 'n kwytskelding te

obtain such remission, complete an affidavit substantially in the form set out in Annexure "E" and shall thereafter submit to the Registering Officer for review, once in every year, the service contract of any native in respect of whom such remission is granted.

7. Every native in the proclaimed area on being discharged from the service of his employer shall within twenty-four hours report himself to the Registering Officer, and shall thereupon become subject to the provisions of section 1 of these regulations; provided that where a native has obtained further employment before the expiry of a period of twenty-four hours after discharge he shall not be required to report to the Registering Officer in terms hereof.

8. Every person who at the date of publication of these regulations has any natives in his employ shall within one month of such date of publication have the contracts of service with such natives registered in the manner provided by these regulations.

9. The provisions of sections 1 and 2 of these regulations shall *mutatis mutandis* apply to every native who is at the date of publication of these regulations seeking work within the proclaimed area or is within the proclaimed area for some purpose other than that of seeking work.

10. (*a*) Every native who desires to follow any occupation or calling by which he is not under any contract of service shall apply to the Registering Officer for permission to follow such occupation or calling within the proclaimed area, and the Registering Officer may, in his discretion, furnish such native with a service contract which shall be filed in the office of the Registering Officer. Such native shall pay the fees referred to in section 6 of these regulations in respect of such contract, and shall be given a duplicate service contract which he shall produce to the Registering Officer for his signature within three days of the commencement of each month, and which he shall produce on demand to any authorized officer. The Registering Officer may at any time order such native to find employment under a contract of service, and such native shall thereupon comply with the terms of section 7 of these regulations or leave the proclaimed area.

(*b*) Every native who has been furnished with a document in terms of this section shall reside within the limits of a location unless specially exempted thereto in writing by the Registering Officer.

11. Every male native in the proclaimed area who, when called upon by an authorized officer to do so, fails to produce a valid and current document authorizing him to enter or to be within such area or proof that he falls within one of the classes exempted by sub-section (2) of section *twelve* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), as amended by Act No. 25 of 1930, shall be guilty of an offence and may forthwith be arrested without a warrant.

CHAPTER II.

REGULATIONS FOR MEDICAL EXAMINATION.

12. Every male native entering, employed, or residing in the proclaimed area shall present himself for medical examination and vaccination at such times and places as the Registering Officer may appoint.

13. Before completing a service contract in respect of the employment of a native in the proclaimed area the Registering Officer may cause the native to be examined by the medical officer.

14. If the native is found to be free from infectious or contagious disease, the medical officer—

(*a*) if satisfied that the native has been successfully vaccinated within a period of five years, shall endorse the permit to seek work or service contract in respect of that native with the words "medically examined and vaccinated", adding the date and his signature to that endorsement;

(*b*) if not so satisfied, shall thereupon vaccinate the native and thereafter endorse, date and sign the permit or service contract in manner above provided.

15. The Registering Officer shall refuse to register a service contract in respect of any native who has been examined by the medical officer and who has not been passed and vaccinated in the manner hereinbefore provided.

16. If the service contract of any native is not endorsed "medically examined and vaccinated" or if such endorsement is more than three months old, the employer of such native may request the Registering Officer to have the native employed by him medically examined, and the Registering Officer shall make such arrangements for the medical examination and vaccination of that native as he may deem convenient and necessary.

17. If upon medical examination made in pursuance of the last preceding section, or otherwise, a native is found to be suffering from syphilis or from tuberculosis or from any other ailment or disease which in the opinion of the medical officer conducting the examinaton is dangerous to public health, the native's contract of service with his employer may be cancelled by the Registering Officer.

verkry, 'n beëdigde verklaring, hoofsaaklik in die vorm soos in Aanhangsel „E" uiteengesit, moet maak, en daarna eenmaal in elke jaar die dienskontrak van 'n naturel ten opsigte van wie so 'n kwytskelding verleen is, aan die registrerende amptenaar vir hersiening moet voorlê.

7. Elke naturel in die geproklameerde gebied moet hom, by ontslag uit die diens van sy werkgewer, binne vier-en-twintig uur by die registrerende amptenaar aanmeld, en is daarna onderworpe aan die bepalings van artikel 1 van hierdie regulasies, met dien verstande dat dit nie van 'n naturel wat weer werk gekry het voordat die tydperk van vier-en-twintig uur na ontslag verstreke is, verlang word om hom by die registrerende amptenaar, ooreenkomstig hierdie artikel, aan te meld nie.

8. Iedereen wat by datum van afkondiging van hierdie regulasies naturelle in diens het, moet, binne een maand na die datum van afkondiging, die dienskontrakte van sulke naturelle, op die wyse soos by hierdie regulasies bepaal, laat registreer.

9. Die bepalings van artikels 1 en 2 van hierdie regulasies is *mutatis mutandis* van toepassing op elke naturel wat op die datum van afkondiging van hierdie regulasies binne die geproklameerde gebied werk soek of wat vir 'n ander doel as om werk te soek in die geproklameerde gebied is.

10. (*a*) Elke naturel wat begerig is om 'n bedryf of beroep uit te oefen waarby hy nie onder 'n dienskontrak val nie, moet by die registrerende amptenaar om verlof aansoek doen om sodanige bedryf of beroep binne die geproklameerde gebied uit te oefen, en die registrerende amptenaar kan, na goeddunke, aan so 'n naturel 'n dienskontrak uitreik wat in die kantoor van die registrerende amptenaar bewaar moet word. Sodanige naturel moet die gelde voorgeskryf by artikel 6 van hierdie regulasies ten aansien van so 'n kontrak betaal, en moet voorsien word van 'n duplikaatdienskontrak wat hy binne drie dae na die aanvang van elke maand aan die registrerende amptenaar vir sy handtekening moet voorlê, en wat hy op versoek aan 'n gemagtigde amptenaar moet toon. Die registrerende amptenaar kan te eniger tyd so 'n naturel gelas om werk onder 'n dienskontrak aan te neem en so 'n naturel moet daarna aan die bepalings van artikel 7 van hierdie regulasies voldoen of die geproklameerde gebied verlaat.

(*b*) Elke naturel wat voorsien is van 'n dokument ooreenkomstig hierdie artikel moet binne die grense van 'n lokasie woon tensy hy spesiaal deur die registrerende amptenaar skriftelik daarvan vrygestel is.

11. Elke manlike naturel in die geproglameerde gebied wat, op versoek van 'n gemagtigde amptenaar om sulks te doen, versuim om 'n geldige en wettige dokument te toon waarby hy gemagtig is om so 'n gebied binne te tree of daarin te wees, of om bewys te lewer dat hy onder een van die klasse sorteer wat kragtens subartikel (2) van artikel *twaalf* van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 (No. 21 van 1923), soos gewysig by Wet No. 25 van 1930, vrygestel is, is skuldig aan 'n misdryf en kan op staande voet, sonder lasbrief, in arres geneem word.

HOOFSTUK II.

REGULASIES VIR MEDIESE ONDERSOEK.

12. Elke manlike naturel wat die geproklameerde gebied binnekom, of daarin werk of woon, moet hom op sodanige tye en plekke as die registrerende amptenaar mag bepaal, vir mediese ondersoek en inenting aanmeld.

13. Alvorens 'n dienskontrak ten opsigte van die indiensneming van 'n naturel in die geproklameerde gebied aangegaan word, kan die registrerende amptenaar die naturel deur die mediese beampte laat ondersoek.

14. As dit bevind word dat 'n naturel vry is van besmetlike of aansteeklike siekte, moet die mediese beampte—

(*a*) indien hy oortuig is dat die naturel, binne 'n tydperk van vyf jaar, met goed gevolg ingeënt is, die permit om werk te soek of die dienskontrak van daardie naturel endosseer met die woorde „medies ondersoek en geënt", en by die endossement ook die datum en sy handtekening voeg;

(*b*) indien hy nie daarvan oortuig is nie, die naturel daar en dan inent, en die permit of dienskontrak daarna, op die wyse soos bepaal, endosseer, dateer en teken.

15. Die registrerende amptenaar moet weier om 'n dienskontrak te registreer ten opsigte van 'n naturel wat deur die mediese beampte ondersoek is en wat nie, op die wyse soos hierin bepaal, as gesond gepasseer en ingeënt is nie.

16. As die dienskontrak van 'n naturel nie met die woorde „medies ondersoek en ingeënt" geëndosseer is nie of as sodanige endossering meer as drie maande oud is, kan die werkgewer die registrerende amptenaar versoek om die naturel is sy diens medies te laat ondersoek, en die registrerende amptenaar moet dan sodanige reëlings tref vir die mediese ondersoek en inenting van daardie naturel as hy dienstig en nodig mag ag.

17. Indien by die mediese ondersoek ingevolge die voorafgaande artikel, of andersins, bevind word dat 'n naturel lydende is aan sifilis of tuberkulose of aan enige ander kwaal of siekte wat volgens mening van die mediese beampte wat die ondersoek gedoen het, gevaarlik is vir die openbare gesondheid, kan die dienskontrak van die naturel met sy werkgewer deur die registrerende amptenaar gekanselleer word.

CHAPTER III.

GENERAL.

18. Every person who—

(*a*) causes himself to be registered as the employer of any native unless it is his bona fide intention to employ such native; or employs for an unlawful purpose any native whose contract of service with him has been registered under these regulations;

(*b*) makes any unauthorized entry, name or mark on any document issued under these regulations with the purpose of misleading any person;

(*c*) prevents, hinders, or dissuades a native from complying with the provisions of these regulations or with any order issued thereunder;

(*d*) refuses to give or gives falsely any information required by the Registering Officer for any purpose connected with these regulations;

shall be guilty of an offence.

19. Any person who contravenes any provision of these regulations shall be liable on first conviction to a fine not exceeding five pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month, and on a second or subsequent conviction to a fine not exceeding ten pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

20. In these regulations, unless inconsistent with the context—

" employer means any person who hires or contracts with a native for the performance of any work or service, and in the case of a firm or company means the responsible manager thereof, or, if there be no manager, then the person responsible for the control, management or direction thereof;

" Registering Officer " means the Magistrate of the district or other officer authorized in writing by the Director of Native Labour.

ANNEXURE " A ".

PROCLAIMED AREA OF.....

PERMIT TO SEEK WORK.

Native ....., Tax No.....
having duly reported, has permission to reside at.....
.....and to seek work within the proclaimed area of
.....for six days from this date.

(Date and hour.)

.....
Registering Officer.

Native's signature or left thumb impression.

NOTICE TO EMPLOYERS.

This native must be brought or sent to the nearest Registering Officer within three days after engagement for the purpose of registering the contract made with him. If you cannot attend personally, kindly fill in the annexed form.

To the Registering Officer.

Kindly register this native to—

(1) Full name.....
(2) Address and digger's certificate number.....
.....
(3) Period for which native has agreed to work.....
.....
(4) Wages agreed upon.....
(5) Whether native will receive food in addition to wages
.....
(6) Date of engagement.....

.....
Signature of Employer.

ANNEXURE " B ".

PROCLAIMED AREA OF.....

PERMIT TO BE IN THE PROCLAIMED AREA FOR PURPOSES OTHER THAN SEEKING WORK.

Native..... ....., Tax No.....
having duly reported, has permission to reside at.....
.....and to remain within the proclaimed area
for a period of.....for the purpose of
.....
.....

(Date Stamp.)

Hour.....

.....
Registering Officer.

Native's signature or left thumb impression.

HOOFSTUK III.

ALGEMEEN.

18. Iedereen wat—

(*a*) hom laat registreer as die werkgewer van 'n naturel tensy hy bona fide voornemens is om sodanige naturel in diens te neem; of 'n naturel wie se dienskontrak met hom ooreenkomstig hierdie regulasies geregistreer is, vir ontwettige doeleindes in diens neem;

(*b*) n' ongeoorloofde aantekening, naam of merk op 'n dokument maak wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is met die doel om iemand te mislei;

(*c*) 'n naturel verbied, verhinder of afraai om die bepalings van hierdie regulasies of enige bevel daaronder uitgereik, na te kom;

(*d*) wat weier om enige informasie deur die registrerende amptenaar in verband met hierdie regulasies vereis, te verstrek of dit valselik verstrek;

is skuldig aan 'n misdryf.

19. Iemand wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree is by skuldigbevinding vir die eerste maal, strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond of by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand, en by skuldigbevinding vir 'n tweede of daaropvolgende maal, met 'n boete van hoogstens tien pond of, by wanbetaling met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

20. In hierdie regulasies, tensy in stryd met die samehang, beteken—

,, werkgewer, 'n persoon wat 'n naturel huur of 'n kontrak met hom aangaan vir die vervulling van enige werk of diens, en in die geval van 'n firma of maatskappy beteken dit die verantwoordelike bestuurder of, as daar nie 'n bestuurder is nie, die persoon verantwoordelik vir die beheer, bestuur of direksie daarvan;

,,registrerende amptenaar ", die Magistraat van die distrik of ander amptenaar skriftelik gemagtig deur die Direkteur van Naturellearbeid.

AANHANGSEL ,, A ".

GEPROKLAMEERDE GEBIED.....

PERMIT OM WERK TE SOEK.

Aan naturel.....Belasting No.....
wat hom behoorlik aangemeld het, word vergunning verleen om te.....te woon en om werk binne die geproklameerde gebied.....te soek vir ses dae vanaf datum hiervan.

(Datum en uur.)

.....
Registrerende Amptenaar.

Naturel se handtekening of linkerduim-afdruk.

KENNISGEWING AAN WERKGEWERS.

Hierdie naturel moet binne drie dae na indiensneming na die naaste registrerende amptenaar gebring of gestuur word ten einde die kontrak wat met hom aangegaan is, te laat registreer. As u nie persoonlik kan verskyn nie, geliewe dan bygaande vorm in te vul.

Aan die registrerende amptenaar.

Geliewe hierdie naturel te registreer op naam van—

(1) Volle naam.....
(2) Adres en delwersertifikaat No.....
.....
(3) Tydperk waarvoor die naturel ingestem het om te werk
.....
(4) Loon waarop ooreengekom is.....
(5) Of naturel kos sowel as loon sal ontvang.....
(6) Datum van indiensneming.....

.....
Handtekening van Werkgewer.

AANHANGSEL ,, B ".

GEPROKLAMEERDE GEBIED.....

PERMIT OM IN DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED TE WEES VIR ANDER DOELEINDES DAN OM WERK TE SOEK.

Aan naturel.....Belasting No.....
wat hom behoorlik aangemeld het, word vergunning verleen om te.....te woon en om in die geproklameerde gebied vir 'n tydperk van.....te vertoef vir die doel om.....

(Datumstempel.)

Uur.....

.....
Registrerende Amptenaar.

Handtekening van naturel of sy linkerduim-afdruk.

ANNEXURE "C".

(To be held by Employer.)

Registered No.....

PROCLAIMED AREA.....

SERVICE CONTRACT.

Name..... District.....
Territory..... Date of Issue.....
Name known by..... Authority for Issue.....
Surname..... Portuguese Pass No.....
Father's Native Name..... Tax Index Letter and No.....
Chief..... Tax Receipt No. and Year.....
Headman of Kraal.....
Place of Residence.....
Where Tax is Paid..... Advances: Cash.....
Rail.....

The four columns below are for the use of Registering Office only.				For use of Employer on Discharge of Native.	
Name and Address of Employer.	Date of Engagement.	Period of Service.	Rate of Pay.	Date of Discharge.	Signature of Employer.

ANNEXURE "D".

VOUCHER FOR MONTHLY FEE.

No..... No.....

NATIVES (URBAN AREAS) ACT, 1923.

Natives (Urban Areas) Act, 1923.

.....

Monthly fee in respect of native.....
Service Contract No..... Face Value.
Employer.....
Address.....

ANNEXURE "E".

AFFIDAVIT IN RESPECT OF FARM LABOURERS.

I, the undersigned (full name).....
residing at (farm).....in the proclaimed area of.....hereby make oath and say that I am a bona fide farmer and derive my livelihood solely or mainly from farming carried on by me on the aforementioned farm.

In the event of my or any of the natives in my service undertaking any other class of work, over and above that of farming, I shall immediately notify the Registering Officer at.....to that effect and return all the service contracts in respect of farm labourers issued to me and to such farm labourers.

.....
Signature.

Sworn at.....this.....day of .....19.....

.....
Commissioner of Oaths.

1s. Revenue Stamp.

✱ No. 1675.] [22 November 1935.

AMENDMENT OF REGULATIONS IN FORCE IN THE LICHTENBURG LABOUR DISTRICT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), to repeal, with effect from the 1st day of January, 1936, sections *one* to *seven* of, and Annexures "A" and "B" to the regulations in force in the Lichtenburg Labour District, published under Government Notice No. 549 of the 31st March, 1924, as amended by Government Notice No. 1160 of 18th August, 1933, and by Government Notice No. 463 of 13th April, 1934.

AANHANGSEL „C".

(Moet deur werkgewer gehou word.)

Geregistreerde No.....

GEPROKLAMEERDE GEBIED.....

DIENSKONTRAK.

Naam..... Distrik.....
Gebied..... Datum van uitreiking.....
Naam waarby bekend..... Magtiging van uitreiking.....
Van..... Portugese Paspoort No.....
Naturellenaam van Vader..... Belasting-indeksletter en No.....
Kaptein..... Belastingkwitansie No. en Jaar
Hoofman van Kraal..... .....
Woonplek.....
Waar word belasting betaal..... Voorskotte: Kontant.....
Spoorweg.....

Die vier kolomme hieronder is vir gebruik van die Registrasiekantoor.				Vir gebruik van Werkgewer by Ontslag van Naturel.	
Naam en adres van werkgewer.	Datum van indiensneming.	Tydperk van diens.	Loonskaal.	Datum van ontslag.	Handtekening van werkgewer

AANHANGSEL „D".

KWITANSIE VIR MAANDELIKSE BEDRAG.

No..... No.....

„NATURELLEN (STADSGEBIEDEN) WET, 1923."

„Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923.

.....

Maandelikse bedrag ten opsigte van naturel.....
Dienskontrak No..... Nominale Waarde.
Werkgewer.....
Adres.....

AANHANGSEL „E".

BEEDIGDE VERKLARING TEN OPSIGTE VAN PLAASARBEIDERS.

Ek, die ondergetekende (volle naam).....
.....wonende te (plaas).....
in die geproklameerde gebied.....
verklaar hierby onder eed dat ek 'n bona fide boer is en dat ek my lewensbestaan uitsluitlik of hoofsaaklik uit boerdery maak wat ek op bogemelde plaas uitoefen.

Sodra ek, of enige van die naturelle in my diens enige ander soort werk behalwe boerdery onderneem, sal ek die registrerende amptenaar te.....onmiddellik daarvan in kennis stel en aan hom alle dienskontrakte ten opsigte van plaasarbeiders aan my en sulke plaasarbeiders uitgereik, oorhandig.

.....
Handtekening.

Beëdig te.....op hede.....
dag van.....19.....

.....
Kommissaris van Ede.

1s. Inkomsteseël.

✱ No. 1675.] [22 November 1935.

WYSIGING VAN REGULASIES VAN KRAG IN DIE ARBEIDSDISTRIK LICHTENBURG.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die „Naturelle-arbeid Regelings Wet, 1911" (No. 15 van 1911), artikels *een* tot *sewe* van en Bylae „A" en „B" tot die regulasies van krag in die Arbeidsdistrik Lichtenburg, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 549 van 31 Maart 1924, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1160 van 18 Augustus 1933 en by Goewermentskennisgewing No. 463 van 13 April 1934, vanaf 1 Januarie 1936, te herroep.

✱ No. 1676.] [22 November 1935.

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE DUNDEE LABOUR DISTRICT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), of the deletion of item *eleven* of Part II of Annexure "E" to the Regulations for the Dundee Labour District published under Government Notice No. 11 of 1924, and the substitution therefor of the following item:—

11. *Bunks.*—A bunk shall be provided for each Native labourer. Bunks may be installed in not more than two tiers and may consist of—

(*a*) bedboards which can be removed for purposes of cleansing carried on iron or other approved supports, or

(*b*) approved impervious material in either case so constructed as to prevent the harbourage of vermin.

Bunks are to be separated by partitions not less than sixteen inches high, extending to within six inches of each end of the bunk.

✱ No. 1677.] [22 November 1935.

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE VRYHEID LABOUR DISTRICT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (No. 15 of 1911), of the deletion of item *eleven* of Part II of Annexure "C" to the Regulations for the Vryheid Labour District published under Government Notice No. 2352 of 1926, and the substitution therefor of the following item:

11. *Bunks.*—A bunk shall be provided for each Native labourer. Bunks may be installed in not more than two tiers and may consist of—

(*a*) bedboards which can be removed for purposes of cleansing carried on iron or other approved supports, or

(*b*) approved impervious material in either case so constructed as to prevent the harbourage of vermin.

Bunks are to be separated by partitions not less than sixteen inches high, extending to within six inches of each end of the bunk.

✱ No. 1680.] [22 November 1935.

MUINCIPALITY OF PIET RETIEF.—EXTENSION OF LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of section *one* (1) (*a*) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Piet Retief as an extension of the Location defined in Government Notice No. 998 of 1923, of a certain additional piece of land included in the following redefinition of the said location as so extended:—

An area of land, in extent 19 morgen 368.5 square roods, situate on the Town Lands of Piet Retief, Province of Transvaal, and shown on a sketch plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs.

✱ No. 1681.] [22 November 1935.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of paragraph (*c*) of the definition of "Native Location" in section *nineteen* of the Natives Taxation and Development Act, No. 41 of 1925, to exclude from the definition of "Native Location", with effect from the 1st January, 1936, the Woyenthin Mission Station in the District of Heidelberg, Transvaal, being land held by the Berlin Mission Society, carrying on work amongst the Natives residing thereon.

✱ No. 1705.] [22 November 1935.

DATES AND PLACES OF SESSION OF NATIVE DIVORCE COURT (NATAL AND TRANSVAAL).

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act, 1927), and section *ten* (4) of Act No. 9 of 1929 (Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929), the

✱ No. 1676.] [22 November 1935.

WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE ARBEIDSDISTRIK DUNDEE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die „Naturellearbeid Regelingswet, 1911" (No. 15 van 1911), item elf van Deel II van Aanhangsel „E" van die Regulasies vir die Arbeidsdistrik Dundee, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 11 van 1924, te skrap en te vervang deur die onderstaande item:—

11. *Slaapbanke.*—Elke Naturelle-arbeider moet van 'n slaapbank voorsien word. Nie meer as twee rye slaapbanke mag bo mekaar geplaas word nie en mag bestaan uit—

(*a*) bedplanke wat vir reinigingsdoeleindes verwyder kan word en wat op yster of ander goedgekeurde draagbalke rus, of

(*b*) goedgekeurde ondeurdringbare materiaal in elk geval op so'n wyse gemaak dat ongedierte nie daarin kan skuil nie.

Slaapbanke moet van mekaar geskei word deur afskortings van minstens sestien duim hoog en die slaapbanke mag nie meer as ses duim aan elke end uitsteek nie.

✱ No. 1677.] [22 November 1935.

WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE ARBEIDSDISTRIK VRYHEID.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die „Naturellearbeid Regelingswet, 1911" (No. 15 van 1911), item *elf* van Deel II van Aanhangsel „C" van die Regulasies vir die Arbeidsdistrik Vryheid, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2352 van 1926, te skrap en te vervang deur die onderstaande item:—

11. *Slaapbanke.*—Elke Naturelle-arbeider moet van 'n slaapbank voorsien word. Nie meer as twee rye slaapbanke mag bo mekaar geplaas word nie en mag bestaan uit—

(*a*) bedplanke wat vir reinigingsdoeleindes verwyder kan word en wat op yster of ander goedgekeurde draagbalke rus, of

(*b*) goedgekeurde ondeurdringbare materiaal in elk geval op so'n wyse gemaak dat ongedierte nie daarin kan skuil nie.

Slaapbanke moet van mekaar geskei word deur afskortings van minstens sestien duim hoog en die slaapbanke mag nie meer as ses duim aan elke end uitsteek nie.

✱ No. 1680.] [22 November 1935.

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—UITBREIDING VAN LOKASIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig artikel *een* (1) (*a*) van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet", 1923 (No. 21 van 1923), sy goedkeuring geheg het aan die afbakening, opsysit en uitlê deur die Munisipaliteit Piet Retief, tot uitbreiding van die lokasie soos in Goewermentskennisgewing No. 998 van 1923 omskrywe, van 'n sekere addisionele stuk grond, ingesluit in die onderstaande heromskrywing van die genoemde lokasie soos aldus uitgebrei:—

'n Stuk grond, groot 19 morge 368.5 vierkante roede, geleë op die dorpsgrond van Piet Retief, Provinsie Transvaal, en aangetoon op 'n sketsplan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus.

✱ No. 1681.] [22 November 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ooreenkomstig paragraaf (*c*) van die woordbepaling van „Naturellelokasie" in artikel *negentien* van die „Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet", No. 41 van 1925, met ingang van 1 Januarie 1936, die Woyenthin-sendingstasie in die distrik Heidelberg, synde grond wat gehou word deur die Berlynse Sendinggenootskap, wat werk verrig onder die Naturelle daarop woonagtig, van die woordbepaling van „Naturellelokasie" uit te sluit.

✱ No. 1705.] [22 November 1935.

DATUM WAAROP EN PLEKKE WAAR DIE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (NATAL EN TRANSVAAL) SITTINGS SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasie Wet, 1927) en artikel *tien* (4) van Wet No. 9 van 1929 (Naturelle-administrasie Wet, 1927,

Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates upon which the Native Divorce Court (Natal and Transvaal Provinces) will commence a session at 10 a.m.:—

Durban: Monday, 6th January, 1936.
Eshowe: Tuesday, 14th January, 1936.
Pietermaritzburg: Friday, 31st January, 1936.
Pretoria, Block 7, Z.A.S.M. House: Monday, 17th February, 1936.

✱ No. 1706.] [22 November 1935.

DATES AND PLACES OF SESSION OF NATIVE APPEAL COURT (NATAL AND TRANSVAAL).

It is hereby notified for general information that, in terms of section *thirteen* (6) of Act No. 38 of 1927 (Native Administration Act, 1927), the Minister of Native Affairs has fixed the following places at which and dates upon which the Native Appeal Court (Natal and Transvaal Provinces) will commence a session at 10 a.m.:—

Eshowe: Thursday, 16th January, 1936.
Durban: Monday, 20th January, 1936.
Pietermaritzburg: Monday, 27th January, 1936.
Pretoria, Block 7, Z.A.S.M. House: Monday, 9th March, 1936.

✱ No. 1707.] [22 November 1935.

APPOINTMENTS IN THE NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT.

It is notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the appointments mentioned in the accompanying Schedule.

AS ASSISTANT NATIVE COMMISSIONER IN TERMS OF SECTION *two* (2) OF ACT No. 38 OF 1927.

Cape.

T. W. H. D. Ramsay, at Whittlesea for the Queenstown district, having effect from the date of his assumption of duty, *vice* Mr. H. F. Marsberg, promoted.

C. J. D. Nel, at Sterkspruit for the Sterkspruit area of the Herschel District, having effect from the date of his assumption of duty, *vice* Mr. T. W. H. D. Ramsay, promoted.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1668.] [22 November 1935.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st August, 1935.)

Regulation No. **52.**

Delete from the second line of Clause (1) the words " other than a probationer ".

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st October, 1935.)

Regulation No. **85.**

Delete clause (4) and substitute the following therefor:—

" (4) A trainman or ticket examiner travelling on duty at night as a passenger may, on production of the necessary covering order, issued by a duly authorised official, be afforded, without charge, the use of departmental bedding on the train."

Wysigingswet, 1929), die Minister van Naturellesake die volgende plekke waar, en datums waarop die Naturelle-egskeidingshof (Provinsies Natal en Transvaal) om 10 v.m. 'n sitting sal begin, vasgestel het:—

Durban: Maandag, 6 Januarie 1936.
Eshowe: Dinsdag, 14 Januarie 1936.
Pietermaritzburg: Vrydag, 31 Januarie 1936.
Pretoria, Blok 7, Z.A.S.M. Huis: Maandag, 17 Februarie 1936.

✱ No. 1706.] [22 November 1935.

DATUM WAAROP EN PLEKKE WAAR DIE NATURELLE-APPELHOF (NATAL EN TRANSVAAL) 'N SITTING SAL HOU.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel *dertien* (6) van Wet No. 38 van 1927 (Naturelle-administrasie Wet, 1927), die Minister van Naturellesake die volgende plekke waar, en datums waarop, die Naturelle-appèlhof (Provinsies Natal en Transvaal) om 10 v.m. 'n sitting sal begin, vasgestel het:—

Eshowe: Donderdag, 16 Januarie 1936.
Durban: Maandag, 20 Januarie 1936
Pietermaritzburg: Maandag, 27 Januarie 1936.
Pretoria, Blok 7, Z.A.S.M. Huis: Maandag, 9 Maart 1936.

✱ No. 1707.] [22 November 1935.

AANSTELLINGS IN DIE DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Vir die algemene informasie word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om die aanstelling in die bygaande skedule genoem, goed te keur.

TOT ASSISTENT-NATURELLEKOMMISSARIS KRAGTENS ARTIKEL *twee* (2) VAN WET No. 38 VAN 1927.

Kaap.

T. W. H. D. Ramsay, te Whittlesea, vir die distrik Queenstown, vanaf die datum van diensaanvaarding, in die plek van mnr. H. F. Marsberg, bevorder.

C. J. D. Nel, te Sterkspruit vir die Sterkspruit-afdeling van die distrik Herschel, vanaf die datum van diensaanvaarding, in die plek van mnr. T. W. H. D. Ramsay, bevorder.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1668.] [22 November 1935.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

LYS VAN WYSIGING.

(In werking vanaf 1 Augustus 1935.)

Regulasie no. **52.**

In die tweede reël van klousule (1) skrap die woorde ,, behalwe 'n proefleerling ".

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

LYS VAN WYSIGING.

(In werking vanaf 1 Oktober 1935.)

Regulasie no. **85.**

Skrap klousule (4) en vervang deur onderstaande:—

,, (4) Aan 'n lid van die treinpersoneel of 'n kaartjiesondersoeker, wat as passasier in die nag op diens reis, kan, op vertoon van die vereiste order, uitgereik deur 'n behoorlik gemagtigde beampte, vry gebruik van departementele beddegoed op die trein toegestaan word."

✱ No. 1682.] [22 November 1935.

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union ports during the month of October, 1935, is published for general information:—

✱ No. 1682.] [22 November 1935.

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgawe in verband met graan, ens., gegradeer op en uitgevoer deur die verskillende Unie-hawens gedurende die maand Oktober 1935, word vir algemene informasie gepubliseer:—

Commodity. *Handelsartikel.*	Port. *Hawe.*	Bags Shipped. *Sakke Verskeep.* 1/10/35—31/10/35.	Bags on Hand. *Sakke op Hande.* 31/10/35.	Total Bags Shipped. *Totaal Sakke Verskeep.* 1/7/35—31/10/35.
Maize (*Mielies*)	Durban	341,067	346.930	975.426
	Capetown—*Kaapstad*	446,314	164.191	978.127
	TOTAL—TOTAAL	787 381	511.121	1.953.553
Maize Meal (*Mieliemeel*)	Durban	168.920	97.976	379 874
	Capetown (*Kaapstad*)	82.999	33,608	197,588
	TOTAL—TOTAAL	251.919	131.584	577.462
Hominy Chop	Durban	55.422	31.758	169.447
	Capetown (*Kaapstad*)	—	—	3.445
	TOTAL—TOTAAL	55.422	31.758	172.892
Maize Feed (*Mielievoer*)	Durban	3,852	—	4 999
	Capetown (*Kaapstad*)	—	—	600
	TOTAL—TOTAAL	3,852	—	5.599
Cow Meal (*Koeimeel*)	Durban	1,213	532	2 703
	Capetown (*Kaapstad*)	—	—	668
	TOTAL—TOTAAL	1,213	532	3 371
Maize Germ Meal (*Mieliekiemmeel*)	Durban	7 886	3.578	14.553
	Capetown (*Kaapstad*)	733	—	733
	TOTAL—TOTAAL	8.619	3.578	15.286
Maize Grits (*Mieliegruis*)	Durban	13.614	1,770	36 855
	Capetown (*Kaapstad*)	666	—	666
	TOTAL—TOTAAL	14.280	1,770	37 521
Lucerne Seed (*Lusernsaad*)	Durban	—	—	2
	Capetown (*Kaapstad*)	—	—	56
	TOTAL—TOTAAL	—	—	58
Lucerne Meal (*Lusernmeel*)	Durban	—	—	464
	Capetown (*Kaapstad*)	500	219	2.915
	TOTAL—TOTAAL	500	219	3.379
Sunflower Seed (*Sonneblomsaad*)	Durban	179	67	957
	Capetown (*Kaapstad*)	—	—	107
	TOTAL—TOTAAL	179	67	1,064
Peanuts (*Grondboontjies*)	Durban	91	—	913
	Capetown—*Kaapstad*	—	—	500
	TOTAL—TOTAAL	91	—	1.413
Chop and Meat Meal (*Vleismeel*)	Durban	740	—	740

General Manager's Office,
South African Railways and Harbours,
Johannesburg, 12th November, 1935. CIG/30.

SUMMARY OF GRADES OF MAIZE EXPORTED DURING OCTOBER, 1935.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens,
Johannesburg, 12 November 1935.

OPSOMMING VAN GRADE VAN MIELIES UITGEVOER GEDURENDE OKTOBER 1935.

Grade. *Graad.*	Durban.	Capetown. *Kaapstad.*	East London. *Oos-Londen.*	Total. *Totaal.*
	Bags.—*Sakke.*	Bags.—*Sakke.*	Bags.—*Sakke.*	Bags.—*Sakke.*
Flat White (*Plat Wit*) No. 2	98.392	321.279	—	419 671
Flat White (*Plat Wit*) No. 3	107.562	93.281	—	200 843
Flat Yellow (*Plat Geel*) No. 4	55,680	31.754	—	87.434
Round White (*Rond Wit*) No. 5	3,891	—	—	3.891
Round Yellow (*Rond Geel*) No. 6	35.279	—	—	35 279
Undergrade (*Ondergraad*) No. 8	40,263	—	—	40.263
TOTALS—TOTALE	341,067	446,314	—	787.381

✱ No. 1683.] [22 November 1935.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916 to appoint the following gentlemen as members of the Durban Harbour Advisory Board with effect from 1st October, 1935, viz.:—

Nominated by Chamber of Commerce.—
Mr. Alexander Macgillivray Neilson.
Mr. Rupert Ellis Brown.
Mr. Roland Henry Miller.

Nominated by Municipality.—
Mr. Walter Bibby Grindrod.

✱ No. 1694.] [22 November 1935.

It is hereby notified that in consequence of the resignation of Fleming Johnston, Esquire, as member of the Local Road Transportation Board for Transportation Area No. 4, with headquarters at Durban, the Minister of Railways and Harbours has, in terms of section *three* A of the Motor Carrier Transportation Act, No. 39 of 1930, as amended by the Motor Carrier Transportation Amendment Act, No. 31 of 1932, called for nominations for the appointment of a successor for the unexpired portion of the period for which Mr. Johnston was appointed, viz., from the 1st December, 1935, to the 30th November, 1936, and has decided to appoint George Frederick Westgate, Esquire, J.P., Agent, 16 Gillatts Road, Mayville, Durban.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

✱ No. 1669.] [22 November 1935.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 107 of 18th January, 1929, to approve of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned members of the South African Permanent Force, Union Defence Forces:—

South African Artillery.—No. 1178 Sergeant Hermanus Gerhardus van Wyk.
South African Air Force.—No. 322 Flight Sergeant Edward George Keast.
South African Veterinary Corps.—No. 1180 Farrier Corporal Gideon Jacobus Beukes; No. 1181 Farrier Corporal George Johannes Pearson.

✱ No. 1670.] [22 November 1935.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section *eighty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint the area in the Magisterial District of Stellenbosch, bounded as under, to be an area for the training and exercise of the Union Defence Forces on the 27th and 28th November, 1935.

> "From a point on the railway line one mile south-east of Sir Lowry's Pass Railway Station in a south-westerly direction to the crest of the Hottentots Holland Mountains due east of Gordon's Bay; thence along the crest of the mountains to Sir Lowry's Pass; thence north-west to the first-named point on the railway line."

The public is warned that live-shell practice will be carried out and that it will be dangerous to cross the area whilst practice is taking place except by public roads. On such roads lookout posts will be placed with orders to cause the practice to be suspended during the necessary passage of travellers.

All persons are warned against handling unexploded shells. In the event of any such shells being discovered an immediate report should be made to the Officer Commanding, Cape Command, The Castle, Capetown, or to the nearest Police post.

The Officer Commanding, Cape Command, The Castle, Capetown, has been appointed as a compensation officer in terms of the regulations.

✱ No. 1691.] [22 November 1935.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

General Duties Branch.

(Short Service Appointment.)

As Second Lieutenant (on probation).—Kenneth Sydney Powell Jones, from Cadet, Transvaal Air Training Squadron, Active Citizen Force, 14th October, 1935.

✱ No. 1683.] [22 November 1935.

Dit het Sy Eksellensy die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, behaag om kragtens artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, die volgende here met ingang van 1 Oktober 1935, tot lede van die Durbanse Adviserende Haweraad te benoem, nl.:—

Benoem deur Kamer van Koophandel.—
Mnr. Alexander Macgillivray Neilson.
Mnr. Rupert Ellis Brown.
Mnr. Roland Henry Miller.

Benoem deur Stadsraad.—
Mnr. Walter Bibby Grindrod.

✱ No. 1694.] [22 November 1935.

Dit word bekendgemaak dat as gevolg van die bedanking van die weledele heer Fleming Johnston as lid van die Plaaslike Padvervoerraad vir Transportgebied No. 4, met hoofkantoor in Durban, die Minister van Spoorweë en Hawens, kragtens artikel *drie* A van die Motortransportwet, No. 39 van 1930, soos gewysig deur die Motortransportwysigingswet, No. 31 van 1932, benoemings ingewag het vir die aanstelling van 'n plaasvervanger vir die onverstreke gedeelte van die periode waarvoor mnr. Johnston aangestel was, naamlik, vanaf 1 Desember 1935 tot 30 November 1936, en besluit het om die weledele heer George Frederick Westgate, V.R., Agent, Gillattsweg 16, Mayville, Durban, aan te stel.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✱ No. 1669.] [22 November 1935.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 107 van 18 Januarie 1929, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag, Unie-Verdedigingsmag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.—No. 1178 sersant Hermanus Gerhardus van Wyk.
Suid-Afrikaanse Lugmag.—No. 322 vlugsersant Edward George Keast.
Suid-Afrikaanse Veeartsenydiens.—No. 1180 korporaal-hoefsmid Gideon Jacobus Beukes; No. 1181 korporaal-hoefsmid George Johannes Pearson.

✱ No. 1670.] [22 November 1935.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *agt-en-tagtig* van die „ Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", die terrein in die magistraatsdistrik Stellenbosch, begrens soos hieronder uiteengesit, te verklaar tot 'n terrein vir die oefening van die Unie-Verdedigingsmag op 27 en 28 November 1935.

> „ Van 'n punt op die spoor, een myl suidwes van die spoorwegstasie Sir Lowry's Pass, in 'n suidwestelike rigting tot op die kruin van die Hottentotshollandberg reg oos van Gordonsbaai; daarvandaan met die kruin van die berg langs tot by Sir Lowry's Pass; daarvandaan noordwes tot by eersgenoemde punt op die spoor."

Die publiek word gewaarsku dat met gelaaide bomme geskiet sal word en dat dit gevaarlik is om solank die oefening aan die gang is oor die terrein te gaan behalwe langs die grootpaaie, waar wagte uitgesit sal word met orders om die oefening te laat staak as daar reisigers is wat oor die terrein moet gaan.

Almal word gewaarsku om geen onontplofte bomme aan te raak nie. As iemand sulke bomme sien lê, moet hy dit dadelik rapporteer aan die offisier in bevel, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad, of aan die naaste polisiepos.

Die offisier in bevel, Kommandement Kaap, Die Kasteel, Kaapstad, is ooreenkomstig die regulasies aangestel as kompensasie-offisier.

✱ No. 1691.] [22 November 1935.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-twintig* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", ondergenoemdes met offisiersrang by die Unie-Verdedigingsmag aan te stel van die vermelde datums af. Die naam van die mag en eenheid waarby ingedeel is, verskyn bo hul name:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Tak Algemene Diens.

(Kortdiensaanstelling.)

As tweede-luitenant (op proef).—Kenneth Sydney Powell Jones, van kadet, Transvaalse Lugmag-oefeneskader, Aktiewe Burgermag, 14 Oktober 1935.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

The Royal Durban Light Infantry.
As Second Lieutenant.—Corporal Mervyn Alexander Clarence Kettle, 15th October, 1935.

First City.
As Second Lieutenant.—Lance-Corporal George Charles Day Hodgson, 10th October, 1935.

Cape Town Highlanders (Duke of Connaught and Strathearn's Own).
As Second Lieutenant.—Corporal Robert Leslie, 1st November, 1935.

Regiment President Steyn.
As Second Lieutenant.—Company Sergeant-Major Benjamin Lombard Malherbe, 26th October, 1935.

2nd Field Company, South African Engineer Corps.
As Second Lieutenant.—Christiaan Joshua de Wet Venter, 21st October, 1935.

No. 3 Company, South African Service Corps.
As Second Lieutenant.—Acting Staff Quartermaster Sergeant Ronald Overton Beevers, 17th October, 1935.

2nd Field Ambulance (Cape), South African Medical Corps.
As Lieutenant.—Andries Johannes de Kock, *M.B., Ch.B.*, 28th October, 1935.

SOUTH AFRICAN DIVISION, ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

As Probationary Sub-Lieutenant.—William Edward Rojohn Scott, 11th October, 1935.

RESERVE OF OFFICERS.

Mounted Rifles Branch (Section II).
As Majors.—Johannes Gerhardus Olivier, late Captain, Fauresmith Commando, 27th August, 1935; Johannes Urbanus Vermeulen, late Captain, Fauresmith Commando, 27th August, 1935.
As Captains.—Jacob Petrus Joubert, late Captain, Dealesville Commando, 9th October, 1935; Petrus Francois Hugo, late Captain, Vryburg Commando, 10th October, 1935; Jan Hendrik Knott, late Captain, Kroonstad Commando, 15th October, 1935; Jan Wessel Grey, late Captain, Gatsrand Commando, 21st October, 1935.
As Lieutenants.—Jan Harm de Kock, late Lieutenant, Burghersdorp Commando, 26th September, 1935; Gerhardus Lourens Müller, late Lieutenant, Lindley Commando, 10th October, 1935; Adriaan Cornelius Odendaal, late Lieutenant, Lindley Commando, 15th October, 1935; Johannes Lodewyk Pieterse, late Lieutenant, Zastron Commando, 21st October, 1935; Willem Sterrenberg Slabbert, late Lieutenant, Middelburg Commando, 21st October, 1935.

Technical Branch (Section I).
As Second Lieutenant.—Athelstan Frederick Spilhaus, *M.Sc.*, 25th October, 1935.

Medical Branch (Section I).
As Lieutenant.—Pieter Albertus Groenewald Brink, *M.B., Ch.B.*, 28th October, 1935.

Dental Branch (Section I).
As Lieutenant.—Abraham Ellis Davis, *L.D.S., R.C.S.*, 14th October, 1935.

✱ No. 1692.] [22 November 1935.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List the undermentioned officers of the Union Defence Forces, who have reached the age limit except where otherwise stated:—

Lieutenant-Colonel (honorary Colonel) David Horwich, *O.B.E., V.D.*, South African Medical Corps, Active Citizen Force, with the rank of Colonel, 31st October, 1935.

Lieutenant-Colonel Wynand Phillippus Lodewiekus Saayman, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section III), 4th October, 1935.

Lieutenant-Colonel Robert Walls McCluskie, *V.D.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 4th October, 1935.

Lieutenant-Colonel James Barry Munnik de Kock, Reserve of Officers, General List (Section III), 25th October, 1935.

Major Edward Hadley, *O.B.E.*, Reserve of Officers, Infantry Branch (Section III), 22nd October, 1935.

Captain Roelof Johannes Grobler, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), owing to medical unfitness, 20th October, 1935.

Captain Pieter Johannes Frederik Swanepoel, Reserve of Officers, Mounted Rifles Branch (Section II), 22nd October, 1935.

Lieutenant Ernest Henry de Bene, Reserve of Officers, Railway Transportation Branch (Section III), 24th October, 1935.

Surgeon Captain Cecil Rodney Rickard, War Reserve, South African Naval Service, 28th October, 1935.

AKTIEWE BURGERMAG.

The Royal Durban Light Infantry.
As tweede-luitenant.—Korporaal Mervyn Alexander Clarence Kettle, 15 Oktober 1935.

First City.
As tweede-luitenant.—Onderkorporaal George Charles Day Hodgson, 10 Oktober 1935.

Cape Town Highlanders (Duke of Connaught and Strathearn's Own).
As tweede-luitenant.—Korporaal Robert Leslie, 1 November 1935.

Regiment President Steyn.
As tweede-luitenant.—Kompanjie-sersant-majoor Benjamin Lombard Malherbe, 26 Oktober 1935.

Veldkompanjie No. 2, Suid-Afrikaanse Geniediens.
As tweede-luitenant.—Christiaan Joshua de Wet Venter, 21 Oktober 1935.

Kompanjie No. 3, Suid-Afrikaanse Intendans.
As tweede-luitenant.—Waarnemende stafsersant-kwartiermeester Ronald Overton Beevers, 17 Oktober 1935.

2de Veldambulans (Kaap) Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens.
As luitenant.—Andries Johannes de Kock, *M.B., Ch.B.*, 28 Oktober 1935.

SUID-AFRIKAANSE DIVISIE, ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

As onderluitenant op proef.—William Edward Rojohn Scott, 11 Oktober 1935.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Berede Skutters (Afdeling II).
As majoor.—Johannes Gerhardus Olivier, voorheen kaptein, Kommando Fauresmith, 27 Augustus 1935; Johannes Urbanus Vermeulen, voorheen kaptein, Kommando Fauresmith, 27 Augustus 1935.
As kaptein.—Jacob Petrus Joubert, voorheen kaptein, Kommando Dealesville, 9 Oktober 1935; Petrus Francois Hugo, voorheen kaptein, Kommando Vryburg, 10 Oktober 1935; Jan Hendrik Knott, voorheen kaptein Kommando, Kroonstad, 15 Oktober 1935; Jan Wessel Grey, voorheen kaptein, Kommando Gatsrand, 21 Oktober 1935.
As luitenant.—Jan Harm de Kock, voorheen luitenant, Kommando Burghersdorp, 26 September 1935; Gerhardus Lourens Müller, voorheen luitenant, Kommando Lindley, 10 Oktober 1935; Adriaan Cornelius Odendaal, voorheen luitenant, Kommando Lindley, 15 Oktober 1935; Johannes Lodewyk Pieterse, voorheen luitenant, Kommando Zastron, 21 Oktober 1935; Willem Sterrenberg Slabbert, voorheen luitenant, Kommando Middelburg, 21 Oktober 1935.

Tegniese Diens (Afdeling I).
As tweede-luitenant.—Athelstan Frederick Spilhaus, *M.Sc.*, 25 Oktober 1935.

Geneeskundige Diens (Afdeling I).
As luitenant.—Pieter Albertus Groenewald Brink, *M.B., Ch.B.*, 28 Oktober 1935.

Tandheelkundige Diens (Afdeling I).
As luitenant.—Abraham Ellis Davis, *L.D.S., R.C.S.*, 14 Oktober 1935.

✱ No. 1692.] [22 November 1935.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag op die Lys van Afgetredenes te plaas weens bereiking van die ouderdomsgrens, behalwe waar anders vermeld word:—

Luitenant-kolonel (ere-kolonel) David Horwich, *O.B.E., V.D.*, Suid-Afrikaanse Geneeskundige Diens, Aktiewe Burgermag, met die rang van kolonel, 31 Oktober 1935.

Luitenant-kolonel Wynand Phillippus Lodewiekus Saayman, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling III), 4 Oktober 1935.

Luitenant-kolonel Robert Walls McCluskie, *V.D.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 4 Oktober 1935.

Luitenant-kolonel James Barry Munnik de Kock, Reserwe van Offisiere, Algemene Lys (Afdeling III), 25 Oktober 1935.

Majoor Edward Hadley, *O.B.E.*, Reserwe van Offisiere, Infanterie (Afdeling III), 22 Oktober 1935.

Kaptein Roelof Johannes Grobler, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), weens geneeskundige ongeskiktheid, 20 Oktober 1935.

Kaptein Pieter Johannes Frederik Swanepoel, Reserwe van Offisiere, Berede Skutters (Afdeling II), 22 Oktober 1935.

Luitenant Ernest Henry de Bene, Reserwe van Offisiere, Spoorwegvervoerdiens (Afdeling III), 24 Oktober 1935.

Kaptein-dokter Cecil Rodney Rickard, Oorlogsreserwe, Suid-Afrikaanse Seediens, 28 Oktober 1935.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1384.] [20 September 1935.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*d*) PAARDEKRAAL (PORTION) No. 310 OF RESERVE No. XIII. CEYLON FOREST RESERVE, PILGRIMS REST DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information, that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the area described in the Schedule hereto, and situate in the District of Pilgrimsrest, Transvaal Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Sabie, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest. 20S.-18O.-22N.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
XIII	Ceylon Forest Reserve:— Sub-reserve (*d*), Paardekraal (Portion) No. 310.....	1,628	353

✻ No. 1689.] [22 November 1935.

PUBLIC AUCTIONS AMENDMENT ACT, No. 4 OF 1930, AS AMENDED BY GOVERNMENT NOTICE No. 26 OF 6TH JANUARY, 1933, AND GOVERNMENT NOTICE No. 76 OF 18TH JANUARY, 1935.

It is hereby notified for general information that the deceased estate of Mr. F. J. van Heerden, who carried on business as market and general agent at Middelburg, Transvaal Province, is now being wound up. All suppliers of agricultural produce or livestock having claims against the said deceased estate are required to notify the Minister of Agriculture and Forestry thereof within thirty days after publication of this notice, in order that due notice thereof may be given to the sureties.

✻ No. 1699.] [22 November 1935.

BRANDING OF CATTLE.—FLAGSTAFF.

Under and by virtue of the powers vested in him by section *sixteen*, paragraph (*e*) of the Diseases of Stock Act, 1911 (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture and Forestry has issued the following order in connection with the branding of cattle in the area mentioned.

Every owner of cattle running in the undermentioned area shall within thirty days after the publication of this order at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Veterinary Officer of the district, brand with a branding iron all his cattle in this area in a distinctive manner with the brand specified herein:—

Brand.

Tank area Mgodini, Flagstaff district, Transkei ... 1 F

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

✻ No. 1700.] [22 November 1935.

INFECTED AREA.—RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section *nine*, sub-section (4) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911) as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture and Forestry has declared the undermentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies:—

Area: The farm Kromspruit, Boshof District, Orange Free State.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1384.] [20 September 1935.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*d*) PAARDEKRAAL (GEDEELTE) No. 310 VAN RESERWE No. XIII. CEYLON-BOSRESERWE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet No. 16 van 1913 word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die gebied in die Skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insae lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Sabie, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vkt. Rde.
XIII	Ceylon-Bosreserwe:— Subreserwe (*d*), Paardekraal (Gedeelte) No. 310.....	1,628	353

✻ No. 1689.] [22 November 1935.

WYSIGINGSWET OP PUBLIEKE VEILINGS EN TRANSAKSIES IN LEWENDE HAWE EN LANDPRODUKTE, WET No. 4 VAN 1930, SOOS GEWYSIG BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 26 VAN 6 JANUARIE 1933 EN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 76 VAN 18 JANUARIE 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die boedel van wyle Mnr. F. J. van Heerden, wat besigheid gedryf het as mark- en algemene agent op Middelburg, Provinsie Transvaal, nou afgesluit word.

Alle leweransiers van landbouprodukte en lewende hawe, wat vorderings teen gemelde boedel het, word versoek om die Minister van Landbou en Bosbou daarvan binne dertig dae vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing gepubliseer is in kennis te stel, sodat die borge tydig daarvan verwittig kan word.

✻ No. 1699.] [22 November 1935.

BRANDMERK VAN BEESTE.—FLAGSTAFF.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* paragraaf (*e*) van die „Veeziekten Wet", 1911 (No. 14) van 1911, soos gewysig deur artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou en Bosbou die volgende opdrag gegee in verband met die brandmerk van beeste in ondergenoemde gebied.

Elke eienaar van beeste, wat beeste in ondergenoemde gebied aanhou, moet al sy beeste in genoemde gebied binne dertig dae na die publikasie van hierdie order op sodanige tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae, soos deur die Staatsveearts van die distrik vasgestel word, op 'n duidelike manier brandmerk met die brandmerk wat hieronder gespesifiseer word:—

Gebied. *Brandmerk.*

Dipbakgebied Mgodini, Flagstaff distrik, Transkei ... ... 1 F

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloot aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van die „Veeziekten Wet".

✻ No. 1700.] [22 November 1935.

BESMETTE GEBIED.—HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege*, subartikel (4) van die „Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911) soos gewysig by artikel *een* van Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou en Bosbou onderstaande gebied, weens 'n uitbreking van hondsdolheid, as besmet verklaar:—

Gebied: Die plaas Kromspruit, distrik Boshof, Oranje-Vrystaat.

✻ No. 1708.] [22 November 1935.

FOOT AND MOUTH DISEASE REGULATIONS.

His Excellency the Officer Administering the Government of the Union of South Africa has been pleased, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911, to make the following regulation:—

The regulations published in Government Notice No. 1186 of the 18th August, 1933, are hereby further amended by deleting paragraph B of regulation I.

DEPARTMENT OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

✻ No. 1678.] [22 November 1935.

APPRENTICESHIP IN THE FURNITURE INDUSTRY, EAST LONDON.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED BY ACT No. 22 OF 1930.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, acting in terms of sub-section (6) of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended by Act No. 22 of 1930, having by Government Notice No. 2243 of 12th December, 1930, discharged the East London Furniture Apprenticeship Committee, established under sub-section (1) of section *eleven* of the said Act, as amended, for the Magisterial Districts of East London, Kingwilliamstown, Cathcart and Queenstown, from its functions, the said Committee having ceased to perform such functions under the Act, as amended, within the said areas, hereby order that for the further period ending 11th December, 1936, all its powers, duties, and functions referred to in section *fourteen* of the Act, as amended, shall be vested in the Inspector of Apprenticeship.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour and Social Welfare.

C. 1001/31.

✻ No. 1688.] [22 November 1935.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, an Industrial Council has been registered for the Clothing Industry within the Magisterial Districts of Durban, Inanda and Pinetown. The parties to this Council are—

The Durban and District Clothing Manufacturers' Association, and
The Garment Workers' Industrial Union (Natal).

Attention is invited to sub-section (1) of section *nine* of the said Act, as amended, in terms of which the provisions of any agreement that may be entered into by the parties to the Council may, under certain circumstances, be made binding upon all employers and employees in the industry concerned.

Employers and employees who are not members of the employers' organization or of the trade union mentioned but who are likely to be affected by any agreement that may be negotiated by these bodies, should communicate with the Secretary of the Council, c/o Department of Labour and Social Welfare, Durban, if further information is desired by them.

✻ No. 1690.] [22 November 1935.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION *NINE* OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

Whereas the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa has transmitted to me a statement of the terms of an Agreement arrived at by the parties to the said Council (which Agreement appears in Schedule A hereto); and

Whereas the said Industrial Council has made application to me for a declaration that such Agreement shall be made binding upon all employers and employees in the Leather Industry within the area specified hereunder; and

Whereas I am satisfied that the said parties are sufficiently representative of the Leather Industry in the said area; and

Whereas the said Council has, in terms of sub-section (4) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, reported to me that, in its opinion, the objects of the said Agreement will probably be defeated by the employment in the said Industry at rates of wages and hours of work other than those specified in the said Agreement of persons excluded from the definition of "employee" in section *twenty-four* of the said Act, as amended, and has

✻ No. 1708.] [22 November 1935.

REGULASIES INSAKE MOND- EN KLOUSEER.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die „Veeziekten Wet, 1911", die volgende regulasie uit te vaardig:—

Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1186 van 18 Augustus 1933, word hierby verder gewysig deur paragraaf B van regulasie I te skrap.

DEPARTEMENT VAN ARBEID EN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✻ No. 1678.] [22 November 1935.

VAKLEERLINGSKAP IN DIE MEUBELNYWERHEID, OOS-LONDEN.

„VAKLEERLINGEN WET VAN 1922", SOOS GEWYSIG BY WET No. 22 VAN 1930.

Nademaal ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, kragtens subartikel (6) van artikel *elf* van die „Vakleerlingen Wet van 1922", soos gewysig by Wet No. 22 van 1930, die Vakleerlingskapkomitee vir die Meubelnywerheid, Oos-Londen [wat ingevolge subartikel (1) van artikel *elf* van genoemde Wet, soos gewysig, ingestel is vir die Magistraatsdistrikte Oos-Londen, Kingwilliamstown, Cathcart en Queenstown], by Goewermentskennisgewing No. 2243 van 12 Desember 1930, van sy funksies onthef het, en nademaal genoemde komitee dus nie langer ingevolge die Wet, soos gewysig, genoemde funksies binne genoemde gebiede uitoefen nie; bepaal ek hierby dat al sy bevoegdhede, pligte en funksies, genoem in artikel *veertien* van die Wet, soos gewysig, vir 'n verdere tydperk, eindigende 11 Desember 1936, by die Inspekteur van Vakleerlingskap sal berus.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

C. 1001/31.

✻ No. 1688.] [22 November 1935.

„NIJVERHEID VERZOENINGSWET, 1924", SOOS GEWYSIG.

KLERASIENYWERHEID (NATAL).

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid geregistreer is ten opsigte van die Magistraatsdistrikte Durban, Inanda en Pinetown. Die partye by genoemde Raad is—

Die „Durban and District Clothing Manufacturers' Association", en
Die „Garment Workers' Industrial Union (Natal)".

Die aandag word gevestig op subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet, soos gewysig, ingevolge waarvan die bepalings van enige ooreenkoms, aangegaan deur die partye by die Raad, onder sekere omstandighede op alle werkgewers en arbeiders in die betrokke nywerheid bindend verklaar kan word.

Werkgewers en arbeiders wat nie lede van die gemelde werkgewersorganisasie of vakvereniging is nie, maar waarskynlik deur enige ooreenkoms aangegaan deur gemelde liggame geraak kan word, behoort met die Sekretaris van die Raad, p/a Departement van Arbeid en Volkswelsyn, Durban, in verbinding te tree indien hulle verdere inligting verlang.

✻ No. 1690.] [22 November 1935.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924", SOOS GEWYSIG.

Nademaal die „National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa" aan my die bepalings van 'n bereikte Ooreenkoms soos deur die partye by genoemde Raad opgestel, voorgelê het (wat as Skedule A hiervan verskyn); en

Nademaal die genoemde „Council" aanvraag gedoen het om 'n verklaring dat die Ooreenkoms bindend sal wees op alle werkgewers en arbeiders in die Leernywerheid binne die hierondergemelde streek; en

Nademaal ek oortuig is dat genoemde partye die Leernywerheid in genoemde streek voldoende verteenwoordig; en

Nademaal die genoemde „Council" ingevolge subartikel (4) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet", 1924", soos gewysig, aan my gerapporteer het dat, volgens sy mening, die doel van genoemde Ooreenkoms waarskynlik verydel sal word deurdat persone wat nie onder die woordbepaling van „arbeider" in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie, in die genoemde nywerheid in diens geneem word teen loonskale en vir werkure nie synde dié wat in die Ooreenkoms vermeld word nie; en nademaal genoemde „Council" aan my 'n aanbeveling gemaak het betreffende die minimum lone wat aan sulke persone betaal

recommended to me minimum rates of wages to be paid to such persons and the maximum number of hours in any week to be worked by such persons not exceeding those fixed in the said Agreement, as being necessary to prevent any such consequence;

Now, therefore, I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour and Social Welfare, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) (*b*) of section *nine* of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement in Schedule A hereto and declare that, from the 2nd December, 1935, and for the period ending the 1st December, 1936, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of Sections 1 to 16 (inclusive) of Part I and the Annexure thereto, and Parts II, III and IV and the Annexures thereto shall be binding upon all employers and employees in the Leather Industry in the Union of South Africa;

(*b*) specify in Schedule B hereto the minimum rates of wages and the maximum number of hours recommended by the said Council and notify that, from the 2nd December, 1935, and for the period during which the said Agreement shall be in force, to wit, to the 1st December, 1936, and in the Union of South Africa such rates and hours shall apply in respect of all persons employed in the Leather Industry who are excluded from the definition of "employee" in section *twenty-four* of the said Act, as amended.

A. P. J. FOURIE,
Minister of Labour and Social Welfare.

C. 1058/46.

SCHEDULE A.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into between

(*a*) The Midland and Border Leather Industries Manufacturers' Association;
(*b*) The Cape Western and North-Western Leather Industries Employers' Association;
(*c*) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
(*d*) The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;

hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organizations", of the one part,

and

(*e*) The National Union of Leather Workers; and
(*f*) The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union;

hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions", of the other part,

being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa.

PART I.

Provisions applicable to the—

(i) footwear,
(ii) general leather goods, and
(iii) tanning

sections of the industry.

1. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, shall have the same meaning as in that Act; any reference to an Act shall include any amendments of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1924;
"adult" means any employee, other than an apprentice, of the age of 21 years or over, except where otherwise provided for;
"apprentice" means an employee who is bound by a written contract of apprenticeship, registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;
"Council" means the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa registered in terms of section *two* of the Act;
"designated trades" means the trades designated under the Apprenticeship Act, 1922;
"District A" means—
(*a*) the Province of the Transvaal,
(*b*) the municipal area of Port Elizabeth,
(*c*) the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg and Simonstown,
(*d*) the Province of Natal;

en die maksimum aantal ure wat in enige week deur sulke persone gewerk moet word en wat noodsaaklik is om so'n gevolg te voorkom; en nademaal die lone en maksimum aantal ure aldus aanbeveel dié wat in genoemde Ooreenkoms vasgestel is nie te bowe gaan nie;

So is dit dat ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid en Volkswelsyn, hierby—

(*a*) ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*b*) van artikel *nege* van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig, genoemde Ooreenkoms, in Skedule A hiervan vervat, publiseer en verklaar dat vanaf 2 Desember 1935, en vir die tydvak wat eindig op 1 Desember 1936, die bepalings van genoemde Ooreenkoms op die partye daartoe en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council" verteenwoordig is, bindend is, en dat die bepalings van artikels 1 tot en met 16 van Deel I van die Aanhangsel daarvan en Dele II, III en IV en die Aanhangsels daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Leernywerheid in die Unie van Suid-Afrika.

(*b*) die minimum lone en maksimum aantal werkure wat deur genoemde „Council" aanbeveel is, in Skedule B hiervan uiteensit en bekendmaak dat sodanige lone en werkure met ingang van 2 Desember 1935 en vir die tydvak waarvoor genoemde Ooreenkoms van krag sal wees, te wete tot 1 Desember 1936, en in die Unie van Suid-Afrika, van toepassing is op alle persone wat by die Leernywerheid in diens is en nie onder die woordbepaling van „arbeider" in artikel *vier-en-twintig* van genoemde Wet, soos gewysig, val nie.

A. P. J. FOURIE,
Minister van Arbeid en Volkswelsyn.

C. 1058/46.

SKEDULE A.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die—

(*a*) „Midland and Border Leather Industries Manufacturers' Association";
(*b*) „Cape Western and North-western Leather Industries Employers' Association";
(*c*) „Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association";
(*d*) „Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association";

hierin verder genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasies" ter eenre,

en die

(*e*) „National Union of Leather Workers"; en die
(*f*) „Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union";

hierin verder genoem „die arbeiders" of „die vakverenigings" ter andere;

wat die partye is by die „National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa",

DEEL I.

Bepalings van toepassing op onderstaande afdelings van die nywerheid—

(i) skoeisel;
(ii) algemene leergoedere; en
(iii) leerlooiery.

1. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word, en waarvan in die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924", die betekenis bepaal is, het dieselfde betekens as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysigings van sodanige Wet inbegrepe en, behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde, wat die manlike geslag aandui, ook vroue in; voorts, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet", die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924";
„volwassene", 'n arbeider, uitgesonderd 'n vakleerling, wat een-en-twintig jaar oud of ouer is, behalwe waar dit anders bepaal word;
„vakleerling", 'n arbeider wat gebind is deur 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die „Vakleerlingen Wet, 1922";
„Raad", die „National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa", wat ingevolge artikel *twee* van die Wet geregistreer is;
„aangewese beroepe", die beroepe aangewys ingevolge die „Vakleerlingen Wet, 1922";
„Distrik A",
(*a*) die Provinsie Transvaal,
(*b*) die Munisipale gebied Port Elizabeth,
(*c*) die Magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg en Simonstad,
(*d*) die Provinsie Natal;

" District B " means the Union of South Africa, exclusive of the areas included in District A;

" District Committee " means a committee established in accordance with the Constitution of the Council for the administration of Agreements in a particular area;

" establishment " means any place in which any operations in connection with the industry are carried on;

" experience " means the total period or periods of employment an employee has had in a particular department in any one of the three sections of the industry, but excluding any period or periods in excess of three consecutive weeks during which an employee has been absent from work through no fault of the employer;

" half-day " shall mean the usual morning period of work of the establishment concerned;

" hourly wage " means the weekly wage divided by 46;

" industry " means the leather industry;

" journeyman " means in the footwear section, an employee (other than an unqualified male adult employee, a learner, or an apprentice) who is employed on operations specified in the annexure to Part II of this Agreement, other than the operations specified in G thereof;

" learner " means a minor (other than an apprentice) who is engaged in learning one or more operations in the industry;

" leather industry " means—

(1) the manufacture of—
footwear, including all types, irrespective of the materials used in their construction;

(2) the manufacture of—
(*a*) travelling requisites, such as trunks, suitcases, attaché cases and bags in which leather, fibre, cloth, canvas, or fabric are used either together or separately;

(*b*) travelling requisites, such as trunks, suitcases and attaché cases in which fibre, cloth, canvas, fabric, wood, ply-wood, or metal are used together or separately;

(*c*) harness, bridles, saddlery and goods other than travelling requisites specified in (*a*) and (*b*) hereof of which leather forms the whole or a component part;

(3) the tanning, dressing and fell-mongering of hides and skins;

and for the purpose of this Agreement is divided into—

(i) footwear section, comprising (1) above;

(ii) general leather goods section comprising 2 (*a*), (*b*) and (*c*) above;

(iii) tanning section, comprising (3) above;

" non-apprenticeship area " means an area in respect of which no Apprenticeship Committee has been established under the Apprenticeship Act, 1922;

" piece-work " means any system by which earnings are based on the quantity or output of work done;

" quarter " means any period of three months;

" Secretary of the Council " means the General Secretary of the Council and includes the Assistant Secretary of the Council;

" unqualified male adult employee " means a male employee over the age of 21 years who has been employed in the industry for a period of not less than twelve months, who in the opinion of the Council is not able, owing to lack of experience, to earn the minimum wage prescribed for the operation or occupation in which he is employed;

" wage " means a weekly wage.

2. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall—

(*a*) be observed by all members of the employers' organizations and of the trade unions engaged in the industry (other than persons engaged exclusively on repair work); and

(*b*) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the Apprenticeship Act, 1922, or any contract registered or any conditions fixed thereunder,

in the Union of South Africa.

3. Date and Period of Operation.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Act, and shall remain in force for twelve months or such period as may be determined by him.

4. Premiums, Deductions, etc.

(1) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(2) Where in any establishment work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

,, Distrik B ", die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van die gebiede ingesluit in Distrik A;

,, Distrikskomitee ", 'n komitee aangestel ooreenkomstig die konstitusie van die Raad, vir die administrasie van ooreenkomste in 'n bepaalde gebied;

,, inrigting ", enige plek waarin enige proses in verband met die nywerheid uitgevoer word;

,, ervaring ", die totale dienstydperk of dienstydperke van 'n arbeider, by 'n bepaalde afdeling van enigeen van die drie dele van die nywerheid, met uitsondering van enige tydperk of tydperke, van langer as drie opeenvolgende weke, wat die arbeider sonder toedoen van die werkgewer van die werk afwesig was;

,, halfdag ", die gewone voormiddag-werktydperk van die betrokke inrigting;

,, uurloon ", die weekloon gedeel deur 46;

,, nywerheid ", die leernywerheid;

,, vakman ", in die skoeiselafdeling 'n arbeider (behalwe 'n ongekwalifiseerde volwasse manlike arbeider, 'n leerling, of 'n vakleerling) wat in diens is by werksaamhede vermeld in die Aanhangsel van Deel II van hierdie Ooreenkoms, met uitsondering van die werksaamhede vermeld in G daarvan;

,, leerling ", 'n minderjarige (behalwe 'n vakleerling) wat besig is om een of meer werksaamhede in die nywerheid te leer;

,, leernywerheid "—

(1) die vervaardiging van—
skoeisel, met inbegrip van alle soorte, afgesien van die materiaal waarvan die gemaak is;

(2) die vervaardiging van—

(*a*) reisbenodigdhede, soos koffers, reiskoffers, valiese en sakke vir die maak waarvan leer, vesel, kledingstof, seildoek of weefstof tesaam of afsonderlik gebruik word;

(*b*) reisbenodigdhede, soos koffers, reiskoffers en valiese vir die maak waarvan vesel, kledingstof, seildoek, weefstof, hout, laaghout of metaal tesaam of afsonderlik gebruik word;

(*c*) tuie, tooms, saals en ander leergoedere as reisbenodigdhede gespesifiseer in (*a*) en (*b*) hiervan, wat geheel of gedeeltelik van leer gemaak is;

(3) die looi, bewerk en skraap van huide en velle;

en dit word vir die doeleindes van hierdie Ooreenkoms verdeel in—

(i) skoeiselafdeling, wat (1) hierbo omvat;

(ii) afdeling algemene leergoedere, wat 2 (*a*), (*b*) en (*c*) hierbo omvat;

(iii) leerlooi-afdeling wat (3) hierbo omvat;

,, nie-vakleerlingskapgebied ", 'n gebied ten opsigte waarvan geen vakleerlingskapkomitee ingevolge die ,, Vakleerlingen Wet, 1922 " daargestel is nie;

,, stukwerk ", enige stelsel waarby verdienste volgens hoeveelheid of opbrings van gedane werk bereken word;

,, kwartaal ", enige tydperk van drie maande;

,, Sekretaris van die Raad ", die Algemene Sekretaris van die Raad en sluit die Assistent-sekretaris van die Raad in;

,, ongekwalifiseerde volwasse manlike arbeider ", 'n manlike arbeider wat ouer is as 21 jaar, wat minstens twaalf maande in die Nywerheid werksaam was en wat, volgens mening van die Raad, weens gebrek aan ervaring, onbekwaam is om die minimum loon, voorgeskryf vir die bedryf of werksaamheid waarby hy in diens is, te verdien;

,, loon ", 'n weekloon.

2. Persone op wie en Gebied waar Ooreenkoms van Toepassing is.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms—

(*a*) moet nageleef word deur alle lede van die werkgewersorganisasies en van die vakverenigings wat by die nywerheid werksaam is (behalwe persone wat uitsluitlik herstelwerk doen); en

(*b*) is van toepassing op vakleerlinge, vir sover dit nie met die ,, Vakleerlingen Wet, 1922 ", of enige kontrak ingevolge daarvan geregistreer, of enige voorwaardes daaronder vasgestel, in stryd is nie;

in die Unie van Suid-Afrika.

3. Datum en Termyn van Toepassing.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van die Wet mag vasstel, en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige termyn as hy mag bepaal.

4. Premies, Kortings, ens.

(1) Vir die opleiding van 'n arbeider mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.

(2) Indien in enige inrigting die werk deur arbeiders, georganiseer in spanne of ploeë, verrig word, moet die verdienste van elke arbeider deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

(3) No deduction of any kind, other than the following, may be made from the wages and rates due to any employee:—

(*a*) Where an employee is absent from work, a *pro rata* amount for the period of such absence;

(*b*) with the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance or pension funds, or contributions to the funds of the trade union;

(*c*) levies in terms of section 9 of this part of the Agreement;

(*d*) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

5. Hours of Work.

(1) The wages laid down in the Annexures to Parts II, III and IV of this Agreement shall be payable for a working week of 46 hours, subject to the conditions governing overtime provided for in section 8 of Part II, section 7 of Part III and section 5 of Part IV.

(2) If less hours than those prescribed in sub-section (1) of this section are worked such wages may, except in the case of apprentices, be reduced proportionately.

(3) The following rest periods shall be allowed each employee and shall be reckoned as time worked:—

(*a*) On each day a period of not less than ten minutes in the morning between the hours of 10 a.m. and 11 a.m. provided that one hour has been worked;

(*b*) from Mondays to Fridays a period of not less than ten minutes each afternoon between the hours of 3.30 p.m. and 4.30 p.m. provided that one hour has been worked;

provided that in the tanning industry rest periods totalling not less than twenty minutes may be given at any time during each day, except Saturdays, when the rest period shall not be less than ten minutes. During the rest periods provided for in (*a*) and (*b*) of this sub-section the operation of all machinery in the establishment shall cease.

(4) Where employees are called upon to "clock-out" at the end of working periods, the employer shall provide facilities to enable employees to leave the works at the correct time at which work is to cease.

6. Employment on Full Time.

An employee who has completed a full day's work in one establishment shall not work at any other establishment during the same day or night.

7. Holidays.

(1) Every employer shall allow to each employee one week's holiday per annum, and on the last pay day before Christmas Day in every year he shall pay to each employee an amount equal to the proportion of one week's wages based on the number of calendar months worked with that firm out of twelve months preceding the day of payment, but excluding any period or periods in excess of three consecutive weeks during which an employee has been absent from work through no fault of the employer.

Upon leaving the service of a firm an employee shall be entitled to receive the amount of the holiday allowance calculated *pro rata* with the number of calendar months worked since the previous Christmas Day. The holiday allowance shall be based upon the average of the rates payable to the employee by the employer in terms of this Agreement during the preceding three months.

For the year 1935, the amount payable shall be not less than four-twelfths of one week's pay in terms of this subsection, and in addition Christmas Day, 1935, shall be a paid holiday.

(2) An employer who proposes to close his establishment for any reason other than short time shall, at least three working days prior to the date of such closing, post in a place readily accessible to his employees a notice stating the period during which employees will not be required to work.

8. Place of Employment.

No employer shall require or allow any employee to perform work in the industry in any place other than his regular establishment.

9. Council Funds.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 6d. per month from the earnings of each of his employees for whom minimum wages of not less than £1 (one pound) per week are prescribed. The deductions shall be made on the first pay day in each month and to the amount so deducted the employer shall add a like amount. He shall forward month by month and not later than the 15th of each month the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 3051, Port Elizabeth. The Council may, whenever it considers such a step to be necessary, suspend deductions for a period or periods which it shall specify, in order to regulate its income.

(3) Geen bedrae, van watter aard ook, behalwe onderstaande, mag van die tydlone en stuklone aan 'n arbeider verskuldig, afgetrek word nie:—

(*a*) Ingeval 'n arbeider van die werk wegbly: 'n *pro rata* bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;

(*b*) met skriftelike toestemming van die arbeider: bedrae vir vakansie-, siekte-, versekerings-, of pensioenfondse, of bydraes tot die fondse van die vakvereniging;

(*c*) heffings ingevolge artikel 9 van hierdie deel van die Ooreenkoms;

(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige wet, ordonnansie of regsgeding, ten behoewe van 'n arbeider, betaal is.

5. Werkure.

(1) Die lone voorgeskryf in die Aanhangsels van Deel II, III en IV van hierdie Ooreenkoms is vir 'n werkweek van 46 uur betaalbaar, onderworpe aan die voorwaardes aangaande oortyd en waarvoor in artikel 8 van Deel II, artikel 7 van Deel III en artikel 5 van Deel IV, voorsiening gemaak is.

(2) Ingeval minder ure as wat in subartikel (1) van hierdie artikel voorgeskryf word, gewerk word, kan die lone proporsioneel verminder word, behalwe in die geval van vakleerlinge.

(3) Onderstaande rustydperke moet aan elke arbeider toegestaan en as gewerkte tyd beskou word—

(*a*) elke dag 'n tydperk van minstens tien minute in die voormiddag tussen die ure 10 v.m. en 11 v.m. maar nie voordat een uur gewerk is nie;

(*b*) van Maandag tot Vrydag 'n tydperk van minstens tien minute elke namiddag tussen die ure 3.30 n.m. en 4.30 n.m. maar nie voordat een uur gewerk is nie;

met dien verstande dat in die leerlooiery rustydperke wat tesaam minstens twintig minute duur te enige tyd toegestaan mag word op elke dag behalwe Saterdae, wanneer die rustydperk minstens tien minute moet duur. Gedurende die rustye waarvoor in (*a*) en (*b*) van hierdie subartikel voorsiening gemaak is, moet die werking van alle masjinerie in die inrigting gestaak word.

(4) Indien arbeiders aan die end van werktye moet uitklok, moet die werkgewer reëlings tref om arbeiders in staat te stel om die werk te verlaat op die regte tyd waarop die werk gestaak moet word.

6. Voltydse Diens.

'n Arbeider wat 'n volle dag in een inrigting gewerk het, mag gedurende dieselfde dag of nag nie in 'n ander inrigting werk nie.

7. Vakansiedae.

(1) Elke werkgewer moet elke arbeider een week vakansie per jaar toelaat, en elke jaar op die laaste betaaldag voor Kersdag aan elke arbeider 'n bedrag betaal gelykstaande aan die eweredige loon vir een week en wat gebaseer is op die aantal kalendermaande wat uit die twaalf maande voor die betaaldag by daardie firma gewerk is, maar met uitsondering van enige tydperk of tydperke wat 'n arbeider meer as drie agtereenvolgende weke, sonder toedoen van die werkgewer, van die werk afwesig was.

Wanneer 'n arbeider uit die diens van 'n firma tree is hy geregtig tot die bedrag van die vakansie-toelae, *pro rata* bereken volgens die aantal kalendermaande wat hy sedert die vorige Kersdag gewerk het. Die vakansie-toelae moet gebaseer word op die gemiddelde loonskaal wat deur die werkgewer aan die arbeider, kragtens hierdie Ooreenkoms gedurende die voorafgaande drie maande, betaalbaar is.

Die bedrag betaalbaar kragtens hierdie subartikel, ten opsigte van die jaar 1935 moet minstens vier-twaalfdes wees van die betaling vir een week, en daarby is Kersdag 1935, 'n vakansiedag met betaling.

(2) 'n Werkgewer wat van plan is om sy inrigting vir enige rede, behalwe korttyd, te sluit, moet minstens drie werkdae voor die datum van sodanige sluiting op 'n plek wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n kennisgewing aanplak aantonende die tydperk wat dit nie van arbeiders sal verlang word om te werk nie.

8. Werkplek.

Geen werkgewer mag van 'n arbeider verlang of hom toelaat om op 'n ander plek, behalwe in sy vaste inrigting in die nywerheid werk te verrig nie.

9. Fondse van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer van die verdienstes van elkeen van sy arbeiders, vir wie minimum lone van minstens £1 (een pond) per week voorgeskryf is, 6d. per maand aftrek. Die bedrae moet op die eerste betaaldag van elke maand afgetrek word en die werkgewer moet by die bedrag op die wyse afgetrek 'n gelyke bedrag voeg. Hy moet die totale bedrag maandeliks, voor of op die 15de van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3051, Port Elizabeth, stuur.

Die Raad mag, ten einde sy inkomste te reël, wanneer hy dit nodig ag, die aftrek van bedrae skors vir 'n tydperk of tydperke wat deur hom gespesifiseer moet word.

10. Termination of Employment.

(1) Every employee shall be required to give one week's notice to terminate his engagement with his employer, and every employer shall be required to give like notice to terminate the service of an employee; such week's notice shall commence to run from the end of the working week of the establishment concerned; provided that an employer may terminate from the end of a working week the employment of an employee by paying him one week's wages in lieu of notice.

(2) An employee who has in any week been working short time for more than two consecutive days may terminate his employment by giving one day's notice.

(3) The provisions of this section shall not—

(*a*) affect the right of an employer or employee to terminate an engagement without notice for any cause recognized by law as sufficient;

(*b*) affect any agreement which provides for a longer period of notice than one week, provided that in such a case, pay in lieu of notice shall be correspondingly increased.

11. Certificates of Service.

(1) Every employer shall issue, free of charge, a certificate of service, in the form of the annexure to this Part, to each employee at the time he leaves the employer's service. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively, and a duplicate copy of each certificate issued shall be retained by the employer.

(2) An employer shall, before engaging any such employee as is referred to in sub-section (1), require such applicant to produce a certificate issued in accordance with the provisions of that sub-section, or a certificate, signed by the Secretary of the District Committee concerned, specifying the length of the applicant's previous experience. Such certificate shall be issued to the employee on application to the Secretary.

12. Trade Union Representatives on the Council.

Employers shall give to any of their employees who are representatives on the Council or any District Committee every facility to attend to their duties in connection with the work of such bodies.

13. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

14. Exemptions.

(1) The Council may on the recommendations of a District Committee, or where there is no District Committee, on its own decision, grant exemptions—

(*a*) from the provisions of the annexures to Parts II, III and IV of this Agreement to or in respect of any person who on account of old age or infirmity is unable to earn the minimum wage prescribed for his class;

(*b*) from the provisions of the annexures to Parts II and III of this Agreement to or in respect of any person for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the persons concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a certificate signed by the Chairman and Secretary of the Council setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all certificates issued;

(*b*) retain a copy of each certificate issued; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

(5) The Council may, on the recommendation of a District Committee, or where there is no District Committee, on its own decision, grant to any employer whose establishment is located in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg or Simonstown and the production capacity of whose establishment is 1,000 pairs of footwear per week, or less, or 6,000 pairs or less averaged over six weeks, exemption to pay to his employees wages at rates not lower than those specified for District B in the Annexure to Part II of this Agreement.

10. Diendbeëindiging.

(1) Elke arbeider moet een week vooruit die diens aan sy werkgewer opsê, en elke werkgewer moet 'n arbeider se diens op gelyke wyse opsê; die diensopsegging van een week tree in werking vanaf die einde van die werkweek van die betrokke inrigting, met dien verstande dat 'n werkgewer die diens van 'n arbeider vanaf die einde van 'n werkweek kan beëindig deur aan hom een week se loon te betaal pleks van diensopsegging.

(2) 'n Arbeider, wat in enige week meer as twee agtereenvolgende dae korttyd gewerk het, kan sy diens een dag vooraf opsê.

(3) Die bepalings van hierdie artikel maak geen inbreuk op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n arbeider om diens sonder kennisgewing op te sê om enige rede wat deur die Wet as voldoende erken word;

(*b*) enige ooreenkoms waarby vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week voorsiening gemaak word, met dien verstande dat in so'n geval betaling pleks van kennisgewing ooreenkomstig vermeerder moet word.

11. Dienssertifikate.

(1) Elke werkgewer moet aan elke arbeider gratis 'n dienssertifikaat, in die vorm van die aanhangsel van hierdie Deel, uitreik wanneer sodanige arbeider die werkgewer se diens verlaat. Alle sertifikate deur elke werkgewer uitgereik moet in volgorde genommer word en die werkgewer moet van elke sertifikaat 'n duplikaat hou.

(2) Voordat 'n werkgewer 'n arbeider, wat onder subartikel (1) val, in diens neem, moet hy van so'n applikant 'n sertifikaat vorder wat ingevolge die bepalings van daardie subartikel uitgereik is, of anders 'n sertifikaat wat deur die Sekretaris van die betrokke Distrikskomitee onderteken is en waarop die duur van vorige ervaring van die applikant vermeld word. Sodanige sertifikaat moet op aansoek by die Sekretaris aan die arbeider uitgereik word.

12. Verteenwoordigers van Vakverenigings op die Raad.

Werkgewers moet aan enigeen van hulle arbeiders, wat 'n verteenwoordiger op die Raad of enige Distrikskomitee is, alle fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van sodanige liggame te vervul.

13. Toepassing van Ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders menings uitspreek wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

14. Vrystellings.

(1) Die Raad kan op aanbeveling van 'n Distrikskomitee, of waar daar geen Distrikskomitee bestaan nie, uit eie beweging, vrystelling verleen van—

(*a*) die bepalings van die aanhangsels van Dele II, III en IV van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enige persoon wat weens hoë ouderdom of liggaamsgebrek onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf vir sy klas te verdien;

(*b*) die bepalings van die aanhangsels van Dele II en III van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enige persoon om enige grondige en voldoende rede.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop en die termyn waarvoor sodanige vrystelling verleen word, bepaal; met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persone skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek, of die termyn waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het al dan nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word, 'n sertifikaat uitreik wat deur die Voorsitter en die Sekretaris van die Raad onderteken is en waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;

(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en

(*d*) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;

(*b*) 'n afskrif hou van elke sertfikaat wat uitgereik word; en

(*c*) indien aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

5. Die Raad kan, op aanbeveling van 'n Distrikskomitee of, waar daar geen Distrikskomitee bestaan nie, uit eie beweging aan 'n werkgewer wat in die Magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg of Simonstad 'n inrigting het waar 1,000 paar skoene of minder per week of gemiddeld 6,000 paar of minder in ses weke gemaak kan word, vrystelling verleen om sy arbeider teen lone wat minstens gelyk is aan dié gespesifiseer vir Distrik B in die Aanhangsel by Deel II van hierdie Ooreenkoms, te betaal.

15. APPLICATION OF FACTORIES ACT, 1918.

(1) Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Factories Act, 1918, or to allow the employment of any person during any hours in which the employment of such person is prohibited under that Act.

(2) No person may be employed in an establishment which is not a factory during any hours or day when it would under the provisions of the Factories Act, 1918, be unlawful to employ such person if the establishment were a factory.

(3) Employees to whom exemption from the restrictions under the Factories Act, 1918, in respect of place or hours of work or holidays has been granted in terms of section *twenty-seven* of that Act, shall not be affected by the provisions of this Agreement relating to such matters.

16. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees a legible copy of this Agreement printed in both official languages.

17. AGENTS.

The Council shall appoint one or more persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of every employer to permit such persons to enter his establishment and to institute such inquiries and to examine such documents, books, wage-sheets, and pay tickets and to interrogate such individuals as may be necessary for the purpose of ascertaining whether the provisions of this Agreement are being observed.

18. EMPLOYMENT OF MEMBERS OF TRADE UNIONS.

(1) Preferential treatment in the matter of employment shall be given to members of the trade unions, and officials of the trade unions shall be given every reasonable facility by employers to organize employees.

(2) It shall be an offence for any employer to discriminate against any employee because of such employee's connection with the Trade Unions, or to use coercive measures with the intention of preventing employees from becoming members of, or taking part in, the activities of the Trade Unions.

ANNEXURE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

CERTIFICATE OF SERVICE.

(Issued in terms of section *eleven* of the Industrial Council Agreement, published under Government Notice No. ....., 193...)

No. of Certificate.....

Industry.....
Name and address of firm.....
.....

I hereby certify that the undermentioned person was employed by me and that the particulars detailed hereunder are correct:—

1. Full name of employee.....
2. Address.....
3. Sex.....
4. Age.....
5. Occupation.....
6. Wage rate payable at date of leaving.....
7. Date of entering service.....
8. Date of leaving service.....
9. The number of the certificate of service issued by previous employer.....(insert name) was.....

Dated at.....this.....day of .....193...

.....
Signature of Employer/Secretary.

N.B.—*Duplicate copy of this certificate must be retained by employer.*

PART II.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE FOOTWEAR SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

1. WAGES.

1. Subject to the provisions of sections 4, 5, and 14 of Part I of this Agreement, not less than the minimum wage prescribed in the Annexure to this Part of the Agreement shall be paid to the employees or classes of employees mentioned therein; unless otherwise stated the wage prescribed shall be payable throughout the Union of South Africa.

2. Nothing in this Agreement shall operate to reduce any time wage at present being paid which is more favourable to an employee than that laid down in this Agreement for such employee while he remains in the service of the same employer.

15. TOEPASSING VAN FABRIEKSWET, 1918.

(1) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om enige vermeerdering van die maksimum aantal werk- of oortydwerkure, toegelaat ingevolge die Fabriekswet, 1918, wettig te maak, of om die tewerkstelling van enige persoon, gedurende enige uur wanneer die tewerkstelling van sodanige persoon ingevolge daardie Wet verbode is, toe te staan nie.

(2) Geen persoon mag in enige inrigting wat nie 'n fabriek is nie, op enige uur of dag, waarop dit ingevolge die bepalings van die Fabriekswet, 1918, onwettig sou wees om sodanige persone te werk te stel, indien die inrigting 'n fabriek was, te werk gestel word nie.

(3) Arbeiders aan wie, ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Fabriekswet, 1918, van die beperkings ingevolge daardie Wet ten opsigte van werkplek of werkure of vakansie vrystelling verleen is, word nie deur die bepalings van hierdie Ooreenkoms betreffende sodanige sake geraak nie.

16. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n duidelik sigbare plek in sy inrigting, wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms, gedruk in albei die offisiële tale, bevestig en bevestig hou.

17. AGENTE.

Die Raad moet een of meer persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. Dit is die plig van elke werkgewer om sodanige persone toe te laat om sy inrigting te betree en om sodanige navrae te doen en om sodanige dokumente, boeke, loonstate en betaalkaarte na te sien en om sodanige individue te ondervra, as nodig mag wees ten einde vas te stel of aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms voldoen word.

18. INDIENSNEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGINGS.

(1) By indiensneming van arbeiders moet aan lede van die vakverenigings voorkeur gegee word en werkgewers moet aan beamptes van die vakverenigings alle redelike fasiliteite verleen om arbeiders te organiseer.

(2) Dit is 'n oortreding vir enige werkgewer om onderskeid te maak tussen een of ander arbeider omrede so'n arbeider aan vakverenigings verbonde is of om enige dwang te gebruik met die doel om te verhoed dat arbeiders lede word van of deelneem aan die werksaamhede van vakverenigings.

AANHANGSEL.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

DIENSSERTIFIKAAT.

(Uitgereik ingevolge artikel elf van die Nywerheidsraadooreenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. ..... van .....193... gepubliseer is.)

No. van Sertifikaat.....

Nywerheid.....
Naam en Adres van Firma.....
.....

Hierby sertifiseer ek dat die hierondervermelde persoon by my in diens was en dat die besonderhede wat hier volg juis is:—

1. Volle naam van arbeider.....
2. Adres.....
3. Geslag.....
4. Ouderdom.....
5. Beroep.....
6. Loonskaal betaalbaar op datum van uitdienstreding.....
7. Datum van indienstreding.....
8. Datum van uitdienstreding.....
9. Die nommer van die dienssertifikaat uitgereik deur die vorige werkgewer.....(meld naam) was.....

Uitgereik te.....op hede die..... dag van.....193...

.....
Handtekening van Werkgewer/Sekretaris.

N.B.—*Die duplikaat van hierdie sertifikaat moet deur die werkgewer behou word.*

DEEL II.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE SKOEISEL-AFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

1. LONE.

(1) Behoudens die bepalings van Artikels 4, 5 en 14 van Deel I van hierdie Ooreenkoms, moet aan die arbeiders, of klasse arbeiders, vermeld in die aanhangsel van hierdie deel van die Ooreenkoms, minstens die minimum loon daarin voorgeskryf, betaal word; die voorgeskrewe loon is, behalwe waar dit anders bepaal word, deur die hele Unie van Suid-Afrika betaalbaar.

(2) Hierdie Ooreenkoms het nie die uitwerking om enige tydloon, wat op die oomblik betaal word en wat vir die arbeider gunstiger is as die loon in hierdie Ooreenkoms vir sodanige arbeider, te verminder nie solank as hy by dieselfde werkgewer in diens bly.

3. Upon the transfer of any operation in the discretion of the employer from one department of an establishment to another department of the establishment, the wage provided in the Annexure to this Part for that particular operation shall remain unaffected.

2. Payment of Earnings.

Wages, supplementary wage rates, piece-work rates and overtime shall be paid in cash weekly not later than on Friday and during the ordinary working hours of the establishment, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the establishment. The earnings shall be placed in a sealed envelope on the outside of which the name or number of the employee, the date of payment, total deductions made and the net amount of earnings contained therein shall be written in indelible pencil or ink.

3. Short Time.

(1) If employees are not required to attend at an establishment on any day they shall be informed individually or by notice posted in the department, or departments in which they are employed prior to such day that their services will not be required.

If not so informed, employees attending at the establishment at the ordinary starting time shall be entitled to be employed for at least one half day or to receive a half day's pay in lieu thereof.

Employees attending at the establishment in the afternoon shall be entitled to work two hours or to receive two hours' pay in lieu thereof, unless notice of intention not to work shall have been given by the employer during the morning.

(2) This section shall not apply when employees attend for the sole purpose of receiving pay, or when there is a serious breakdown of machinery in the establishment. Any delay up to one hour shall not be regarded as a "serious breakdown", but employees shall be entitled to *pro rata* payment during the first hour of any breakdown.

(3) Where short time is being worked in any establishment it shall be evenly distributed wherever possible amongst all workers, except apprentices, in the department or section concerned.

4. Supplementary Wage System.

(1) A supplementary wage system may, save where specific provision is made in this Agreement, be applied in any establishment by mutual consent of the employer and employee concerned. Before this is done, the District Committee concerned shall recommend to the Council the volume of output (hereinafter described as the quantum) required from an employee in return for the wages laid down in this Agreement. The District Committee shall also recommend the minimum additional payment for output in excess of the quantum. The quantum and rate of payment recommended by the District Committee shall not become operative until approved of by the Council.

The supplementary wage rates shall be determined on such a basis that an employee shall receive not less than the amount to which he would be entitled if employed on a time basis, provided, however, that he shall, subject to the terms of section 5 of Part I of this Agreement be paid not less than the minimum wage for his class, even if he has not earned so much.

(2) A schedule in both official languages setting out the quantum and rates of payment fixed in accordance with subsection (1) of this section shall be exhibited in a place accessible to all employees concerned in every establishment in which it is applicable.

5. Piece-work System.

An employee employed on piece-work shall be paid the piece-work rates recommended by the District Committee concerned and approved by the Council. The piece-work rates shall be fixed on such a basis that an employee shall receive not less than the amount to which he would be entitled if employed on a time basis plus ten per cent., and he shall, subject to the terms of section 5 of Part I of this Agreement, be paid not less than the minimum wage for his class plus ten per cent., even if he has not earned so much.

These provisions shall not apply in respect of operations for which a quantum is prescribed.

6. Differential Rates.

(1) An employee may not be required or allowed to perform more than two of the operations specified in B, C, D, E, F, and G (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (viii), and (ix) of the Annexure to this part. An employee who is employed on any two such operations shall be paid for each hour, or part of an hour worked on each operation at not less than the hourly wage rate applicable to each such operation; provided that—

(i) if an employee is employed during the whole of the week solely on an operation to which the lower wage is applicable, such employee shall be paid at the lower rate;

(3) Wanneer 'n werksaamheid na goeddunke van die werkgewer van die een na 'n ander afdeling in die inrigting verskuif word, moet die loon waarvoor in die aanhangsel van hierdie Deel vir daardie bepaalde werksaamheid voorsiening gemaak is, van krag bly.

2. Betaling van Verdienste.

Tydlone, aanvullende lone, stukwerk- en oortydlone moet weekliks voor of op Vrydag en gedurende die gewone werkure van die inrigting, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gewone betaaldag van die inrigting val, in kontant betaal word. Die verdienste moet in 'n geslote koevert geplaas word, en die naam en nommer van die arbeider, die datum van betaling, totale kortings gemaak en die netto bedrag verdienstes bevat daarin, moet met ink, of met inkpotlood, daarop aangeteken word.

3. Korttyd.

(1) Indien van arbeiders op enige dag nie verlang word om by 'n inrigting te kom werk nie, moet hulle voor sodanige dag in kennis gestel word dat hulle dienste nie nodig sal wees nie. Die kennisgewing moet aan arbeiders persoonlik gerig word, of anders moet dit in die afdeling, of afdelings, waarin hulle werksaam is, aangeplak word.

Word hulle nie aldus in kennis gestel nie, dan is arbeiders, wat op die gewone begintyd by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag te werk gestel te word of om pleks daarvan 'n halfdagloon te ontvang.

Arbeiders wat in die namiddag by die inrigting opdaag, is geregtig om vir twee uur te werk of om pleks daarvan twee uur se loon te ontvang, tensy die werkgewer in die voormiddag kennis gegee het dat hy nie van plan is om te laat werk nie.

(2) Hierdie artikel is nie van toepassing nie, ingeval arbeiders opdaag alleen om hulle loon te ontvang of ingeval van 'n ernstige masjienbreuk in die inrigting. Oponthoud van hoogstens een uur word nie as 'n „ernstige masjienbreuk" beskou nie maar arbeiders is geregtig tot 'n *pro rata* betaling gedurende die eerste uur van enige oponthoud.

(3) In enige inrigting waar korttyd gewerk word moet dit ooral waar moontlik eweredig verdeel word tussen alle arbeiders, behalwe vakleerlinge, in die betrokke afdeling of seksie.

4. Loonaanvullingstelsel.

(1) 'n Loonaanvullingstelsel mag behalwe waar in hierdie Ooreenkoms spesiale voorsiening gemaak is, in enige inrigting by onderlinge ooreenkoms tussen die werkgewer en die betrokke arbeider ingevoer word. Voordat dit geskied, moet die betrokke Distrikskomitee die hoeveelheid van die opbrings (hierin verder genoem die kwantum) wat van 'n arbeider verwag word teen die loon voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms, by die Raad aanbeveel. Die Distrikskomitee moet ook die addisionele minimum betaling, vir die opbrings wat meer is as die kwantum, aanbeveel.

Die kwantum en skaal van betaling aanbeveel deur die Distrikskomitee word nie van krag voordat dit deur die Raad goedgekeur is nie.

Die aanvullende loonskale moet op so'n basis vasgestel word dat 'n arbeider minstens die bedrag ontvang waartoe hy geregtig sou wees indien hy op tydloonbasis in diens was, met dien verstande dat, behoudens die voorwaardes van artikel 5 van Deel I van hierdie Ooreenkoms, minstens die minimum loon vir sy bedryf aan hom betaal moet word, selfs al het hy nie soveel verdien nie.

(2) 'n Skedule, in albei die offisiële tale, waarin die kwantum en skale van betaling vasgestel ooreenkomstig subartikel (1) van hierdie artikel uiteengesit word, moet in elke inrigting waar dit van toepassing is, op 'n plek wat toeganklik is vir al die betrokke arbeiders, tentoongestel word.

5. Stukwerkstelsel.

'n Arbeider wat op stukwerk in diens is, moet teen die stuklone, aanbeveel deur die betrokke Distrikskomitee, en goedgekeur deur die Raad, betaal word. Die stuklone moet op so'n basis vasgestel word, dat 'n arbeider minstens tien persent meer as die bedrag, waartoe hy geregtig sou wees indien hy op tydloonbasis in diens was, sal ontvang, en hy moet, behoudens die bepalings van artikel 5 van Deel I van hierdie Ooreenkoms teen minstens tien persent meer as die minimum loon voorgeskryf vir sy beroep betaal word, selfs al het hy nie soveel verdien nie. Hierdie bepalings is nie van toepassing op werksaamhede waarvoor 'n kwantum voorgeskryf is nie.

6. Verskillende Lone.

(1) Dit mag nie van 'n arbeider verlang, en hy mag ook nie toegelaat word om meer as twee van die werke gespesifiseer in B, C, D, E, F en G (i), (ii), (iii), (iv), (v), (vi), (vii), (viii) en (ix) van die Aanhangsel van hierdie deel te verrig nie. 'n Arbeider, wat op enige twee sodanige werke te werk gestel word, moet vir elke uur, of deel van 'n uur, wat hy aan elke werk bestee, teen die uurloon van toepassing op elke sodanige werk betaal word, met dien verstande dat—

(i) as 'n arbeider gedurende 'n hele week uitsluitlik op 'n werk waarop 'n laer loon van toepassing is, te werk gestel word, moet so'n arbeider teen die laer tarief betaal word;

(ii) if an employee, who is ordinarily employed on an operation to which the higher rate is applicable, is employed for more than four hours in any week on an operation to which a lower rate is applicable, and during that week is also employed on an operation to which a higher wage is applicable, such employee shall for at least 50 per cent. of the time worked during that week be paid at the higher rate and for 50 per cent. of the time worked at the lower rate;

but if he is employed for more than 50 per cent. of the time worked during that week on an operation to which the higher rate is applicable he shall be paid at the hourly rate applicable to each such operation.

(2) An employee who is employed in any one week on any one of the operations mentioned in sub-section (1) of this section and also on one or more of the operations specified in G (x) and (xi) shall be paid at the wage applicable to the higher or highest paid operation for the whole of the time worked in that week.

(3) An employee who is employed in any one week on any one of the operations specified in G (x) and any one of the operations in G (xi) shall be paid the higher rate, namely, £2 per week, for the whole of the time worked in that week.

(4) The employer shall provide the employee with a record book or card, in a form approved of by the Council, in which the employer shall enter daily the nature of each operation performed and the actual time worked thereon.

The entries shall be certified by the signature of the employee concerned.

7. Unqualified Male Adult Employee.

(1) An unqualified male adult employee who has been employed in the industry for a period of not less than twelve months, may, with the approval of the Council, which may act upon the prior recommendations of a District Committee where one exists for the area concerned, be employed on any operation for which a minimum wage is prescribed at less than such wage, provided that such lower wage shall not be less than—

for the first six months: one-third of the prescribed wage but not less than 35s. per week;

for the second six months: one-half of the prescribed wage but not less than 40s. per week;

for the next year: three-fourths of the prescribed wage, but not less than 40s. per week;

thereafter at the prescribed wage for the operation on which he is employed, provided that nothing in this clause shall operate to prevent a shorter period than two years being permitted.

Subject to the condition that an unqualified male adult employee who is employed on an operation for which a wage of less than 40s. is prescribed shall not, while employed on such class of work, be entitled to claim more than such prescribed wage.

(2) No employee shall be employed as an unqualified male adult for more than six weeks without the issue of a certificate in the form approved by the Council.

(3) Ratio of employees:—

(*a*) The number of unqualified male adult employees in an establishment shall not at any time exceed one such employee to each twenty or part of twenty employees (other than learners, apprentices, unqualified male adult employees and employees employed on general operations) in such establishment in receipt of the prescribed minimum wages.

(*b*) Employers shall not be reckoned for the purpose of ratio.

8. Overtime.

(1) An employee employed on time work who works before the usual starting time or after the usual closing time of the establishment shall, for each hour or part of an hour so worked, be paid if employed—

(*a*) on any day from Monday to Friday, inclusive, his hourly wage plus twenty-five per cent.;

(*b*) on Saturday afternoon, his hourly wage, plus fifty per cent.;

(*c*) on a Sunday, twice his hourly wage;

(2) When it is customary for any establishment to complete its normal working week of 46 hours between Monday and Friday, any employee required to work on a Saturday morning shall be paid for each hour or part of an hour so worked his hourly wage plus twenty-five per cent., irrespective of the number of hours actually worked between Monday and Friday.

(3) An employee shall not be required to work overtime unless notice has been given by the employer to such employee the day prior to such overtime being worked.

(4) An employee employed on piece-work shall have his piece-work rates increased by twenty-five per cent. in respect of overtime worked.

(ii) as 'n arbeider wat gewoonlik te werk gestel word op 'n werk waarvoor die hoër tarief van toepassing is, vir meer as vier uur in enige week te werk gestel word op 'n werk waarvoor 'n laer tarief van toepassing is, en gedurende daardie week ook te werk gestel word op 'n werk waarvoor 'n hoër loon van toepassing is, moet sodanige arbeider vir minstens 50 persent van die tyd gewerk gedurende daardie week betaal word teen die hoër tarief en vir 50 persent van die tyd gewerk teen die laer tarief;

maar as hy vir meer as 50 persent van die tyd gewerk gedurende daardie week te werk gestel word op 'n werk waarvoor die hoër tarief van toepassing is moet hy teen die tarief per uur van toepassing op sodanige werk betaal word.

(2) 'n Arbeider wat in 'n bepaalde week aan enigeen van die werke genoem in subartikel (1) van hierdie artikel en ook aan een of meer van die werke gespesifiseer in G (x) en (xi) te werk gestel word, moet, vir al die tyd wat hy gedurende daardie week werk, betaal word teen die loon van toepassing op die werke waarvoor die hoër of hoogste loon voorgeskryf is.

(3) 'n Arbeider wat in 'n bepaalde week aan enigeen van die werke gespesifiseer in G (x) en aan enigeen van die werke in G (xi) te werk gestel word, moet vir al die tyd wat hy gedurende daardie week werk, teen die hoër loon, naamlik £2 per week, betaal word.

(4) Die werkgewer moet die arbeider voorsien van 'n rekordboek of -kaart, in die vorm goedgekeur deur die Raad, en die werkgewer moet daarop daagliks die aard van elke werk wat hy verrig, en die tyd werklik daaraan bestee, opteken. Die inskrywings moet met die handtekening van die arbeider gesertifiseer word.

7. Ongekwalifiseerde Volwasse Manlike Arbeiders.

(1) 'n Ongekwalifiseerde volwasse manlike arbeider, wat minstens twaalf maande in die nywerheid in diens was, kan met goedkeuring van die Raad wat op voorafgaande aanbeveling van 'n Distrikskomitee, indien daar ten opsigte van die betrokke gebied een bestaan, op enige werksaamheid waarvoor 'n minimum loon voorgeskryf is, teen minder as sodanige minimum loon te werk gestel word, met dien verstande dat sodanige laer loon nie laer mag wees nie as—

een-derde van die voorgeskrewe loon, maar minstens 35s. per week, gedurende die eerste ses maande;

die helfte van die voorgeskrewe loon, maar minstens 40s. per week, gedurende die tweede ses maande;

drie-vierdes van die voorgeskrewe loon, maar minstens 40s. per week, gedurende die volgende jaar;

daarna die voorgeskrewe loon vir die werksaamheid waarby hy in diens is, met dien verstande dat niks in hierdie artikel die uitwerking sal hê om te verhoed dat 'n korter tydperk as twee jaar toegelaat word nie.

Behoudens die bepaling dat 'n ongekwalifiseerde volwasse manlike arbeider, wat in diens is by 'n werk waarvoor 'n laer loon as 40s. voorgeskryf is, solank as hy by daardie soort werk in diens is, nie geregtig sal wees om meer as sodanige voorgeskrewe loon te eis nie.

(2) Geen arbeider moet vir langer as ses weke as 'n ongekwalifiseerde manlike volwassene te werk gestel word sonder uitreiking van 'n sertifikaat in die vorm goedgekeur deur die Raad.

(3) *Verhouding van Arbeiders.*

(*a*) Die aantal ongekwalifiseerde volwasse manlike arbeiders in 'n inrigting mag te eniger tyd nie meer wees as een sodanige arbeider vir elke twintig, of deel van twintig, arbeiders (behalwe leerlinge, vakleerlinge, ongekwalifiseerde volwasse manlike arbeiders en arbeiders in diens by algemene werke) wat in sodanige inrigting die voorgeskrewe minimum loon ontvang.

(*b*) Werkgewers word nie vir verhoudingsdoeleindes meegereken nie.

8. Oortydwerk.

(1) 'n Arbeider wat op 'n tydloonbasis in diens is, moet, indien hy voor die gewone begintyd of na die gewone sluitingstyd van die inrigting werk, vir elke uur of deel van 'n uur sodanig gewerk—

(*a*) op enige dag van Maandag tot en met Vrydag teen sy uurloon plus 25 persent;

(*b*) op Saterdagnamiddag teen sy uurloon plus 50 persent;

(*c*) op Sondag teen dubbel sy uurloon;

betaal word.

(2) As dit in 'n inrigting gebruiklik is om die gewone werkweek van 46 uur tussen Maandag en Vrydag te voltooi, moet enige arbeider van wie verlang word om op 'n Saterdagmôre te werk, vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, sy uurloon, plus vyf-en-twintig persent betaal word, afgesien van die aantal ure wat werklik tussen Maandag en Vrydag gewerk is.

(3) 'n Arbeider mag nie verplig word om oortyd te werk nie tensy die werkgewer op die dag voordat oortyd gewerk word aan sodanige arbeider daarvan kennis gegee het.

(4) Die stukwerkloonskaal van 'n arbeider wat stukwerk verrig, moet, wanneer hy oortyd werk, met 25 persent verhoog word.

ANNEXURE TO PART II OF THE AGREEMENT.

(*Vide* Section I of this Part.)

1. LEATHER FOOTWEAR.

A. Designing Department.

	District A.	*District B.*
(i) Fully qualified journeyman pattern cutter producing original standards and hand grading to restrictions, and shoe draughtsman	£6 0 0	£6 0 0
(ii) Adult employees with previous experience in other departments employed on pattern cutting and grading to restriction shall be paid at the following rates of wages:—		
For the first six months of experience	2 2 6	2 2 6
For the second six months of experience	2 18 0	2 18 0
For the third six months of experience	3 13 6	3 13 6
For the fourth six months of experience	4 9 0	4 9 0
For the fifth six months of experience	5 4 6	5 4 6
Thereafter	6 0 0	6 0 0
(iii) Adult employees employed on grading machines and grading to restrictions	4 0 0	4 0 0
(iv) Adult employees employed on grading machines but not grading to restrictions	2 15 0	2 15 0
(v) Adult employees employed on all operations not specified in (i), (ii), (iii), and (iv) hereof	2 15 0	2 15 0

B. Clicking Department.

Journeymen clickers employed on:—

(i) Fabrics, South African vegetable or chrome tanned split, vegetable or semi-chrome tanned kip, suède chrome kip, and South African vegetable tanned sheep skins and goat skins, White full chrome tanned kip only for the production of wholecuts, bluchers and veldschoens, but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	3 16 0
(ii) All side leathers [other than those specified in (i) and (iii) hereof], Patent and enamelled side leathers, Chrome tanned sheep skins and goat-skins, All other suède split, Black glacé kid upon which Customs duty is payable Provided that—	5 0 0	4 15 0
(*a*) An employee employed on miners' and/or miners' type footwear shall be paid—		
(1) Handcut (i.e., whole cut) vamps, backs, outside counters, and loops but not tongues:— 2¾d. per pair.		
(2) Handcut backs, full backstraps and vamps only: 2⅝d. per pair.		
(3) Handcut backs and vamps only:— 2½d. per pair.		
and provided further that in no case shall employees be paid less than the rate of wage specified in B (ii) hereof for the number of hours worked. If a clicker completes the number of miners' and/or miners' type footwear equal to the minimum rate prescribed under B (ii) hereof in less than 46 hours in any one week, and thereafter is employed on leathers for types of footwear other		

AANHANGSEL VAN DEEL II VAN DIE OOREENKOMS.

(Sien Artikel I van hierdie Deel.)

1. LEER-SKOEISEL.

A. Ontwerpafdeling.

	Distrik A.	*Distrik B.*
(i) Ten volle gekwalifiseerde vakmanpatroonsnyer wat oorspronklike ontwerpe maak en met die hand gradeer volgens beperkings, en skoensketstekenaar	£6 0 0	£6 0 0
(ii) Volwasse arbeiders, met vorige ervaring van ander afdelings, werksaam in verband met die sny van patrone en gradeer met die hand volgens beperkings, moet teen onderstaande lone betaal word:—		
Vir die eerste ses maande ervaring	2 2 6	2 2 6
Vir die tweede ses maande ervaring	2 18 0	2 18 0
Vir die derde ses maande ervaring	3 13 6	3 13 6
Vir die vierde ses maande ervaring	4 9 0	4 9 0
Vir die vyfde ses maande ervaring	5 4 6	5 4 6
Daarna	6 0 0	6 0 0
(iii) Volwasse arbeiders wat gradeermasjiene bedien en volgens beperkings gradeer	4 0 0	4 0 0
(iv) Volwasse arbeiders wat gradeermasjiene bedien maar nie volgens beperkings gradeer nie	2 15 0	2 15 0
(v) Volwasse arbeiders in diens in verband met alle werksaamhede wat nie in (i), (ii), (iii) en (iv) hiervan gespesifiseer is nie	2 15 0	2 15 0

B. Snyafdeling.

Vakmansnyers werksaam met:—

(i) Weefstowwe, Suid-Afrikaanse bas- of chroomgelooide splitleer, bas- of semi-chroomgelooide kalfsleer, chroomgelooide suède kalfsleer, en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle, Wit chroomgelooide leer alleen gebruik vir die maak van skoene in een stuk, bluchers en velskoene, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersstewels	4 0 0	3 16 0
(ii) Alle soorte bo-leer [behalwe dié gespesifiseer in (i) en (iii) hiervan], Verlakte en geëmaljeerde bo-leer, Chroomgelooide skaap- en bokvelle, Alle ander suède leer, Swart glansleer waarop doeaneregte betaalbaar is Met dien verstande dat—	5 0 0	4 15 0
(*a*) 'n Arbeider te werk gestel aan mynwerkers- en/of halfmynwerkersskoeisel as volg betaal moet word:		
(1) Met die hand gesny (d.i. voorstukke) aan een stuk, agterstukke, buitestukke en stroppe, maar geen tonge nie: 2¾d. per paar.		
(2) Agterstukke met die hand gesny, alleen volledige agterbande en voorstukke: 2⅝d. per paar.		
(3) Met die hand gesny, alleen agter- en voorstukke: 2½d. per paar;		
en verder met dien verstande dat so'n arbeider in geen geval minder betaling vir die getal ure gewerk mag ontvang as gespesifiseer in die loonskaal in B (ii) hiervan.		
As 'n snyer die getal mynwerkers- en/of halfmynwerkersskoeisel gelyk aan die minimum tarief voorgeskryf ingevolge B (ii) hiervan binne 46 uur in 'n bepaalde week afwerk, en daarna op ander soorte leer as dié wat gebruik word vir mynwerkers- en/of halfmynwerkersskoeisel, te werk gestel word, moet hy vir enige		

	District A.	*District B.*
than miners' and/or miners' type footwear, he shall, for any time worked in any one week on leathers for types of footwear other than miners' and/or miners' type footwear, be paid at the rate applicable to the work upon which he is engaged for any such period.		
(*b*) For machine cutting the payment shall be reduced by 25 per cent.		
(iii) Any other leather including fancy embossed leathers and black glacé kid which is admitted free of customs duty	£5 10 0	£5 4 6
Provided that one journeyman in three, or part of three, employed in this class shall receive	6 0 0	5 14 0
In calculating this ratio the sorter shall be included.		
"Part of three" means a residue of not less than two after the total number of journeymen has been divided by three.		
NOTE.—In the event of any dispute as to what are "fancy embossed leathers" the Council's decision shall be final.		
(iv) Children's work, any grade of leather, except split, kip and South African vegetable tanned sheep and goat skins as provided in (i), all sizes up to and including size 1½, and all leather slippers (men's, women's and children's)	4 10 0	4 5 6
(v) Adults engaged exclusively on lining, sock and fitting cutting, and/or small trimmings died out by press or mallet	2 15 0	2 15 0
RATIO:—For every one fitting cutter receiving not less than the wage specified for a fitting cutter in (v) hereof there may be employed not more than two learner fitting cutters at a wage in accordance with the scale laid down for learners in Section I of this Annexure.		
NOTE.—In the event of any dispute as to what comprises a "small trimming", the Council's decision shall, after investigation be final.		
C. CLOSING DEPARTMENT.		
Employees (other than learners) employed on—		
1. *Machining, except Pilot and Puritan:*		
(i) All closing operations on South African vegetable and chrome tanned split, vegetable and semi-chrome tanned kip, suède chrome kip. White full chrome tanned kip for the production only of whole-cuts, bluchers and veldschoens, but excluding miners' and miners' type footwear	1 15 0	1 15 0
(ii) Operations on leathers other than those specified in (i)—		
Vamping, Golosh machining (whole goloshes), Fancy shoes on the held-together system machine through (all classes), Fancy machining on the held-together system, including collars, cut-outs, overlays and fancy pattern stitching, Running round or any operation on post-trimming machine, excluding Oxford and Derby patterns, Derby sides, Vamping shoes with quarters over vamps, Machining facings on whole cut shoes	2 15 0	2 12 3

	Distrik A.	*Distrik B.*
tyd gewerk in 'n bepaalde week op ander soorte leer as dié wat gebruik word vir mynwerkers- en/of halfmynwerkersskoeisel betaal word teen die tarief wat van toepassing is op die werk waarop hy vir enige sodanige tydperk te werk gestel word.		
(*b*) Vir sny met masjien moet betaling met 25 persent verminder word.		
(iii) Enige ander leer, met inbegrip van werk met fantasie gedrewe leer en swart glansleer wat belastingvry ingevoer word	£5 10 0	£5 4 6
Met dien verstande dat een uit elke drie, of deel van drie, vakmanne in hierdie klas betaal moet word teen	6 0 0	5 14 0
By die berekening van hierdie verhouding moet die sorteerders meegetel word.		
„Deel van drie" beteken 'n oorskot van minstens twee nadat die totale aantal vakmanne deur drie gedeel is.		
N.B.—Die beslissing van die Raad is finaal ingeval van 'n geskil aangaande die soorte leer wat onder die beskrywing „fantasie gedrewe leer" val.		
(iv) Kinderskoeisel, enige soort leer, behalwe split- en kalfsleer en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle, soos bepaal in (i), alle mate tot en met maat 1½ en alle leerpantoffels (vir mans, vrouens en kinders)	4 10 0	4 5 6
(v) Volwassenes werksaam uitsluitlik by die sny van voering, binnesole en passtukke, en/of klein belegsels wat met 'n pers of 'n houthamer uitgeklop is	2 15 0	2 15 0
Verhouding.—Vir elke passnyer wat minstens die loon gespesifiseer vir 'n passnyer in (v) hiervan ontvang, mag daar hoogstens twee leerling passnyers teen 'n loon ooreenkomstig die skaal neergelê vir leerlinge in artikel I van hierdie aanhangsel, in diens geneem word.		
N.B.—Die beslissing van die Raad na ondersoek is finaal ingeval van 'n geskil aangaande wat onder die uitdrukking „klein belegsels" val.		
C. SLUITAFDELING.		
Arbeiders (behalwe leerlinge) wat diens doen in verband met—		
1. *Masjienwerk behalwe met Pilot- of Puritanmasjien.*		
(i) Alle aanmekaarsitwerksaamhede met Suid-Afrikaanse bas- en chroomgelooide splitleer, bas- en semi-chroomgelooide kalfsleer, chroomgelooide suède kalfsleer, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen gebruik vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers, velskoene, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	1 15 0	1 15 0
(ii) Werksaamhede met ander leer as dié in (i) gespesifiseer: Stikwerk aan voorstukke, Stikwerk aan oorskoene (in een stuk), Fantasieskoene op die saamhoustelsel, geheel met masjien gestik (alle soorte), Fantasiewerk op die saamhoustelsel, met inbegrip van boordjies, uitsnysels, oplegsels en fantasiestikwerk, Randwerk of enige proses met afwerkmasjien, uitsluitende Oxford- en Derbypatrone, Derbystukke, Voorstukke met kwartstukke, Versierwerk met masjien op stewels in een stuk	2 15 0	2 12 3

	District A.	District B.
(iii) Operations other than those specified in (ii) above ... ... Provided that an employee on the completion of six months' employment at £2. 5s. shall be paid a wage of not less than £2. 7s. 6d.	£2 5 0	£2 5 0
(iv) All operations on children's work up to size 1½, All leather slippers (men's, women's and children's), All operations on box hide and willow hide (excluding goloshing and fancy work)	2 2 6	2 2 6
(v) (*a*) Buckle and button fastening, Button holing, Staying and taping, Seam rubbing, Seam hammering, Lacing, Binding, turning, and bagging	1 10 0	1 10 0
(*b*) The above operations by power machine	1 12 6	1 12 6
2. *Pilot and Puritan machining*	3 0 0	3 0 0
3. *Eyeletting and perforating*: (i) (*a*) South African vegetable and chrome tanned split, Vegetable and semi-chrome tanned kip, suède chrome kip and South African vegetable tanned sheep skins and goat skins, White full chrome tanned kip for the production only of whole cuts, bluchers and veldschoens	1 10 0	1 10 0
(*b*) The above operations by power machine	1 12 6	1 12 6
(ii) All other work	2 2 6	2 2 6
4. *Skiving and folding by machine or hand, fitting on block and edge burnishing*; (i) South African vegetable and chrome tanned split, Vegetable and semi-chrome tanned kip, suède chrome kip and South African vegetable tanned sheep skins and goat skins, White full chrome tanned kip for the production only of whole cuts, bluchers and veldschoens	1 12 6	1 12 6
(ii) All other work	2 2 6	2 2 6
5. *Table hands (other than those fitting on block)*	1 15 0	1 15 0
D. Rough Stuff Department.		
Journeymen employed— (i) As sole cutters from leather	5 10 0	5 0 0
(ii) As sole cutters employed mainly on riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0
Note.—"Mainly" means a minimum of ninety per cent. of output under (ii).		
(iii) As cutters of insoles, stiffeners, throughs, runners, puffs from leather other than split, and sole cutters of material other than leather	4 0 0	4 0 0
(iv) On all other press cutting operations other than those referred to in (i), (ii) and (iii) hereof	2 15 0	2 15 0
(v) (*a*) On sorting and fitting up from ungraded and unstamped stock	5 10 0	5 0 0
(*b*) On sorting and fitting up from ungraded and unstamped stock mainly for riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear ...	4 0 0	4 0 0
Note.—"Mainly" means a minimum of ninety per cent. under (v) (*b*).		
(vi) On assembling from sorted and graded stock	2 2 6	2 2 6

	Distrik A.	Distrik B.
(iii) Ander werksaamhede as dié in (ii) hierbo gespesifiseer ... ... Met dien verstande dat 'n arbeider, na voltooing van ses maande diens teen £2. 5s. teen minstens £2. 7s. 6d. betaal moet word.	£2 5 0	£2 5 0
(iv) Alle werksaamhede aan kinderskoeisel tot maat 1½, Alle leerpantoffels (vir mans, vrouens en kinders), Alle werk aan rund- en kalfsleervoorstukke en systukke (met uitsondering van oorskoene en fantasiewerk)	2 2 6	2 2 6
(v) (*a*) Gesp- en knoopsluiting, Knoopsgate maak, Kruis- en bandstikwerk, Some platdruk, Some platslaan, Omboor, Bind, omdraai en vasmaak ...	1 10 0	1 10 0
(*b*) Bostaande werksaamhede met masjien wat deur krag gedryf word	1 12 6	1 12 6
2. *Stik met Pilot- of Puritanmasjien* ...	3 0 0	3 0 0
3. *Vetergate maak en perforeer*: (i) (*a*) Suid-Afrikaanse bas- en chroomgelooide splitleer, Bas- en semi-chroomgelooide en chroomgelooide suède kalfsleer, en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers en velskoene	1 10 0	1 10 0
(*b*) Bostaande werksaamhede met masjien wat deur krag gedryf word	1 12 6	1 12 6
(ii) Alle ander werk	2 2 6	2 2 6
4. *Afskaaf en vou met masjien of met die hand, blokpaswerk en rante gladmaak*: (i) Suid-Afrikaanse bas- en chroomgelooide splitleer, Bas- en semi-chroomgelooide en chroomgelooide suède kalfsleer, en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers en velskoene	1 12 6	1 12 6
(ii) Alle ander werk	2 2 6	2 2 6
5. *Assistente (behalwe vir blokpaswerk)*	1 15 0	1 15 0
D. Sole- en Hakke-afdeling.		
Vakmanne werksaam— (i) As soolsnyers uit leer	5 10 0	5 0 0
(ii) As soolsnyers wat diens doen hoofsaaklik in verband met spyker- en/of spyker- en naaiwerk, met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel ... ... *N.B.*—„Hoofsaaklik" in (ii) beteken minstens negentig persent van die omset.	4 0 0	4 0 0
(iii) As snyers van binnesole, verstywers, deurlopers, verstywers vir neusstukke, uit ander leer as splitleer, en soolsnyers uit ander materiaal as leer	4 0 0	4 0 0
(iv) Aan alle ander perssnybewerkings as dié in (i), (ii) en (iii) hiervan genoem	2 15 0	2 15 0
(v) (*a*) Aan sorteer en pas van ongegradeerde en ongestempelde voorrade	5 10 0	5 0 0
(*b*) Aan sorteer en pas van ongegradeerde en ongestempelde voorrade, hoofsaaklik spyker- en/of spyker- en naaiwerk, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 0 0	4 0 0
N.B.—„Hoofsaaklik" in (v) (*b*) beteken minstens negentig persent.		
(vi) Aan die bymekaarpas van gesorteerde en gegradeerde voorrade	2 2 6	2 2 6

E. Making Department.

	District A.	District B.
Journeymen employed on—		
(a) Stitched-down work, all grades:		
(i) Lasting seats by consol machine	£3 10 0	£3 10 0
(ii) Sole stitching	4 0 0	4 0 0
(iii) Seat lasting by seat lasting machine	3 5 0	3 5 0
(b) Pulling over, Consol lasting, and Sole stitching for riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0
(c) (i) Welted pulling over and consol lasting	5 5 0	5 5 0
(ii) All other grades, pulling over and consol lasting	5 5 0	5 0 0
(d) Bed lasting (toes only)	5 5 0	5 5 0
(e) (i) Sole sewing on hide, split and kip leathers but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0
(ii) Sole sewing, all other grades	5 5 0	5 0 0
(f) Welt sewing, rough rounding and turn-shoe sewing	5 10 0	5 10 0
(g) (i) Sole stitching, miners' and miners' type footwear on any stitching machine	5 10 0	5 4 6
(ii) Sole stitching welted work	5 10 0	5 10 0
(iii) Sole stitching (machine sewn work)	4 15 0	4 10 3
(iv) Stitching soles together by machine other than the rapid stitcher, prior to being attached to footwear, but excluding miners' and miners' type footwear	2 15 0	2 15 0
(h) Machine lasting seats and/or sides other than by seat-lasting machine	3 10 0	3 10 0
(i) Welted side staple lasting	3 10 0	3 10 0
(j) Staple welt attaching	3 10 0	3 10 0
(k) Slipper turn-sewing	3 10 0	3 10 0
(l) Seat lasting by seat-lasting machine, other than stitch-down work	3 5 0	3 5 0

F. Finishing Department.

Journeymen employed on—		
Edge Trimming:		
(i) Riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear, Crêpe rubber, Rough trimming when the operation is completed by a first-grade operator, Children's footwear up to and including size 1½, All slippers (men's, women's and children's)	4 4 0	4 0 0
Under edge-trimming in (i) shall be included the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide, but excluding all welted footwear, miners' and miners' type footwear (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts),		
(ii) All other work, including miners' and miners' type footwear	5 0 0	4 15 0
Edge Setting:		
(i) Riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear:— Through runners, Waists only, Children's footwear, all sizes up to and including size 1½, All slippers (men's, women's and children's)	3 5 0	3 5 0
Under edge-setting in (i) shall be included the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide, but excluding all welted footwear, miners' and miners' type footwear (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts),		

E. Maakafdeling.

	Distrik A.	Distrik B.
Vakmanne werksaam aan—		
(a) Naaiwerk van alle grade:		
(i) Leeste aan oorleer vasmaak met consolmasjien	£3 10 0	£3 10 0
(ii) Sole aannaai	4 0 0	4 0 0
(iii) Die lees met leesmasjien vasmaak	3 5 0	3 5 0
(b) Oortrek, consolleeswerk en sole aannaai vir spyker- en/of spyker- en naaiwerk maar uitsluitende mynwerkers- en halfmynwerkers-skoeisel	4 0 0	4 0 0
(c) (i) Oortrek- en consolleeswerk met randgenaaide sole	5 5 0	5 5 0
(ii) Alle ander grade: Oortrek en consolleeswerk	5 5 0	5 0 0
(d) Leeswerk aan beddings (alleen neusstukke)	5 5 0	5 5 0
(e) (i) Sole vasnaai aan rund-, split- en kalfsleer, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 0 0	4 0 0
(ii) Sole vasnaai aan boleer, alle ander grade	5 5 0	5 0 0
(f) Randsoolnaai, ru-afwerking en omdraaiwerk	5 10 0	5 10 0
(g) (i) Soolnaai, mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel op enige soort naaimasjien	5 10 0	5 4 6
(ii) Randsoolnaai	5 10 0	5 10 0
(iii) Soolnaai (masjienwerk)	4 15 0	4 10 3
(iv) Sole aanmekaar naai met 'n ander masjien as 'n „rapid"-masjien, voordat hulle aan die skoen vasgenaai word, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	2 15 0	2 15 0
(h) Masjinale leeswerk van beddings en/of kante, behalwe met leesmasjien vir beddings	3 10 0	3 10 0
(i) Randsoolwerk aan kante vasspyker	3 10 0	3 10 0
(j) Randsoolwerk vasspyker	3 10 0	3 10 0
(k) Omdraaiwerk aan pantoffels	3 10 0	3 10 0
(l) Leeswerk aan beddings met leesbedding-masjien, met uitsondering van vasnaaiwerk	3 5 0	3 5 0

F. Afwerkafdeling.

Vakmanne werksaam aan—		
Gladsny van rante:		
(i) Spyker- en/of spyker- en naaiwerk, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel, Crêperubber, Ru-afwerking waar die bewerking deur 'n eerstegraadsvakman voltooi word, Kinderskoeisel tot en met maat 1½, Alle pantoffels (vir mans, vrouens en kinders)	4 4 0	4 0 0
Onder gladsny van rante in (i) is inbegrepe die goedkoop soorte gewone skoeisel vervaardig uit rund- en kalfsleer maar met uitsondering van alle randsoolgenaaide mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel, (n.l. alle gewone mansskoeisel, gewone dameskoene met een riempie, gibsons, oxfords en stewels in een stuk.)		
(ii) Alle ander werk, met inbegrip van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	5 0 0	4 15 0
Afwerk van rante:		
(i) Spyker- en/of spyker- en naaiwerk, maar met uitsonderings van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel:— Deurlopers, Alleen brugge, Kinderskoeisel, alle mate tot en met maat 1½, Alle pantoffels (vir mans, vrouens en kinders)	3 5 0	3 5 0
Onder afwerk van rante in (i) is inbegrepe die goedkoop soorte gewone skoeisel vervaardig uit rund- en kalfsleer, maar met uitsondering van alle randsoolgenaaide mynwerkers en halfmynwerkersskoeisel (n.l. alle gewone mansskoeisel, gewone dameskoene met een riempie, gibsons, oxfords, en stewels in een stuk).		

	District A.			District B.		
(ii) Automatic edge-setting machine, all grades	£4	5	0	£4	5	0
(iii) All other work, including miners' and miners' type footwear	4	5	0	4	1	0
NOTE.—An employee employed as an edge-setter shall work as a learner for two years, being paid at the learner's rate according to his experience and thereafter at the rate of wages applicable to the class of work on which he is employed.						

G. GENERAL OPERATIONS.

Adults employed on—						
(i) Heel trimming	3	5	0	3	5	0
NOTE.—An employee employed on heel trimming shall work as a learner for two years, being paid at the learner's rate according to his experience and thereafter	3	5	0	3	5	0
Preparing stains, inks and/or dressings from primary substances and/or original ingredients	6	0	0	6	0	0
Welted insole channelling	3	0	0	3	0	0
Channelling, other than welted insole channelling and second grade channelling	3	0	0	3	0	0
Second grade channelling	2	5	0	2	5	0
NOTE.—Second grade channelling shall mean the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts, including all stitchdowns, but excluding all welted footwear.)						
(ii) Seat pounding	3	0	0	3	0	0
All other pounding	3	10	0	3	0	0
(iii) Stitchdown staple lasting	3	0	0	2	15	0
(iv) Hobnailing by hand or machine, Stuck-on sole attaching	2	15	0	2	15	0
(v) Wood heel attaching	2	15	0	2	15	0
Other heel attaching	2	10	0	2	5	0
(vi) Machine levelling (machine sewn and welted, including miners' and miners' type), standard screwing	2	15	0	2	10	0
(vii) Bottom scouring, Heel scouring, Jointing for lasting machine, inseam trimming, Lasting room repair work, Ploughing out, Hand bitting, Sole attaching, machine sewn, riveted and/or riveted and stitched work, Stitch separating, Upper roughening for stuck-on work, Wood heel fitting, Wood heel flap trimming	2	10	0	2	10	0
(viii) Slugging	2	10	0	2	5	0
(ix) Methods of complete finishing by hand, Splitting for Louis heels, Top-piece trimming on edge trimming machine	2	5	0	2	5	0
(x) Booth welt wheeling, Bunk wheeling, Brushing and/or padding, Box making, Football boot barring, Flap press clamping machine, Gemming and/or taping welted insoles, Grooving, Getting off, Hand levelling, Heel breasting, Heel building, Heel compressing, Loose nailing, Louis heel scouring,						

	Distrik A.			Distrik B.		
(ii) Outomatiese masjien vir die afwerk van rante, alle grade	£4	5	0	£4	5	0
(iii) Alle ander werk, met inbegrip van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4	5	0	4	1	0
N.B.—'n Arbeider in diens as 'n afwerker van rante moet vir twee jaar as leerling werk teen die loonskaal vir leerlinge volgens sy ervaring en daarna moet hy teen die loonskaal van toepassing op die klas werk wat hy verrig, betaal word.						

G. ALGEMENE BEWERKINGS.

Volwassenes werksaam by—						
(i) Afwerk van hakke	3	5	0	3	5	0
N.B.—'n Arbeider werksaam aan die afwerk van hakke, moet twee jaar werk as leerling teen betaling van die loon vir 'n leerling volgens ervaring en daarna teen	3	5	0	3	5	0
Bereiding van verf-, kleurstowwe en/of toebereidings uit grondstowwe en/of oorspronklike bestanddele	6	0	0	6	0	0
Groefsny in randgenaaide binnesole	3	0	0	3	0	0
Groefsny, behalwe in randgenaaide binnesole en tweedegraadsgroefsnywerk	3	0	0	3	0	0
Tweedegraadsgroefsnywerk	2	5	0	2	5	0
N.B. — Tweedegraadsgroefsnywerk beteken die goedkoop soorte gewone skoeisel, gemaak van rund- en kalfsleer, met inbegrip van vasgenaaide werk maar uitsluitende alle skoeisel met randgenaaide sole, n.l. alle gewone mansskoeisel, gewone damesskoene met een riempie, gibsons, oxfords en skoene in een stuk.						
(ii) Bedding-uitklopwerk	3	0	0	3	0	0
Alle ander uitklopwerk	3	10	0	3	0	0
(iii) Aanmekaarstik van bôleer aan sole	3	0	0	2	15	0
(iv) Kopspykers met die hand of masjien inslaan, Aansit van sole met gom	2	15	0	2	15	0
(v) Hakke van hout aansit	2	15	0	2	15	0
Ander hakke aansit	2	10	0	2	5	0
(vi) Masjienskaafwerk (skoeisel met masjien gestikte en randgenaaide sole met inbegrip van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel) standaard skroefwerk	2	15	0	2	10	0
(vii) Onderkante skuur, Hakke skuur, Voegwerk vir leesmasjien, Binnesome afwerk, Herstelwerk met lees, Uitholwerk, Betingslagwerk, Met masjien gestikte, gespykerde en/of gespykerde en genaaide sole aansit, Steke skei, Rofmaak van bo-leer vir werk wat met gom vasgeheg word, Houthakke aansit, Bekleedsel van houthakke afwerk	2	10	0	2	10	0
(viii) Spykerwerk	2	10	0	2	5	0
(ix) Geheel afwerk met die hand, Splitswerk vir Louis-hakke, Bostukke afwerk op soomafwerkmasjien	2	5	0	2	5	0
(x) Werk aan randgenaaide sole met boothwiel, Werk met bunk-wiel, Borsel- en/of opvulwerk, Dose maak, Kruissooltjies aan voetbalskoene aansit, Bekleedsel met skroefmasjien pers, Binnesole sorteer en/of bande daarop sit, Groewe maak, Leeste afhaal, Handskaafwerk, Hakke vorm, Hakke maak, Hakke saampers, Los spykers inslaan, Louis-hakke skuur,						

	District A.	*District B.*
Machine levelling for riveted and/or riveted and stitched work and stitchdowns, excluding miners' and miners' type,		
Machine skiving (bottom stock),		
Seat-moulding machine for stitchdowns,		
Seat wheeling,		
Sole and insole rounding,		
Sole moulding thonged sandals Sahara pattern,		
Sole roughening for stuck-on work,		
Stitchdown assembling,		
String nailing,		
Seat pegging,		
Seat nailing,		
Top ironing,		
Top-piece trimming on top-piece trimming machine,		
Tacking backs (where not more than five tacks are used),		
Toe and/or heel tipping,		
Welt butting and skiving	£2 0 0	£2 0 0
(xi) Bottom filling,		
Channel closing,		
Crow wheeling,		
Edge raising,		
Embossing,		
Feeding heel attaching machine,		
Hand polishing and cleaning,		
Heel breast cornering,		
Heel covering,		
Inking and staining,		
Insole tacking,		
Lift tacking,		
Pasting and inserting stiffeners and toepuffs,		
Putting on and taking off lasts,		
Seat rounding,		
Shanking and waist reducing,		
Sole and insole moulding,		
Sole grading machine,		
Sole reducing (bottom stock department),		
Sole splitting,		
All sole laying,		
Solutioning,		
Sole tacking or sole fitting through and runs,		
Stamping,		
Tack pulling (by hand or machine),		
Tacking bottom stock to lasts (stitchdown work),		
Tacking top pieces on stitchdowns and sandals,		
Upper stapling,		
Upper trimming (making department),		
Welt shank reducing,		
Welt skiving and splitting,		
Welt and toe beating,		
Wire grip tacking (other than sole attaching)	1 15 0	1 15 0
(xii) *Hand Lasting*:		
(*a*) Adults employed on hand lasting footwear, excluding miners' and miners' type	2 15 0	2 15 0
(*b*) Hand lasting seats of stitchdowns	2 0 0	2 0 0
Bench work such as riveting, putting on soles and/or heels by hand	2 0 0	2 0 0
(*c*) Employees engaged on hand lasting on miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0
NOTE.—There shall be no quantum or supplementary wage allowed for the hand-lasting of miners' and miners' type footwear.		
H. SHOE ROOM.		
(*a*) Patent repairing	2 0 0	2 0 0
(*b*) Socking, Ironing, Dressing and/or sizing, Boxing	1 15 0	1 15 0

	Distrik A.	*Distrik B.*
Masjinaal gelykmaak van spyker- en/of spyker- en naaiwerk en met masjien gestikte werk, uitgesonderd mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel,		
Masjienskaafwerk (onderwerk),		
Werk met masjien vir fatsoeneer van beddings aan met masjien gestikte werk,		
Beddingwielwerk,		
Sole en binnesole afrond,		
Sole van sandale, met stroppe, op Sahara-patroon, fatsoeneer,		
Rofmaak van sole vir werk wat met gom vasgeheg word,		
Bymekaarpas van met masjien gestikte dele,		
Draadspykerwerk,		
Beddings vasslaan,		
Beddings spyker,		
Sole gladstryk,		
Soolrante afwerk op masjien vir afwerking van soolrante.		
Spykers in agterstukke slaan (waar hoogstens vyf spykers gebruik word),		
Neusstukke in hakke afwerk,		
Rante uitklop en skaaf	£2 0 0	£2 0 0
(xi) Onderskoen opvul,		
Groewe sluit,		
Gedrewe werk op sole doen,		
Rante opwerk,		
Gedrewe werk,		
Voer van masjien gebruik om hakke aan te sit,		
Polys en skoonmaak met die hand,		
Hakke bysny,		
Hakke bedek,		
Swartmaak en kleur,		
Vasspyker van binnesole,		
Vasspyker van sooltjies,		
Vasplak en insit van stywe materiaal in bo-leer en neusstuk,		
Insit en uithaal van leeste,		
Beddings rondmaak,		
Middel en brug afwerk,		
Sole en binnesole modelleer,		
Werk met soolgradeermasjien,		
Sole dunner maak (onderwerk),		
Sole splits,		
Groefsny in sole,		
Rubberlym aansmeer,		
Vasspyker van sole of pas van deurloopsole,		
Stempel,		
Spykers uittrek (met die hand of masjien),		
Bo-leer onderom aan leeste vasspyker (aanmekaarstikwerk),		
Bo-stuk aan oorleer of sandale vasspyker,		
Spykers van bo-leer uittrek,		
Bo-leer afwerk (maakafdeling),		
Middel en brug van randsool afwerk,		
Randsool skaaf en splits,		
Randsool en neusstuk uitklop,		
Met draad vasnaai (behalwe aansit van sole)	1 15 0	1 15 0
(xii) *Handleeswerk*:		
(*a*) Volwassenes werksaam by handleeswerk aan skoeisel met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	2 15 0	2 15 0
(*b*) Aanmekaargestikte bo-leer met die hand op lees vasstik	2 0 0	2 0 0
Bankwerk met die hand, soos vasspyker en sole en/of hakke met die hand aansit	2 0 0	2 0 0
(*c*) Arbeiders werksaam by handleeswerk aan mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 0 0	4 0 0
N.B.—Vir handleeswerk aan mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel word geen kwantum of aanvullende loon toegelaat nie.		
H. SKOENKAMER.		
(*a*) Herstelwerk aan verlakte skoeisel	2 0 0	2 0 0
(*b*) Binnesole insit, Uitstryk, Rangskik en/of sorteer, In dose verpak	1 15 0	1 15 0

I. Learners.

	Males. s.	d.	*Females.* s.	d.
For the first six months of experience ...	15	0	15	0
For the second six months of experience	17	6	17	6
For the third six months of experience ...	20	0	20	0
For the fourth six months of experience	22	6	22	6
For the fifth six months of experience ...	25	0	25	0
For the sixth six months of experience ...	27	6	27	6
For the seventh six months of experience	32	6	32	6
For the eighth six months of experience	37	6	37	6
For the ninth six months of experience ...	42	6	42	6
For the tenth six months of experience ...	52	6	—	
For the eleventh six months of experience	65	0	—	

Subject to the condition that a learner who is engaged on an operation for which a wage of less than 65s. in the case of male adult and 42s. 6d. in the case of female adult employees is prescribed, shall not, while employed on such operation, be entitled to claim more than such prescribed wage.

Adult female employees may be employed in the closing department and the shoe room at the wages prescribed above for learners.

Notwithstanding the definition of "adult" in Section 1 of Part I of this Agreement, a learner in a non-apprenticeship area, employed in any designated trade, may not claim the wage for an adult until he reaches the age of 22 years, if he has not completed the period of learnership prior to reaching 22 years of age.

Ratio of Employees.

(*a*) For every one employee engaged on general operations, and receiving not less than the wage specified, there may be employed not more than one learner at a wage in accordance with the scale laid down for learners. This provision shall not apply to the clicking and closing departments, interlacing and thonging and the shoe room.

(*b*) For every three or part of three journeymen on designated trades there may be employed not more than one learner or probationer-apprentice, provided that the number of learners and probationer-apprentices shall be reduced by the number of apprentices employed in such trades.

(*c*) In the case of hand lasting there may be employed not more than one learner to each adult employee employed on operations specified in (xii) (*a*) and (*c*).

2. Cotton Canvas Footwear of the Plimsoll, Tennis, or Gymnasium Type, the Soles of which are made wholly of Rubber.

A. Wages.

	District A. £	s.	d.	*District B.* £	s.	d.
(*a*) Upper Cutting Department—						
Marking and/or cutting	£4	0	0	£4	0	0
(*b*) Making Department—						
(i) Sole sewing	4	0	0	4	0	0
(ii) Machine lasting	4	0	0	4	0	0
(iii) Sole attaching by machine	2	10	0	2	10	0
(*c*) Bottom Stock Department—						
Sole cutting rubber	4	0	0	4	0	0
(*d*) Closing Department—						
All closing operations, including eyeletting, perforating and skiving ...	1	15	0	1	15	0
(*e*) Hand lasting—						
Sole attaching by hand	1	10	0	1	10	0
(*f*) (i) All other press cutting operations	2	10	0	2	10	0
(ii) Any other operations not specified in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) above	1	10	0	1	10	0

B. Learnership.

The wage payable to learners shall be those specified in Section I of this Annexure.

C. Ratio.

No more than two learners receiving rates of wages in accordance with the provision of section B hereof may be employed for each one employee employed on this class of footwear and receiving not less than the wage specified for the operation employed upon: provided that before a learner is employed on any operation specified in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) there shall be employed on such operation an employee receiving the full wage specified.

3. Felt Slippers.

(1) Wages.

	District A. £	s.	d.	*District B.* £	s.	d.
A. Upper cutting department—						
Upper cutting	£4	0	0	£4	0	0
Sock cutting	2	15	0	2	15	0
Upper assembling	2	0	0	2	0	0
B. Machining department—						
(i) Toe caps, Collars, Seams	2	2	6	2	2	6
(ii) Tongues, Socks, Pads, Binding	1	15	0	1	15	0
(iii) Button-holing, Buttoning	1	10	0	1	10	0

I. Leerlinge.

	Manlikes. s.	d.	*Vroulikes.* s.	d.
Vir die eerste ses maande ervaring ...	15	0	15	0
Vir die tweede ses maande ervaring ...	17	6	17	6
Vir die derde ses maande ervaring ...	20	0	20	0
Vir die vierde ses maande ervaring ...	22	6	22	6
Vir die vyfde ses maande ervaring ...	25	0	25	0
Vir die sesde ses maande ervaring ...	27	6	27	6
Vir die sewende ses maande ervaring ...	32	6	32	6
Vir die agste ses maande ervaring ...	37	6	37	6
Vir die negende ses maande ervaring ...	42	6	42	6
Vir die tiende ses maande ervaring ...	52	6	—	
Vir die elfde ses maande ervaring ...	65	0	—	

Onderworpe aan die voorwaarde dat 'n leerling werksaam in 'n klas werk, waarvoor 'n laer loon as 65s., in die geval van volwasse manne, en 42s. 6d., in die geval van volwasse vroue voorgeskryf word, solank as hy in sodanige klas werk in diens is, nie geregtig sal wees om meer as sodanige voorgeskrewe loon te eis nie.

Volwasse vroulike arbeiders kan, teen die lone hierbo voorgeskryf vir leerlinge, in die sluitafdeling en die skoenkamer in diens geneem word.

Ondanks die woordbepaling van „volwassene" in artikel 1 van Deel I van hierdie Ooreenkoms, kan 'n leerling, wat in 'n nie-vakleerlingskapgebied in enige aangewese beroep in diens is, nie voordat hy 22 jaar oud is die loon vir 'n volwassene eis nie, ingeval hy nie die leertermyn voltooi het voordat hy 22 jaar oud is nie.

Verhouding van Arbeiders.

(*a*) Vir elke arbeider, wat by algemene werksaamhede in diens is, en minstens die voorgeskrewe loon ontvang, mag hoogstens een leerling teen 'n loon volgens die skaal, voorgeskryf vir leerlinge, in diens geneem word. Hierdie bepaling is nie op die sny- en sluitingsafdelings, vlegwerk en stropnaaiwerk en die skoenkamer van toepassing nie.

(*b*) Vir elke drie of deel van drie vakmanne in aangewese bedrywe mag daar hoogstens een leerling of proef-vakleerling in diens geneem word, met dien verstande dat die aantal leerlinge en proef-vakleerlinge met die aantal vakleerlinge in diens in sodanige bedrywe verminder moet word.

(*c*) In die geval van handleeswerk mag daar hoogstens een leerling in diens geneem word vir elke volwasse arbeider in diens by werksaamhede gespesifiseer in (xii) (*a*) en (*c*).

2. Skoeisel van Seildoek van die Plimsoll-, Tennis- of Gimnasiumsoort, die Sole waarvan Geheelenal van Rubber is.

A. Lone.

	Distrik A. £	s.	d.	*Distrik B.* £	s.	d.
(*a*) Afdeling waar bo-leer gesny word—						
Afmerk en/of sny	£4	0	0	£4	0	0
(*b*) Maakafdeling—						
(i) Sole naai	4	0	0	4	0	0
(ii) Masjienleeswerk	4	0	0	4	0	0
(iii) Sole met masjien aansit	2	10	0	2	10	0
(*c*) Onderwerkafdeling—						
Sole uit rubber sny	4	0	0	4	0	0
(*d*) Sluitafdeling—						
Alle sluitwerksaamhede, met inbegrip van die maak van vetergaatjies, perforeer- en skaafwerk	1	15	0	1	15	0
(*e*) Handleeswerk—						
Sole met die hand aansit	1	10	0	1	10	0
(*f*) (i) Alle ander perssnywerk	2	10	0	2	10	0
(ii) Enige ander werk nie in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) hierbo gespesifiseer nie	1	10	0	1	10	0

B. Leerlingskap.

Die lone betaalbaar aan leerlinge is soos in Deel I van hierdie Aanhangsel gespesifiseer.

C. Verhouding.

Hoogstens twee leerlinge in ontvangs van loonskale ooreenkomstig die bepalings van artikel B hiervan mag in diens geneem word vir elke arbeider in diens by hierdie klas skoeisel en wat minstens die loon ontvang wat vir die werk wat hy verrig gespesifiseer is, met dien verstande dat voordat 'n leerling in diens geneem kan word by enige werk in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) gespesifiseer, moet daar by sodanige werk 'n arbeider wat die volle gespesifiseerde loon ontvang, in diens wees.

3. Vilt-pantoffels.

(1) Lone.

	Distrik A. £	s.	d.	*Distrik B.* £	s.	d.
A. Afdeling waar bo-leer gesny word—						
Sny van bo-leer	£4	0	0	£4	0	0
Sny van binnesole	2	15	0	2	15	0
Bymekaarpas van bo-leerstukke ...	2	0	0	2	0	0
B. Masjienstik-afdeling—						
(i) Neusstukke, Boordjies, Nate	2	2	6	2	2	6
(ii) Tonge, Binnesole, Stopsel, Stroppe	1	15	0	1	15	0
(iii) Knoopsgate maak, Knope aansit	1	10	0	1	10	0

	District A.	*District B.*
C. Rough stuff department—		
(i) Sole cutting	£4 0 0	£4 0 0
(ii) Insole cutting and lift and top-piece cutting	2 7 6	2 7 6
(iii) Stamping	1 15 0	1 15 0
D. Making department—		
(i) Slipper turn-sewing	3 10 0	3 10 0
(ii) Steaming and blocking into shape, Slugging	2 0 0	2 0 0
(iii) Channelling	2 0 0	2 0 0
Hand levelling	1 15 0	1 15 0
Heel attaching	1 15 0	1 15 0
Tacking backs, Slipper turning	1 10 0	1 10 0
E. Finishing department—		
Edge trimming	4 4 0	4 4 0
Edge setting	3 5 0	3 5 0
Heel trimming	3 0 0	3 0 0
F. Shoe-room department—		
(i) Pomming, Boxing	1 12 6	1 12 6
(ii) Ribboning, Solutioning, Labelling, Buttoning, Button-holing	1 10 0	1 10 0

(2) Learnership.

The wages payable to learners shall be those specified in Section I of this Annexure.

(3) Ratio.

For every one employee engaged in the operations for which wages are prescribed in section (1) hereof, and receiving not less than the wages specified, there may be employed not more than three learners at wages in accordance with the scale laid down for learners under section (2) hereof.

4. Other Minors.

	District A.	*District B.*
Minors employed on occupations for which wages have not been prescribed in this Annexure	£0 15 0	£0 15 0

PART III.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO GENERAL LEATHER GOODS SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

1. Wages.

Subject to the provisions of Sections 4, 5 and 14 of Part I of this Agreement, not less than the minimum wage prescribed in the annexure to this part of the Agreement shall be paid to the employee or classes of employees mentioned therein. Unless otherwise stated the wage prescribed shall be payable throughout the Union of South Africa.

2. Payment of Earnings.

Wages and overtime rates shall be paid in cash weekly not later than on Friday and during the ordinary working hours of the establishment, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day.

3. Short Time.

(1) If employees are not required to attend at the establishment on any day they shall be informed prior to such day that their services will not be required.

If not so informed, employees attending at the establishment at the ordinary starting time shall be entitled to be employed for at least one half day or to receive a half-day's pay in lieu thereof.

Employees attending at the establishment in the afternoon shall be entitled to work two hours or to receive two hours' pay in lieu thereof, unless notice of intention not to work shall have been given by the employer during the morning.

(2) This section shall not apply when employees attend for the sole purpose of receiving pay, or when there is a serious breakdown of machinery in the establishment. Any delay up to one hour shall not be regarded as a "serious breakdown" but employees shall be entitled to *pro rata* payment during the first hour of any breakdown.

(3) Where short time is being worked in a department, the work shall be distributed evenly amongst all the employees, including learners engaged on that particular class of work.

4. Piece-work.

No employer shall require or allow any employee to work piece-work or any other system by which earnings are based on quantity or output of work done.

	Distrik A.	*Distrik B.*
C. Sole- en hakke-afdeling—		
(i) Sny van sole	£4 0 0	£4 0 0
(ii) Binnesole, sooltjies en bostukke sny	2 7 6	2 7 6
(iii) Stempel	1 15 0	1 15 0
D. Maakafdeling—		
(i) Omdraaiwerk aan pantoffels	3 10 0	3 10 0
(ii) Stoom en met uitklophamer fatsoeneer, Spykerwerk	2 0 0	2 0 0
(iii) Groefsnywerk	2 0 0	2 0 0
Met die hand gelykmaak	1 15 0	1 15 0
Hakke aansit	1 15 0	1 15 0
Spykers in agterstukke slaan, Pantoffels omkeer	1 10 0	1 10 0
E. Afwerk-afdeling—		
Rante afwerk	4 4 0	4 4 0
Rante stel	3 5 0	3 5 0
Hakke afwerk	3 0 0	3 0 0
F. Skoenkamer-afdeling—		
(i) Sole afwerk, In dose verpak	1 12 6	1 12 6
(ii) Veters insit, Lym aansmeer, Etikette aanplak, Knope aansit, Knoopsgate maak	1 10 0	1 10 0

(2) Leerlingskap.

Die lone betaalbaar aan leerlinge is soos voorgeskryf in Deel I van hierdie Aanhangsel.

(3) Verhouding.

Vir elke arbeider wat die werksaamhede, waarvoor in artikel (1) hiervan lone voorgeskryf word, verrig en minstens die voorgeskrewe loon ontvang, mag daar hoogstens drie leerlinge teen lone volgens die skaal vir leerlinge voorgeskryf in artikel (2) hiervan, in diens geneem word.

4. Ander Minderjariges.

	Distrik A.	*Distrik B.*
Minderjariges in diens in werksaamhede waarvoor nie in hierdie Aanhangsel lone voorgeskryf is nie	£0 15 0	£0 15 0

DEEL III.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE AFDELING VIR ALGEMENE LEERGOEDERE VAN DIE LEERNYWERHEID.

1. Lone.

Behoudens die bepalings van artikels 4, 5 en 14 van Deel I van hierdie Ooreenkoms, moet minstens die minimum loon, voorgeskryf in die Aanhangsel van hierdie Deel van die Ooreenkoms, aan die daaringenoemde arbeiders of klasse arbeiders betaal word; die voorgeskrewe lone is, behalwe waar dit anders bepaal word, deur die hele Unie van Suid-Afrika betaalbaar.

2. Betaling van Verdienstes.

Lone en oortydlone moet weekliks voor of op Vrydag en gedurende die gewone werkure van die inrigting, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gewone betaaldag val, in kontant betaal word.

3. Korttyd.

(1) Indien van arbeiders op enige dag nie verlang word om by 'n inrigting te kom werk nie, moet hulle voor sodanige dag in kennis gestel word dat hulle dienste nie nodig sal wees nie.

Word hulle nie aldus in kennis gestel nie, dan is arbeiders, wat op die gebruiklike begintyd by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag te werk gestel te word of om in plaas daarvan loon vir 'n halwe dag te ontvang.

Arbeiders wat in die namiddag by die inrigting opdaag, is geregtig om vir twee uur te werk gestel te word, of om in plaas daarvan loon vir twee uur te ontvang, tensy die werkgewer in die voormiddag kennis gegee het dat daar nie gewerk sal word nie.

(2) Hierdie artikel is nie van toepassing nie as 'n arbeider hom by die inrigting aanmeld alleen om loon te ontvang, of ingeval van ernstige stilstand as gevolg van die breek van masjinerie in die inrigting. Oponthoud van hoogstens een uur word nie as „ernstige stilstand as gevolg van die breek van masjinerie" beskou nie, maar arbeiders is geregtig tot *pro rata* betaling gedurende die eerste uur van enige sodanige oponthoud.

(3) Indien in 'n inrigting korttyd gewerk word, moet die werk gelyk verdeel word onder al die arbeiders insluitende leerlinge wat die betrokke soort werk doen.

4. Stukwerk.

Geen werkgewer mag van 'n arbeider eis, of aan hom toestaan, om op stukwerk of enige ander stelsel, waarby verdienste volgens hoeveelheid of omset van gedane werk bereken word, te werk nie.

5. Differential Rates.

An employee who has completed the full period of experience specified for the operation on which he is employed, shall, if employed on two or more of the operations specified in the Annexure to this part be paid the highest wage prescribed for the operations upon which he is employed.

6. Ratio.

Employers shall not be reckoned for the purpose of determining the ratio of employees.

7. Overtime.

(1) An employee engaged on time work who works before the usual starting time, or after the usual closing time of the establishment shall, for each hour or part of an hour so worked, be paid if employed—

(*a*) on any day from Monday to Friday, inclusive, his hourly wage plus 25 per cent.;
(*b*) on a Saturday afternoon his hourly wage plus 50 per cent.;
(*c*) on a Sunday twice his hourly wage.

(2) When it is customary for any establishment to complete its normal working week of 46 hours between Monday and Friday, any employee required to work on a Saturday morning shall be paid for each hour or part of an hour so worked his hourly wage plus twenty-five per cent., irrespective of the number of hours actually worked between Monday and Friday.

(3) An employee shall not be required to work overtime unless notice has been given by the employer, to such employee the day prior to such overtime being worked.

ANNEXURE TO PART III OF THE AGREEMENT.

(*Vide* Section 1 of this Part.)

A. Travelling Requisites Department.

	Throughout the Union of South Africa.
1. Travelling Requisites, Leather:	
(i) Foreman	£6 0 0
Not less than one foreman shall be employed in the Department. A foreman is an employee who is in charge of and solely employed in the department.	
(ii) Male employees employed in the manufacture of travelling requisites of which the principal component is leather on operations other than those specified in (iii,) (iv), (v) and (vi) hereof—	
For the first six months of experience	1 2 6
For the second six months of experience	1 7 6
For the third six months of experience	1 15 0
For the fourth six months of experience	2 2 6
For the fifth six months of experience	2 12 6
For the sixth six months of experience	3 5 0
For the next three months of experience	3 10 0
For the next three months of experience	3 15 0
For the next three months of experience	4 0 0
For the next three months of experience	4 5 0
Thereafter	4 10 0
For every two male employees receiving a wage of not less than £4. 10s. per week there may be employed not more than one male employee at a wage of less than £4. 10s. per week.	
(iii) Employees employed on corner stitching machines or other machines used for a similar class of work—	
For the first six months of experience	1 10 0
For the second six months of experience	2 0 0
For the third six months of experience	2 10 0
For the fourth six months of experience	3 0 0
Thereafter	3 5 0
(iv) Employees employed on backing-up machines or other machines used for a similar class of work—	
For the first six months of experience	1 4 0
For the second six months of experience	1 12 0
For the third six months of experience	2 0 0
Thereafter	2 12 6
(v) Employees employed on hand-stitching—	
For the first six months of experience	1 0 0
For the second six months of experience	1 5 0
For the third six months of experience	1 10 0
For the fourth six months of experience	1 15 0
Thereafter	2 7 6
(vi) Employees employed on machines other than those specified in (iii) and (iv) hereof—	
For the first six months of experience	1 0 0
For the second six months of experience	1 5 0
For the third six months of experience	1 10 0
For the fourth six months of experience	1 15 0
Thereafter	2 5 0

5. Verskillende Lone.

'n Arbeider wat die volle ervaring gespesifiseer vir die werk wat hy verrig, opgedoen het, moet, as hy aan twee of meer van die werksaamhede gespesifiseer in die Aanhangsel van hierdie Deel te werk gestel word, teen die hoogste loon voorgeskryf vir die werk wat hy verrig betaal word.

6. Verhouding.

Vir die doeleindes van berekening van verhouding van arbeiders word werkgewers nie meegereken nie.

7. Oortyd.

(1) 'n Arbeider wat teen 'n tydloon werksaam is en wat vóór die gebruiklike begintyd, of na die gebruiklike sluitingsuur van die inrigting, werk, moet, vir elke uur, of deel van 'n uur, wat hy op die wyse werk—

(*a*) op enige dag van Mandag tot en met Vrydag, teen sy uurloon plus 25 persent;
(*b*) op Saterdagnamiddag, teen sy uurloon plus 50 persent;
(*c*) op Sondag, teen dubbel sy uurloon;

betaal word.

(2) As dit in 'n inrigting gebruiklik is om die gewone werkweek van 46 uur tussen Maandag en Vrydag te voltooi, moet enige arbeider van wie dit verlang word om op 'n Saterdagmôre te werk vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, sy uurloon, plus vyf-en-twintig persent, betaal word, afgesien van die aantal ure wat werklik tussen Maandag en Vrydag gewerk is.

(3) 'n Arbeider mag nie verplig word om oortyd te werk nie tensy die werkgewer op die dag voordat oortyd gewerk word aan sodanige arbeider daarvan kennis gegee het.

AANHANGSEL VAN DEEL III VAN DIE OOREENKOMS.

(Sien Artikel 1 van hierdie Deel.)

A. Reisbenodigdhede.

	Deur die hele Unie van Suid-Afrika.
1. Leer-reisbenodigdhede:	
(i) Voorman	£6 0 0
Daar moet minstens een voorman in die afdeling in diens wees. 'n Voorman is 'n arbeider wat belas is met die toesig oor die afdeling en uitsluitlik daarin werksaam is.	
(ii) Manlike arbeiders in diens in verband met die vervaardiging van reisbenodigdhede, waarvan leer die hoofbestanddeel is, aan ander werksaamhede as wat in (iii), (iv), (v) en (vi) hiervan gespesifiseer is:—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 2 6
Vir die tweede ses maande ervaring	1 7 6
Vir die derde ses maande ervaring	1 15 0
Vir die vierde ses maande ervaring	2 2 6
Vir die vyfde ses maande ervaring	2 12 6
Vir die sesde ses maande ervaring	3 5 0
Vir die volgende drie maande ervaring	3 10 0
Vir die volgende drie maande ervaring	3 15 0
Vir die volgende drie maande ervaring	4 0 0
Vir die volgende drie maande ervaring	4 5 0
Daarna	4 10 0
Daar mag, vir elke twee manlike arbeiders wat 'n loon van minstens £4. 10s. per week ontvang, hoogstens een manlike arbeider teen 'n laer loon as £4. 10s. per week in diens geneem word.	
(iii) Arbeiders, wat masjiene om hoeke te stik, of ander masjiene gebruik vir dergelike werk, bedien—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 10 0
Vir die tweede ses maande ervaring	2 0 0
Vir die derde ses maande ervaring	2 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	3 0 0
Daarna	3 5 0
(iv) Arbeiders, wat rygmasjiene, of ander masjiene gebruik vir dergelike werk, bedien—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 4 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 12 0
Vir die derde ses maande ervaring	2 0 0
Daarna	2 12 6
(v) Arbeiders wat handstikwerk verrig—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 5 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 15 0
Daarna	2 7 6
(vi) Arbeiders wat ander masjiene as dié gespesifiseer in (iii) en (iv) hiervan bedien:—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 5 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 15 0
Daarna	2 5 0

Throughout the Union of South Africa.

NOTE.—An employee receiving a wage of not less than £2. 5s. per week shall be employed before an employee may be employed at a wage of less than £2. 5s. per week, and for each employee receiving a wage of not less than £2, 5s. per week there may be employed not more than two employees at a wage of less than £2. 5s. per week.

(vii) Female employees employed on any operations other than those specified in (iii) and (iv) hereof—

For the first six months of experience ...	£1	0	0
For the second six months of experience	1	5	0
For the third six months of experience	1	10	0
For the fourth six months of experience	1	15	0
Thereafter	2	5	0

NOTE.—One female employee receiving a wage of not less than £2. 5s. per week shall be employed before a female employee may be employed at a wage of less than £2. 5s. per week, and for each female employee receiving a wage of not less than £2. 5s. per week there may be employed not more than three female employees at a wage of less than £2. 5s. per week.

2. Travelling Requisites (Fibre and Fibre-covered Trunks):

(i) Male employees employed in the manufacture and/or cutting of fibre and/or fibre-covered trunks—

For the first six months of experience ...	1	2	6
For the second six months of experience ...	1	10	0
For the third six months of experience ...	1	17	6
For the fourth six months of experience	2	5	0
For the fifth six months of experience ...	2	15	0
Thereafter	3	10	0

For every male employee receiving a wage of not less than £3. 10s. per week not more than two male employees may be employed at a wage of less than £3. 10s. per week.

(ii) Female employees employed in the manufacture and/or cutting of fibre and/or fibre-covered trunks—

For the first six months of experience ...	1	0	0
For the second six months of experience ...	1	5	0
For the third six months of experience ...	1	10	0
For the fourth six months of experience	1	15	0
Thereafter	2	2	6

For every female employee receiving a wage of not less than £2. 2s. 6d. per week not more than two female employees may be employed at a wage of less than £2. 2s. 6d. per week.

3. Travelling Requisites (other than leather travelling requisites, and fibre or fibre-covered trunks):

(i) Employees employed on rotary guillotine machines worked by power—

For the first six months of experience ...	2	10	0
For the second six months of experience ...	3	10	0
Thereafter	4	15	0

(ii) Employees employed on corner stitching machines or other machines used for a similar class of work—

For the first six months of experience ...	1	10	0
For the second six months of experience ...	2	0	0
For the third six months of experience ...	2	10	0
For the fourth six months of experience	3	0	0
Thereafter	3	5	0

(iii) Employees employed on backing-up machines or other machines used for a similar class of work:—

For the first six months of experience ...	1	4	0
For the second six months of experience	1	12	0
For the third six months of experience ...	2	0	0
Thereafter	2	12	6

(iv) Male employees employed on any operation other than those specified in (i), (ii) and (iii) hereof—

For the first six months of experience ...	1	2	6
For the second six months of experience	1	7	6
For the third six months of experience ...	1	12	6
For the fourth six months of experience	2	0	0
For the fifth six months of experience ...	2	10	0
For the sixth six months of experience ...	3	0	0
Thereafter	3	10	0

Deur die hele Unie van Suid-Afrika.

N.B.—'n Arbeider wat 'n loon van minstens £2. 5s. per week ontvang moet in diens geneem word voordat 'n arbeider teen 'n loon laer as £2. 5s. per week in diens geneem mag word, en daar mag vir elke arbeider wat 'n loon van minstens £2. 5s. per week ontvang, hoogstens twee arbeiders teen 'n laer loon as £2. 5s. per week in diens geneem word.

(vii) Vroulike arbeiders in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (iii) en (iv) gespesifiseer is—

Vir die eerste ses maande ervaring	£1	0	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	5	0
Vir die derde ses maande ervaring	1	10	0
Vir die vierde ses maande ervaring	1	15	0
Daarna	2	5	0

N.B.—Een vroulike arbeider, wat 'n loon van minstens £2. 5s. per week ontvang, moet in diens wees voordat 'n vroulike arbeider teen 'n laer loon as £2. 5s. per week in diens geneem mag word en daar mag, vir elke vroulike arbeider wat 'n loon van minstens £2. 5s. per week ontvang, hoogstens drie vroulike arbeiders teen 'n laer loon as £2. 5s. per week in diens geneem word.

2. Reisbenodigdhede (Vesel- en met vesel bedekte koffers):

(i) Manlike arbeiders in diens in verband met die vervaardiging en/of sny van vesel- en/of met vesel bedekte koffers—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	2	6
Vir die tweede ses maande ervaring	1	10	0
Vir die derde ses maande ervaring	1	17	6
Vir die vierde ses maande ervaring	2	5	0
Vir die vyfde ses maande ervaring	2	15	0
Daarna	3	10	0

Daar mag, vir elke manlike arbeider wat 'n loon van minstens £3. 10s. per week ontvang, hoogstens twee manlike arbeiders teen 'n laer loon as £3. 10s. per week in diens geneem word.

(ii) Vroulike arbeiders in diens in verband met die vervaardiging en/of sny van vesel- en met vesel bedekte koffers—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	0	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	5	0
Vir die derde ses maande ervaring	1	10	0
Vir die vierde ses maande ervaring	1	15	0
Daarna	2	2	6

Daar mag, vir elke vroulike arbeider wat 'n loon van minstens £2. 2s. 6d. per week ontvang, hoogstens twee vroulike arbeiders teen 'n laer loon as £2. 2s. 6d. per week in diens geneem word.

3. Reisbenodigdhede (behalwe leer-reisbenodigdhede en/of vesel- en met vesel bedekte koffers)—

(i) Arbeiders wat meganies gedrewe rotasiesny-masjiene bedien—

Vir die eerste ses maande ervaring	2	10	0
Vir die tweede ses maande ervaring	3	10	0
Daarna	4	15	0

(ii) Arbeiders, wat masjiene om hoeke te stik, of ander masjiene gebruik vir dergelike werk, bedien—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	10	0
Vir die tweede ses maande ervaring	2	0	0
Vir die derde ses maande ervaring	2	10	0
Vir die vierde ses maande ervaring	3	0	0
Daarna	3	5	0

(iii) Arbeiders, wat rygmasjiene, of ander masjiene gebruik vir dergelike werk, bedien—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	4	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	12	0
Vir die derde ses maande ervaring	2	0	0
Daarna	2	12	6

(iv) Manlike arbeiders in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (i), (ii) en (iii) hiervan gespesifiseer is—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	2	6
Vir die tweede ses maande ervaring	1	7	6
Vir die derde ses maande ervaring	1	12	6
Vir die vierde ses maande ervaring	2	0	0
Vir die vyfde ses maande ervaring	2	10	0
Vir die sesde ses maande ervaring	3	0	0
Daarna	3	10	0

Throughout the Union of South Africa.

For every male employee employed under (i), (ii), (iii) and (iv) hereof and receiving a wage of not less than £3. 10s. per week there may be employed not more than three male employees at a wage of less than £3. 10s. per week.

(v) Female employees employed on any operation other than those specified in (i), (ii) and (iii) hereof—

For the first six months of experience ...	£1	0	0
For the second six months of experience	1	5	0
For the third six months of experience ...	1	10	0
For the fourth six months of experience	1	15	0
Thereafter	2	2	6

For every female employee employed under (i), (ii), (iii) and (v) hereof and receiving a wage of not less than £2. 2s. 6d. per week there may be employed not more than three female employees at a wage of less than £2. 2s. 6d. per week.

B. Saddlery Department.

(i) Foreman 6 0 0

Not less than one foreman shall be employed in the department. A foreman is an employee who is in charge of and solely employed in the department.

(ii) Male employees employed in the manufacture of brown saddles on operations other than those specified in (iv) and (v) hereof—

For the first six months of experience ...	1	0	0
For the second six months of experience	1	2	6
For the third six months of experience ...	1	5	0
For the fourth six months of experience	1	7	6
For the fifth six months of experience ...	1	12	6
For the sixth six months of experience ...	1	17	6
For the next three months of experience	2	2	6
For the next three months of experience	2	7	6
For the next three months of experience	2	15	0
For the next three months of experience	3	2	6
Thereafter—			
If a first grade employee	5	0	0
If a second grade employee	4	4	0
If a third grade employee	3	15	0

"First grade employee" means an employee who is employed in the making of Imperial officers', all-over pigskin, universal saddles and/or all special saddles to order.

"Second grade employee" means an employee who is employed in the making of Australian stockman, Boer, hunting, exercise saddles and/or all quilted panel saddles.

"Third grade employee" means an employee who is solely employed in the making of three-row saddles with bound panels.

For each employee receiving a wage of not less than £3. 15s. per week not more than one employee may be employed at a wage of less than £3. 15s. per week.

(iii) Female employees employed in the manufacture of brown saddles on operations other than those specified in (iv) and (v) hereof—

For the first six months of experience ...	1	0	0
For the second six months of experience	1	2	6
For the third six months of experience ...	1	5	0
For the fourth six months of experience	1	7	6
For the fifth six months of experience ...	1	10	0
Thereafter	2	0	0

For every female employee receiving a wage of not less than £2 per week there may be employed not more than two female employees at a wage of less than £2 per week.

(iv) Seamers, stitchers and machinists—

For the first six months of experience ...	1	0	0
For the second six months of experience	1	2	6
For the third six months of experience ...	1	5	0
For the fourth six months of experience	1	10	0
For the fifth six months of experience ...	1	15	0
Thereafter	2	5	0

For every employee receiving a wage of not less than £2. 5s. per week there may be employed not more than two employees at a wage of less than £2. 5s. per week.

(v) Press cutters employed on press-cutting machines—

For the first six months of experience ...	1	5	0
For the second six months of experience	1	10	0
For the third six months of experience	2	0	0
For the fourth six months of experience	2	10	0
Thereafter	3	5	0

Deur die hele Unie van Suid-Afrika.

Daar mag, vir elke manlike arbeider wat ingevolge (i), (ii), (iii) en (iv) hiervan emplojeer word en wat 'n loon van minstens £3. 10s. per week ontvang, hoogstens drie manlike arbeiders teen 'n laer loon as £3. 10s. per week in diens geneem word.

(v) Vroulike arbeiders in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (i), (ii) en (iii) hiervan gespesifiseer is—

Vir die eerste ses maande ervaring	£1	0	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	5	0
Vir die derde ses maande ervaring	1	10	0
Vir die vierde ses maande ervaring	1	15	0
Daarna	2	2	6

Daar mag, vir elke vroulike arbeider wat ingevolge (i), (ii), (iii) en (v) hiervan emplojeer word, en wat 'n loon van minstens £2. 2s. 6d. per week ontvang, hoogstens drie vroulike arbeiders teen 'n laer loon as £2. 2s. 6d. per week in diens geneem word.

B. Saalmakery.

(i) Voorman 6 0 0

Daar moet minstens een voorman in die afdeling in diens wees. 'n Voorman is 'n arbeider wat belas is met die toesig oor die afdeling en wat uitsluitlik daarin werksaam is.

(ii) Manlike arbeiders in diens in verband met die vervaardiging van bruin saals aan ander werksaamhede as wat in (iv) en (v) hierin gespesifiseer is—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	0	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	2	6
Vir die derde ses maande ervaring	1	5	0
Vir die vierde ses maande ervaring	1	7	6
Vir die vyfde ses maande ervaring	1	12	6
Vir die sesde ses maande ervaring	1	17	6
Vir die volgende drie maande ervaring ...	2	2	6
Vir die volgende drie maande ervaring ...	2	7	6
Vir die volgende drie maande ervaring ...	2	15	0
Vir die volgende drie maande ervaring ...	3	2	6
Daarna—			
Indien 'n eerstegraadsarbeider	5	0	0
Indien 'n tweedegraadsarbeider	4	4	0
Indien 'n derdegraadsarbeider	3	15	0

„Eerstegraadsarbeider" beteken 'n arbeider werksaam in verband met die maak van Imperiale Offisiersaals, saals geheelenal van varkleer, Universal-saals en/of alle saals volgens spesiale bestelling gemaak.

„Tweedegraadsarbeider" beteken 'n arbeider werksaam in verband met die maak van Australiese veeboer-, boer-, jag-, en oefensaals en/of alle saals met gevulde voering.

„Derdegraadsarbeider" beteken 'n arbeider werksaam in verband met die maak van driery-saals met gebonde voering.

Daar mag, vir elke arbeider wat 'n loon van minstens £3. 15s. per week ontvang, hoogstens een arbeider teen 'n laer loon as £3. 15s. per week in diens geneem word.

(iii) Vroulike arbeiders in diens in verband met die vervaardiging van bruin saals aan ander werksaamhede as wat in (iv) en (v) hierin gespesifiseer is—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	0	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	2	6
Vir die derde ses maande ervaring	1	5	0
Vir die vierde ses maande ervaring	1	7	6
Vir die vyfde ses maande ervaring	1	10	0
Daarna	2	0	0

Daar mag, vir elke vroulike arbeider wat 'n loon van minstens £2 per week ontvang, hoogstens twee vroulike arbeiders teen 'n laer loon as £2 per week in diens geneem word.

(iv) Naaiers, stikkers en masjiniste—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	0	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	2	6
Vir die derde ses maande ervaring	1	5	0
Vir die vierde ses maande ervaring	1	10	0
Vir die vyfde ses maande ervaring	1	15	0
Daarna	2	5	0

Daar mag, vir elke arbeider wat 'n loon van minstens £2. 5s. per week ontvang, hoogstens twee arbeiders teen 'n laer loon as £2. 5s. per week in diens geneem word.

(v) Perssnyers wat perssnymasjiene bedien—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	5	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	10	0
Vir die derde ses maande ervaring	2	0	0
Vir die vierde ses maande ervaring	2	10	0
Daarna	3	5	0

Throughout the Union of South Africa.

For every employee receiving a wage of not less than £3. 5s. per week there may be employed not more than one employee at a wage of less than £3. 5s. per week.

C. General Goods Department.

Note.—"Goods" means harness, bridles, leggings, saddle-bags and other goods not specified in A and B, of which leather forms the whole or a component part.

(i) Cutters—

First grade employee	£4	10	0
Second grade employee	3	0	0

"First grade employee" means an employee with more than three years' experience employed on cutting by hand any class of harness, bridles, saddle-bags and/or leggings of which leather forms the whole or a component part.

"Second grade employee" means an employee with more than two years' experience employed on cutting by hand goods (other than those specified under "first grade") of which leather forms the whole or a component part.

(ii) Press cutters (with more than two-and-a-half years' experience) employed on press-cutting machines ... ... | 3 | 5 | 0 |

(iii) Preparers and/or finishers—

First grade employee	3	5	0
Second grade employee	2	2	6

"First grade employee" means an employee with more than two-and-a-half years' experience employed on preparing and/or finishing any class of harness, bridles, saddle-bags and/or leggings, of which leather forms the whole or a component part.

"Second grade employee" means an employee with more than one-and-a-half years' experience employed on preparing and/or finishing goods (other than those specified under "first grade") of which leather forms the whole or a component part.

Note.—Preparing and/or finishing means operations other than those specified in (i), (ii), (iv) and (v) hereof and includes legging blocking by hand or mechanically.

(iv) Machinists—

First grade employee	3	0	0
Second grade employee	2	2	6

"First grade employee" means an employee with more than two years' experience employed on machining any class of harness, bridles, saddle-bags and/or leggings, of which leather forms the whole or a component part.

"Second grade employee" means an employee with more than one-and-a-half years' experience employed on machining goods (other than those specified under "first grade") of which leather forms the whole or a component part.

(v) Stitchers after one-and-a-half years' experience ... ... | 2 | 2 | 6 |

(vi) Employees employed on the operations or occupations enumerated in (i), (ii), (iii), (iv) and (v) hereof who have had less than the experience specified therein—

For the first six months of experience ...	1	0	0
For the second six months of experience	1	5	0
For the third six months of experience ...	1	12	6
For the fourth six months of experience	2	2	6
For the fifth six months of experience ...	3	0	0
For the sixth six months of experience ...	3	5	0

Note to (vi)—

(*a*) An employee who is employed on an operation for which a weekly wage of less than £3. 5s. is prescribed shall not, while he continues to be employed on such operation, be entitled to a higher wage than such prescribed wage.

(*b*) An employee who, at the date of this Agreement, is employed in this department at a higher wage than that prescribed for his experience, shall be paid such higher wage until the wage to be paid according to his experience is equal to or higher than such wage, and thereafter at the wage prescribed for his experience.

Ratio of Employees.—One employee receiving a weekly wage of not less than £2. 2s. 6d. shall be employed before any employee may be employed at a wage of less than £2. 2s. 6d. per week. For each employee receiving not less than £2. 2s. 6d. per week not more than three employees may be employed at a wage of less than £2. 2s. 6d. per week.

Deur die hele Unie van Suid-Afrika.

Daar mag, vir elke arbeider wat 'n loon van minstens £3. 5s. per week ontvang, hoogstens een arbeider teen 'n laer loon as £3. 5s. per week in diens geneem word.

C. Afdeling Algemene Goedere.

N.B.—„Goedere" beteken tuie, tooms, kamaste, saalsakke en ander goedere, wat nie in A en B gespesifiseer is nie en waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

(i) Snyers—

Eerstegraadsarbeider	£4	10	0
Tweedegraadsarbeider	3	0	0

„Eerstegraadsarbeider" beteken 'n arbeider, met meer as drie jaar ervaring, wat in diens is in verband met die sny met die hand van alle soorte tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

„Tweedegraadsarbeider" beteken 'n arbeider, met meer as twee jaar ervaring, wat in diens is in verband met die sny met die hand van goedere (behalwe dié gespesifiseer onder „eerstegraad") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

(ii) Perssnyer (met meer as twee-en-eenhalfjaar ervaring) wat 'n perssnymasjien bedien ... | 3 | 5 | 0 |

(iii) Bereiers en/of afwerkers—

Eerstegraadsarbeider	3	5	0
Tweedegraadsarbeider	2	2	6

„Eerstegraadsarbeider" beteken 'n arbeider, met meer as twee-en-eenhalfjaar ervaring, wat werksaam is in verband met die berei en/of afwerk van alle soorte tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

„Tweedegraadsarbeider" beteken 'n arbeider, met meer as anderhalfjaar ervaring, wat in diens is in verband met die berei en/of afwerk van goedere (behalwe dié gespesifiseer onder „eerstegraad") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

N.B.—Onder berei en/of afwerk is inbegrepe ander werksaamhede as die wat in (i), (ii), (iv) en (v) gespesifiseer is asook die fatsoeneer van kamaste met die hand of masjien.

(iv) Masjiniste—

Eerstegraadsarbeiders	3	0	0
Tweedegraadsarbeiders	2	2	6

„Eerstegraadsarbeider" beteken 'n arbeider met meer as twee jaar ervaring, wat werksaam is in verband met masjienstikwerk aan enige soort tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

„Tweedegraadsarbeider" beteken 'n arbeider, met meer as anderhalfjaar ervaring, wat werksaam is in verband met masjienstikwerk aan goedere (behalwe dié gespesifiseer onder „eerstegraad") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

(v) Stikkers (na anderhalfjaar ervaring) ... ... | 2 | 2 | 6 |

(vi) Arbeiders wat in verband met die werksaamhede of bedrywe opgenoem in (i), (ii) (iii), (iv) en (v) in diens is en wat minder as die daarin gespesifiseerde ervaring het—

Vir die eerste ses maande ervaring	1	0	0
Vir die tweede ses maande ervaring	1	5	0
Vir die derde ses maande ervaring	1	12	6
Vir die vierde ses maande ervaring	2	2	6
Vir die vyfde ses maande ervaring	3	0	0
Vir die sesde ses maande ervaring	3	5	0

N.B.—In verband met (vi)—

(*a*) 'n Arbeider in diens in verband met 'n werksaamheid waarvoor 'n laer weeklikse loon as £3. 5s. voorgeskryf is, is nie, solank as hy in verband met sodanige werksaamheid in diens is, tot 'n hoër loon as sodanige voorgeskrewe loon geregtig nie.

(*b*) 'n Arbeider wat, op die datum van hierdie Ooreenkoms in hierdie afdeling in diens is teen 'n hoër loon as dié wat volgens sy ervaring voorgeskryf is, moet, totdat die loon betaalbaar volgens sy ervaring gelyk is aan of hoër is as sodanige hoër loon, teen die hoër loon, en daarna teen die voorgeskrewe loon volgens sy ervaring betaal word.

Verhouding van Arbeiders.—Daar moet een arbeider, wat 'n loon van minstens £2. 2s. 6d. per week ontvang, in diens wees voordat 'n arbeider teen 'n laer loon as £2. 2s. 6d. per week in diens geneem mag word. Vir elke arbeider wat minstens £2. 2s. 6d. per week ontvang, mag daar hoogstens drie arbeiders teen 'n laer loon as £2. 2s. 6d. per week in diens geneem word.

PART IV.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE TANNING SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

1. Wages.

Subject to the provisions of Sections 4, 5 and 14 of Part I of this Agreement not less than the minimum wage prescribed in the Annexure to this Part of the Agreement shall be paid to the employee or classes of employees mentioned therein; unless otherwise stated the wages prescribed shall be payable throughout the Union of South Africa.

2. Payment of Earnings.

(1) Wages, piece-work rates and overtime shall be paid in cash weekly not later than on Friday and during the ordinary working hours of the establishment, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day.

(2) A notice specifying the hour, day and place at which weekly payments, in terms of sub-section (1) of this section, shall be made, shall be kept posted by an employer in a place readily accessible to all his employees.

3. Short Time.

(1) If employees are not required to attend at the establishment on any day they shall be informed prior to such day that their services will not be required.

If not so informed employees attending at the establishment at the ordinary starting time shall be entitled to be employed for at least one half day or to receive one half day's pay in lieu thereof.

Employees attending at the establishment in the afternoon shall be entitled to work two hours or to receive two hours' pay in lieu thereof, unless notice of intention not to work shall have been given by the employer during the morning.

(2) This section shall not apply when employees attend for the sole purpose of receiving pay, when there is a serious breakdown of machinery in the establishment, or when climatic conditions are adverse. Any delay up to one hour shall not be regarded as a "serious breakdown" but employees shall be entitled to *pro rata* payment during the first hour of any breakdown.

4. Differential Rates.

(1) An employee may not be required or allowed to perform more than two operations specified in A and B of the Annexure to this Part for which different wages are prescribed. An employee who is employed on any two such operations shall be paid for each hour, or part of an hour worked on each operation at not less than the hourly wage applicable to each such operation.

(2) An employee who is employed on any of the operations specified in A and B of the Annexure to this Part may not be employed on any of the operations specified in C of the Annexure.

(3) An employee who is employed on more than one of the operations or in more than one of the occupations specified in C (i), (ii), (iii) and (iv) shall be paid at the higher rate prescribed for the operation or occupation.

(4) The employer shall provide the employee with a record book or card, in a form approved of by the Council, in which the employer shall enter daily the nature of each operation performed and the actual time worked thereon. The entries shall be certified by the signature of the employee concerned.

5. Overtime.

(1) An employee engaged on time work who works before the usual starting time or after the usual closing time of the establishment shall, for each hour or part of an hour so worked, be paid if employed—

(*a*) on any day from Monday to Friday inclusive his hourly wage, plus 25 per cent.;

(*b*) on a Saturday afternoon his hourly wage plus 50 per cent.;

(*c*) on a Sunday twice his hourly wage.

(2) When it is customary for any establishment to complete its working week of 46 hours between Monday and Friday, any employee required to work on a Saturday morning shall be paid for each hour or part of an hour so worked his hourly wage plus twenty-five per cent., irrespective of the number of hours actually worked between Monday and Friday.

(3) Sub-sections (1) and (2) of this section shall not apply to employees working on piece-work rates.

(4) An employee shall not be required to work overtime unless notice has been given by the employer to such employee the day prior to such overtime being worked.

DEEL IV.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE LEERLOOIAFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

1. Lone.

Behoudens die bepalings van Artikels 4, 5, en 14 van Deel I van hierdie Ooreenkoms, moet minstens die minimum lone voorgeskryf in die Aanhangsel van hierdie Deel van die Ooreenkoms aan die arbeider of klasse arbeiders daarin vermeld, betaal word; die voorgeskrewe lone is, behalwe waar dit anders bepaal word, deur die hele Unie van Suid-Afrika betaalbaar.

2. Betaling van Verdienste.

(1) Tydlone, stuklone en oortydlone moet weekliks voor of op Vrydag en gedurende die gewone werkure van die inrigting of by diensbeëindiging, ingeval dit voor die gewone betaaldag van die inrigting val, in kontant betaal word.

(2) 'n Kennisgewing, wat die ure en dag vermeld waarop, en die plek waar, weeklikse betaling ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel sal geskied, moet deur die werkgewer op 'n plek, wat maklik toeganklik is vir al sy arbeiders, bevestig gehou word.

3. Korttyd.

(1) Indien van arbeiders nie verlang word om op 'n bepaalde dag by 'n inrigting te kom werk nie, moet hulle vóór sodanige dag in kennis gestel word dat hulle dienste nie nodig sal wees nie.

Waar hulle nie aldus in kennis gestel is nie, is arbeiders, wat op die gewone begintyd by die inrigting opdaag, geregtig om vir minstens 'n halfdag te werk gestel te word of om in plaas daarvan loon vir 'n halwedag te ontvang.

Arbeiders, wat in die namiddag by die inrigting opdaag, is geregtig om vir twee uur te werk of om in plaas daarvan twee uur se loon te ontvang, tensy die werkgewer gedurende die voormiddag kennis gegee het dat hy nie van plan is om te laat werk nie.

(2) Hierdie artikel is nie van toepassing nie, ingeval arbeiders opdaag alleen om hulle loon te ontvang, of ingeval van ernstige stilstand as gevolg van die breek van masjinerie, of ongunstige klimaatstoestande. Oponthoud van hoogstens een uur word nie as „ernstige stilstand as gevolg van die breek van masjinerie" beskou nie maar arbeiders is geregtig tot *pro rata* betaling gedurende die eerste uur van enige sodanige oponthoud.

4. Differensiële Lone.

(1) Van 'n arbeider mag nie geëis, en aan hom mag ook nie toegestaan, word om meer as twee van die werksaamhede gespesifiseer in A en B van die Aanhangsel van hierdie Deel, waarvoor verskillende lone voorgeskryf word, te verrig nie. 'n Arbeider wat aan enige twee sodanige werksaamhede te werk gestel word, moet, vir elke uur of deel van 'n uur wat hy aan elke werksaamheid bestee, teen minstens die uurloon van toepassing op elke sodanige werksaamheid betaal word.

(2) 'n Arbeider wat in verband met enigeen van die werksaamhede gespesifiseer in A en B van die Aanhangsel van hierdie Deel in diens is, mag nie aan enigeen van die werksaamhede gespesifiseer in C van die Aanhangsel te werk gestel word nie.

(3) 'n Arbeider wat in verband met meer as een van die werksaamhede of meer as een van die bedrywe gespesifiseer in C (i), (ii), (iii) en (iv) te werk gestel word, moet, teen die hoër tarief vasgestel vir die werk of bedryf, betaal word.

(4) Die werkgewer moet die arbeider voorsien van 'n verslagboek of verslagkaart in 'n vorm goedgekeur deur die Raad en die werkgewer moet daagliks die aard van elke werksaamheid wat verrig word en die tyd werklik daaraan bestee, daarin opteken. Die inskrywings moet deur die betrokke arbeider met sy handtekening gesertifiseer word.

5. Oortydwerk.

(1) 'n Arbeider, wat op 'n tydloonbasis in diens is, moet, indien hy voor die gewone begintyd of na die gewone sluitingstyd van die inrigting werk, vir elke uur of deel van 'n uur op die wyse gewerk—

(*a*) op enige dag van Maandag tot en met Vrydag, teen sy uurloon plus 25 persent;
(*b*) op Saterdagnamiddag teen sy uurloon plus 50 persent;
(*c*) op Sondag teen dubbel sy uurloon;

betaal word.

(2) As dit in 'n inrigting gebruiklik is om sy werkweek van 46 uur tussen Maandag en Vrydag te voltooi, moet enige arbeider van wie dit verlang word om op 'n Saterdagmôre te werk, vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, sy uurloon, plus vyf-en-twintig persent, betaal word, afgesien van die aantal ure wat werklik tussen Maandag en Vrydag gewerk is.

(3) Subartikels (1) en (2) van hierdie artikel is nie op arbeiders wat stukwerk verrig van toepassing nie.

(4) 'n Arbeider mag nie verplig word om oortyd te werk nie tensy die werkgewer op die dag voordat oortyd gewerk word aan sodanige arbeider daarvan kennis gegee het.

6. Piece-work.

Piece-work may be adopted by mutual arrangement between employer and employee, provided it applies to all employees on each mutually agreed upon operation, and that piece-work rates are adjusted so as to enable an employee working on a piece-work basis to earn the prescribed minimum hourly rate for the operation plus 25 per cent.

Any operation which is being paid for on a piece-work basis at the date of this Agreement shall not be altered to an hourly wage basis without the consent of the Council.

ANNEXURE TO PART IV OF THE AGREEMENT.

(Vide *Section 1 of this Part.*)

	Throughout the Union of South Africa.
A. Skilled Operations.	
(i) Employees employed on splitting machines in setting and in making adjustments to splitting machines, and splitting either in the lime or tanned conditions or both	£5 0 0
(ii) Employees employed on shaving machines, engaged in adjusting machines and when instructed to use a gauge for shaving goods to a definite substance	4 10 0
B. Semi-skilled Operations.	
(i) Employees employed on shaving machines in adjusting machines and/or cleaning leather	3 7 6
An employee engaged in one or more of the operations specified in paragraph B (iii) hereof shall, if transferred to be employed upon the operations specified in this paragraph, be paid at the following rates of wages—	
For the first six months of experience ...	2 2 0
For the second six months of experience	2 8 0
For the third six months of experience	2 18 0
Thereafter	3 7 6
(ii) First grade table hands, i.e. hand buffers and whiteners and hand shavers	3 0 0
(iii) Table hands (other than first grade) who use curriers' tools or improvised curriers' tools on any class of leather; Employees employed on blackening, staining, pigmenting, and seasoning; Lime yard fleshers; Employees employed on tannery machines including bark mill not specified in A (i) and (ii) and B (i) above	2 2 0
Minors may be employed on semi-skilled operations in the upper leather finishing departments only and on blacking, staining, pigmenting and seasoning, in the proportion of one minor to each three employees or part of three employees employed on skilled or semi-skilled operations. Such minors shall be paid at the following rates of wages—	
For the first six months of experience ...	0 18 0
For the second six months of experience ...	1 6 0
For the third six months of experience ...	1 13 0
Thereafter	2 2 0
C. Unskilled Operations.	
(i) Scudders	1 5 0
(ii) All other unskilled operations other than those specified in (iii) hereunder	1 5 0
(iii) Soak and lime-yard work, tan-pits and tan-yard work, loading and off loading; Drum-house work	1 2 0
(iv) Minors employed on tacking only	0 18 0

Note.—(*a*) "Tacking" means the attaching of hides or skins to the straining boards, the removal of hides or skins from the boards and the collecting and straightening of the necessary nails and boards.

(*b*) Not more than four minors may be employed on tacking in any one tannery.

D. Minors employed on operations under A, B and C (i), (ii) and (iii) shall be paid the wages prescribed for such operations.

This Agreement signed on behalf of the parties on this 17th day of September, 1935.

Simon Collier,
Chairman of the Council.

Wessel Meyer,
Vice-Chairman of the Council.

Harold J. Laite,
General Secretary of the Council.

6. Stukwerk.

Stukwerk kan by onderlinge ooreenkoms tussen werkgewer en arbeider aanvaar word, mits dit van toepassing is op alle arbeiders in diens in verband met elke werksaamheid waarop onderling ooreengekom word, en met dien verstande dat stukloonskale so vasgestel word dat 'n arbeider in diens op stukwerk in staat sal wees om die voorgeskrewe minimum uurloon vir die werksaamheid plus 25 persent daarvan te verdien.

Op werksaamhede, waarvoor op die datum van hierdie Ooreenkoms teen stukloon betaal word, mag behalwe met toestemming van die Raad, geen uurloon toegepas word nie.

AANHANGSEL VAN DEEL IV VAN DIE OOREENKOMS.

(Sien Artikel 1 van hierdie Deel.)

	Deur die hele Unie van Suid-Afrika.
A. *Geskoolde Werk*—	
(i) Bedieners van leersplitmasjiene, werksaam by die stel en verstel van splitsmasjiene en wat splitswerksaamhede aan leer in die kalk of gelooide leer of aan leer in die kalk sowel as aan gelooide leer verrig	£5 0 0
(ii) Bedieners van skaafmasjiene, werksaam by die stel en verstel van masjiene en die skaaf van goedere tot die vereiste dikte	4 10 0
B. *Halfgeskoolde Werk*—	
(i) Bedieners van skaafmasjiene werksaam by die verstel van masjiene en/of die skoonmaak van leer ... ... 'n Arbeider in diens in verband met meer as een van die werksaamhede gespesifiseer in paragraaf B (iii) hiervan, moet, as hy na werk in verband met die werksaamhede gespesifiseer in hierdie paragraaf verplaas word, teen onderstaande lone betaal word—	3 7 6
Vir die eerste ses maande ervaring ...	2 2 0
Vir die tweede ses maande ervaring ...	2 8 0
Vir die derde ses maande ervaring ...	2 18 0
Daarna	3 7 6
(ii) Eerstegraadsassistente, d.w.s. arbeiders wat leer met die hand polys, witmaak of skaaf	3 0 0
(iii) Assistente (behalwe dié wat as eerstegraads bestempel word) wat leerbereiersgereedskap of geïmproviseerde leerbereiersgereedskap vir enige soort leer hanteer. Arbeiders werksaam by swartmaak, kleur, verf en sagmaak, Kalkpitwerkers, Bedieners van looimasjiene (met inbegrip van runmeules) wat nie in A (i) en (ii) en B (i) hierbo gespesifiseer is nie	2 2 0
Minderjariges mag alleen by halfgeskoolde werk in afdelings vir die afwerk van oorleer, swartmaak, kleur, verf en sagmaak te werk gestel word in die verhouding van een minderjarige vir elke drie of deel van drie arbeiders wat geskoolde of halfgeskoolde werk doen. Sodanige minderjariges moet teen onderstaande lone betaal word:—	
Vir die eerste ses maande ervaring ...	0 18 0
Vir die tweede ses maande ervaring ...	1 6 0
Vir die derde ses maande ervaring ...	1 13 0
Daarna	2 2 0
C. *Ongeskoolde Werksaamhede*—	
(i) Vellekrabbers	1 5 0
(ii) Alle ander ongeskoolde werksaamhede wat nie in (iii) hieronder gespesifiseer is nie	1 5 0
(iii) Natmaak en kalkterrein werk; looiputte en looiterrein werk; op- en aflaai; Dromhuis werk	1 2 0
(iv) Minderjariges wat alleen by die spalk van huide of velle in diens is	0 18 0

N.B.—(*a*) „Spalk" beteken vasspyker van huide of velle aan rekplanke, die verwyder van huide of velle van planke en die versamel en regslaan van die nodige spykers en planke.

(*b*) Daar mag in 'n bepaalde leerlooiery hoogstens vier minderjariges aan die spalk van huide en velle te werk gestel word.

D. *Minderjariges, wat aan werksaamhede gespesifiseer in A, B en C (i), (ii) en (iii) te werk gestel word, moet teen die lone voorgeskryf vir sodanige werksaamhede betaal word.*

Hierdie Ooreenkoms onderteken namens die partye op hede die 17de dag van September 1935.

Simon Collier,
Voorsitter van die Raad.

Wessel Meyer,
Ondervoorsitter van die Raad.

Harold J. Laite,
Sekretaris van die Raad

SCHEDULE B.

PART I.

Provisions applicable to the—
Part II: Footwear,
Part III: General leather goods, and
Part IV: Tanning
sections of the industry.

1. INTERPRETATION OF TERMS.

"Adult" means any person employed other than an apprentice, of the age of twenty-one years or over except where otherwise provided for;
"apprentice" means any person employed who is bound by a written contract of apprenticeship, registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;
"designated trades" means the trades designated under the Apprenticeship Act, 1922;
"District A" means

(*a*) the Province of the Transvaal,
(*b*) the Municipal Area of Port Elizabeth,
(*c*) the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, and Simonstown;

(NOTE.—An employer whose establishment is located in such districts and has a production capacity of 1,000 pairs of footwear or less per week or 6,000 pairs or less averaged over six weeks may pay to persons employed by him wages not lower than those specified for District B in Part II of this Schedule);

(*d*) the Province of Natal;

"District B" means the Union of South Africa, exclusive of the areas included in District A;
"experience" means the total period or periods of employment any person employed has had in a particular department in any one of the three sections of the Industry, but excluding any period or periods in excess of three consecutive weeks during which any person employed has been absent from work through no fault of the employer;
"hourly wage" means the weekly wage divided by 46;
"industry" means the leather industry;
"journeyman" means in the footwear section, a person (other than an unqualified male adult, a learner, or an apprentice) who is employed on operations specified in Part II other than the operations specified in G thereof;
"learner" means a minor (other than an apprentice) who is engaged in learning one or more operations in the industry;
"Leather Industry" means—

(1) the manufacture of—
(*a*) footwear, including all types, irrespective of the materials used in their construction;
(*b*) travelling requisites, such as trunks, suitcases, attaché cases and bags in which leather, fibre, cloth, canvas, or fabric are used either together or separately;
(*c*) travelling requisites, such as trunks, suitcases and attaché cases in which fibre, cloth, canvas, fabric, wood, ply wood, or metal are used together or separately;
(*d*) harness, bridles, saddlery and goods other than travelling requisites specified in (*b*) and (*c*) hereof of which leather forms the whole or a component part;
(2) the tanning, dressing and fell-mongering of hides and skins;
and for the purposes of this Schedule is divided into—
(i) footwear section, comprising (*a*) of (1) above;
(ii) general leather goods section comprising (*b*), (*c*) and (*d*) of (1) above;
(iii) tanning section comprising (2) above;

"non-apprenticeship area" means an area in respect of which no Apprenticeship Committee has been established under the Apprenticeship Act, 1922;
"quarter" means any period of three months;
"unqualified male adult" means a male person employed, over the age of twenty-one years who has been engaged in the Industry for a period of not less than twelve months, who is not able, owing to lack of experience, to earn the minimum wage prescribed for the operation or occupation in which he is employed;
"wage" means a weekly wage.

2. MAXIMUM NUMBER OF HOURS.

The hours of work shall not exceed 46 in any one week.

3. WAGES.

(1) The minimum wages prescribed in Parts II, III and IV shall be paid to the classes of persons mentioned therein; unless otherwise stated the wage prescribed shall be payable throughout the Union of South Africa.
(2) If less hours than those prescribed in section 2 of this Schedule are worked such wages may, except in the case of apprentices, be reduced proportionately.

SKEDULE B.

DEEL I.

Bepalings van toepassing op onderstaande afdelings van die nywerheid—

Deel II: Skoeisel;
Deel III: Algemene leergoedere; en
Deel IV: Leerlooiery.

1. WOORDBEPALING.

„ Volwassene" beteken 'n persoon uitgesonderd 'n vakleerling, wat een-en-twintig jaar oud of ouer is, behalwe waar dit anders bepaal word.
„ vakleerling", 'n persoon wat gebind is deur 'n skriftelike vakleerlingkontrak geregistreer ingevolge die bepalings van die „ Vakleerlingen Wet, 1922";
„ aangewese beroepe", die beroepe aangewys ingevolge die „ Vakleerlingen Wet, 1922";
„ Distrik A",

(*a*) die Provinsie Transvaal,
(*b*) die Munisipale gebied Port Elizabeth,
(*c*) die Magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg en Simonstad,

(OPM.—As 'n werkgewer in genoemde distrikte 'n inrigting het en 1,000 paar skoeisel of minder per week of gemiddeld 6,000 paar of minder in ses weke kan maak, kan hy sy persone betaal teen lone minstens gelyk aan dié wat in Deel II van hierdie Skedule gespesifiseer is vir Distrik B);

(*d*) die Provinsie Natal;

„ Distrik B", die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van die gebiede ingesluit in Distrik A;
„ ervaring", die totale dienstydperk of dienstydperke van enige persoon, by 'n bepaalde afdeling van enigeen van die drie dele van die nywerheid, met uitsondering van enige tydperk of tydperke, van langer as drie opeenvolgende weke, wat enige persoon in diens sonder toedoen van die werkgewer van die werk afwesig was;
„ uurloon", die weekloon gedeel deur 46;
„ nywerheid", die leernywerheid;
„ vakman", in die skoeiselafdeling 'n persoon (behalwe 'n ongekwalifiseerde volwasse manlike persoon, 'n leerling, of 'n vakleerling) wat in diens is by werksaamhede vermeld in Deel II, met uitsondering van die werksaamhede vermeld in G daarvan;
„ leerling", 'n minderjarige (behalwe 'n vakleerling) wat besig is om een of meer werksaamhede in die nywerheid te leer;
„ leernywerheid"—

(1) die vervaardiging van—
(*a*) skoeisel, met inbegrip van alle soorte, afgesien van die materiaal waarvan dit gemaak is;
(*b*) reisbenodigdhede, soos koffers, reiskoffers, valiese en sakke vir die maak waarvan leer, vesel, kledingstof, seildoek of weefstof tesaam of afsonderlik gebruik word;
(*c*) reisbenodigdhede, soos koffers, reiskoffers en valiese vir die maak waarvan vesel, kledingstof, seildoek, weefsel, hout, laaghout of metaal tesaam of afsonderlik gebruik word;
(*d*) tuie, tooms, saals en ander leergoedere as reisbenodigdhede gespesifiseer in (*b*) en (*c*) hiervan, wat geheel of gedeeltelik van leer gemaak is;
(2) die looi, bewerk en skraap van huide en velle;
en dit word vir die doeleindes van hierdie Ooreenkoms verdeel in—
(i) skoeiselafdeling, wat (*a*) van (1) hierbo omvat;
(ii) afdeling algemene leergoedere, wat (*b*), (*c*) en (*d*) van (1) hierbo omvat;
(iii) leerlooi-afdeling wat (2) hierbo omvat;

„ nie-vakleerlingskapgebied", 'n gebied ten opsigte waarvan geen vakleerlingskapkomitee ingevolge die „ Vakleerlingen Wet, 1922" daargestel is nie;
„ kwartaal" beteken enige tydperk van drie maande;
„ ongekwalifiseerde volwasse manlike persoon", 'n manlike persoon wat ouer is as 21 jaar, wat minstens twaalf maande in die Nywerheid werksaam was en wat, weens gebrek aan ervaring, onbekwaam is om die minimum loon, voorgeskryf vir die bedryf of werksaamheid waarby hy in diens is, te verdien;
„ loon", 'n weekloon.

2. MAKSIMUM AANTAL URE.

Die werkure moet hoogstens 46 gedurende enige week wees.

3. LONE.

(1) Aan die klasse persone vermeld in Deel II, III en IV moet minstens die minimum loon daarin voorgeskryf, betaal word; die voorgeskrewe loon is, behalwe waar dit anders bepaal word, deur die hele Unie van Suid-Afrika betaalbaar.
(2) Ingeval minder ure as wat in artikel 2 van hierdie Skedule voorgeskryf is gewerk word, kan die lone proporsioneel verminder word, behalwe in die geval van vakleerlinge.

PART II.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE FOOTWEAR SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

1. Leather Footwear Section.

A. Designing Department.

	District A.	*District B.*
(i) Fully qualified journeyman pattern cutter producing original standards and hand grading to restrictions, and shoe draughtsman	£6 0 0	£6 0 0
(ii) Adult employees with previous experience in other departments employed on pattern cutting and grading to restrictions shall be paid at the following rates of wages:—		
For the first six months of experience	2 2 6	2 2 6
For the second six months of experience	2 18 0	2 18 0
For the third six months of experience	3 13 6	3 13 6
For the fourth six months of experience	4 9 0	4 9 0
For the fifth six months of experience	5 4 6	5 4 6
Thereafter	6 0 0	6 0 0
(iii) Adults employed on grading machines and grading to restrictions	4 0 0	4 0 0
(iv) Adults employed on grading machines but not grading to restrictions	2 15 0	2 15 0
(v) Adults employed on all operations not specified in (i), (ii), (iii) and (iv) hereof	2 15 0	2 15 0

B. Clicking Department.

Journeymen clickers employed on:—

(i) Fabrics,		
South African vegetable or chrome tanned split, vegetable or semi-chrome tanned kip, suède chrome kip, and South African vegetable tanned sheep skins and goat skins,		
White full chrome tanned kip only for the production of wholecuts, bluchers and veldschoens, but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	3 16 0
(ii) All side leathers [other than those specified in (i) and (iii) hereof],		
Patent and enamelled side leathers, Chrome tanned sheep skins and goat-skins,		
All other suède split, Black glacé kid upon which Customs duty is payable	5 0 0	4 15 0
(iii) Any other leather including fancy embossed leathers and black glacé kid which is admitted free of customs duty	5 10 0	5 4 6
(iv) Children's work, any grade of leather, except split, kip and South African vegetable tanned sheep skins and goat skins as provided in (i), all sizes up to and including size 1½, and all leather slippers (men's, women's and children's)	4 10 0	4 5 6
(v) Adults engaged exclusively on lining, sock and fitting cutting, and/or small trimmings died out by press or mallet	2 15 0	2 15 0

C. Closing Department.

Persons (other than learners) employed on—

1. *Machining, except Pilot and Puritan:*

(i) All closing operations on South African vegetable and chrome tanned split, vegetable and semi-chrome tanned kip, suède chrome kip.		
White full chrome tanned kip for the production only of wholecuts, bluchers and veldschoens, but excluding miners' and miners' type footwear	1 15 0	1 15 0

DEEL II.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE SKOEISEL-AFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

1. Leerskoeisel-Afdeling.

A. Ontwerpafdeling.

	Distrik A.	*Distrik B.*
(i) Ten volle gekwalifiseerde vakmanpatroonsnyer wat oorspronklike ontwerpe maak en met die hand gradeer volgens beperkings, en skoensketstekenaar	£6 0 0	£6 0 0
(ii) Volwasse persone, met vorige ervaring van ander afdelings, werksaam in verband met die sny van patrone en gradeer volgens beperkings, moet teen onderstaande lone betaal word:		
Vir die eerste ses maande ervaring	2 2 6	2 2 6
Vir die tweede ses maande ervaring	2 18 0	2 18 0
Vir die derde ses maande ervaring	3 13 6	3 13 6
Vir die vierde ses maande ervaring	4 9 0	4 9 0
Vir die vyfde ses maande ervaring	5 4 6	5 4 6
Daarna	6 0 0	6 0 0
(iii) Volwasse persone wat gradeermasjiene bedien en volgens beperkings gradeer	4 0 0	4 0 0
(iv) Volwasse persone wat gradeermasjiene bedien maar nie volgens beperkings gradeer nie	2 15 0	2 15 0
(v) Volwasse persone in diens in verband met alle werksaamhede wat nie in (i), (ii), (iii) en (iv) hiervan gespesifiseer is nie	2 15 0	2 15 0

B. Snyafdeling.

Vakmansnyers werksaam met:—

(i) Weefstowwe,		
Suid-Afrikaanse bas- of chroomgelooide splitleer, bas- of semi-chroomgelooide kalfsleer, chroomgelooide suède kalfsleer, en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle,		
Wit chroomgelooide leer alleen gebruik vir die maak van skoene in een stuk, bluchers en velskoene, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersstewels	4 0 0	3 16 0
(ii) Alle soorte bo-leer [behalwe dié gespesifiseer in (i) en (iii) hiervan], Verlakte en geëmaljeerde bo-leer, Chroomgelooide skaap en bokvelle, Alle ander suède leer,		
Swart glansleer waarop doeaneregte betaalbaar is	5 0 0	4 15 0
(iii) Enige ander leer, met inbegrip van werk met fantasie gedrewe leer en swart glansleer wat belastingvry ingevoer word	5 10 0	5 4 6
(iv) Kinderskoeisel, enige soort leer, behalwe split- en kalfsleer en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle, soos bepaal in (i), alle mate tot en met maat 1½ en alle leerpantoffels (vir mans, vrouens en kinders)	4 10 0	4 5 6
(v) Volwassenes werksaam uitsluitlik by die sny van voering, binnesole en passtukke, en/of klein belegsels wat met 'n pers of 'n houthamer uitgeklop is	2 15 0	2 15 0

C. Sluitafdeling.

Persone (behalwe leerlinge) wat diens doen in verband met—

1. *Masjienwerk behalwe met Pilot- of Puritanmasjien.*

(i) Alle aanmekaarsitwerksaamhede met Suid-Afrikaanse bas- en chroomgelooide splitleer, bas- en semi-chooomgelooide kalfsleer, chroomgelooide suède kalfsleer, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen gebruik vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers, velskoene, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	1 15 0	1 15 0

	District A.	*District B.*
(ii) Operations on leathers other than those specified in (i)— Vamping, Golosh machining (whole goloshes), Fancy shoes on the held-together system machine through (all classes), Fancy machining on the held-together system, including collars, cut-outs, overlays and fancy pattern stitching, Running round or any operation on post-trimming machine, excluding Oxford and Derby patterns, Derby sides, Vamping shoes with quarters over vamps, Machining facings on whole cut shoes	£2 15 0	£2 12 3
(iii) Operations other than those specified in (ii) above ... ... Provided that any person employed on the completion of six months' employment at £2. 5s. shall be paid a wage of not less than £2. 7s. 6d,	2 5 0	2 5 0
(iv) All operations on children's work up to size 1½, All leather slippers (men's, women's and children's), All operations on box hide and willow hide (excluding goloshing and fancy work)	2 2 6	2 2 6
(v) (*a*) Buckle and button fastening, Button holing, Staying and taping, Seam rubbing, Seam hammering, Lacing, Binding, turning, and bagging	1 10 0	1 10 0
(*b*) The above operations by power machine	1 12 6	1 12 6
2. *Pilot and Puritan machining*	3 0 0	3 0 0
3. *Eyeletting and perforating*: (i) (*a*) South African vegetable and chrome tanned split, Vegetable and semi-chrome tanned kip, suède chrome kip and South African vegetable tanned sheep skins and goat skins, White full chrome tanned kip for the production only of whole cuts, bluchers and veldschoens	1 10 0	1 10 0
(*b*) The above operations by power machine	1 12 6	1 12 6
(ii) All other work	2 2 6	2 2 6
4. *Skiving and folding by machine or hand, fitting on block and edge burnishing*; (i) South African vegetable and chrome tanned split, Vegetable and semi-chrome tanned kip, suède chrome kip and South African vegetable tanned sheep and goat skins, White full chrome tanned kip for the production only of whole cuts, bluchers and veldschoens	1 12 6	1 12 6
(ii) All other work	2 2 6	2 2 6
5. *Table hands (other than those fitting on block)*	1 15 0	1 15 0
D. Rough Stuff Department.		
Journeymen employed— (i) As sole cutters from leather	5 10 0	5 0 0
(ii) As sole cutters employed mainly on riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0
Note.—"Mainly" means a minimum of ninety per cent. of output under (ii).		
(iii) As cutters of insoles, stiffeners, throughs, runners, puffs from leather other than split, and sole cutters of material other than leather	4 0 0	4 0 0

	Distrik A.	*Distrik B.*
(ii) Werksaamhede met ander leer as dié in (i) gespesifiseer: Stikwerk aan voorstukke, Stikwerk aan oorskoene (in een stuk), Fantasieskoene op die saamhoustelsel, geheel met masjien gestik (alle soorte), Fantasiewerk op die saamhoustelsel, met inbegrip van boordjies, uitsnysels, oplegsels en fantasiestikwerk, Randwerk of enige proses met afwerkmasjien, uitsluitende Oxford- en Derbypatrone, Derbystukke, Voorstukke met kwartstukke, Versierwerk met masjien op stewels in een stuk	£2 15 0	£2 12 3
(iii) Ander werksaamhede as dié in (ii) hierbo gespesifiseer ... ... Met dien verstande dat 'n arbeider, na voltooing van ses maande diens teen £2. 5s. teen minstens £2. 7s. 6d. betaal moet word.	2 5 0	2 5 0
(iv) Alle werksaamhede aan kinderskoeisel tot maat 1½, Alle leerpantoffels (vir mans, vrouens en kinders), Alle werk aan rund- en kalfsleervoorstukke en systukke (met uitsondering van oorskoene en fantasiewerk)	2 2 6	2 2 6
(v) (*a*) Gesp- en knoopsluiting, Knoopsgate maak, Kruis- en bandstikwerk, Some platdruk, Some platslaan, Omboor, Bind, omdraai en vasmaak ...	1 10 0	1 10 0
(*b*) Bostaande werksaamhede met masjien wat deur krag gedryf word	1 12 6	1 12 6
2. *Stik met Pilot- of Puritanmasjien* ...	3 0 0	3 0 0
3. *Vetergate maak en perforeer*: (i) (*a*) Suid-Afrikaanse bas- en chroomgelooide splitleer, Bas- en semi-chroomgelooide en chroomgelooide suède kalfsleer, en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers en veldskoene	1 10 0	1 10 0
(*b*) Bostaande werksaamhede met masjien wat deur krag gedryf word	1 12 6	1 12 6
(ii) Alle ander werk	2 2 6	2 2 6
4. *Afskaaf en vou met masjien of met die hand, blokpaswerk en rante gladmaak*: (i) Suid-Afrikaanse bas- en chroomgelooide splitleer, Bas- en semi-chroomgelooide en chroomgelooide suède kalfsleer, en Suid-Afrikaanse basgelooide skaap- en bokvelle, Wit chroomgelooide kalfsleer alleen vir die vervaardiging van stewels in een stuk, bluchers en velskoene	1 12 6	1 12 6
(ii) Alle ander werk	2 2 6	2 2 6
5. *Assistente (behalwe vir blokpaswerk)*	1 15 0	1 15 0
D. Sole- en Hakke-afdeling.		
Vakmanne werksaam— (i) As soolsnyers uit leer	5 10 0	5 0 0
(ii) As soolsnyers wat diens doen hoofsaaklik in verband met spyker- en/of spyker- en naaiwerk, met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 0 0	4 0 0
N.B.—„ Hoofsaaklik " in (ii) beteken minstens negentig persent van die omset.		
(iii) As snyers van binnesole, verstywers, deurlopers, verstywers vir neusstukke, uit ander leer as splitleer, en soolsnyers uit ander materiaal as leer	4 0 0	4 0 0

	District A.	*District B.*
(iv) On all other press cutting operations other than those referred to in (i), (ii) and (iii) hereof	£2 15 0	£2 15 0
(v) (*a*) On sorting and fitting up from ungraded and unstamped stock	5 10 0	5 0 0
(*b*) On sorting and fitting up from ungraded and unstamped stock mainly for riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0
NOTE.—"Mainly" means a minimum of ninety per cent. under (v) (*b*).		
(vi) On assembling from sorted and graded stock	2 2 6	2 2 6

E. MAKING DEPARTMENT.

Journeymen employed on—		
(*a*) Stitched-down work, all grades:		
(i) Lasting seats by consol machine	3 10 0	3 10 0
(ii) Sole stitching	4 0 0	4 0 0
(iii) Seat lasting by seat lasting machine	3 5 0	3 5 0
(*b*) Pulling over, Consol lasting, and Sole stitching for riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0
(*c*) (i) Welted pulling over and consol lasting	5 5 0	5 5 0
(ii) All other grades, pulling over and consol lasting	5 5 0	5 0 0
(*d*) Bed lasting (toes only)	5 5 0	5 5 0
(*e*) (i) Sole sewing on hide, split and kip leathers but excluding miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0
(ii) Sole sewing, all other grades	5 5 0	5 0 0
(*f*) Welt sewing, rough rounding and turn-shoe sewing	5 10 0	5 10 0
(*g*) (i) Sole stitching, miners' and miners' type footwear on any stitching machine	5 10 0	5 4 6
(ii) Sole stitching welted work	5 10 0	5 10 0
(iii) Sole stitching (machine sewn work)	4 15 0	4 10 3
(iv) Stitching soles together by machine other than the rapid stitcher, prior to being attached to footwear, but excluding miners' and miners' type footwear	2 15 0	2 15 0
(*h*) Machine lasting seats and/or sides other than by seat-lasting machine	3 10 0	3 10 0
(*i*) Welted side staple lasting	3 10 0	3 10 0
(*j*) Staple welt attaching	3 10 0	3 10 0
(*k*) Slipper turn-sewing	3 10 0	3 10 0
(*l*) Seat lasting by seat-lasting machine, other than stitch-down work	3 5 0	3 5 0

F. FINISHING DEPARTMENT.

Journeymen employed on—		
Edge Trimming:		
(i) Riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear, Crêpe rubber, Rough trimming when the operation is completed by a first-grade operator, Children's footwear up to and including size 1½, All slippers (men's, women's and children's)	4 4 0	4 0 0
Under edge-trimming in (i) shall be included the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide, but excluding all welted footwear, miners' and miners' type footwear (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts),		
(ii) All other work, including miners' and miners' type footwear	5 0 0	4 15 0

	Distrik A.	*Distrik B.*
(iv) Aan alle ander perssnybewerkings as dié in (i), (ii) en (iii) hiervan genoem	£2 15 0	£2 15 0
(v) (*a*) Aan sorteer en pas van ongegradeerde en ongestempelde voorrade	5 10 0	5 0 0
(*b*) Aan sorteer en pas van ongegradeerde en ongestempelde voorrade, hoofsaaklik spyker- en/of spyker- en naaiwerk, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 0 0	4 0 0
N.B.—„Hoofsaaklik" in (v) (*b*) beteken minstens negentig persent.		
(vi) Aan die bymekaarpas van gesorteerde en gegradeerde voorrade	2 2 6	2 2 6

E. MAAKAFDELING.

Vakmanne werksaam aan—		
(*a*) Naaiwerk van alle grade:		
(i) Leeste aan oorleer vasmaak met consolmasjien	3 10 0	3 10 0
(ii) Sole aannaai	4 0 0	4 0 0
(iii) Die lees met leesmasjien vasmaak	3 5 0	3 5 0
(*b*) Oortrek, consolleeswerk en sole aannaai vir spyker- en/of spyker- en naaiwerk maar uitsluitende mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 0 0	4 0 0
(*c*) (i) Oortrek- en consolleeswerk met randgenaaide sole	5 5 0	5 5 0
(ii) Alle ander grade: Oortrek en consolleeswerk	5 5 0	5 0 0
(*d*) Leeswerk aan beddings (alleen neusstukke)	5 5 0	5 5 0
(*e*) (i) Sole vasnaai aan rund-, split- en kalfsleer, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 0 0	4 0 0
(ii) Sole vasnaai aan boleer, alle ander grade	5 5 0	5 0 0
(*f*) Randsoolnaai, ru-afwerking en omdraaiwerk	5 10 0	5 10 0
(*g*) (i) Soolnaai, mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel op enige soort naaimasjien	5 10 0	5 4 6
(ii) Randsoolnaai	5 10 0	5 10 0
(iii) Soolnaai (masjienwerk)	4 15 0	4 10 3
(iv) Sole aanmekaar naai met 'n ander masjien as 'n „rapid"-masjien, voordat hulle aan die skoen vasgenaai word, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	2 15 0	2 15 0
(*h*) Masjinale leeswerk van beddings en/of kante, behalwe met leesmasjien vir beddings	3 10 0	3 10 0
(*i*) Randsoolwerk aan kante vasspyker	3 10 0	3 10 0
(*j*) Randsoolwerk vasspyker	3 10 0	3 10 0
(*k*) Omdraaiwerk aan pantoffels	3 10 0	3 10 0
(*l*) Leeswerk aan beddings met leesbedding-masjien, met uitsondering van vasnaaiwerk	3 5 0	3 5 0

F. AFWERKAFDELING.

Vakmanne werksaam aan—		
Gladsny van rante:		
(i) Spyker- en/of spyker- en naaiwerk, maar met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel, Crêperubber, Ru-afwerking waar die bewerking deur 'n eerstegraadsvakman voltooi word, Kinderskoeisel tot en met maat 1½, Alle pantoffels (vir mans, vrouens en kinders)	4 4 0	4 0 0
Onder gladsny van rante en (i) is inbegrepe die goedkoop soorte gewone skoeisel vervaardig uit rund- en kalfsleer maar met uitsondering van alle randsoolgenaaide mynwerkers- en halfmynwerkerskoeisel, (n.l. alle gewone mansskoeisel, gewone damesskoene met een riempie, gibsons, oxfords en stewels in een stuk).		
(ii) Alle ander werk, met inbegrip van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	5 0 0	4 15 0

	District A.	District B.
Edge Setting:		
(i) Riveted and/or riveted and stitched work, but excluding miners' and miners' type footwear:— Through runners, Waists only, Children's footwear, all sizes up to and including size 1½, All slippers (men's, women's and children's)	£3 5 0	£3 5 0
Under edge-setting in (i) shall be included the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide, but excluding all welted footwear, miners' and miners' type footwear (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts),		
(ii) Automatic edge-setting machine, all grades	4 5 0	4 5 0
(iii) All other work, including miners' and miners' type footwear	4 5 0	4 1 0
NOTE.—A person employed as an edge-setter shall work as a learner for two years, being paid at the learner's rate according to his experience and thereafter at the rate of wages applicable to the class of work on which he is employed.		

G. GENERAL OPERATIONS.

Adults employed on—		
(i) Heel trimming	3 5 0	3 5 0
NOTE.—A person employed on heel trimming shall work as a learner for two years, being paid at the learner's rate according to his experience and thereafter	3 5 0	3 5 0
Preparing stains, inks and/or dressings from primary substances and/or original ingredients	6 0 0	6 0 0
Welted insole channelling	3 0 0	3 0 0
Channelling, other than welted insole channelling and second grade channelling	3 0 0	3 0 0
Second grade channelling	2 5 0	2 5 0
NOTE.—Second grade channelling shall mean the cheaper grades of plain footwear produced from box hide and willow hide (i.e. all men's plain footwear, ladies' plain one bars, gibsons, oxfords and whole cuts, including all stitchdowns, but excluding all welted footwear.)		
(ii) Seat pounding	3 0 0	3 0 0
All other pounding	3 10 0	3 0 0
(iii) Stitchdown staple lasting	3 0 0	2 15 0
(iv) Hobnailing by hand or machine	2 15 0	2 15 0
Stuck-on sole attaching	2 15 0	2 15 0
(v) Wood heel attaching	2 15 0	2 15 0
Other heel attaching	2 10 0	2 5 0
(vi) Machine levelling (machine sewn and welted, including miners' and miners' type), standard screwing	2 15 0	2 10 0
(vii) Bottom scouring, Heel scouring, Jointing for lasting machine, Inseam trimming, Lasting room repair work, Ploughing out, Hand bitting, Sole attaching, machine sewn, riveted and/or riveted and stitched work, Stitch separating, Upper roughening for stuck-on work, Wood heel fitting, Wood heel flap trimming	2 10 0	2 10 0
(viii) Slugging	2 10 0	2 5 0
(ix) Methods of complete finishing by hand, Splitting for Louis heels, Top-piece trimming on edge trimming machine	2 5 0	2 5 0

	Distrik A.	Distrik B.
Afwerk van rante:		
(i) Spyker- en/of spyker- en naaiwerk, maar met uitsonderings van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel:— Deurlopers, Alleen brugge, Kinderskoeisel, alle mate tot en met maat 1½, Alle pantoffels (vir mans, vrouens en kinders)	£3 5 0	£3 5 0
Onder afwerk van rante in (i) is inbegrepe die goedkoop soorte gewone skoeisel vervaardig uit rund- en kalfsleer, maar met uitsondering van alle randsoolgenaaide mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel (n.l. alle gewone mansskoeisel, gewone damesskoene met een riempie, gibsons, oxfords, en stewels in een stuk).		
(ii) Outomatiese masjien vir die afwerk van rante, alle grade	4 5 0	4 5 0
(iii) Alle ander werk, met inbegrip van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 5 0	4 1 0
N.B.—'n Persoon in diens as 'n afwerker van rante moet vir twee jaar as leerling werk teen die loonskaal vir leerlinge volgens sy ervaring en daarna moet hy teen die loonskaal van toepassing op die klas werk wat hy verrig, betaal word.		

G. ALGEMENE BEWERKINGS.

Volwassenes werksaam by—		
(i) Afwerk van hakke	3 5 0	3 5 0
N.B.—'n Persoon werksaam aan die afwerk van hakke, moet twee jaar werk as leerling, teen betaling van die loon vir 'n leerling volgens ervaring en daarna teen	3 5 0	3 5 0
Bereiding van verf-, kleurstowwe en/of toebereidings uit grondstowwe en/of oorspronklike bestanddele	6 0 0	6 0 0
Groefsny in randgenaaide binnesole	3 0 0	3 0 0
Groefsny, behalwe in randgenaaide binnesole en tweedegraadsgroefsnywerk	3 0 0	3 0 0
Tweedegraadsgroefsnywerk	2 5 0	2 5 0
N.B. — Tweedegraadsgroefsnywerk beteken die goedkoop soorte gewone skoeisel, gemaak van rund- en kalfsleer, met inbegrip van vasgenaaide werk maar uitsluitende alle skoeisel met randgenaaide sole, n.l. alle gewone mansskoeisel, gewone damesskoene met een riempie, gibsons, oxfords en skoene in een stuk.		
(ii) Beddings-uitklopwerk	3 0 0	3 0 0
Alle ander uitklopwerk	3 10 0	3 0 0
(iii) Aanmekaarstik van boleer van sole	3 0 0	2 15 0
(iv) Kop-spyker met die hand of masjien inslaan, Aansit van sole met gom	2 15 0	2 15 0
(v) Hakke van hout aansit	2 15 0	2 15 0
Ander hakke aansit	2 10 0	2 5 0
(vi) Masjienskaafwerk (skoeisel met masjien gestikte en randgenaaide sole met inbegrip van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel) standaard skroefwerk	2 15 0	2 10 0
(vii) Onderkante skuur, Hakke skuur, Voegwerk vir leesmasjien, Binnesome afwerk, Herstelwerk met lees, Uitholwerk, Betingslagwerk, Met masjien gestikte, gespykerde en/of gespykerde en genaaide sole aansit, Steke skei, Rofmaak van bo-leer vir werk wat met gom vasgeheg word, Houthakke aansit, Bekleedsel van houthakke afwerk	2 10 0	2 10 0
(viii) Spykerwerk	2 10 0	2 5 0
(ix) Geheel afwerk met die hand, Splitswerk vir Louis-hakke, Bostukke afwerk op soomafwerkmasjien	2 5 0	2 5 0

	District A.	*District B.*
(x) Booth welt wheeling, Bunk wheeling, Brushing and/or padding, Box making, Football boot barring, Flap press clamping machine, Gemming and/or taping welted insoles, Grooving, Getting off, Hand levelling, Heel breasting, Heel building, Heel compressing, Loose nailing, Louis heel scouring, Machine levelling for riveted and/or riveted and stitched work and stitchdowns, excluding miners' and miners' type, Machine skiving (bottom stock), Seat-moulding machine for stitchdowns, Seat wheeling, Sole and insole rounding, Sole moulding thonged sandals Sahara pattern, Sole roughening for stuck-on work, Stitchdown assembling, String nailing, Seat pegging, Seat nailing, Top ironing, Top-piece trimming on top-piece trimming machine, Tacking backs (where not more than five tacks are used), Toe and/or heel tipping, Welt butting and skiving	£2 0 0	£2 0 0
(xi) Bottom filling, Channel closing, Crow wheeling, Edge raising, Embossing, Feeding heel attaching machine, Hand polishing and cleaning, Heel breast cornering, Heel covering, Inking and staining, Insole tacking, Lift tacking, Pasting and inserting stiffeners and toepuffs, Putting on and taking off lasts, Seat rounding, Shanking and waist reducing, Sole and insole moulding, Sole grading machine, Sole reducing (bottom stock department), Sole splitting, All sole laying, Solutioning, Sole tacking or sole fitting throughs and runs, Stamping, Tack pulling (by hand or machine), Tacking bottom stock to lasts (stitchdown work), Tacking top pieces on stitchdowns and sandals, Upper stapling, Upper trimming (making department), Welt shank reducing, Welt skiving and splitting, Welt and toe beating, Wire grip tacking (other than sole attaching)	1 15 0	1 15 0
(xii) Hand Lasting:		
(*a*) Adults employed on hand lasting footwear, excluding miners' and miners' type	2 15 0	2 15 0
(*b*) Hand lasting seats of stitchdowns	2 0 0	2 0 0
Bench work such as riveting, putting on soles and/or heels by hand	2 0 0	2 0 0
(*c*) Persons engaged on hand lasting on miners' and miners' type footwear	4 0 0	4 0 0

	Distrik A.	*Distrik B.*
(x) Werk aan randgenaaide sole met boothwiel, Werk met bunk-wiel, Borsel- en/of opvulwerk, Dose maak, Kruissooltjies aan voetbalskoene aansit, Bekleedsel met skroefmasjienpers, Binnesole sorteer en/of bande daarop sit, Groewe maak, Leeste afhaal, Handskaafwerk, Hakke vorm, Hakke maak, Hakke saampers, Los spykers inslaan, Louis-hakke skuur, Masjinaal gelykmaak van spyker- en/of spyker- en naaiwerk en met masjien gestikte werk, uitgesonderd mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel, Masjienskaafwerk (onderwerk), Werk met masjien vir fatsoeneer van beddings aan met masjien gestikte werk, Beddingwielwerk, Sole en binnesole afrond, Sole van sandale, met stroppe, op Sahara-patroon, fatsoeneer, Rofmaak van sole vir werk wat met gom vasgeheg word, Bymekaarpas van met masjien gestikte dele, Draadspykerwerk, Beddings vasslaan, Beddings spyker, Sole gladstryk, Soolrante afwerk op masjien vir afwerking van soolrante. Spykers in agterstukke slaan (waar hoogstens vyf spykers gebruik word), Neusstukke in hakke afwerk, Rante uitklop en skaaf	£2 0 0	£2 0 0
(xi) Onderskoen opvul, Groewe sluit, Gedrewe werk op sole doen, Rante opwerk, Gedrewe werk, Voer van masjien gebruik om hakke aan te sit, Polys en skoonmaak met die hand, Hakke bysny, Hakke bedek, Swartmaak en kleur, Vasspyker van binnesole, Vasspyker van sooltjies, Vasplak en insit van stywe materiaal in bo-leer en neusstuk, Insit en uithaal van leeste, Beddings rondmaak, Middel en brug afwerk, Sole en binnesole modelleer, Werk met soolgradeermasjien, Sole dunner maak (onderwerk), Sole splits, Groefsny in sole, Rubberlym aansmeer, Vasspyker van sole of pas van deurloopsole, Stempel, Spykers uittrek (met die hand of masjien), Bo-leer onderom aan leeste vasspyker (aanmekaarstikwerk), Bo-stuk aan oorleer of sandale vasspyker, Spykers van bo-leer uittrek, Bo-leer afwerk (maakafdeling), Middel en brug van randsool afwerk, Randsool skaaf en splits, Randsool en neusstuk uitklop, Met draad vasnaai (behalwe aansit van sole)	1 15 0	1 15 0
(xii) *Handleeswerk*:		
(*a*) Volwassenes werksaam by handleeswerk aan skoeisel met uitsondering van mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	2 15 0	2 15 0
(*b*) Aanmekaargestikte bo-leer met die hand op lees vasstik	2 0 0	2 0 0
Bankwerk met die hand, soos vasspyker en sole en/of hakke met die hand aansit	2 0 0	2 0 0
(*c*) Persone werksaam by handleeswerk aan mynwerkers- en halfmynwerkersskoeisel	4 0 0	4 0 0

H. SHOE ROOM.

	District A.	*District B.*
(*a*) Patent repairing	£2 0 0	£2 0 0
(*b*) Socking, Ironing, Dressing and/or sizing, Boxing	1 15 0	1 15 0

I. LEARNERS.

	Males. s. d.	*Females.* s. d.
For the first six months of experience	15 0	15 0
For the second six months of experience	17 6	17 6
For the third six months of experience	20 0	20 0
For the fourth six months of experience	22 6	22 6
For the fifth six months of experience	25 0	25 0
For the sixth six months of experience	27 6	27 6
For the seventh six months of experience	32 6	32 6
For the eighth six months of experience	37 6	37 6
For the ninth six months of experience	42 6	42 6
For the tenth six months of experience	52 6	—
For the eleventh six months of experience	65 0	—

Subject to the condition that a learner who is engaged on an operation for which a wage of less than 65s. in the case of male adults and 42s. 6d. in the case of female adults is prescribed, shall not, while employed on such operation, be entitled to claim more than such prescribed wage.

Adult females may be employed in the Closing Department and the Shoe Room at the wages prescribed above for learners.

Notwithstanding the definition of "adult" in Section 1 of Part I, a learner in a non-apprenticeship area, employed in any designated trade, may not claim the wage for an adult until he reaches the age of 22 years, if he has not completed the period of learnership prior to reaching 22 years of age.

2. COTTON CANVAS FOOTWEAR OF THE PLIMSOLL, TENNIS OR GYMNASIUM TYPE, THE SOLES OF WHICH ARE MADE WHOLLY OF RUBBER.

1. WAGES.

	District A.	*District B.*
(*a*) Upper Cutting Department—		
Marking and/or cutting	£4 0 0	£4 0 0
(*b*) Making Department—		
(i) Sole sewing	4 0 0	4 0 0
(ii) Machine lasting	4 0 0	4 0 0
(iii) Sole attaching by machine	2 10 0	2 10 0
(*c*) Bottom Stock Department—		
Sole cutting rubber	4 0 0	4 0 0
(*d*) Closing Department—		
All closing operations, including eyeletting, perforating and skiving	1 15 0	1 15 0
(*e*) Hand lasting—		
Sole attaching by hand	1 10 0	1 10 0
(*f*) (i) All other press cutting operations	2 10 0	2 10 0
(ii) Any other operations not specified in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) and (*e*) above	1 10 0	1 10 0

2. LEARNERSHIP.

The wage payable to learners shall be those specified in Section I of this Part.

J. FELT SLIPPERS.

1. WAGES.

	District A.	*District B.*
A. Upper cutting department—		
Upper cutting	£4 0 0	£4 0 0
Sock cutting	2 15 0	2 15 0
Upper assembling	2 0 0	2 0 0
B. Machining department—		
(i) Toe caps, Collars, Seams	2 2 6	2 2 6
(ii) Tongues, Socks, Pads, Binding	1 15 0	1 15 0
(iii) Button-holing, Buttoning	1 10 0	1 10 0
C. Rough stuff department—		
(i) Sole cutting	4 0 0	4 0 0
(ii) Insole cutting and lift and top-piece cutting	2 7 6	2 7 6
(iii) Stamping	1 15 0	1 15 0
D. Making department—		
(i) Slipper turn-sewing	3 10 0	3 10 0
(ii) Steaming and blocking into shape, Slugging	2 0 0	2 0 0
(iii) Channelling	2 0 0	2 0 0
Hand levelling	1 15 0	1 15 0
Heel attaching	1 15 0	1 15 0
Tacking backs, Slipper turning	1 10 0	1 10 0

H. SKOENKAMER.

	Distrik A.	*Distrik B.*
(*a*) Herstelwerk aan verlakte skoeisel	£2 0 0	£2 0 0
(*b*) Binnesole insit, Uitstryk, Rangskik en/of sorteer, In dose verpak	1 15 0	1 15 0

I. LEERLINGE.

	Manlikes. s. d.	*Vroulikes.* s. d.
Vir die eerste ses maande ervaring	15 0	15 0
Vir die tweede ses maande ervaring	17 6	17 6
Vir die derde ses maande ervaring	20 0	20 0
Vir die vierde ses maande ervaring	22 6	22 6
Vir die vyfde ses maande ervaring	25 0	25 0
Vir die sesde ses maande ervaring	27 6	27 6
Vir die sewende ses maande ervaring	32 6	32 6
Vir die agste ses maande ervaring	37 6	37 6
Vir die negende ses maande ervaring	42 6	42 6
Vir die tiende ses maande ervaring	52 6	—
Vir die elfde ses maande ervaring	65 0	—

Onderworpe aan die voorwaarde dat 'n leerling werksaam in 'n klas werk, waarvoor 'n laer loon as 65s., in die geval van volwasse manne, en 42s. 6d., in die geval van volwasse vroue voorgeskryf word, solank as hy in sodanige klas werk in diens is, nie geregtig sal wees om meer as sodanige voorgeskrewe loon te eis nie.

Volwasse vroulike persone kan, teen die lone hierbo voorgeskryf vir leerlinge, in die sluitafdeling en die skoenkamer in diens geneem word.

Ondanks die woordbepaling van „volwassene" in artikel 1 van Deel I, kan 'n leerling, wat in 'n nie-vakleerlingskapgebied in enige aangewese beroep in diens is, nie voordat hy 22 jaar oud is die loon vir 'n volwassene eis nie, ingeval hy nie die leertermyn voltooi het voordat hy 22 jaar oud is nie.

2. SKOEISEL VAN SEILDOEK VAN DIE PLIMSOLL-, TENNIS- OF GIMNASIUMSOORT, DIE SOLE WAARVAN GEHEELENAL VAN RUBBER IS.

1. LONE.

	Distrik A.	*Distrik B.*
(*a*) Afdeling waar bo-leer gesny word—		
Afmerk en/of sny	£4 0 0	£4 0 0
(*b*) Maakafdeling—		
(i) Sole naai	4 0 0	4 0 0
(ii) Masjienleeswerk	4 0 0	4 0 0
(iii) Sole met masjien aansit	2 10 0	2 10 0
(*c*) Onderwerkafdeling—		
Sole uit rubber sny	4 0 0	4 0 0
(*d*) Sluitafdeling—		
Alle sluitwerksaamhede, met inbegrip van die maak van vetergaatjies, perforeer- en skaafwerk	1 15 0	1 15 0
(*e*) Handleeswerk—		
Sole met die hand aansit	1 10 0	1 10 0
(*f*) (i) Alle ander perssnywerk	2 10 0	2 10 0
(ii) Enige ander werk nie in (*a*), (*b*), (*c*), (*d*) en (*e*) hierbo gespesifiseer nie	1 10 0	1 10 0

2. LEERLINGSKAP.

Die lone betaalbaar aan leerlinge is soos in Deel I van hierdie Deel gespesifiseer.

J. VILT-PANTOFFELS.

1. LONE.

	Distrik A.	*Distrik B.*
A. Afdeling waar bo-leer gesny word—		
Sny van bo-leer	£4 0 0	£4 0 0
Sny van binnesole	2 15 0	2 15 0
Bymekaarpas van bo-leerstukke	2 0 0	2 0 0
B. Masjienstik-afdeling—		
(i) Neusstukke, Boordjies, Nate	2 2 6	2 2 6
(ii) Tonge, Binnesole, Stopsel, Stroppe	1 15 0	1 15 0
(iii) Knoopsgate maak, Knope aansit	1 10 0	1 10 0
C. Sole- en hakke-afdeling—		
(i) Sny van sole	4 0 0	4 0 0
(ii) Binnesole, sooltjies en bostukke sny	2 7 6	2 7 6
(iii) Stempel	1 15 0	1 15 0
D. Maakafdeling—		
(i) Omdraaiwerk aan pantoffels	3 10 0	3 10 0
(ii) Stoom en met uitklophamer fatsoeneer, Spykerwerk	2 0 0	2 0 0
(iii) Groefsnywerk	2 0 0	2 0 0
Met die hand gelykmaak	1 15 0	1 15 0
Hakke aansit	1 15 0	1 15 0
Spykers in agterstukke slaan, Pantoffels omkeer	1 10 0	1 10 0

	District A.	*District B.*
E. Finishing department—		
Edge trimming	£4 4 0	£4 4 0
Edge setting	3 5 0	3 5 0
Heel trimming	3 0 0	3 0 0
F. Shoe-room department—		
(i) Pomming, Boxing	1 12 6	1 12 6
(ii) Ribboning, Solutioning, Labelling, Buttoning, Button-holing	1 10 0	1 10 0

2. Learnership.

The wages payable to learners shall be those specified in Section I of this Part.

K. Other Minors.

	District A.	*District B.*
Minors employed on occupations for which wages have not been prescribed in this Part	£0 15 0	£0 15 0

PART III.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO GENERAL LEATHER GOODS SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

A. Travelling Requisites Department.

	Throughout the Union of South Africa.
1. Travelling Requisites, Leather:	
(i) Foreman A foreman is a person who is in charge of and solely employed in the department.	£6 0 0
(ii) Male employees employed in the manufacture of travelling requisites of which the principal component is leather on operations other than those specified in (iii), (iv), (v) and (vi) hereof—	
For the first six months of experience	1 2 6
For the second six months of experience	1 7 6
For the third six months of experience	1 15 0
For the fourth six months of experience	2 2 6
For the fifth six months of experience	2 12 6
For the sixth six months of experience	3 5 0
For the next three months of experience	3 10 0
For the next three months of experience	3 15 0
For the next three months of experience	4 0 0
For the next three months of experience	4 5 0
Thereafter	4 10 0
(iii) Persons employed on corner stitching machines or other machines used for a similar class of work—	
For the first six months of experience	1 10 0
For the second six months of experience	2 0 0
For the third six months of experience	2 10 0
For the fourth six months of experience	3 0 0
Thereafter	3 5 0
(iv) Persons employed on backing-up machines or other machines used for a similar class of work—	
For the first six months of experience	1 4 0
For the second six months of experience	1 12 0
For the third six months of experience	2 0 0
Thereafter	2 12 6
(v) Persons employed on hand-stitching—	
For the first six months of experience	1 0 0
For the second six months of experience	1 5 0
For the third six months of experience	1 10 0
For the fourth six months of experience	1 15 0
Thereafter	2 7 6
(vi) Persons employed on machines other than those specified in (iii) and (iv) hereof—	
For the first six months of experience	1 0 0
For the second six months of experience	1 5 0
For the third six months of experience	1 10 0
For the fourth six months of experience	1 15 0
Thereafter	2 5 0
(vii) Female persons employed on any operations other than those specified in (iii) and (iv) hereof—	
For the first six months of experience	1 0 0
For the second six months of experience	1 5 0
For the third six months of experience	1 10 0
For the fourth six months of experience	1 15 0
Thereafter	2 5 0

	Distrik A.	*Distrik B.*
E. Afwerk-afdeling—		
Rante afwerk	£4 4 0	£4 4 0
Rante stel	3 5 0	3 5 0
Hakke afwerk	3 0 0	3 0 0
F. Skoenkamer-afdeling—		
(i) Sole afwerk, In dose verpak	1 12 6	1 12 6
(ii) Veters insit, Lym aansmeer, Etikette aanplak, Knope aansit, Knoopsgate maak	1 10 0	1 10 0

2. Leerlingskap.

Die lone betaalbaar aan leerlinge is soos voorgeskryf in Artikel I van hierdie Deel.

K. Ander Minderjariges.

	Distrik A.	*Distrik B.*
Minderjariges in diens in werksaamhede waarvoor nie in hierdie Deel lone voorgeskryf is nie	£0 15 0	£0 15 0

DEEL III.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE AFDELING VIR ALGEMENE LEERGOEDERE VAN DIE LEERNYWERHEID.

A.—Reisbenodigdhede.

	Deur die hele Unie van Suid-Afrika.
1. Leer-reisbenodigdhede:	
(i) Voorman 'n Voorman is 'n persoon wat belas is met die toesig oor die afdeling en uitsluitlik daarin werksaam is.	£6 0 0
(ii) Manlike persone in diens in verband met die vervaardiging van reisbenodighede, waarvan leer die hoofbestanddeel is, aan ander werksaamhede as wat in (iii), (iv), (v) en (vi) hiervan gespesifiseer is:—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 2 6
Vir die tweede ses maande ervaring	1 7 6
Vir die derde ses maande ervaring	1 15 0
Vir die vierde ses maande ervaring	2 2 6
Vir die vyfde ses maande ervaring	2 12 6
Vir die sesde ses maande ervaring	3 5 0
Vir die volgende drie maande ervaring	3 10 0
Vir die volgende drie maande ervaring	3 15 0
Vir die volgende drie maande ervaring	4 0 0
Vir die volgende drie maande ervaring	4 5 0
Daarna	4 10 0
(iii) Persone, wat masjiene om hoeke te stik, of ander masjiene gebruik vir dergelike werk, bedien—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 10 0
Vir die tweede ses maande ervaring	2 0 0
Vir die derde ses maande ervaring	2 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	3 0 0
Daarna	3 5 0
(iv) Persone, wat rygmasjiene, of ander masjiene gebruik vir dergelike werk, bedien—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 4 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 12 0
Vir die derde ses maande ervaring	2 0 0
Daarna	2 12 6
(v) Persone wat handstikwerk verrig:—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 5 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 15 0
Daarna	2 7 6
(vi) Persone wat ander masjiene as dié gespesifiseer in (iii) en (iv) hiervan bedien:—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 5 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 15 0
Daarna	2 5 0
(vii) Vroulike persone in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (iii) en (iv) gespesifiseer is—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 5 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 15 0
Daarna	2 5 0

	Throughout the Union of South Africa.
2. Travelling Requisites (Fibre and Fibre-covered Trunks):	
(i) Male persons employed in the manufacture and/or cutting of fibre and/or fibre-covered trunks—	
For the first six months of experience ...	£1 2 6
For the second six months of experience ...	1 10 0
For the third six months of experience ...	1 17 6
For the fourth six months of experience	2 5 0
For the fifth six months of experience ...	2 15 0
Thereafter	3 10 0
(ii) Female persons employed in the manufacture and/or cutting of fibre and/or fibre-covered trunks—	
For the first six months of experience ...	1 0 0
For the second six months of experience ...	1 5 0
For the third six months of experience ...	1 10 0
For the fourth six months of experience	1 15 0
Thereafter	2 2 6
3. Travelling Requisites (other than leather travelling requisites, and fibre or fibre-covered trunks):	
(i) Persons employed on rotary guillotine machines worked by power—	
For the first six months of experience ...	2 10 0
For the second six months of experience ...	3 10 0
Thereafter	4 15 0
(ii) Persons employed on corner stitching machines or other machines used for a similar class of work—	
For the first six months of experience ...	1 10 0
For the second six months of experience ...	2 0 0
For the third six months of experience ...	2 10 0
For the fourth six months of experience	3 0 0
Thereafter	3 5 0
(iii) Persons employed on backing-up machines or other machines used for a similar class of work:—	
For the first six months of experience ...	1 4 0
For the second six months of experience	1 12 0
For the third six months of experience ...	2 0 0
Thereafter	2 12 6
(iv) Male persons employed on any operation other than those specified in (i), (ii) and (iii) hereof—	
For the first six months of experience ...	1 2 6
For the second six months of experience	1 7 6
For the third six months of experience ...	1 12 6
For the fourth six months of experience	2 0 0
For the fifth six months of experience ...	2 10 0
For the sixth six months of experience ...	3 0 0
Thereafter	3 10 0
(v) Female persons employed on any operation other than those specified in (i), (ii) and (iii) hereof—	
For the first six months of experience ...	1 0 0
For the second six months of experience	1 5 0
For the third six months of experience ...	1 10 0
For the fourth six months of experience	1 15 0
Thereafter	2 2 6
B. Saddlery Department.	
(i) Foreman	6 0 0
A foreman is a person who is in charge of and solely employed in the department.	
(ii) Male persons employed in the manufacture of brown saddles on operations other than those specified in (iv) and (v) hereof—	
For the first six months of experience ...	1 0 0
For the second six months of experience	1 2 6
For the third six months of experience ...	1 5 0
For the fourth six months of experience	1 7 6
For the fifth six months of experience ...	1 12 6
For the sixth six months of experience ...	1 17 6
For the next three months of experience	2 2 6
For the next three months of experience	2 7 6
For the next three months of experience	2 15 0
For the next three months of experience	3 2 6
Thereafter—	
If a first grade	5 0 0
If a second grade	4 4 0
If a third grade	3 15 0
"First grade" means a person who is employed in the making of Imperial Officers', all-over pigskin, universal saddles and/or all special saddles to order.	
"Second grade" means a person who is employed in the making of Australian stockman, Boer, hunting, exercise saddles and/or all quilted panel saddles.	
"Third grade" means a person who is solely employed in the making of three-row saddles with bound panels.	

	Deur die hele Unie van Suid-Afrika.
2. Reisbenodigdhede (Vesel- en met vesel bedekte koffers):	
(i) Manlike persone in diens in verband met die vervaardiging en/of sny van vesel- en/of met vesel bedekte koffers—	
Vir die eerste ses maande ervaring	£1 2 6
Vir die tweede ses maande ervaring	1 10 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 17 6
Vir die vierde ses maande ervaring	2 5 0
Vir die vyfde ses maande ervaring	2 15 0
Daarna	3 10 0
(ii) Vroulike persone in diens in verband met die vervaardiging en/of sny van vesel- en met vesel bedekte koffers—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 5 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 15 0
Daarna	2 2 6
3. Reisbenodigdhede (behalwe leer-reisbenodigdhede en/of vesel- en met vesel bedekte koffers)—	
(i) Persone wat meganies gedrewe rotasiesny-masjiene bedien—	
Vir die eerste ses maande ervaring	2 10 0
Vir die tweede ses maande ervaring	3 10 0
Daarna	4 15 0
(ii) Persone, wat masjiene om hoeke te stik, of ander masjiene gebruik vir dergelike werk, bedien—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 10 0
Vir die tweede ses maande ervaring	2 0 0
Vir die derde ses maande ervaring	2 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	3 0 0
Daarna	3 5 0
(iii) Persone, wat rygmasjiene, of ander masjiene gebruik vir dergelike werk, bedien—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 4 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 12 0
Vir die derde ses maande ervaring	2 0 0
Daarna	2 12 6
(iv) Manlike persone in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (i), (ii) en (iii) hiervan gespesifiseer is—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 2 6
Vir die tweede ses maande ervaring	1 7 6
Vir die derde ses maande ervaring	1 12 6
Vir die vierde ses maande ervaring	2 0 0
Vir die vyfde ses maande ervaring	2 10 0
Vir die sesde ses maande ervaring	3 0 0
Daarna	3 10 0
(v) Vroulike persone in diens in verband met ander werksaamhede as dié wat in (i), (ii) en (iii) hiervan gespesifiseer is—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 5 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 10 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 15 0
Daarna	2 2 6
B. Saalmakery.	
(i) Voorman	6 0 0
'n Voorman is 'n persoon wat belas is met die toesig oor die afdeling en wat uitsluitlik daarin werksaam is.	
(ii) Manlike persone in diens in verband met die vervaardiging van bruin saals aan ander werksaamhede as wat in (iv) en (v) hierin gespesifiseer is—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 2 6
Vir die derde ses maande ervaring	1 5 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 7 6
Vir die vyfde ses maande ervaring	1 12 6
Vir die sesde ses maande ervaring	1 17 6
Vir die volgende drie maande ervaring ...	2 2 6
Vir die volgende drie maande ervaring ...	2 7 6
Vir die volgende drie maande ervaring ...	2 15 0
Vir die volgende drie maande ervaring ...	3 2 6
Daarna—	
Indien eerstegraad	5 0 0
Indien tweedegraad	4 4 0
Indien derdegraad	3 15 0
„Eerstegraad" beteken 'n persoon werksaam in verband met die maak van Imperial Offisiersaals, saals geheelenal van varkleer, Universal-saals en/of alle saals volgens spesiale bestelling gemaak.	
„Tweedegraad" beteken 'n persoon werksaam in verband met die maak van Australiese veeboer-, boer-, jag-, en oefen-saals en/of alle saals met gevulde voering.	
„Derdegraad" beteken 'n persoon werksaam uitsluitlik in verband met die maak van driery-saals met gebonde voering.	

	Throughout the Union of South Africa.
(iii) Female persons employed in the manufacture of brown saddles on operations other than those specified in (iv) and (v) hereof—	
For the first six months of experience ...	£1 0 0
For the second six months of experience	1 2 6
For the third six months of experience ...	1 5 0
For the fourth six months of experience	1 7 6
For the fifth six months of experience ...	1 10 0
Thereafter	2 0 0
(iv) Seamers, stitchers and machinists—	
For the first six months of experience ...	1 0 0
For the second six months of experience	1 2 6
For the third six months of experience ...	1 5 0
For the fourth six months of experience	1 10 0
For the fifth six months of experience ...	1 15 0
Thereafter	2 5 0
(v) Press cutters employed on press-cutting machines—	
For the first six months of experience ...	1 5 0
For the second six months of experience	1 10 0
For the third six months of experience	2 0 0
For the fourth six months of experience	2 10 0
Thereafter	3 5 0

C. General Goods Department.

Note.—" Goods " means harness, bridles, leggings, saddle-bags and other goods not specified in A and B, of which leather forms the whole or a component part.

(i) Cutters—	
First grade	4 10 0
Second grade	3 0 0

" First grade " means a person with more than three years' experience employed on cutting by hand any class of harness, bridles, saddle-bags and/or leggings of which leather forms the whole or a component part.

" Second grade " means a person with more than two years' experience employed on cutting by hand goods (other than those specified under " first grade ") of which leather forms the whole or a component part.

(ii) Press cutters (with more than two-and-a-half years' experience) employed on press-cutting machines	3 5 0
(iii) Preparers and/or finishers—	
First grade	3 5 0
Second grade	2 2 6

" First grade " means a person with more two-and-a-half years' experience employed on preparing and/or finishing any class of harness, bridles, saddle-bags and/or leggings, of which leather forms the whole or a component part.

Second grade " means a person with more than one-and-a-half years' experience employed on preparing and/or finishing goods (other than those specified under " first grade ") of which leather forms the whole or a component part.

Note.—Preparing and/or finishing means operations other than those specified in (i), (ii), (iv) and (v) hereof and includes legging blocking by hand or mechanically.

(iv) Machinists—	
First grade	3 0 0
Second grade	2 2 6

" First grade " means a person with more than two years' experience employed on machining any class of harness, bridles, saddle-bags, and/or leggings, of which leather forms the whole or a component part.

" Second grade " means a person with more than one-and-a-half years' experience employed on machining goods (other than those specified under " first grade ") of which leather forms the whole or a component part.

(v) Stitchers after one-and-a-half years' experience	2 2 6
(vi) Persons employed on the operations or occupations enumerated in (i), (ii), (iii), (iv) and (v) hereof who have had less than the experience specified therein—	
For the first six months of experience ...	1 0 0
For the second six months of experience	1 5 0
For the third six months of experience ...	1 12 6
For the fourth six months of experience	2 2 6
For the fifth six months of experience ...	3 0 0
For the sixth six months of experience ...	3 5 0

	Deur die hele Unie van Suid-Afrika.
(iii) Vroulike persone in diens in verband met die vervaardiging van bruin saals aan ander werksaamhede as wat in (iv) en (v) hierin gespesifiseer is—	
Vir die eerste ses maande ervaring	£1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 2 6
Vir die derde ses maande ervaring	1 5 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 7 6
Vir die vyfde ses maande ervaring	1 10 0
Daarna	2 0 0
(iv) Naaiers, stikkers en masjiniste—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 2 6
Vir die derde ses maande ervaring	1 5 0
Vir die vierde ses maande ervaring	1 10 0
Vir die vyfde ses maande ervaring	1 15 0
Daarna	2 5 0
(v) Perssnyers wat perssnymasjiene bedien—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 5 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 10 0
Vir die derde ses maande ervaring	2 0 0
Vir die vierde ses maande ervaring	2 10 0
Daarna	3 5 0

C. Afdeling Algemene Goedere.

N.B.—„ Goedere " beteken tuie, tooms, kamaste, saalsakke en ander goedere, wat nie in A en B gespesifiseer is nie en waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

(i) Snyers—	
Eerstegraad	4 10 0
Tweedegraad	3 0 0

„ Eerstegraad " beteken 'n persoon, met meer as drie jaar ervaring, wat in diens is in verband met die sny met die hand van alle soorte tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

„ Tweedegraad " beteken 'n persoon, met meer as twee jaar ervaring, wat in diens is in verband met die sny met die hand van goedere (behalwe dié gespesifiseer onder „ eerstegraad ") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

(ii) Perssnyer (met meer as twee-en-eenhalfjaar ervaring) wat 'n perssnymasjien bedien ...	3 5 0
(iii) Bereiers en/of afwerkers—	
Eerstegraad	3 5 0
Tweedegraad	2 2 6

„ Eerstegraad " beteken 'n persoon, met meer as twee-en-eenhalfjaar ervaring, wat werksaam is in verband met die berei en/of afwerk van alle soorte tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

„ Tweedegraad " beteken 'n persoon, met meer as anderhalfjaar ervaring, wat in diens is in verband met die berei en/of afwerk van goedere (behalwe dié gespesifiseer onder „ eerstegraad ") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

N.B.—Onder berei en/of afwerk is inbegrepe ander werksaamhede as die wat in (i), (ii), (iv) en (v) gespesifiseer is asook die fatsoeneer van kamaste met die hand of masjien.

(iv) Masjiniste—	
Eerstegraad	3 0 0
Tweedegraad	2 2 6

„ Eerstegraad " beteken 'n persoon, met meer as twee jaar ervaring, wat werksaam is in verband met masjienstikwerk aan enige soort tuie, tooms, saalsakke en/of kamaste waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

„ Tweedegraad " beteken 'n persoon, met meer as anderhalfjaar ervaring, wat werksaam is in verband met masjienstikwerk aan goedere (behalwe dié gespesifiseer onder „ eerstegraad ") waarvan leer die enigste of 'n bestanddeel is.

(v) Stikkers (na anderhalfjaar ervaring)	2 2 6
(vi) Persone wat in verband met die werksaamhede of bedrywe opgenoem in (i), (ii) (iii), (iv) en (v) hiervan in diens is en wat minder as die daarin gespesifiseerde ervaring het—	
Vir die eerste ses maande ervaring	1 0 0
Vir die tweede ses maande ervaring	1 5 0
Vir die derde ses maande ervaring	1 12 6
Vir die vierde ses maande ervaring	2 2 6
Vir die vyfde ses maande ervaring	3 0 0
Vir die sesde ses maande ervaring	3 5 0

NOTE to (vi)—

(a) Any person who is employed on an operation for which a weekly wage of less than £3. 5s. is prescribed shall not, while he continues to be employed on such operation, be entitled to a higher wage than such prescribed wage.

(b) Any person who, at the date of this Schedule, is employed in this department at a higher wage than that prescribed for his experience, shall be paid such higher wage until the wage to be paid according to his experience is equal to or higher than such wage, and thereafter at the wage prescribed for his experience.

PART IV.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO THE TANNING SECTION OF THE LEATHER INDUSTRY.

	Throughout the Union of South Africa.
A. Skilled Operations.	
(i) Persons employed on splitting machines in setting and in making adjustments to splitting machines, and splitting either in the lime or tanned conditions or both	£5 0 0
(ii) Persons employed on shaving machines, engaged in adjusting machines and when instructed to use a gauge for shaving goods to a definite substance	4 10 0
B. Semi-skilled Operations.	
(i) Persons employed on shaving machines in adjusting machines and/or cleaning leather	3 7 6
A person engaged in one or more of the operations specified in paragraph B (iii) hereof shall, if transferred to be employed upon the operations specified in this paragraph, be paid at the following rates of wages—	
For the first six months of experience ...	2 2 0
For the second six months of experience	2 8 0
For the third six months of experience	2 18 0
Thereafter	3 7 6
(ii) First grade table hands, i.e. hand buffers and whiteners and hand shavers	3 0 0
(iii) Table hands (other than first grade) who use curriers' tools or improvised curriers' tools on any class of leather; Persons employed on blackening, staining, pigmenting, and seasoning; Lime yard fleshers; Persons employed on tannery machines including bark mill not specified in A (i) and (ii) and B (i) above	2 2 0
(iv) Minors may be employed on semi-skilled operations in the upper leather finishing departments only and on blackening, staining, pigmenting and seasoning at the following rates of wages—	
For the first six months of experience ...	0 18 0
For the second six months of experience ...	1 6 0
For the third six months of experience ...	1 13 0
Thereafter	2 2 0
C. Unskilled Operations.	
(i) Scudders	1 5 0
(ii) All other unskilled operations other than those specified in (iii) hereunder	1 5 0
(iii) Soak and lime-yard work, tan-pits and tan-yard work, loading and off loading; Drum-house work	1 2 0
(iv) Minors employed on tacking only	0 18 0

NOTE.—"Tacking" means the attaching of hides or skins to the straining boards, the removal of hides or skins from the boards and the collecting and straightening of the necessary nails and boards.

D. *Minors employed on operations under A, B (i), (ii) and (iii) and C (i), (ii) and (iii) shall be paid the wages prescribed for such operations.*

N.B.—In verband met (vi)—

(a) 'n Persoon in diens in verband met 'n werksaamheid waarvoor 'n laer weeklikse loon as £3. 5s. voorgeskryf is, is nie, solank as hy in verband met sodanige werksaamheid in diens is, tot 'n hoër loon as sodanige voorgeskrewe loon geregtig nie.

(b) 'n Persoon wat, op die datum van hierdie Skedule in hierdie afdeling in diens is teen 'n hoër loon as dié wat volgens sy ervaring voorgeskryf is, moet, totdat die loon betaalbaar volgens sy ervaring gelyk is aan of hoër is as sodanige hoër loon, teen die hoër loon, en daarna teen die voorgeskrewe loon volgens sy ervaring betaal word.

DEEL IV.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPOSSING OP DIE LEERLOOIAFDELING VAN DIE LEERNYWERHEID.

	Deur die hele Unie van Suid-Afrika.
A. *Geskoolde Werk*—	
(i) Bedieners van leersplitsmasjiene, werksaam by die stel en verstel van splitsmasjiene en wat splitswerksaamhede aan leer in die kalk of gelooide leer of aan leer in die kalk sowel as aan gelooide leer verrig	£5 0 0
(ii) Bedieners van skaafmasjiene, werksaam by die stel en verstel van masjiene en die skaaf van goedere tot die vereiste dikte	4 10 0
B. *Halfgeskoolde Werk*—	
(i) Bedieners van skaafmasjiene werksaam by die verstel van masjiene en/of die skoonmaak van leer	3 7 6
'n Persoon in diens in verband met meer as een van die werksaamhede gespesifiseer in paragraaf B (iii) hiervan, moet, as hy na werk in verband met die werksaamhede gespesifiseer in hierdie paragraaf verplaas word, teen onderstaande lone betaal word—	
Vir die eerste ses maande ervaring ...	2 2 0
Vir die tweede ses maande ervaring ...	2 8 0
Vir die derde ses maande ervaring ...	2 18 0
Daarna	3 7 6
(ii) Eerstegraadsassistente, d.w.s. persone wat leer met die hand polys, witmaak of skaaf	3 0 0
(iii) Assistente (behalwe dié wat as eerstegraads bestempel word) wat leerbereiersgereedskap of geïmproviseerde leerbereiersgereedskap vir enige soort leer hanteer. Persone werksaam by swartmaak, kleur, verf en sagmaak, Kalkpitwerkers, Bedieners van looimasjiene (met inbegrip runmeules) wat nie in A (i) en (ii) en B (i) hierbo gespesifiseer is nie	2 2 0
(iv) Minderjariges mag alleen by halfgeskoolde werk in afdelings vir die afwerk van oorleer, swartmaak, kleur, verf en sagmaak te werk gestel word teen onderstaande lone:—	
Vir die eerste ses maande ervaring ...	0 18 0
Vir die tweede ses maande ervaring ...	1 6 0
Vir die derde ses maande ervaring ...	1 13 0
Daarna	2 2 0
C. *Ongeskoolde Werksaamhede*—	
(i) Vellekrabbers	1 5 0
(ii) Alle ander ongeskoolde werksaamhede wat nie in (iii) hieronder gespesifiseer is nie	1 5 0
(iii) Natmaak en kalkterrein werk; looiputte en looiterrein werk; op- en aflaai; Dromhuis werk	1 2 0
(iv) Minderjariges wat alleen by die spalk van huide of velle in diens is	0 18 0

N.B.—„Spalk" beteken vasspyker van huide of velle aan rekplanke, die verwyder van huide of velle van planke en die versamel en regslaan van die nodige spykers en planke.

D. Minderjariges, wat aan werksaamhede gespesifiseer in A, B (i), (ii) en (iii) en C (i), (ii) en (iii) te werk gestel word, moet teen die lone voorgeskryf vir sodanige werksaamhede betaal word.

✱ No. 1704.] [22 November 1935.

MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act (Act No. 26 of 1922), as amended by Act No. 22 of 1930, the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: A. G. Watson.

Employers.

Members.	*Alternates.*
N. G. F. Witt,	R. P. Hayes,
D. McIntosh,	A. Fairweather,
E. X. Brain,	E. A. Bambury,
G. S. Morris,	W. A. Garrett,

Employees.

W. Bell,	S. G. Broadway,
W. A. Mitchell,	R. H. Jones,
W. R. Fagan,	N. R. Baytopp,
H. Klesser,	I. D. Matcham,

for the period ending 30th August, 1938.

(C. 1096/1/4.)

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1498.] [18 October 1935

Attention is hereby invited to Government Notice No. 1494 appearing in the *Government Gazette* of the 11th October, 1935, advertising the proposed sale, by public auction, at Caledon and Paarl on Saturday, 7th December, 1935, and at Adelaide on Monday, 9th December, 1935, of the undermentioned pieces of Crown land:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF CALEDON.

1. The land named Zeewaterskloof A, in extent 243.2635 morgen, being portion of the former Zeewaterskloof Outspan.

Upset price, £3,041; survey expenses, £48. 5s. 5d.

DIVISION OF PAARL.

2. The following holdings, being portions of Lot "C" of the former Anyswortelrug Outspan, and the outspan situate south-west of Lot "C", Anyswortelrug Outspan:—

	Extent—Morgen.	*Upset Price.* £ s. d.	*Expenses of Survey.* £ s. d.
Klapmuts Lot No. 7	5	51 5 0	12 13 7
Klapmuts Lot No. 8	5	51 5 0	12 13 7
Klapmuts Lot No. 9	5.0009	51 5 0	14 13 0
Klapmuts Lot No. 10	5.0007	51 5 0	12 13 7
Klapmuts Lot No. 11	5.0151	51 8 0	12 13 7
Klapmuts Lot No. 14	40.7298	167 0 0	18 6 5

3. The land named Rachelsfontein B, in extent 47.9126 morgen, being portion of the former Rachel Fontein Outspan.

Upset price, £480; survey expenses, £44. 9s.

DIVISION OF FORT BEAUFORT.

4. The land named Winterberg, in extent 156.8299 morgen, formerly known as Winterberg Outspan.

Upset price, £941; survey expenses, £29. 19s. 7d.

Copies of the above-mentioned Government Notice are obtainable, on application, from the office of the Provincial Representative, Department of Lands, New Government Buildings, Parliament Street, Capetown, and the offices of the Magistrates, Caledon, Paarl and Fort Beaufort.

No. 1596.] [8 November 1935.

Attention is hereby invited to Government Notice No. 1549, appearing in the *Government Gazette* of the 25th October, 1935, giving full particulars in regard to the proposed sale by public auction of the undermentioned Crown land:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF LADISMITH.

On Saturday, 7th December, 1935, the land named:—

(1) Kruit Fontein, in extent 704 morgen 161 square roods. Upset price: £700.

✱ No. 1704.] [22 November 1935.

LIDMAATSKAP.—VAKLEERLINGSKAPKOMITEE.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *elf* van die „Vakleerlingen Wet" (Wet No. 26 van 1922), soos gewysig by Wet No. 22 van 1930, die volgende persone as lede en plaasvervangende lede van ondergenoemde Vakleerlingskapkomitee aangestel is:—

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE SPOORWEË.

Voorsitter: A. G. Watson.

Werkgewers.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
N. G. F. Witt,	R. P. Hayes,
D. McIntosh,	A. Fairweather,
E. X. Brain,	E. A. Bambury,
G. S. Morris,	W. A. Garrett,

Werknemers.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
W. Bell,	S. G. Broadway,
W. A. Mitchell,	R. H. Jones,
W. R. Fagan,	N. R. Baytopp,
H. Klesser,	I. D. Matcham,

vir die tydperk eindigende 30 Augustus 1938.

C. 1096/1/4.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1498.] [18 Oktober 1935.

Die aandag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 1494 in die *Staatskoerant* van 11 Oktober 1935 waarby die voorgestelde verkoop by publieke veiling te Caledon en Paarl, op Saterdag, 7 Desember 1935, en te Adelaide, op Maandag, 9 Desember 1935, van die ondervermelde Kroongronde geadverteer word:—

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING CALEDON.

1. Die grond genoem Zeewaterskloof A, groot 243.2635 morge, gedeelte van die voormalige Zeewaters Kloop-Uitspanning.

Insetprys, £3,041; opmetingskoste, £48. 5s. 5d.

AFDELING PAARL.

2. Die volgende hoewes, synde gedeele van Perseel C, van die voormalige Anyswortelrug-Uitspanning, en die uitspanning geleë suidwes van Perseel C, Anyswortelrug-Uitspanning.

	Grootte—Morge.	*Insetpryse.* £ s. d.	*Opmetingskoste.* £ s. d.
Klapmuts Perseel No. 7	5	51 5 0	12 13 7
Klapmuts Perseel No. 8	5	51 5 0	12 13 7
Klapmuts Perseel No. 9	5.0009	51 5 0	14 13 0
Klapmuts Perseel No. 10	5.0007	51 5 0	12 13 7
Klapmuts Perseel No. 11	5.0151	51 8 0	12 13 7
Klapmuts Perseel No. 14	40.7298	167 0 0	18 6 5

3. Die grond genoem Rachelsfontein B, groot 47.9126 morge, gedeelte van die voormalige Rachel Fontein-Uitspanning.

Insetprys, £480; opmetingskoste, £44. 9s.

AFDELING FORT BEAUFORT.

4. Die grond genoem Winterberg, groot 156.8299 morge, voorheen bekend as Winterberg-Uitspanning.

Insetprys, £941; opmetingskoste, £29. 19s. 7d.

Afskrifte van bogemelde kennisgewing is, op aanvraag, verkrybaar by die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, en by die kantore van die Magistrate, Caledon, Paarl en Fort Beaufort.

Nuwe Goewermentsgebou,
Parlementstraat, Kaapstad. 18-25-1-8-15-22-29

No. 1596.] [8 November 1935.

Die aandag word hierby gevestig op Goewermentskennisgewing No. 1549, in die *Staatskoerant* van 25 Oktober 1935, bevattende volledige besonderhede van die voorgestelde verkoop by publieke veiling van ondergenoemde Kroongrond:—

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING LADISMITH.

Op Saterdag, 7 Desember 1935, die grond genoem:—

(1) Kruitfontein, groot 701 morge 161 vierkant-roede. Insetprys: £700.

DIVISION OF CRADOCK.

On Tuesday, the 10th December, 1935, the land named:—

(2) Monte Rosa (remaining extent of former Mortimer Outspan), in extent 155 morgen 188 square roods. Upset price: £311.

Copies of the Government Notice in question are obtainable, on application, from the office of the Provincial Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown, and from the offices of the Magistrates at Ladismith and Cradock.

✻ No. 1671.] [22 November 1935.

It is hereby published for general information that Vivian Hugh Thomas Herman Rudd has been appointed Secretary for Lands, with effect from the 13th November, 1935.

✻ No. 1672.] [22 November 1935.

Tenders are invited and will be received at the office of the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of four weeks from the date of this notice and for such time thereafter as the trading site remains unallotted, for the lease of a trading site, in extent 1 morgen, on the farm "Kildare" No. 263, District Pilgrims Rest. (The situation of the site will be pointed out by the Magistrate.)

The lease will be for a period of one year, terminable thereafter by three months' notice on either side.

The upset rental shall be at the rate of £12 per annum, payable yearly in advance at the Office of the Receiver of Revenue, Pilgrims Rest.

The trading site shall not be used for any purposes other than for a trading store, and the successful tenderer shall not have the right to trade in or sell intoxicating liquor.

The store shall at all times be conducted by the successful tenderer.

The trading site leased or any portion thereof shall not be sub-let, nor shall the right of occupation be capable of being ceded or transferred without the written consent of the Minister of Lands.

The successful tenderer shall, in his intercourse and conduct or business with natives, conform to the instructions and requirements of the Department of Native Affairs as notified through the Sub-Native Commissioner.

No compensation will be payable at the expiration or termination of the lease for improvements that may have been effected on the trading site, but, if such improvements exist, they may be removed during the period of the lease, or at the expiration thereof, provided that all the conditions of the lease have been complied with by the lessee.

The acceptance of a tender does not guarantee that a trading licence will be issued in respect of this site by the authorities concerned.

Failing compliance with or infringement of any of the conditions contained in this notice, or should the rental not be paid on the due dates, the Minister of Lands may forthwith cancel the lease.

Tenders should be superscribed "Tender for Trading Site, Kildare No. 263, Pilgrims Rest", and should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

✻ No. 1673.] [12 November 1935.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORIZED TO SIGN PERMITS.

It is hereby notified that in terms of sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act (Act No. 22 of 1913) the Minister of the Interior has authorized Mr. Isaac Johannes van Graan, first-grade clerk on the establishment of the Native Commissioner, Witbank, to sign temporary permits issuable in terms of sub-section (1) of section *twenty-five* of that Act, for so long as he holds the post indicated.

✻ No. 1687.] [15 November 1935.

STATE LIBRARY, PRETORIA.—APPOINTMENT TO THE BOARD OF TRUSTEES.

It is hereby notified that, in terms of clause 1 of the Regulations for the State Library, Pretoria, issued under the provisions of section *seven* of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), and published under Government Notice No. 67 of the 13th January, 1933, and subject to the provisions of section *two* of the said Act, Mr. W. H. Atteridge has been appointed a member of the Board of Trustees by the City Council of Pretoria, *vice* Mr. Ralph Craggs.

AFDELING CRADOCK.

Op Dinsdag, 10 Desember 1935, die grond genoem:—

(2) Monte Rosa (resterende gedeelte van die vorige Mortimer-uitspanning), groot 155 morge 188 vierkant-roede. Insetprys: £311.

Afskrifte van bogenoemde kennisgewing is op aanvraag verkrygbaar by die Kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad, en by die kantore van die Magistrate te Ladismith en Cradock.

8-15-22

✻ No. 1671.] [22 November 1935.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat Vivian Hugh Thomas Herman Rudd aangestel is as Sekretaris van Lande met ingang van 13 November 1935.

✻ No. 1672.] [22 November 1935.

Tenders word gevra en sal op die kantoor van die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria, in ontvangs geneem word vir 'n termyn van vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing en vir solank daarna as die handelsterrein nog nie uitgegee is nie, vir die huur van 'n handelsterrein, groot 1 morge, op die plaas Kildare No. 263, distrik Pelgrimsrust. (Die ligging van die terrein sal deur die Magistraat aangewys word.)

Die huur is vir 'n termyn van een jaar, en kan daarna deur drie maande wedersydse opsegging beëindig word.

Die insetprys is £12 per jaar, halfjaarliks vooruitbetaalbaar op die kantoor van die Ontvanger van Staatsinkomste op Pelgrimsrust.

Die handelsterrein mag alleen vir die doel van 'n handelswinkel gebruik word, en die suksesvolle tenderaar het nie die reg om in bedwelmende dranke handel te dryf of te verkoop nie.

Die winkel moet altyd deur die suksesvolle tenderaar bestuur word.

Die verhuurde handelsterrein, of 'n gedeelte daarvan, mag nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister van Lande onderverhuur word en die reg van okkupasie mag ook nie afgestaan of oorgedra word nie.

Die suksesvolle tenderaar moet in sy omgang en die doen van besigheid met naturelle, ooreenkomstig die instruksies en vereistes van die Departement van Naturellesake, soos deur die Ondernaturellekommissaris bekendgemaak, handel.

By afloop of beëindiging van die huurkontrak sal geen vergoeding betaal word vir verbeteringe wat op die handelsterrein aangebring is, maar indien sodanige verbeterings bestaan, kan hulle gedurende die huurtermyn, of by afloop daarvan, verwyder word, mits die huurder al die voorwaardes van die huurkontrak nagekom het.

Die aanneming van 'n tender is nie 'n waarborg dat 'n handelslisensie ten opsigte van die terrein deur die betrokke outoriteite uitgereik sal word nie.

By versuim om te voldoen aan, of by oortreding van enige voorwaardes in hierdie kennisgewing vervat of by nie-opbetaling van die huur op die vervaldae, kan die huurkontrak onmiddellik deur die Minister van Lande gekanselleer word.

Tenders moet die opskrif dra „Tender vir Handelsterrein, Kildare No. 263, Pelgrimsrust", en moet gerig word aan die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria.

Dit is nie noodsaaklik om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

✻ No. 1673.] [12 November 1935.

„WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913".—AMPTENAAR GEMAGTIG OM PERMITTE TE TEKEN.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die „Wet tot Regeling van Immigratie, 1913" (Wet No. 22 van 1913), mnr. Isaac Johannes van Graan, eerstegraadsklerk op die personeel van die Naturellekommissaris, Witbank, gemagtig het om tydelike permitte wat uitgereik word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet, te onderteken, vir solank hy die gemelde pos beklee.

✻ No. 1687.] [15 November 1935.

STAATSBIBLIOTEEK, PRETORIA.—AANSTELLING VAN RAAD VAN KURATORE.

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig klousule 1 van die Regulasies vir die Staatsbiblioteek, Pretoria, uitgevaardig ooreenkomstig die bepalings van artikel *sewe* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 67 van 13 Januarie 1933, en onderworpe aan die bepalings van artikel *twee* van genoemde Wet, mnr. W. H. Atteridge aangestel is as lid van die Raad van Kuratore deur die Stadsraad van Pretoria, in die plek van mnr. Ralph Craggs.

* No. 1693.] [14 November 1935.

REVOCATION OF APPOINTMENTS AS MARRIAGE OFFICERS.

The Minister of the Interior has been pleasel, in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916 to revoke the authority to solemnize marriages of the undermentioned ministers of religion:—

For the Union of South Africa.

George Johannes Becker, of the Full Gospel Church.
Godfrey Theodore Major Evans, of the Anglican Church.
Sydney Herbert Rhodes James, of the South African Church Railway Mission.
Harold George Lawrence, of the Anglican Church.
Arthur James Lennard, of the Wesleyan Methodist Church.
William George Peters, of the Presbyterian Church of South Africa.

For the Province of the Transvaal.

Wilson Simon Ndawonde, of the American Board Mission.

For the Province of the Cape of Good Hope.

Basil William Peacey, of the Anglican Church.

For the Province of the Orange Free State.

Demosthenes Makeute Bottoman, of the Presbyterian Church.

* No. 1695.] [18 November 1935.

ELECTION OF SENATOR FOR THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

In accordance with the provisions of paragraphs 19 and 34 of the regulations governing the joint election of Senators, published under Government Notice No. 2011, dated the 8th November, 1920, as amended by Government Notices No. 155 of the 25th January, 1921, and No. 1574 of the 14th September, 1928, it is hereby notified that Mr. Barend Cilliers was declared on the thirteenth day of November, 1935, to be elected a Senator for the Province of the Orange Free State in the place of Senator the Honourable Adriaan Hendrikus Marthinus Lamprecht, deceased.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information:—

No. 1663.] [15 November 1935.

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD: AMENDMENT TO RULES RELATING TO EXAMINATIONS FOR CHEMISTS AND DRUGGISTS.

The Minister of Public Health has been pleased, under sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, to approve the following further amendments to the rules relating to the examination, training and apprenticeship of chemists and druggists, made by the South African Pharmacy Board under sub-section (2) (i) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 514 of 11th March, 1929, as amended by Government Notices No. 965 of 30th May, 1930, and 2269 of 12th December, 1930:—

Rule 3 (*b*) to be deleted and Rules 3 (*c*) and 3 (*d*) to become 3 (*b*) and 3 (*c*) respectively.

Rule 4 to be amended by the deletion of the words "An apprentice who commenced his apprenticeship on or after the 1st January, 1929," and the stubstitution therefor of the words "A candidate, unless he commenced his apprenticeship prior to the 31st December, 1928".

* No. 1711.] [22 November 1935.

SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES FOR THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Public Health has been pleased, under sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, to approve of the Rules made by the South African Medical Council under sub-section (2) (*h*) of section *ninety-four* of the said Act, published under Government Notice No. 1371 of 21st August, 1931, as amended by Government Notices Nos. 1562 of 2nd December, 1932, 792 of 9th June, 1933, and 719 of 1st June, 1934, being further amended by the following addition under paragraph (*a*) (ii):—

Licensing Body.	*Qualification.*	*Abbreviation for Registration.*
University of Columbia (U.S.A.).	Doctor of Medical Science.	Med.Sc.D.Univ. Columbia.

* No. 1693.] [14 November 1935.

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKS-BEVESTIGERS.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die bevoegdheid van ondergenoemde persone om huwelike te bevestig, te herroep:—

Vir die Unie van Suid-Afrika.

George Johannes Becker, van die Volle Evangelie Kerk.
Godfrey Theodore Major Evans, van die Anglikaanse Kerk.
Sydney Herbert Rhodes James, van die Spoorwegsendingkerk van Suid-Afrika.
Harold George Lawrence, van die Anglikaanse Kerk.
Arthur James Lennard, van die Wesleyaanse Metodistekerk.
William George Peters, van die Presbiteriaanse Kerk van Suid-Afrika.

Vir die Transvaal Provinsie.

Wilson Simon Ndawonde, van die „American Board" Sending.

Vir die Provinsie Kaap de Goede Hoop.

Basil William Peacey, van die Anglikaanse Kerk.

Vir die Provinsie Oranje-Vrystaat.

Demosthenes Makeute Bottoman, van die Presbiteriaanse Kerk.

* No. 1695.] [18 November 1935.

VERKIESING VAN SENATOR VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 19 en 34 van die regulasies betreffende die gesamentlike verkiesing van Senatore, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2011 van 8 November 1920, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 155 van 25 Januarie 1921 en No. 1574 van 14 September 1928, word hierby bekendgemaak dat op die dertiende dag van November 1935, mnr. Barend Cilliers verkose verklaar is as 'n Senator vir die Provinsie Oranje-Vrystaat in die plek van wyle die Edelagbare Senator Adriaan Hendrikus Marthinus Lamprecht.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 1663.] [15 November 1935.

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE: WYSIGING VAN REËLS TEN OPSIGTE VAN EKSAMENS VIR APTEKERS.

Dit het die Minister van Volksgesondheid behaag om, ingevolge subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, die volgende verdere wysigings van die reëls betreffende die eksamineer en opleiding en leertyd van aptekers, gemaak deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens subartikel (2) (i) van genoemde artikel van genoemde Wet, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 514 van 11 Maart 1929, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings No. 965 van 30 Mei 1930 en 2269 van 12 Desember 1930, goed te keur:—

Reël 3 (*b*) word geskrap, en Reëls 3 (*c*) en 3 (*d*) word onderskeidelik 3 (*b*) en 3 (*c*).

Reël 4 word gewysig deur die woorde „'n Vakleerling wat met sy leerlingskap op of na 1 Januarie 1929 'n aanvang gemaak het" te skrap, en deur die woorde „'n Kandidaat, tensy hy met sy leerlingskap voor 31 Desember 1928 'n aanvang gemaak het", te vervang.

* No. 1711.] [22 November 1935.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—REELS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Dit het die Minister van Volksgesondheid behaag om, ingevolge sub-artikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, om die Reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad gemaak ingevolge subartikel (2) (*h*) van artikel *vier-en-negentig* van bogenoemde Wet, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1371 van 21 Augustus 1931, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1562 van 2 Desember 1932, 792 van 9 Junie 1933 en 719 van 1 Junie 1934, die volgende verdere byvoeging van paragraaf (*a*) (ii) goed te keur:—

Lisensiërende Liggaam.	*Kwalifikasie.*	*Verkortings vir Registrasie.*
Universiteit van Columbia (V.S.A.).	Dokter in die Geneeskundige Wetenskap.	Med.Sc.D.Univ. Columbia.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1710.] [22 November 1935.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Goverment has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Acts Extension Act, 1924, to approve of the appointment of the undermentioned person to the Rent Board constituted in the Magisterial District of Durban, with effect from 1st November, 1935:—

John Williamson, as Member in the place of E. Whitcutt, deceased. R.B. 5/2.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1710.] [22 November 1935.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van die „ Wet op Huurgelde ", 1920 (Wet No. 13 van 1920), soos verleng deur die „ Wet op Huurgelde Verlengingswet, 1924 ", sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die hieronder-genoemde persoon tot die Huurraad ingestel vir die Magistraatsdistrik Durban, met ingang van 1 November 1935:—

John Williamson, as lid in die plek van wyle E. Whitcutt.

GENERAL NOTICES

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 632.] [8 November 1935.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemeen informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

No. 632.] [8 November 1935.

Die Landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaal se kantoor vir goedkeuring in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die Edele en Onedele Metale Wet, No. 35 van 1908, en sal in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon situated, and District. *Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B. 101/35	504 Base Metal Claims (*Onedele-metaal-kleims*) 16 Precious Metal Claims (*Edele metaal-kleims*)	Lots Nos. 13 and 33, Section B, Kaap Block (*Persele*) Nos. 13 en 33 Seksie B, Kaap Block (*Blok*), District (*Distrik*) Barberton	Barberton	Government of the Union of South Africa	Morgen. *Morge.* 357·6820

8-15-22

No. 660.] [15 November 1935.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of the same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

No. 660.] [15 November 1935.

Die Landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaal se kantoor vir goedkeuring in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die Edele en Onedele Metale Wet, No. 35 van 1908, en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgegee word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie. 15-22-29

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon situated, and District. *Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B. 116/35	1 Claim (*Kleim*)	Witpoortjie No. 44, District (*Distrik*) Krugersdorp	Johannesburg	C. S. Milford	11368 sq. ft. (*vk. voete*).

* No. 678.] [22 November 1935.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him. 22-29-7

* No. 678.] [22 November 1935.

Die Landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaal se kantoor vir goedkeuring in terme van seksie *vyf-en-dertig* (2) van die Edele en Onedele Metale Wet, No. 35 van 1908, en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgegee word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No. *Kaart L.G. No.*	Nature and Number of Mining Property, etc. *Aard en Nommer van Myneiendom, ens.*	Name and Number of Farm whereon situated, and District. *Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik.*	Mining District. *Myndistrik.*	Owner. *Eienaar.*	Area. *Grootte.*
B.123/35	2 Base Metal Claims (*Onedele Metaalkleims*)	Lot (*Perseel*) 157, Section (*Seksie*) A, Kaap Block (*Blok*), District (*Distrik*) Barberton	Barberton	Government of Union of South Africa (*Goewerment van die Unie van Suid-Afrika*)	1·3546 Morgen (*Morge*)

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 645 OF 1935.

The following demand is published in terms of section *twenty-two*, sub-section (*b*), of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

J. P. ELERS DOUGLAS,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, 4th November, 1935.

M.M. 24/72; M.C.B. 4/1.

Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, 4th November, 1935.

F. J. Labuschagne, Esq., Kromdraai, P.O. Roodebank.
J. M. de Bruin, Esq., P.O. Box 23, Greylingstad.
P. J. Strydom, Esq., Strydfontein, P.O. Greylingstad.
M. M. B. le Grange, Esq., 150 Windon Avenue, Brakpan.
Mrs. M. S. J. B. van Zyl, P. O. Box 98, Bethal.
Mrs. M. J. de V. van Zyl, Putfontein, via Benoni.
C. J. Fourie, Esq., Brandkraal, P.O. Villiers, O.F.S.

Sir/Madam,

Notice is hereby given that the moneys due to the Government in respect of Mynpacht No. 648, situated on the farm Hexrivier No. 254, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, which amount to the sum of £6. 10s. must be paid at my office within three months from the date of the first publication of this demand in the *Government Gazette*.

In default of payment of the amount due in respect of this mynpacht within the specified time the Mynpacht Brief will be declared cancelled in terms of section *twenty-two* (*b*) of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).

I have the honour to be,
Sir/Madam,
Your obedient servant,
J. P. ELERS DOUGLAS,
Mining Commissioner.

NOTICE No. 658 OF 1935.

DEPARTMENT OF MINES.

TRADING ON MINING GROUND.

The following notice is published in terms of sections *four* and *five* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910, Transvaal), as amended by Act No. 10 of 1924.

Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
New Law Courts, Johannesburg,
7th November, 1935.

Messrs. Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited,

The Secretaries,
Randfontein Estates Gold Mining Company,
Witwatersrand, Limited,
P.O. Box 590, Johannesburg.

Gentlemen,

I have the honour to inform you that the Honourable the Minister of Mines has instructed me in terms of sub-section (1) of section *five* of Act No. 13 of 1910 (Transvaal) to select provisionally a trading site as specified in the Schedule hereunder, and that I will sit in my office at Room 106, New Law Courts, Johannesburg, on the 9th day of December, 1935, at 11 o'clock in the forenoon to hear objections to the final setting apart of the site as a trading site.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 645 VAN 1935.

Die volgende aanmaning word ooreenkomstig artikel *twee-en-twintig*, subartikel (*b*), van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), gepubliseer.

J. P. ELERS DOUGLAS,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Heidelberg, 4 November 1935.

Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Heidelberg, 4 November 1935.

Mnr. F. J. Labuschagne, Kromdraai, P.K. Roodebank.
Mnr. J. M. de Bruin, Posbus 23, Greylingstad.
Mnr. P. J. Strydom, Strydfontein, P.K. Greylingstad.
Mnr. M. M. B. le Grange, 150 Windonlaning, Brakpan.
Mev. M. S. J. B. van Zyl, Posbus 98, Bethal.
Mev. M. J. de V. van Zyl, Putfontein, oor Benoni.
Mnr. C. J. Fourie, Brandkraal, P.K. Villiers, O.V.S.

Meneer/Mevrou,

Kennis word hierby gegee dat die gelde aan die Goewerment verskuldig, ten opsigte van Mynpag No. 648, geleë op die plaas Hexrivier No. 254, in die myndistrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, naamlik 'n bedrag van £6. 10s. op my kantoor, binne drie maande vanaf datum van die eerste publikasie van hierdie aanmaning in die *Staatskoerant*, betaal moet word.

By gebreke van betaling van die verskuldigde bedrag, ten opsigte van gemelde Mynpag, binne die bepaalde tyd, sal die Mynpagbrief, ingevolge artikel *twee-en-twintig* (*b*) van Wet No. 35 van 1908 van Transvaal, gekanselleer verklaar word.

U dienswillige,
J. P. ELERS DOUGLAS,
Mynkommissaris.
8-15-22

KENNISGEWING No. 658 VAN 1935.

HANDEL OP MYNGRONDE.

Onderstaande kennisgewing word ingevolge die bepalings van artikels *vier* en *vyf* van die „ Handelen op Myngronden Regelingswet, 1910 " (Wet No. 13 van 1910, Transvaal), soos by Wet No. 10 van 1924 gewysig, gepubliseer:—

Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Nuwegeregshof, Johannesburg,
7 November 1935.

Aangetekend.
Die Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited,

Sekretarisse,
Randfontein Estates Gold Mining Company,
Witwatersrand, Limited,
Posbus 590, Johannesburg.

Weled. here,

Ek het die eer om u te berig dat Sy Edele die Minister van Mynwese my opgedra het, ingevolge subartikel (1) van artikel *vyf* van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), voorlopig 'n handelsterrein, soos in die onderstaande skedule uiteengesit, uit te kies, en dat ek op die 9de dag van Desember 1935, om 11-uur in die voormiddag in my kantoor, kamer 106, Nuwegeregshof, Johannesburg, sal wees om enige besware teen die finale reservasie van die terrein, as 'n handelsterrein, te behandel.

Should your Company in its capacity as the holder of the mining title affected desire to object to the final setting apart of the said site, it will be necessary for your Company to give notice to me in writing of such objection on or before the 2nd day of December, 1935.

I have the honour to be,
Gentlemen,
Your obedient servant,

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

M.C.A. 37/83.

SCHEDULE.

Area in Sq. Ft.	Registered Holder of Mining Title.	Farm and No.	Situation of Site.
15,000.....	Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited	Rietvalei No. 113	About 1,800 feet south-east of No. 2 North Shaft Compound.

All persons wishing to object to the final setting apart of the said trading site are requested to give notice to the Mining Commissioner, Johannesburg, in writing of such objection on or before the 2nd December, 1935.

✻ NOTICE No. 663 OF 1935.

OUKLOOF IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

With reference to Notice No. 593 of 1935, notice is hereby given that Messrs. F. H. A. de Wit and D. J. Gouws of Cordiersrivier have been duly re-elected members of the above board for a period of three years from the date of publication hereof.

A. W. EKSTEEN,
Magistrate.

Prince Albert, 18th November, 1935.

✻ NOTICE No. 664 OF 1935.

HOUGHAM ABRAHAMSON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned members of the Hougham Abrahamson Irrigation Board will expire on the 5th January, 1936.

1. W. C. Abrahamson.
2. C. L. Maltby.

It is further notified that a Public Court will be held at the Court House, Somerset East, at 10 a.m., on the 28th December, 1935, for the nomination and election of two members to replace those outgoing.

J. J. DE WITT,
Magistrate.

Somerset East, 11th November, 1935.

✻ NOTICE No. 665 OF 1935.

WARMBATHS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. C. Lamprecht as member of the Warmbaths Irrigation Board expires on the 5th January, 1936. A public court will be held in the Magistrate's Office, Warmbaths, on Friday, the 20th December, 1935, from 10 a.m. to 11 a.m., for the election of a member to replace the outgoing one.

B. I. GOLDSCHMIDT,
Magistrate.

Nylstroom, 13th November, 1935.

✻ NOTICE No. 666 OF 1935.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned irrigation board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing:—

Ingeval u maatskappy, in sy hoedanigheid as houer van die myntitel, beswaar wil maak teen die finale reservasie van die gemelde terrein, sal dit vir u maatskappy nodig wees om my, op of voor die 2de dag van Desember 1935, van sodanige besware skriftelik in kennis te stel.

U dienswillige,

J. ANDERSON,
Mynkommissaris.

SKEDULE.

Grootte in Vk. Vt.	Geregistreerde Houer van Myntitel.	Plaas en Nommer.	Ligging van Terrein.
15,000.....	Randfontein Estates Gold Mining Company, Witwatersrand, Limited	Rietvalei No. 113	Ongeveer 1,800 voet suidoos van die No. 2 Noordskag-Kafferkamp

Alle persone wat teen die finale reservasie van gemelde handelsterrein beswaar wil maak, word versoek om die Mynkommissaris, Johannesburg, op of voor die 2de Desember 1935, daarvan skriftelik in kennis te stel. 15-22-29-6

✻ KENNISGEWING No. 663 VAN 1935.

OUKLOOF-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LID.

Met betrekking tot kennisgewing No. 593 van 1935, word dit hierby bekendgemaak dat die here F. H. A. de Wit en D. J. Gouws van Cordiersrivier, behoorlik herkies is as lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

A. W. EKSTEEN,
Magistraat.

Prins Albert, 18 November 1935.

✻ KENNISGEWING No. 664 VAN 1935.

HOUGHAM ABRAHAMSON-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die ondergenoemde lede van die Hougham Abrahamson-besproeiingsraad op 5 Januarie 1936 sal verstryk.

1. W. C. Abrahamson.
2. C. L. Maltby.

Dit word verder bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting in die Hofsaal, Somerset-Oos, om 10 v.m., op 28 Desember 1935, gehou sal word, vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

J. J. DE WITT,
Magistraat.

Somerset-Oos, 11 November 1935.

✻ KENNISGEWING No. 665 VAN 1935.

WARMBAD-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. C. Lamprecht as lid van die Warmbad-besproeiingsraad op 5 Januarie 1936 sal verstryk. 'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor te Warmbad, op Vrydag, 20 Desember 1935, van 10-uur v.m. tot 11-uur v.m., vir die verkiesing van 'n lid om die aftredende te vervang.

B. I. GOLDSCHMIDT,
Magistraat.

Nylstroom, 13 November 1935.

✻ KENNISGEWING No. 666 VAN 1935.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die ondergenoemde lede van besproeiingsrade op die datums teenoor hulle name vermeld sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word op die plek, datum en tyd soos hieronder vermeld vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

Name of Board. *Naam van Raad.*	Retiring Member. *Aftredende Lid.*	Date of expiration period. *Datum van Verstryking.*	Place, date and time of meeting. *Plek, datum en tyd van vergadering.*
Willem Nels River (*Willemnelsrivier*)	Marais, A. J.....	3/1/36	Magistrate's *Office*, Robertson, on Friday, 20th December, 1935, at 10 a.m. *Magistraatskantoor, Robertson, op Vrydag, 20 Desember 1935, om 10 uur v.m.*
Duivenhoks Rivier.....	Alewyn P. Joubert..... Thomas D. Munro	3/1/36	Heidelberg, C.P., at 11 a.m. on Monday, 23rd December, 1935. *Heidelberg, K.P., om 11 uur v.m. op Maandag, 23 Desember 1935.*
Peninsula.....	Rivett-Carnac, A. T.... White, P. H.	3/1/36	Court-house, Grahamstown, 23rd December, 1935, at 10 a.m. *Magistraatshof, Grahamstown, 23 Desember 1935, om 10 v.m.*

✻ NOTICE No. 667 OF 1935.

NKWALENI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, as a result of the poll held at Nkwaleni on the 8th November, 1935, the following persons were elected and declared to be members of the Nkwaleni Irrigation Board for three years, reckoned from the date of the publication of this notice in the *Government Gazette*:—

Name of Member.	*Number of Votes Recorded.*
Harold Seals Barratt	76
Gilbert Mainwaring Robinson	72

C. W. CRAWFORD,
Magistrate, and Returning Officer.

Eshowe, 9th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 667 VAN 1935.

NKWALENI-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat volgens die uitslag van 'n verkiesing gehou te Nkwaleni op 8 November 1935, die volgende persone verkies is as lede van die Nkwaleni-besproeiingsraad, vir drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*:—

Naam van Lid.	*Aantal Stemme Behaal.*
Harold Seals Barratt	76
Gilbert Mainwaring Robinson	72

C. W. CRAWFORD,
Magistraat en Kiesbeampte.

Eshowe, 9 November 1935.

✻ NOTICE No. 668 OF 1935.

MOOI RIVER RIVER BOARD.

It is notified that the following persons have been elected as members of the Mooi River River Board for a period of three years, commencing from the 2nd December, 1935, and ending on the 1st December, 1938:—

E. A. Papendorf for Ward I.
J. C. Breytenbach for Ward II.
H. C. Joubert for Ward III.
I. G. Theron for Ward IV.
L. D. C. Bosman for Ward V.

H. J. MALAN,
Magistrate.

Potchefstroom, 13th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 668 VAN 1935.

MOOIRIVIER-RIVIERRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone gekies is as lede van die Mooirivier-rivierraad vir 'n tydperk van drie jaar, beginnende op 2 Desember 1935 en eindigende op die 1ste Desember 1938:—

E. A. Papendorf vir Wyk I.
J C. Breytenbach vir Wyk II.
H. C. Joubert vir Wyk III.
I. G. Theron vir Wyk IV.
L. D. C. Bosman vir Wyk V.

H. J. MALAN,
Magistraat.

Potchefstroom, 13 November 1935.

✻ NOTICE No. 669 OF 1935.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

MINING DISTRICT OF HEIDELBERG.

Notice is hereby given that applications have been made in terms of sub-section (4) of section *three* of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910, Transvaal), for the renewal of the certificates in respect of Trading Stands and Trading Sites shown in the Schedule hereunto annexed.

The applications will be considered by me at my office at Heidelberg at 11 a.m. on Tuesday, the 10th day of December, 1935.

All persons wishing to object to any of the said applications must give notice to me and to the applicant objected to, in writing, stating reasons for such objections, not later than seven days before the date appointed for the hearing.

J. P. E. DOUGLAS,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, 25th October, 1935. 42/2/155.

✻KENNISGEWING No. 669 VAN 1935.

HANDELDRYWE OP MYNGRONDE, TRANSVAAL.

MYNDISTRIK HEIDELBERG.

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig sub-artikel (4) van artikel *drie* van die „Handelen op Myngronden Regelingswet", 1910 (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), aansoek gedoen is om die hernuwing van die sertifikate in verband met Handelstandplase en Handelsterreine, soos in die bygaande Skedule aangetoon.

Gemelde aansoeke sal deur my op my kantoor te Heidelberg, om 11-uur v.m., op Dinsdag, 10 Desember 1935, oorweeg word.

Alle persone, wat teen enige van gemelde aansoeke beswaar opper, moet my en die applikant, teen wie geobjekteer word, nie later nie as sewe dae voor die bestemde datum van die verhoor, daarvan, met vermelding van redes, skriftelik verwittig.

J. P. E. DOUGLAS,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Heidelberg, 25 Oktober 1935.

SCHEDULE.—SKEDULE.

TRADING STANDS.—HANDELSTANDPLASE.

Stand No. *Standplaas No.*	Name of Applicant and Address. *Naam van Applikant en Adres.*	Claims. *Kleims.*	Mynpacht. *Mynpag.*	Registered Holder of Claims or Mynpacht. *Geregistreerde Houer van Kleims of Mynpag.*	Farm and Number. *Plaas en Nommer.*
1	Kraines, Philip, P.O. Box (*Posbus*) 43, Nigel....	—	563	Nigel Gold Mining Co., Ltd..	Varkensfontein No. 217.
3	Adams, Isaac Irwin, c/o (*p/a*) N.R.C. Stores, P.O. Box (*Posbus*) 3870, Johannesburg	—	563	" " ..	" "
4	Kirshon, Jacob, P.O. Box (*Posbus*) 1, Nigel.....	—	563	" " ..	" "
7	Cohen, Benjamin (as partner—*as vennoot*, Gamsu, Nathan), P.O. Box (*Posbus*) 38, Nigel	30/1	—	" " ..	" "

✻ NOTICE No. 670 OF 1935.

KROMDRAAI IRRIGATION BOARD.

Whereas at a nomination court, held on the 2nd November, 1935, three candidates were nominated to fill the vacancies caused by the expiration of the periods of office of Messrs. M. J. J. Bean and J. Lizamore, notice is hereby given that an election will be held at the Government School, Kromdraai, on Saturday, 23rd November, 1935, from 8 a.m. to 5 p.m.

The candidates are—

Marthy Jan Joseph Bean;
Anthonie Willem Lannspach;
Jacobus Francois Burger.

Polling officer: Theunis Nel.

F. P. SAMPSON,
Returning Officer.

Krugersdorp, 14th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 670 VAN 1935.

KROMDRAAI-BESPROEIINGSRAAD.

Nademaal by 'n nominasiehof, gehou op 2 November 1935, drie kandidate benoem is om die vakatures, ontstaan deur die verstryking van die dienstydperke van die here M. J. J. Bean en J. Lizamore, te vul, word hierby bekendgemaak dat 'n verkiesing by die Goewermentskool, Kromdraai, gehou sal word op Saterdag, 23 November 1935, vanaf 8 v.m. tot 5 n.m.

Die kandidate is—

Marthy Jan Joseph Bean;
Anthonie Willem Lannspach;
Jacobus Francois Burger.

Stembeampte: Theunis Nel.

F. P. SAMPSON,
Kiesbeampte.

Krugersdorp, 14 November 1935.

✻ NOTICE No. 671 OF 1935.

HOOPS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. H. E. Cushing and P. H. J. Barnard as members of the Hoops River Irrigation Board, will expire on the 12th January, 1936.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Robertson, on Friday, the 20th December, 1935, at 10 a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

THOS. TILNEY,
Magistrate.

Robertson, 12th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 671 VAN 1935.

HOOPSRIVIER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die here H. E. Cushing en P. H. J. Barnard as lede van die Hoopsrivier-besproeiingsraad, op 12 Januarie 1936, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Robertson, op Vrydag, 20 Desember 1935, om 10-uur v.m., vir die verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

THOS. TILNEY,
Magistraat.

Robertson, 12 November 1935.

✻ NOTICE No. 672 OF 1935.

DRAFT NOTICE CONVENING A MEETING OF CREDITORS.

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT OF 1935.

Re Application by Lourens Johannes Smith, of Weltevrede, P.O. du Toit Station, District Stellenbosch.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the above applicant to be held at the office of the Magistrate, Stellenbosch, at 10 a.m. on the 14th day of January, 1936, in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act of 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

A. C. v. W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

✻ KENNISGEWING No. 672 VAN 1935.

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET VAN 1935.

Insake Applikasie deur Lourens Johannes Smith, van Weltevrede, P.K. Du Toit Stasie, distrik Stellenbosch.

Kennis word hierby gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van bogenoemde applikant te belê op die kantoor van die Magistraat, Stellenbosch, om 10 uur v.m. op die 14de dag van Januarie 1935, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderings te bewys, en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

A. C. v. W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

✻ NOTICE No. 673 OF 1935.

SCHOONSPRUIT RIVER BOARD.

Notice is hereby given that Mr. W. J. Snyman has resigned as a member of the above Board.

A Public Court will be held at the Magistrate's Office, Ventersdorp, on Saturday, the 28th December, 1935, at 10 o'clock a.m., for the election of a member to replace Mr. W. J. Snyman. The member to be elected will hold office until 30th November, 1937.

J. T. HARPER,
Magistrate.

Ventersdorp, Tvl., 15th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 673 VAN 1935.

SCHOONSPRUIT-RIVIERRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. W. J. Snyman bedank het as lid van bogemelde Raad.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor, Ventersdorp, op Saterdag, 28 Desember 1935, om 10-uur v.m., vir die verkiesing van 'n lid om mnr. W. J. Snyman te vervang. Die lid wat verkies word sal die amp beklee tot 30 November 1937.

J. T. HARPER,
Magistraat.

Ventersdorp, Tvl., 15 November 1935.

✻ NOTICE No. 674 OF 1935.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs—

1. P. Meiring,
2. D. S. du Toit,
3. C. H. Coltman,
4. J. McIvor,
5. N. M. Harvey,

as members of the Sundays River Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 3rd January, 1936.

It is further notified that a Public Court will be held at the office of the Sundays River Irrigation Board, Selborne, on Monday, the 23rd December, 1935, at 10 a.m., for the nomination and election of five members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

J. VAN VEEN,
Acting Magistrate.

Uitenhage, 14th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 674 VAN 1935.

SONDAGSRIVIER-BESPROEIINGSDISTRIK.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die here—

1. P. Meiring,
2. D. S. du Toit,
3. C. H. Coltman,
4. J. McIvor,
5. N. M. Harvey,

as lede van die Sondagsrivier-besproeiingsraad op 3 Januarie 1936 sal verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare Hofsitting op Maandag, 23 Desember 1935, op kantoor van die Sondagsrivier-besproeiingsraad te Selborne om 10 v.m., gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van vyf lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat gekies sal word bly in funksie vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

J. VAN VEEN,
Waarnemende Magistraat.

Uitenhage, 14 November 1935.

✻ NOTICE No. 675 OF 1935.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

It is hereby notified, for general information, that the District Assize Office, Pretoria, will be transferred from Pretorius Street (next Magistrate's Office) to 126 Vermeulen Street, Pretoria, with effect from Monday, the 25th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 675 VAN 1935.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Distrik Ykkantoor, Pretoria, vanaf Maandag, 25 November 1935, verplaas sal word van Pretoriusstraat (langsaan die Magistraatskantoor) na 126 Vermeulenstraat, Pretoria.

✻ NOTICE No. 676 OF 1935.

VAN RYNEVELDS PASS IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

It is hereby notified that a poll will be held on Monday, 25th November, 1935, to fill the vacancy caused by the resignation of Mr. L. B. Greig from the above-mentioned Board.

Polling Officer.	*Place of Poll.*
Ross Hockley	African Irrigated Land Company Offices, Kendrew.
John Aukes Compaan ...	133 Somerset Street, Graaff-Reinet.

The undermentioned are the candidates:—

Carl Wilmar Wartze.
Raymond Steytler Whitlock.

CLAUDE HONEY,
Returning Officer.

✻ KENNISGEWING No. 676 VAN 1935.

VAN RYNEVELDSPAS-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat 'n verkiesing sal plaasvind op Maandag, 25 November 1935, om die vakature te vul wat ontstaan het deur die bedanking van mnr. L. B. Greig as lid van bogenoemde Raad.

Stemopnemer.	*Plek van Verkiesing.*
Ross Hockley	Kantoor van die African Irrigated Land Company, Kendrew.
John Aukes Compaan ...	133 Somersetstraat, Graaff-Reinet.

Die ondergemeldes is die kandidate:—

Carl Wilmar Wartze.
Raymond Steytler Whitlock.

CLAUDE HONEY,
Kiesbeampte.

✻ NOTICE No. 677 OF 1935.

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT OF 1935.

Re Application by Cecil Valentine John Rushmer, of Onverwacht, District Molteno.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the above applicant, to be held at the office of the Magistrate, Molteno, at 10 a.m., on the 10th day of January, 1936, in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act of 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

A. C. v. W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

✻ KENNISGEWING No. 677 VAN 1935.

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELÊ IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET VAN 1935.

Insake Applikasie deur Cecil Valentine John Rushmer, van Onverwacht, distrik Molteno.

Kennis word hierby gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van bogenoemde applikant te belê op die kantoor van die Magistraat, Molteno, om 10 v.m., op die 10de dag van Januarie 1936, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, teneinde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderings te bewys, en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

A. C. v. W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

✻ NOTICE No. 679 OF 1935.

MIDDELBURG IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Messrs. H. P. Hancke and J. D. Hancke, as members of the Middelburg Irrigation Board, will expire on the 12th January, 1936.

A Public Court will be held on the farm Mooiplaats, at the residence of Mr. J. F. van der Merwe, on Friday, the 27th December, 1935, at 11 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

T. EDWARD,
Magistrate.

Pietersburg, 12th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 679 VAN 1935.

MIDDELBURG-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die here H. P. Hancke en J. D. Hancke, as lede van die Middelburg-besproeiingsraad, op 12 Januarie 1936, sal verstryk.

'n Openbare hofsittings al gehou word op die plaas Mooiplaas, by die woning van die heer J. F. van der Merwe, op Vrydag, 27 Desember 1935, om 11-uur v.m., vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang.

T. EDWARD,
Magistraat.

Pietersburg, 12 November 1935.

✻ NOTICE No. 680 OF 1935.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths and Outbreaks reported during the month of October, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 680 VAN 1935.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, Sterfgevalle en Uitbrekings, gerapporteer gedurende die maand Oktober 1935.

Province—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*				Number of Outbreaks dealt with during Month. *Getal Uitbrekings gedurende die Maand behandel.*					
	European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		European. *Blanke.*		Coloured. *Kleurling.*		Pre-existing. *Vroeër Voorgekom.*			New. *Nuwe.*		
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterfgevalle.*	Typhus. *Tifus.*	Smallpox. *Pokkies.*	Plague. *Pes.*	Typhus. *Tifus.*	Smallpox. *Pokkies.*	Plague. *Pes.*
Cape—*Kaap*	—	—	66	6	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	17	—	—
Transvaal	—	—	2	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	—	—	23	10	—	—	—	—	1	—	15	4	1	—	2	9	—	8
Natal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totals—*Totale*	—	—	91	17	—	—	1	—	1	—	15	4	4	—	2	27	1	8

✻ NOTICE No. 681 of 1935.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 46 of 1935, FOR WEEK ENDED 16th NOVEMBER, 1935.

Plague.

Orange Free State.

Bothaville District.—One native case (fatal) has been reported on the farm Tweefontein, 9 miles from Bothaville.

Brandfort District.—One native case has been reported on the farm Rusenvrede, 26 miles north of Brandfort.

Trompsburg District.—One native case (fatal) has been reported on the farm De Bron, 14 miles from Trompsburg.

Cape Province: Queenstown District.—The provisional diagnosis of plague on the farm Occupation, reported in last week's bulletin, has now been confirmed. Altogether five native cases (two fatal) have occurred on this farm.

Smallpox.

Fresh Outbreaks.—Hoyi's Location (Komatipoort), Barberton District (Transvaal).

Typhus Fever.

Fresh Outbreaks.—The Poplars, Mount Currie District; Mceula Location, Xalanga District (Cape); Hopedale, Harrismith District (Orange Free State); Booikoppies, Mooifontein, Wakkerstroom District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aberdeen, Cathcart, Hanover, Herschel, Mount Ayliff, Mount Currie, Middelburg, Queenstown, Xalanga (Cape); Harrismith (Orange Free State); Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal).

Epidemic Diseases in Other Countries.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Chittagong; Bangkok; Akyab, Mandalay, Bago (Philippines).

Plague in the central region (Madagascar); the Central Province (Kenya Colony and Protectorate); Marseilles; Bassein, Rangoon, Colombo, Philippeville; Hawaii Islands.

Smallpox in Mozambique, Quelimane and Cabo Delgado districts (Mozambique Colony); Melilla (Spanish Morocco); Baghdad; Cochin; Mandalay; Bombay, Calcutta, Karachi, Moulmein, Los Angeles.

Typhus Fever in Jassay; Galatz; Tampa, Florence; New Orleans.

Yellow Fever in Ribeirao Preto and Oriximina (Brazil).

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

✻ KENNISGEWING No. 681 van 1935.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 46 van 1935, VIR WEEK GEËINDIG 16 NOVEMBER 1935.

Pes.

Oranje-Vrystaat.

Distrik Bothaville.—Een geval van 'n naturel (dodelik) is op die plaas Tweefontein, 9 myl van Bothaville, gerapporteer.

Distrik Brandfort.—Een geval van 'n naturel is op die plaas Rusenvrede, 26 myl noord van Brandfort, gerapporteer.

Distrik Trompsburg.—Een geval van 'n naturel is op die plaas De Bron, 14 myl van Trompsburg, gerapporteer.

Kaapprovinsie: Distrik Queenstown.—Die voorlopige diagnose van pes op die plaas Occupation, vermeld in die bulletin van die vorige week, is bevestig. Altesame het daar vyf gevalle van naturelle (twee dodelik) op die plaas voorgekom.

Pokkies.

Nuwe Uitbrekings.—Lokasie van Hoyi (Komatipoort), distrik Barberton (Transvaal).

Tifuskoors.

Nuwe Uitbrekings.—The Poplars, distrik Mount Currie; Lokasie van Mceula, distrik Xalanga (Kaap); Hopedale, distrik Harrismith (Oranje-Vrystaat); Booikoppies, Mooifontein, distrik Wakkerstroom (Transvaal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Aberdeen, Cathcart, Hanover, Herschel, Mount Ayliff, Mount Currie, Middelburg, Queenstown, Xalanga (Kaap); Harrismith (Oranje-Vrystaat); Volksrust, Wakkerstroom (Transvaal).

Epidemiese Siektes in Ander Lande.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Chittagong; Bangkok; Akyab, Mandelay; Bago (Filippyne).

Pes in die sentrale streek (Madagascar); Sentrale-provinsie (Kenya-kolonie en Protektoraat); Marseilles; Bassein, Rangoon, Colombo; Philippeville; Hawaïi-eilande.

Pokkies in die distrikte Mosambiek, Quelimane en Cabo Delgado (Mosambiek-kolonie); Melilla (Spaans-Morokko); Bagdad; Cochin; Mandalay; Bombaai, Calcutta, Karachi, Moulmien; Los Angeles.

Tifuskoors in Jassy, Galatz; Tampa, Florence; New Orleans.

Geelkoors in Ribeirao Preto en Oriximina (Brasielië).

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✻ NOTICE No. 682 of 1935.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), that at the expiration of three months from date hereof the names of the undermentioned companies will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register, and that the companies will be dissolved.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 19th November, 1935.

✻ KENNISGEWING No. 682 van 1935.

Ooreenkomstig die bepaling van artikel *honderd nege-en-neëntig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), word hierby bekendgemaak dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan, die name van die hieronder vermelde maatskappye van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word, tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

C. W. JOHNSON,
Agerende Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Pretoria, 19 November 1935.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 5068	Abor Collieries (Proprietary), Limited	9/12/33
U.C. 5095	African and London Mining Corporation (Proprietary), Limited	18/12/33
U.C. 4591	African Portuguese Diamond Fields Corporation (Proprietary), Limited	5/6/33
U.C. 4461	Afrikaner Nuusblad Maatskappy, Beperk, Die	31/3/33
U.C. 6340	Albertskroon Brickworks (Proprietary), Limited	12/1/35
U.C. 3955	Auto Battery Protector Company, Limited	24/6/33
U.C. 6066	Barbican Finance Corporation (Proprietary), Limited	17/10/34
U.C. 3118	Bon Accord Lake and Pleasure Resorts, Limited	22/5/31
U.C. 1735	Brekko Food Products (Proprietary), Limited	1/8/29
U.C. 3169	Cavendish Estates (Proprietary), Limited	11/6/31
U.C. 1789	Cradock Dairies (Proprietary), Limited	27/8/29
U.C. 3071	Daggafontein Brick and Produce Company (Proprietary), Limited	5/5/31
U.C. 6270	Daspoort-Heidelberg Gold Exploration Company, Limited	13/12/34
U.C. 3921	Donner's Dry Cleaning and Dyeing Works (Proprietary), Limited	30/5/32
U.C. 2334	Doornkop Farmers' Properties Association, Limited, The	30/4/30
U.C. 5056	Far East Echo (Proprietary), Limited	5/12/33
U.C. 2575	Gasolite Oil and Development Company (S.A.), Limited	3/9/30
U.C. 3770	George Goch Trading Stores (Proprietary), Limited	27/2/32

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 1608	Good Hope Pharmacy (Proprietary), Limited—The	20/6/29
U.C. 4340	Grocery Bazaar (Proprietary), Limited	6/2/33
U.C. 1460	Hendler Diamonds and Investments (Proprietary), Limited, Louis	24/4/29
U.C. 5517	Hunt (Proprietary), Limited, G. M. V.	28/4/34
U.C. 5423	Imitation Stonework and Concrete Pipes (Proprietary), Limited	3/4/34
U.C. 2475	Incorporated Trusts and Estates (Proprietary), Limited	3/7/30
U.C. 5176	Johannesburg Finance and Discount Company (Proprietary), Limited	16/1/34
U.C. 4841	Johnson's Garages (Proprietary), Limited	21/9/33
U.C. 6471	Josivo Syndicate (Proprietary), Limited	12/2/35
U.C. 6879	Kenya Central Gold Mining Company, Limited	11/6/35
U.C. 2145	Lewis & Company (Proprietary), Limited	5/2/30
U.C. 4803	Lewison (Proprietary), Limited—S.	6/9/33
U.C. 6528	M. H. Motors (Proprietary), Limited	26/2/35
U.C. 5935	Makhalapye Oils (Proprietary), Limited	30/8/34
U.C. 4871	Mickler & Estrada (Proprietary), Limited	3/10/33
U.C. 4080	Modderfontein Gate Supply Stores (Proprietary), Limited	9/9/32
U.C. 5522	Morvis Trust (Proprietary), Limited	30/4/34
U.C. 5825	Murchison Central Gold Mines, Limited	26/7/34
U.C. 5776	Naboomspruit Investments (Proprietary), Limited	16/7/34
U.C. 4444	New City Gold Mining Company, Limited	23/3/33
U.C. 6011	Norman & Sweet (Proprietary), Limited	28/9/34
U.C. 2942	Northern Reefs (Proprietary), Limited	2/3/31
U.C. 5932	Northern Tin Mining Company, Limited	30/8/34
U.C. 4007	Obus Development and Gold Mining Company, Limited	25/7/32
U.C. 3229	Page Street Properties (Proprietary), Limited	8/7/31
U.C. 4988	Parow Coalition Stores (Proprietary), Limited—The	10/11/33
U.C. 3990	Paxton's Import, Export (Proprietary), Limited	18/7/32
U.C. 4394	Plaza Fisheries and Provision Stores (Proprietary), Limited—The	3/3/33
U.C. 6469	Premier Finance Corporation, Limited	12/2/35
U.C. 5480	Randfontein Bus Service (Proprietary), Limited	19/4/34
U.C. 3521	Richmond Land Company (Proprietary), Limited	9/11/31
U.C. 1060	Russell Investments (Proprietary), Limited—Denis	20/10/28
U.C. 4825	S.W. Gold Exploration Syndicate (Proprietary), Limited	15/9/33
U.C. 4544	Sadie's Taxis (Proprietary), Limited	15/5/33
U.C. 5943	Schulze & Zammit (Proprietary), Limited	31/8/34
U.C. 1976	Select Properties (Proprietary), Limited	5/11/29
U.C. 2520	Show (Proprietary), Limited	5/8/30
U.C. 3460	South African Cheese Stabilisation Association, Limited	16/10/31
U.C. 5547	South Central Exploration Company (Proprietary), Limited	7/5/34
U.C. 2138	Spain (Proprietary), Limited—L.	3/2/30
U.C. 3886	Sphinx Concrete Works (Proprietary), Limited	3/5/32
U.C. 3321	Standard Brits Sand Company (Proprietary), Limited	18/8/31
U.C. 6575	Stanley, Everard & Company (Proprietary), Limited	11/3/35
U.C. 6220	Stanox Iron and Brass Foundry (Proprietary), Limited	27/11/34
U.C. 1609	Transactors (Proprietary), Limited	20/6/29
U.C. 309	Transvaal Textiles (Proprietary), Limited	12/8/27
U.C. 6414	Transvaal Western Areas Minerals (Proprietary), Limited	29/1/35
U.C. 4703	Union Mutual Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited	17/7/33
U.C. 6070	Universal Estates (Proprietary), Limited	19/10/34
U.C. 4570	Victory Mineral Water Works (Proprietary), Limited	26/5/33
U.C. 1511	Warner Beach Hotel (Proprietary), Limited	10/5/29
U.C. 4446	Wentworth Publishers (Proprietary), Limited	24/3/33
U.C. 6082	West African Agencies, Limited	26/10/34
U.C. 6455	West End Garage (Proprietary), Limited—The	8/2/35
T. 3645	Commercial Services (South Africa), Limited	20/12/10
T. 8775	Gilletts, Limited	8/10/26
T. 7225	Grootvlei Plantation Syndicate, Limited—The	14/8/22
T. 5263	Industrial and Commercial Timber and Supply Company, Limited—The	9/8/17
T. 7148	Inventions and Industrial Development Corporation, Limited	29/5/22
T. 4223	Miller & Lewis, Limited	20/5/13
T. 4944	Rahim Company, Limited—Abdul	29/8/16
T. 8562	Rand Trading and Export Company, Limited	23/3/26
T. 7298	South West Protectorate Diamonds, Limited	2/11/22
T. 8761	Tayside Township and Development Company, Limited	27/9/26
T. 6389	Witwatersrand Chamber of Reef Trade, Limited—The	19/5/20
C. 1628	Isaacsohn & Wollen, Limited	9/11/17
C. 2820	Malmesbury Printing Works, Limited	10/11/25
C. 2701	Table Lands, Limited	23/1/25
C. 1702	Transvaal Chrome and Magnesite Syndicate, Limited	12/6/18

* NOTICE No. 683 OF 1935.

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT OF 1935.

RE APPLICATION BY JOHANN HEINRICH RICHTER, OF SUNNYSIDE, DISTRICT WEPENER.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the Creditors of the above applicant to be held at the office of the Magistrate, Wepener, at 10 a.m. on the 10th day of January, 1936, in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act of 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

A. C. v. W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

* KENNISGEWING No. 683 OF 1935.

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET VAN 1935.

INSAKE: APPLIKASIE DEUR JOHANN HEINRICH RICHTER, VAN SUNNYSIDE, DISTRIK WEPENER.

Kennis word hierby gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van bogenoemde applikant te belê op die kantoor van die Magistraat, Wepener, om 10 v.m. op die 10de van Januarie 1936, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, teneinde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderings te bewys, en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

A. C. v. W. STEYTLER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services :—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Irrigation Department, Tender No. 313. Supply and delivery of :— (*a*) 5 Electric vegetable peelers (45 to 56 lb. in 2 minutes) (*b*) 1 or more electric meat - slicing machines (*c*) 1 or more electric meat - slicing machines To be in accordance with specification. Quotations to be :— (1) Immediate delivery ex S.A. Stocks (2) F.O.R. in bond on stocks already shipped (3) F.O.R. in bond for import *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender form U.T.S.B. 8 and specification obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	29th Nov., 1935.
Supply of tractors and terracers to the Native Affairs Dept.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	29th Nov., 1935.
Supply of soap and candles during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	29th Nov., 1935.
Supply of tobacco and cigarettes during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	29th Nov., 1935.
Supply of :— 1. Powder, abrasive, for cleaning paint work, enamel, etc. 2. Powder, soap, for cleaning kitchen utensils 3. Powder, laundry washing	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	29th Nov., 1935.
Supply of food-cutting machines for Alexandra Institution, Maitland, Cape	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	29th Nov., 1935.
Supply of tables and chairs for Defence Department, Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	29th Nov., 1935.
Tenders are invited for the supply of such general printing work as may be required from time to time, and ordered, by the Government Printer for a period of three years from the 1st January, 1936	The Government Printer, Pretoria.....	6th Dec., 1935.
Supply of apparatus to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Dec., 1935.
P. 12—for the supply of printing paper and boards	The Government Printer, Pretoria.....	3rd January, 1936.
Supply of meat, bread, etc., to the Trade School, Karreedouw, during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	29th Nov., 1935.
Irrigation Department, Tender No. 315— For the supply *ex* Union Stocks or of local manufacture and delivery, F.O.R. Tenderer's nearest railway station of— Item A.—Two Diesel engine-driven single drum 1-ton hoists Item B.—One electrically-driven single drum 1-ton hoist Strictly in accordance with Departmental specifications issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications in duplicate obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	6th Dec., 1935.
Supply of wireless equipment, Defence Department	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th Dec., 1935.
Supply of tractor to the Longmore Plantation	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th Dec., 1935.
Supply of chest of drawers and pigeon-hole sets to the Department of Defence for use in Pretoria, Capetown and Tempe, during the period 1st January to 31st December, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Dec., 1935.
Supply of footwear, Defence Department, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Dec., 1935.
Supply of cast-iron pipes, etc..... Tender No. 415, Post Office	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	10th Jan., 1936.
Supply of cloth, shirting, drab veld.....	O.C. Natal Command, Durban ; O.C. Eastern Province Command, East London ; O.C. Transvaal Command, Johannesburg ; O.C. Prince Alfred's Guard, Port Elizabeth ; Senior Ordnance Officer, Pretoria ; Senior Ordnance Officer, Capetown	7th Feb., 1936.
✱*Irrigation Department, Tender No.* 176. Supply, delivery, supervision of transport, erection and test run of : Two 1½ cub. yards Diesel-driven shovel excavators with dragline equipment, complete in every respect, and in strict accordance with Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	6th Dec., 1935.
✱*Irrigation Department, Tender No.* 185. Supply *ex* S.A. Stocks, delivery and test run of : One small water chlorinating plant, complete in every respect. Strictly in accordance with Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specifications, in duplicate, obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	6th Dec., 1935.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tenders due on or before 11 a.m.
✱*Irrigation Department, Tender No.* 223. Supply, delivery, supervision of transport, erection and test run of: Two ¾ cub. yard Diesel-driven dragline excavators with crane equipment, complete in every respect and in strict accordance with with Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	6th Dec., 1935.
✱*Irrigation Department, Tender No.* 322. For the supply and delivery *ex* Union Stocks of: Three laminated leather transmission belts, in full accordance with Departmental specification issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 and specification, in duplicate, obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	6th Dec., 1935.
✱Supply of steel vices to the Defence Department, Roberts Heights	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th Dec., 1935.
✱Supply of electric lighting plants, Pongola Settlement	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th Dec., 1935.
✱Supply and erection of crude oil engines, Mara, Northern Tvl.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	6th Dec., 1935.
✱*Irrigation Department, Tender No.* 339. For the supply and delivery *ex* Union Stocks for immediate delivery of: 7,000 yards unbleached calico not less than 72 inches wide, for mattress slips. Samples to be submitted with Tender *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8 obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	13th Dec., 1935.
✱Supply of hardware, Mines Department, Alexander Bay	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Dec., 1935.
✱Supply of brushes and baskets to the Department of the Interior for the period ending 31st March, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Dec., 1935.
✱Supply of tools to the Defence Department, Roberts Heights	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Dec., 1935.
✱Supply of leather bags to the Onderstepoort Laboratory	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Dec., 1935.
✱Supply of coir matting during the calendar year 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Dec., 1935.
✱Supply of dough mixer to the Industrial School, Kingwilliamstown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	13th Dec., 1935.
✱*Irrigation Department, Tender No.* 325. For the local manufacture and delivery, f.o.r., tenderer's nearest railway station of: 130 hand lift sluice gates, in strict accordance with drawings and specifications issued *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate.	Tender Form U.T.S.B. 8, drawings and specifications obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	20th Dec., 1935.
✱Supply of bedsteads to the Nelspoort Sanatorium, Cape	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Dec., 1935.
✱Supply of mineral oil for aircraft.....	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	20th Dec., 1935.
✱Supply of elevator and conveyor plant to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Dec., 1935.
✱Supply of chemicals and apparatus to the Biological Laboratory, Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Dec., 1935.
✱Supply of steel tyres for crushers, State Diggings, Alexander Bay	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Dec., 1935.
✱Supply of apparatus and chemicals to the Health Department, Capetown	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Dec., 1935.
✱Supply of furniture and equipment for the Rietfontein Hospital	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	27th Dec., 1935.
✱*Tender No. S.* 5. For the supply of stationery for a period of one year as from the 1st April, 1936	The Government Printer, Pretoria, and the Secretary, Office of the High Commissioner, London. Tender forms will be obtainable from the latter on or about 10th December, 1935	31st Jan. 1936.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 313. Lewering en aflewering van :— (*a*) 5 elektriese vrugteskillers (45 tot 56 lb. in 2 minute) (*b*) 1 of meer elektriese vleissnymasjiene (*c*) 1 of meer elektriese broodsnymasjiene Volgens spesifikasie Kwotasies moet wees vir :— (1) Onmiddellike aflewering uit S.A. voorrade (2) V.O.S. in entrepot uit voorrade alreeds verskeep (3) V.O.S. in entrepot vir invoer *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	29 November 1935.
Lewering van trekkers en masjiene vir die maak van terrasse vir die Departement van Naturellesake	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	29 November 1935.
Lewering van seep en kerse gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	29 November 1935.
Lewering van tabak en sigarette gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	29 November 1935.
Lewering van :— 1. Skuurpoeier vir die skoonmaak van verfwerk, ens. 2. Seeppoeier vir die skoonmaak van kombuisgereedskap 3. Poeier vir die was van klere	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	29 November 1935.
Lewering van masjiene vir die opsny van voedsel aan die Alexandra-gestig, Maitland, Kaap	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	29 November 1935.
Lewering van tafels en stoele aan die Departement van Verdediging, Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	29 November 1935.
Tenders word gevra vir die aflewering van sulke algemene drukwerk as wat van tyd tot tyd benodig is en bestel mag word deur die Staatsdrukker, vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1936	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	6 Desember 1935.
Lewering van apparaat aan die Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Desember 1935.
P. 12—vir die aflewering van papier vir drukwerk en kartonborde	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	3 Januarie 1936.
Lewering van vleis, brood, ens., aan die Ambagskool, Karreedouw, gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	29 November 1935.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 315— Vir die lewering uit Unievoorrade of vir plaaslike vervaardiging en aflewering v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie, van :— Item A.—Twee 1-ton Dieselmotor-gedrewe enkel-drom hystoestelle Item B.—Een 1-ton elektries-gedrewe enkel-drom hystoestel Stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasies *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies in duplo verkrygbaar van :— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	6 Desember 1935.
Lewering van draadlose benodigdhede, Departement van Verdediging	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Desember 1935.
Lewering van trekker aan die Longmoreplantasie	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Desember 1935.
Lewering van laaitafels en loket-stelle aan die Departement van Verdediging vir gebruik in Pretoria, Kaapstad en Tempe, gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	13 Desember 1935.
Lewering van skoene, Departement van Verdediging 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 Desember 1935.
Lewering van gegote ysterpype, ens..... Tender No. 415, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	10 Januarie 1936.
Lewering van hemdegoed, drab veld.....	Offisier-in-Bevel, Kommandement Natal, Durban ; Offisier-in-Bevel, Kommandement Oostelike Provinsie, Oos-Londen ; Offisier-in-Bevel, Kommandement Transvaal, Johannesburg ; Offisier-in-Bevel, Prince Alfred's Guard, Port Elizabeth ; Senior Krygsbehoefte Offisier, Pretoria ; Senior Krygsbehoefte Offisier, Kaapstad	7 Februarie 1936.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 176. Lewering, aflewering, toesig oor vervoer, oprig en proefloop van : Twee 1½ kub. jaarts Diesel-gedrewe ekskawators met dreguitrusting, kompleet in elke opsig en stip ooreenkomst g uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad	6 Desember 1935.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 185. Lewering uit S.A. voorrade, aflewering en proefloop van : Een klein water-chloreerinstallasie, volledig in elke opsig en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies, in duplo, verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	6 Desember 1935.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 223. Lewering, aflewering, toesig oor vervoer, oprig en proefloop van: Twee ¾ kub. jaart Diesel-gedrewe dreg-ekskawators met hystoesteluitrusting, kompleet in elke opsig en stip ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasie, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	6 Desember 1935.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 322. Vir die lewering en aflewering uit Unie-voorrade van: Drie geplette leer-transmissierieme, stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 en spesifikasies, in duplo, verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	6 Desember 1935.
✱Lewering van staal bankskroewe aan die Departement van Verdediging, Robertshoogte	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Desember 1935.
✱Lewering van elektriese verligtinginstallasie, Pongola-nedersetting	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Desember 1935.
✱Lewering en oprigting van ru-olie enjins, Mara, Noordelik Tvl.	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	6 Desember 1935.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 339. Vir die spoedige lewering en aflewering uit Unie-voorrade van: 7,000 jaarts ongebleikte linne—wydte minstens 72 duim—virmat rasslope. Monsters moet tenders vergesel *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8 verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	13 Desember 1935.
✱Lewering van ysterware, Departement van Mynwese, Alexanderbaai	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Desember 1935.
✱Lewering van borsels en mandjies aan die Departement van Binnelandse Sake gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Desember 1935.
✱Lewering van gereedskap aan die Departement van Verdediging, Robertshoogte	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Desember 1935.
✱Lewering van leersakkies aan die Onderstepoort-laboratorium	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Desember 1935.
✱Lewering van klapperhaarmatte gedurende die kalenderjaar 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Desember 1935.
✱Lewering van deegmenger aan die Industrieskool, Kingwilliamstown	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	13 Desember 1935.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 325. Vir die plaaslike vervaardiging en aflewering, v o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van: 130 Handsluisdeure, stiptelik ooreenkomstig uitgereikte tekeninge en spesifikasies *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm U.T.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	20 Desember 1935.
✱Lewering van beddens aan die Nelspoortsanatorium, Kaap	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 Desember 1935.
✱Lewering van mineraalolie vir lugskepe....	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	20 Desember 1935.
✱Lewering van hysmasjien en transporteerriem-installasie aan die Staatsdelwerye, Alexanderbaai	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	27 Desember 1935.
✱Lewering van chemekalieë en apparaat aan die Biologiese Laboratorium, Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	27 Desember 1935.
✱Lewering van staalbande vir stampers aan die Staatsdelwerye, Alexanderbaai	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	27 Desember 1935.
✱Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Departement van Volksgesondheid, Kaapstad	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	27 Desember 1935.
✱Lewering van meubels en ander uitrusting vir die Rietfontein-hospitaal	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	27 Desember 1935.
✱*Tender No. S.* 5. Lewering van skryfbehoeftes vir 'n tydperk van een jaar vanaf 1 April 1936	Die Saaatsdrukker, Pretoria, en die Sekretaris, Kantoor van die Hoë Kommissaris, Londen. Tendervorms sal verkrygbaar wees by laasgenoemde omstreeks 10 Desember 1935	31 Januarie 1936.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- en Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar, en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van plaaslike fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word òf in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), òf in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services:—

Services.	Further Particulars Obtainable from.	Tenders due on or before 11 a.m.
✱Purchase of electric trucks. Tender No. 406, Post Office	The Controller of Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London	20th December, 1935.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and that in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa will govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in South Africa to be specified by the tenderer in his tender form where all legal process may be served on the tenderer, who agrees to submit to the jurisdiction of the South African Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railway transport wherever available or alternatively the Road Motor Service of the Railways and Harbours Administration in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

(*d*) That a deposit of not less than ten per cent. of the price tendered shall accompany the tender in the form of cash or a bank initialed cheque. If the tender is withdrawn before the expiration of the period for which it holds good, or if the successful tenderer fails to carry out his contract on being notified of the acceptance of his tender, the deposit will be forfeited. The deposit will be returned to the unsuccessful tenderers when the contract has been awarded.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the highest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondergenoemde dienste:—

Dienste.	Verder besonderhede verkrybaar van.	Tenders word ingewag op of voor 11 v.m.
✱Aankoop van elektriese stootwaentjies. Tender No. 406, Poskantoor	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg; die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	20 Desember 1935.

VOORWAARDES.

(*a*) Dat as 'n tender aangeneem word, die aanname aan die tenderaar bekendgemaak mag word deur middel van 'n brief per pos of per telegraaf en dat in sodanige geval die Poskantoor of Telegraafkantoor, na die geval mag wees, beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanname aan die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Dat die kontrak, wat deur aanname van die tender in die lewe geroep word, aan die wette van Suid-Afrika onderworpe moet wees en die *domicilium citandi et executandi* op 'n plek in Suid-Afrika sal wees, wat die tenderaar in sy tendervorm moet meld, waar die tenderaar wat instem om hom te onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Dat indien die uitvoer van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, dit van die suksesvolle tenderaar verlang word om Spoorwegvervoermiddels nie gebruik, wanneer beskikbaar, of anders, die Padmotordiens van die Spoorweë en Hawens Administrasie, in gevalle waar hy geen vervoermiddels besit wat uitsluitlik vir sy besigheid gebruik word nie.

(*d*) Dat 'n deposito van minstens tien persent van die tenderprys by die tender ingesluit moet word in kontant of per tjek wat deur 'n bank gewaarmerk is. Die deposito sal verbeur word indien 'n tender teruggetrek word voor afloop van die termyn waarvoor tenders geldig is, of indien die suksesvolle tenderaar in gebreke bly om sy kontrak uit te voer nadat hy in kennis gestel is van die aanneming van sy tender. Die deposito sal aan die nie-suksesvolle tenderaars teruggestuur word nadat die kontrak toegeken is.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1935.		1936.
CAPE—					
Oil-fired steam boilers and automatic equipment, New Hospital, Capetown	Tender forms, drawings, specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	15th Nov.	—	7th Feb.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Nil.					
ORANGE FREE STATE— Nil.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

* Tenders are binding for 42 days.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op o voor 11 uur v.m
			1935.		1936.
KAAP—					
Oliegestookte stoomketels en outomatiese uitrusting vir die Nuwe Hospitaal, Kaapstad	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	15 Nov.	—	7 Feb.
TRANSVAAL—					
Nil.					
NATAL—					
Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT—					
Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

* Tenders is bindend vir 42 dae.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on on before 11 a.m.
			1935.		1935.
Police Post at Biesjiesvlei.....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	The Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D. Johannesburg	15th Nov.	—	6th Dec.
Additions to Block No. 2—men's quarters—Police Training Depot, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	The Secretary, P.W.D., Pretoria	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria and District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Dec.

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
			1935.		1935.
Second portion of Defence A.C.F. Camp and P.F. Barracks, Main Office Block, Hospital Workshops, etc.—Foundations Contract No. 1 at Durban	Tender forms and specified bills of quantities (drawings Nos. 8740/1–5 for issue, others for inspection only)	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Maritzburg; Inspector of Works, P.W.D., Durban	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Maritzburg; Inspector of Works, P.W.D., Durban	6th Dec.
Lecture Room at the Zwartkop Aerodrome, Pretoria	Tender forms, drawings and specifications	The Secretary, P.W.D., Pretoria	15th Nov.	District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Dec.
Alterations and additions to Garrison Officers' Mess, Roberts Heights, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria....	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Dec.
Native Huts at Native Location, Roberts Heights, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria....	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Dec.
Reconstruction of first portion of Aircraft and Artillery Depot (Foundations Contract No. 1), Roberts Heights, Pretoria	Tender forms and specified bills of quantities (drawings Nos. 8347/1–5 for issue, others for inspection only)	Secretary, P.W.D., Pretoria....	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	6th Dec.
S.S.B. Dining Hall and Corporals, Mess at Roberts Heights	Tender forms and bills of quantities	Secretary P.W.D., Pretoria....	22nd Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	13th Dec.
S.A.A.F. Sergeants' Mess, Roberts Heights	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria....	22nd Nov.	Secretary, P.W.D. Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pretoria	13th Dec.
Additions to Public Offices at Louis Trichardt	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria....	22nd Nov.	District Engineer, P.W.D., Pretoria	13th Dec.
Residence for Medical Superintendent at the Goal at Johannesburg	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	22nd Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	13th Dec.
Post Office and Quarters at Port St. Johns	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria; District Engineer, P.W.D., Port Elizabeth; Inspector of Works, P.W.D., East London; and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	22nd Nov.	—	13th Dec.
					1936.
Electric Lift, Archives, Bloemfontein	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	15th Nov.	—	17th Jan.
Coal-fed Steam Boilers for the Sanatorium at Nelspoort	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	15th Nov.	—	17th Jan.
					1935.
*Bitumen spraying to the roads at Roberts Heights	Tender forms and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria...	22nd Nov.	—	6th Dec.
*Public Offices at Vrede O.F.S....	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	29th Nov.	—	20th Dec.
*Garage block at Police Training Depot, Pretoria	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria....	29th Nov.	The District Engineer, P.W.D., Pretoria, and Secretary, P.W.D., Pretoria	20th Dec.
*Additional classrooms and workshop at Trade School, Bloemfontein	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	29th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	20th Dec.
*Staff quarters for Department of Police, Mines, Justice and Native Affairs at Lichtenburg Diggings	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Johannesburg	29th Nov.	—	20th Dec.
					1936.
*Pumping plant and motor (electrical) for the Rietondale Experimental Station, Pretoria	Tender forms and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	22nd Nov.	—	3rd Jan.
*Temperature cabinets, Entomology, at University, Pretoria	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	22nd Nov.	—	21st Feb.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria

On request, documents are available in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialled cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van
			1935.		1935.
Polisiekantoor te Biesjiesvlei.....	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	15 Nov.	—	6 Des.
Aanbou aan Blok No. 2—Manskwartiere—Polisie-oefendepot, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria...	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Des.
Tweede gedeelte van die verdedigings-A.B.M.-kamp en P.M.-kaserne, Hoofkantoor-blok, hospitaal en werkswinkels, ens.—Fondamente, Kontrak No. 1, te Durban	Tendervorms en hoeveelheidslyste (tekeninge Nos. 8740/1–5 word uitgereik; die ander is slegs vir insae)	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg; en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg; Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban	6 Des.
Klaskamer, Zwartkop-lughawe, Pretoria	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria....	15 Nov.	Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Des.
Veranderinge en aanbou aan die garnisoen-eetkamer vir offisiere, Robertshoogte, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria....	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W. Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Des.
Hutte vir Naturelle, Naturellelokasie, Robertshoogte, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria....	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Des.
Herbouing van die eerste gedeelte van die vliegtuie- en grofgeskutdepot (Fondamente Kontrak No. 1), Pretoria	Tendervorms en hoeveelheidslyste (tekeninge Nos. 8347/1–5 word uitgereik; die ander is slegs vir insae)	Sekretaris, D.P.W., Pretoria....	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	6 Des.
Eetsaal vir die S.D.B. en eetplek vir korporale, te Robertshoogte	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria....	22 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	13 Des.
S.A.L.M. eetplek vir sersante, te Robertshoogte	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria....	22 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	13 Des.
Aanbou aan die Publieke Kantoor te Louis Trichardt	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria....	22 Nov.	Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	13 Des.
Woning vir die mediese superintendent by die gevangenis te Johannesburg	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekreretaris D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	22 Nov,	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	13 Des.
Poskantoor en kwartiere te Port St. Johns	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Distriksingenieur, D.P.W., Port Elizabeth; Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen; en Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	22 Nov.	—	13 Des.
					1936.
Elektriese hyser vir die Argiewe te Bloemfontein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	15 Nov.	—	17 Jan.
Koolstoomketels vir die sanatorium te Nelspoort	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	15 Nov.	—	17 Jan.
					1935.
✱Sprei met bitumen van die paaie te Roberts Hoogte	Tendervorms en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria...	22 Nov.	—	6 Des.
✱Publieke kantoor te Vrede, O.V.S..	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	29 Nov.	—	20 Des.
				—	20 Des.
✱Garageblok by die Polisie-oefendepot, Pretoria	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria...	29 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pretoria	20 Des.
✱Addisionele klaskamers en werkswinkels by die Ambagskool te Bloemfontein	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	29 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	20 Des.
✱Kwartiere vir die personeel van die Departemente van Polisie, Mynwese, Justisie en Naturellesake by die Delwerye te Lichtenburg	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	29 Nov.	—	20 Des.
					1936.
✱Pompinstallasie en motor (elektriese) vir die Rietondale-proefstasie, Pretoria	Tendervorms en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	22 Nov.	—	3 Jan.
✱Temperatuurkabinette, Entomologie, Universiteit, Pretoria	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese Ingenieur, D.P.W., Pretoria	22 Nov.	—	21 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad, verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

ERECTION OF QUARTERS, BELFAST, STEELPOORT AND ARNOT.

✱ NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection (labour only) of a type P.97 house at Belfast, a type P.99/2 at Steelpoort and a type P.95 house at Arnot.

On and after Friday, the 22nd instant, plans, tender forms and specifications may be obtained on application at Room 15, System Manager's Office, Pretoria, on payment of a deposit of £2. 2s.

Tenders must be sealed and endorsed " Tender for quarters, Belfast, Steelpoort and Arnot " and addressed to the Secretary, Tender Board, South African Railways Headquarters, Johannesburg, in whose office they must be received by 1 p.m. on Monday, the 9th December, 1935.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, November, 1935.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF—

(1) YELLOW MEALIES, No. 6 GOVERNMENT GRADE.

(2) VACUUM AND STEAM PRESSURE GAUGES.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates, for the supply of the above mentioned:—

(1) Tender No. 741: 9th December, 1935.
(2) Tender No. 725: 20th January, 1936.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, Durban, East London, Bloemfontein, Pretoria, and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Johannesburg, 22nd November, 1935.

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR PERMISSION TO INTRODUCE A BILL.

Notice is hereby given that it is the intention of the Minister of Lands to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Union at the next ensuing Session thereof a Bill to empower the Administrator of the Province of the Orange Free State, upon the recommendation of the Townships Board of that Province, to order that any provision contained in the title-deed of any portion of the farm Shannon Valley No. 541, situate in the District of Bloemfontein, prohibiting the sub-division of that portion or laying down that that portion shall be used for residential or agricultural purposes only and not for purposes of trade or business, be struck out of that title-deed on such conditions as may be recommended by the said Townships Board.

It is further notified that copies of the proposed Bill, together with a plan showing the portions into which the said farm has been sub-divided and a book of reference containing the names and addresses of all owners of those portions, will be deposited on or before the 30th day of November, 1935, with the Clerk of the House of Assembly at Capetown; the Adminstrator, Bloemfontein; the Administrator, Capetown; and the Magistrate, Bloemfontein.

Dated at Pretoria, this Twenty-ninth day of October, 1935.

H. J. VAN DER HEEVER,
Government Attorney and Parliamentary Agent.

Department of Justice, Pretoria.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

BOU VAN HUISE, BELFAST, STEELPOORT EN ARNOT.

✱ KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word ingewag vir die bou (arbeid alleen) van 'n P.97-huis te Belfast, 'n P.99/2 te Steelpoort en 'n P.95-huis te Arnot.

Op en na Vrydag 22 deser kan planne, tendervorms en spesifikasies op aanvraag by die Afdelingsbestuurder, Kamer 15, Pretoria, teen storting van £2. 2s. verkry word.

Geslote tenders gemerk ,, Tender vir Huise, Belfast, Steelpoort en Arnot " en gerig aan die Sekretaris van die Tenderraad Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, moet hom op Maandag, 9 Desember 1935, om 1 n.m. bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, November 1935. 9876—22

✱ TENDERS VIR DIE LEWERING VAN—

(1) GEELMIELIES, GOEWERMENTSGRAAD No. 6.

(2) VAKUUM EN MANOMETERS.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, tot 1 n.m. op die volgende datums vir die lewering van die bostaande:—

(1) Tender No. 741: 9 Desember 1935.
(2) Tender No. 725: 20 Januarie 1936.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyne, Soutrivier, Port Elizabeth, Durban, Oos-Londen, Bloemfontein, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkstasiegeboue, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Johannesburg, 22 November 1935. 9906—22

TWEESOORTIGE WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM TOESTEMMING OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Lande voornemens is aansoek te doen om toestemming tot indiening by die Volksraad van die Unie tydens die eersvolgende sitting daarvan van 'n Wetsontwerp om die Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat te magtig om, op aanbeveling van die Dorpsraad van genoemde Provinsie, te gelas dat 'n bepaling vervat in die titelbewys van een of ander gedeelte van die plaas Shannon Valley No. 541, geleë in die *distrik* Bloemfontein, wat die onderverdeling van daardie gedeelte verbied, of wat vasstel dat daardie gedeelte alleen gebruik mag word om op te woon en vir landboudoeleindes en nie vir handel- en besigheidsdoeleindes nie, uit daardie titelbewys geskrap word, op voorwaardes wat deur genoemde Dorpsraad aanbeveel word.

Verder word dit bekendgemaak dat eksemplare van die voorgestelde Wetsontwerp, tesame met 'n kaart wat die gedeeltes waarin die genoemde plaas onderverdeel is, aantoon en 'n register, waarin die name en adresse van alle eienare van daardie gedeeltes voorkom, op of voor 30 November 1935, by die Klerk van die Volksraad, Kaapstad; die Administrateur, Bloemfontein; die Administrateur, Kaapstad; en die Magistraat, Bloemfontein, ingelewer sal word.

Gedagteken te Pretoria, op hede die Nege-en-twintigste dag van Oktober 1935.

H. J. VAN DER HEEVER,
Regeringsprokureur, Parlementêre Agent.

Departement van Justisie, Pretoria. 1-8-15-22

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR AN ENTOMOLOGICAL ASSISTANT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Agriculture and Forestry.

The commencing salary will be £235 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £355 per annum.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years. The B.Sc degree of a university of recognized standing, with Entomology as a major subject, will be a strong recommendation.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 30th November, 1935. Applications received after this date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 8-15-22

VACANCY FOR A TEMPORARY ASSISTANT ENGINEER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Public Works.

The appointment will be on a temporary basis.

The salary will be within the limits of the scale £270—£290—£340—£360—£30—£600 and will be determined according to qualifications and experience.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and should possess the following qualifications and experience:—

I. A degree in Civil Engineering;
II. Previous experience in Drainage Engineering;
III. Ability to undertake tacheometric surveys;
IV. Ability to design sewerage and sewage purification works; and
V. Ability to design water reticulation schemes and water purification plants.

Full particulars regarding qualifications and experience should be stated.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 30th November, 1935. Applications received after this date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 8-15-22

VACANCIES FOR DRAUGHTSMEN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the undermentioned posts in the Cape Provincial Administration.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in South Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health and to serve on twelve months' probation.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

Candidates may be required to submit to a drawing test.

1. *Draughtsman, Grade I.*

The commencing salary is £390 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £20 to £490 per annum.

Candidates must be experienced engineering draughtsmen, capable of carrying out detailed drawings of work of a mechanical nature and of reinforced concrete engineering structures from engineers' sketches and must be able to take charge of a large drawing office.

2. *Draughtsman, Grade II.*

The commencing salary is £140 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £15 to £200 per annum and thereafter by £20 to £360 per annum.

Candidates must be in possession of the Matriculation Certificate or a certificate of recognized equivalent value, and must have an aptitude for drawing. Experience in engineering drawings and lettering will be a recommendation.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N ENTOMOLOGIESE ASSISTENT.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die aanvangsalaris is £235 per jaar, en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £15 tot £355 per jaar.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Die B.Sc.-graad van 'n erkende Universiteit, met Insektekunde as 'n hoofvak, sal 'n sterke aanbeveling wees.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 30 November 1935 bereik nie. Applikasies, wat na hierdie datum ontvang word, word nie in aanmerking geneem nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

VAKATURE VIR 'N TYDELIKE ASSISTENT-INGENIEUR.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekking in die Departement van Publieke Werke.

Die betrekking is van tydelike aard.

Die salaris val binne die perke van die salarisskaal £270—£290—£340—£360—£30—£600, en word bepaal na gelang van kwalifikasies en ondervinding.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en die volgende kwalifikasies en ondervinding besit:—

I. Die graad B.Sc. (Siviele Ingenieurswese).
II. Vorige ondervinding in verband met dreineerwerktuigkunde.
III. Bekwaamheid om tachometriese opnames te maak.
IV. Bekwaamheid om riool- en rioolsuiweringstelsels te ontwerp.
V. Bekwaamheid om watertoevoer- en watersuiweringstelsels te ontwerp.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Aansoekvorms is verkrybaar van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 30 November 1935 bereik nie. Applikasies, wat na hierdie datum ontvang word, word nie in aanmerking geneem nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

VAKATURES VIR TEKENAARS.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir onderstaande betrekkings in die Kaapse Provinsiale Administrasie.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Dit kan van kandidate verlang word om 'n tekentoets af te lê.

1. *Tekenaar, Graad I.*

Die aanvangsalaris is £390 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £20 tot £490 per jaar.

Kandidate moet ervare werktuigkundige tekenaars wees, bekwaam om detail-tekenwerk van werktuigkundige aard te verrig en detail-planne van gewapende beton-strukture van ingenieursketse te maak, en moet bevoeg wees om toesig te hou oor 'n groot tekenkantoor.

2. *Tekenaar, Graad II.*

Die aanvangsalaris is £140 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £15 tot £200 per jaar, en daarna met £20 tot £360 per jaar.

Kandidate moet in besit wees van die Matrikulasie-sertifikaat of 'n sertifikaat wat erken word as van gelyke waarde en moet aanleg hê vir tekenwerk. Ondervinding van werktuigkundige tekenwerk en letterwerk sal 'n aanbeveling wees.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's Office not later than the 12th December, 1935. Applications received after this date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

✻ VACANCIES FOR RESEARCH OFFICERS (PASTURE).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned posts in the Department of Agriculture and Forestry.

The scale of salary attaching to the posts is £270—£290—£340—£360—£30—£600, and the commencing salary will be determined according to academic qualifications.

Candidates must be British subjects, bilingual, have resided in South Africa for a period of at least three years and be in possession of the B.Sc. (Agriculture) degree of a University of recognized standing. Agronomy and Botany as major subjects for the degree, and Breeding as a subsidiary subject, will be a strong recommendation.

Full particulars in regard to qualifications and experience must be stated.

The successful candidates will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Application forms are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications must reach the Commission's office not later than the 20th December, 1935. Applications received after this date will not be considered.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 22-29-6

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 12 Desember 1935 bereik nie. Applikasies wat na hierdie datum ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 15-22-29

✻ VAKATURES VIR NAVORSINGSBEAMPTES (WEIDING).

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde betrekkings in die Departement van Landbou en Bosbou.

Die salarisskaal aan die poste verbonde is £270—£290—£340—£360—£30—£600 en die aanvangsalaris word bepaal na gelang van akademiese kwalifikasies.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het en in besit wees van die B.Sc.(Landbou)-graad van 'n erkende Universiteit. Agronomie en Plantkunde as hoofvakke vir die graad, en Teelkunde as 'n byvak, sal 'n sterke aanbeveling wees.

Volledige besonderhede aangaande kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en vir twaalf maande op proef dien.

Aansoekvorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie nie later as 20 Desember 1935 bereik nie. Applikasies, wat na hierdie datum ontvang word, sal nie in aanmerking geneem word nie.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. 22-29-7

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

Registration of Titles and Other Deeds

IN THE

Several Deeds Registries of the Union and Rand Townships Registration Office, Johannesburg

(In force on 1st January, 1923)

WITH INDEX

PRICE, 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

Registrasie van Tietelbewyse en Ander Aktes

IN DIE

Verskillende Registrasiekantore van Aktes van die Unie en die Randdorpe Registrasiekantoor, Johannesburg

(In werking getree op 1 Januarie 1923)

MET BLADWYSER

PRYS 2s.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

ADVERTENSIES.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 16TH NOVEMBER, 1935.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PETENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 16 NOVEMBER 1935.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjustheid of weglatings of die gevolge daarvan.*

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1030	11/11/33	15/11/35	Frederick Reeves Barratt	Improvements in rotary grinding mills.
756	18/7/34	15/11/35	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Improvements relating to Braun tubes.
769	20/7/34	15/11/35	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Transmitting arrangement especially for short or ultra-short-wave purposes.
770	20/7/34	15/11/35	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Portable television device.
410	9/4/35	15/11/35	Edward King A.G.	Improvements in cyclone separators.
435	16/4/35	15/11/35	Lincoln Charles Neale	Improvements in oil paints.
503	2/5/35	15/11/35	Carrier Engineering Corporation	A new and improved system of cold diffusion and air circulation in refrigerators and storage rooms and similar areas.
618	4/6/35	15/11/35	A. E. Nancekivell	Improvements in stop-hinges.
684	17/6/35	15/11/35	Naamlooze Vennootschap Maatschappij tot Exploitatie van „Ten Bosch Octrooien N.V."	A method and an apparatus for imparting a given density to substances in powder form and for filling up limited spaces with controllable quantities of the said substances.
690	19/6/35	15/11/35	Scalebuoys Limited	Improvements relating to apparatus for treating water.
752	9/7/35	15/11/35	(1) Herbert Sammons (2) Sir W. G. Armstrong-Whitworth & Co. (Engineers), Ltd. (3) Michel Kadenacy	Exhaust device for internal-combustion engines.
757	10/7/35	15/11/35	(1) Helmets, Ltd (2) Henry Thomas Hobson (3) Thomas James Noblett	Improvements in head coverings.
771	17/7/35	15/11/35	Aktiebolaget Forenade Piano und Orgel-fabriker	Arrangement in pianos.
773	17/7/35	15/11/35	Les Petits Fils de Francois De Wendel & Cie	Improved device for securing rails.
775	17/7/35	15/11/35	The General Electric Co., Ltd.	Improvements in or relating to the reception of television and the like by cathode-ray tubes.
797	23/7/35	15/11/35	Naamlooze Vennootschap de Bataafsche Petroleum Maatschappij	Process for the manufacture of bitumen dispersions.
820	26/7/35	15/11/35	Clifford Lancaster Marshall	Improvements in paper containers.
821	26/7/35	15/11/35	Clifford Lancaster Marshall	Improvements in paper containers.
826	29/7/35	15/11/35	Charles Bernard Bazley	An improved specific for the partial or complete eradication of lung worms and nodule worms in sheep and other stock.
830	31/7/35	15/11/35	Jacobus Nicolaas van Rijs-wijk	Improvements in or relating to stoking installation.
831	31/7/35	15/11/35	(1) Karl Halbach (2) Dr. Maurits Ernest Kronenberg	Improvements in and connected with road coverings.
832	31/7/35	15/11/35	(1) W. S. Allen & Sons (Tipton), Ltd. (2) William Thomas Tolhurst	Improvements in the construction of bodies of colliery and like tubs or trucks or wagons.
833	31/7/35	15/11/35	(1) Karl Halbach (2) Dr. Maurits Ernest Kronenberg	Improvements in or connected with the making of mortar-bound macadamised roads.
834	31/7/35	15/11/35	The Numeter Co., Ltd.	Improvements in and relating to liquid meters or the like.
836	31/7/35	15/11/35	Charles Joseph	Improvements in means for adjusting trouser and like waist-bands.
837	31/7/35	15/11/35	Guggenheim Brothers	Treating sewage.
861	8/8/35	15/11/35	William Newman & Sons, Ltd.	Improvements in door bolts.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916,

The undermentioned patents became void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1925 Nos. (*Nommers*):—805, 813.
1928 Nos. (*Nommers*):—983, 984, 995, 1005, 1015.
1932 Nos. (*Nommers*):—695, 699.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
334/35	Rebecca Lurie	Transvaal Chamber of Mines	14/11/35
679/34	Douglas Shepherd Kinsey	Half-share of patent assigned to James Stevenson	„
279/35	(1) William Robertson MacDonald (2) D. J. MacDonald, Ltd.	James Wilson Nicol	„

NOTICE OF INTEREST IN PATENT REGISTERED.—*KENNIS VAN BELANG IN DIE REGISTRASIE VAN 'N PATENT.*

No. *No.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Interest in Patent to *Belang in Patent toegeken aan.*
653/35	John Hedley	John Mason Gordon.

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan nie.*

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 16th November, 1935.)

ONBETAALDE HERNUWINGSGELD.
(Vir tydperk eindigende 16 November 1935.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1087/21.....	Abery's Cement Industries, Ltd.
1088/21.....	The Bradford Dyers' Association, Ltd.
1089/21.....	"La Floridienne" J. Buttgenbach & Co., (Societe Anonyme).
1091/21.....	Matthew Vaughan and Cyprus Hinks, trading as M. Vaughan & Co.
1093/21 ; 1094/21	A. J. White (Colonial), Ltd.
772 (*a* & *b*) (O.F.S.)	The Pontnewynydd Sheet and Galvanizing Co., Ltd.

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 16th November, 1935.)

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 16 November 1935.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
32/22.....	Fox's Glacier Mints, Ltd.
70/22.....	Benjamin Moore & Co., a corporation of the State of New Jersey.
97/22.....	Henry Oakeshott and William Finnemore, trading as Oakeshott & Finnemore.
230/22.....	Cooper, McDougall & Robertson, Ltd.
295/22.....	White & Mackay, Ltd.
298–9/22.....	Pinchin, Johnson & Co., Ltd.
312/22.....	J. Millhoff & Co., Ltd.
313/22.....	Robert Porter & Co., Ltd.
394/22.....	Jean Jordeau, Inc., a corporation of New Jersey.
435 (Cape).....	Thomas Bear's Son & Co., Ltd.
131/07 (Natal)..	Hind Bros. & Co., Ltd.

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 16th November, 1935.)

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 16 November 1935.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
960/21.....	M. Kaplan & Co., Ltd.
961/21.....	Charles Ernest Pitts and Thomas Henry Richards, trading as Thomas Pitts & Co.
962/21.....	Solomon Gillingham, trading as Gillingham's Station Bottle Store.
963/21.....	Jacobus van Oosterom.
964–7/21.....	Blakey's Boot Protectors, Ltd.
969/21.....	Kathleen Hutt and Ralph Douglas Elliott, trading as E. P. Harrison & Co.
767 (*a* & *b*) (O.F.S.)	Ohlsson's Cape Breweries, Ltd.

PATENT OFFICE.—PATENTKANTOOR.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

W. M. S. RODDA,
Acting Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

W. M. S. RODDA,
Waarnemende Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT.—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1374	31/12/34	8/11/35	Mervyn Patrick Traill-Smith...	"Wainsford", Herschel Road, Claremont, Capetown	Improved hand fruit grader.
46	15/1/35	1/11/35	Dr. Leon Morgenroth.....	19 Sixth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg	Support director.
116	30/1/35	15/11/35	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Imperial Chemical House, Millbank, London, S.W. 1	An improved safety device for igniting explosives of the burning or non-detonating type.
193	14/2/35	15/11/35	Automatic Electric Co., Ltd...	Strowger Works, Liverpool, England	Improvements in telephone systems.
707	25/6/35	15/11/35	Aktiengesellschaft Brown Boveri et Cie., a Swiss company	Baden, Switzerland.....	Improvements in and relating to refrigerating machines.
893	16/8/35	15/11/35	Alfred Schmidt.....	71 Jermun Street, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to safety-razors.
940	28/8/35	15/11/35	The Enfield Cable Works, Ltd.	Lincoln House, High Holborn, London, W.C. 1, England	Improvements in terminations and joints for electric cables.
1046	25/9/35	15/11/35	Adolf Kampfer.....	Herbartstrasse 16, Berlin-Charlottenburg, Germany	An improved method of producing non-splintering intermediate layers.

ADVERTENSIES.

SECOND ADVERTISEMENT.—*TWEEDE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
999	26/9/34	8/11/35	Frederick Felix Gordon.....	461 Whirlowdale Road, Sheffield, County of York, England	Improvements in and relating to the manufacture of compound metal bodies.
1172	9/11/34	8/11/35	Union-Kupplung Aktiengesellschaft	33 Boulevard Royal, Luxemburg...	Improvements in and relating to automatic couplers for railway or like vehicles.
1317	13/12/34	8/11/35	Frederick John Trevallon Barnes	184 Breakfast Creek Road, Brisbane, Australia	Means for use in filling, emptying, or sterilizing liquid containers.
74	23/1/35	25/11/35	(1) Transvaal Chamber of Mines (2) Hubert Sutton Patterson...	(1) Hollard Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa (2) 5 Hollard Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements relating to dust settlement.
133	5/2/35	8/11/35	Jacob Thompson.....	59 Frere Road Durban.....	Improvements in taps, cocks, and valves.
154	7/2/35	8/11/35	Automatic Electric Co., Ltd...	Strowger Works, Liverpool, England	Improvements in automatic or semi-automatic telephone systems.
209	20/2/35	8/11/35	Emlyn Anthracite Colliery, Ltd.	10 Adelaide Street, Swansea, Wales	Improvements in or relating to the treatment of dispersions.
473	24/4/35	8/11/35	British Celanese, Ltd.....	Celanese House, 22–23 Hanover Square, London, W. 1, England	Improvements in the manufacture of cellulose derivative materials.
575	20/5/35	8/11/35	Flottmann Aktiengesellschaft, a German company	94 Flottmannstrasse, Herne, Westphalia, Germany	Improvements in percussive rock drills.
585	22/5/35	8/11/35	Babcock & Wilcox, Ltd., a British company	Babcock House, Farringdon Street, London, E.C. 4, England	Improvements in and connected with steam separators.
853	7/8/35	8/11/35	A/S. Dansk Gaeringsindustri..	12 Snaregade, Copenhagen, Denmark	Process of improving the baking strength of flour.
854	7/8/35	8/11/35	Starr-Sweetland Corporation, a corporation duly organized under the laws of the State of California	Balfour Building, San Francisco, California, United States of America	Improvements in or relating to internal-combustion engines.
914	22/8/35	8/11/35	Nicholas Francis Lovasz, representative of manufacturing chemists and opticians	C/o B. Guinsberg & Myers, 50 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Improvements in metal dress fasteners.
938	28/8/35	8/11/35	William Howard Sadgrove, manufacturer, a British subject	"Walden", St. George's Hill, Weybridge, Surrey, England	Improvements in and relating to chairs, settees, and the like.
962	4/9/35	8/11/35	(1) Thomas Forrest Kelly Brown, engineer (2) Horace Egerton Chick, architect (3) Leslie George Green, concrete modeller	(1) 81 Evans Road, Durban, Natal.. (2) 100 Club Arcade, Durban, Natal (3) 40 Morans Lane, Durban, Natal	Improvements in and relating to asbestos-cement flanged, socketted, spigoted, and ball-jointed pipes and fittings and apparatus for making the same.
1023	18/9/35	8/11/35	Hermann Beck.....	14 Hermannstrasse, Berlin-Zehlendorf, Germany	Process and apparatus for the watering of germinating cabinets, cases, or the like.
1029	20/9/35	8/11/35	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Improvements in or relating to the production of valuable hydrocarbons by the heat treatment of carbonaceous materials.
1037	25/9/35	8/11/35	The General Electric Co., Ltd...	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to storage cookers and the like.
1038	25/9/35	8/11/35	Donald Campbell Waylen.....	332 Avenue Paul Doumer, Rueil-Malmaison, France	Improvements in and relating to brake apparatus for railway and like vehicles.
1039	25/9/35	8/11/35	Kestos, Ltd.....	Maddox House, 215–221 Regent Street, London, England	Improvements in bust supports or brassieres.
1040	25/9/35	8/11/35	George Washington Pirrie Johnson	66 Grove Road, Sutton, Surrey, England	Improvements in means for opening and closing doors.
1041	25/9/35	8/11/35	(1) William Griffin & Sons, Ltd. (2) William Griffin	Both of Triton Works, Cradley Heath, Staffordshire, England	Improvements in or relating to supporting tackle for mine cages, lift cages, and the like.
1042	25/9/35	8/11/35	W. T. Henley's Telegraph Works Co., Ltd.	11 Holborn Viaduct, London, E.C. 1, England	Improvements in electric cable systems.
1043	25/9/35	8/11/35	Dietrich Hildisch.....	61 Drammensvein, Oslo, Norway..	Method of treatment for fresh Whalemeat and similar foodstuffs containing fish-oil.
1044	25/9/35	8/11/35	Adolf Kampfer.....	Herbartstrasse 16, Charlottenburg, Berlin, Germany	Improvements in or relating to laminated glass.
1045	25/9/35	8/11/35	Adolf Kampfer.....	Herbartstrasse 16, Berlin-Charlottenburg, Germany	Method of producing laminated glass.
1047	25/9/35	8/11/35	Firma N. V. Wallramit Handel Maatschappij	Rotterdam, Heemradssingel 337, Holland	Improvements in percussive stone-boring tools.
1048	25/9/35	8/11/35	Les Flacons Spirales Societe Anonyme	13 Boulevard du Viaduc, Luxembourg	Improvements in or relating to hollow articles formed by winding flexible strip material.
1051	26/9/35	8/11/35	(1) Albert George Black..... (2) Percy Evans	Both of Miller House, 359 Little Collins Street, Melbourne, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improved process of precipitating and recovering substances from aqueous solutions.
1052	27/9/35	8/11/35	Robert Stewart Lange.....	182 Tay Street, Invercargill, Dominion of New Zealand	Improvements in gas producers.
1056	30/9/35	8/11/35	Sidney Charles Brown.....	9 Karridale Mansions, London, W. 1, England	Improvements in automatic continuous weight integraters and continuous weight totalisers and recorders applied to endlass convevors.

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT (*continued*).—*TWEEDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applicant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
1058	1/10/35	8/11/35	Tampax Sales Corporation.....	208 Denver Theatre Building, 1545 Glenarm Street, in the City and County of Denver, United States of America	A machine for compressing cotton wads.
1059	1/10/35	8/11/35	Rudolf Banjamin.....	Hohenlimburg i. Westf., Germany..	Process for the cold rolling of sections which are to have different hardnesses and strengths at diffitent cross sectional parts.
1060	1/10/35	8/11/35	Sprout, Ltd.....	Kimberley House, 14–17 Holborn Viaduct, London, E.C. 1, England	Improvements in or relating to process and apparatus for raising plants from seeds.
1061	2/10/35	8/11/35	George Victor Downer.....	5 Lansdowne Place, Guilford Street, St. Pancras, London, W.C. 1, England	Improvements in or relating to electric lamps.

THIRD ADVERTISEMENT.—*DERDE ADVERTENSIE.*

910	30/8/34	29/10/35	Radioaktiengesellschaft, D. S. Loewe	Wiesenweg 10, Berlin-Steglitz, Germany	Improvements in television apparatus.
1266	30/11/34	1/11/35	Frederick John Trevallon Barnes, a British subject	184 Breakfast Creek Road, Newstead, Brisbane, Australia	Means for use in storing, conveying, and dispensing liquids, such as beverages.
78	23/1/35	1/11/35	(1) Albertus Sarel Jacobus Human, engineer (2) Henry James Vorster, attorney (3) Leonard Sidney Carter, attorney	All of Dickinson's Buildings, Main Street, Vereeniging, Transvaal	A new or improved planter.
111	30/1/35	1/11/35	E. R. and F. Turner, Ltd.....	Ipswich, England.....	Improvements in shaking mechanism.
113	30/1/35	1/11/35	Marconi's Wireless Telegraph Co., Ltd., electrical engineers	Electra House, Victoria Embankment, London, England	Improvements in or relating to thermionic valve apparatus for use on very short-wave langths.
671	12/6/35	1/11/35	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in luminous electric discharge devices.
675	14/6/35	1/11/35	John Garibaldi Spark-Hall, a British subject	10 Martel Road, Dulwich, London, S.E. 21, England	Improvements in electrically heated apparatus for producing vapours for disinfecting and the like purposes.
731	3/7/35	1/11/35	Associated Electrical Industries, Ltd.	Crown House, Aldwych, Westminster, London, England	Improvements in systems for the automatic control of winders and like installations.
743	5/7/35	1/11/35	Babcock & Wilcox, Ltd.....	Babcock House, Farringdon Street, London, E.C. 4, England	Improvements in steam-generating installations.
795	23/7/35	1/11/35	British Celanese, Ltd., manufacturers	22 and 23 Hanover Square, London, W. 1, England	Improvements in fabrics and articles of wearing apparel and method of making the same.
796	23/7/35	1/11/35	British Celanese, Ltd., manufacturers, a company incorporated in accordance with the laws of Great Britain	Celanese House, 22 and 23 Hanover Square, London, W. 1, England	Improvements in the manufacture of fabrics and articles of wearing apparel.
902	20/8/35	1/11/35	Walter Henry Browning, merchant, a subject of the King of Great Britain	72 Love Lane, Pinner, in the County of Middlesex, England	Improvements in or relating to manifolding apparatus for typewriters.
991	10/9/35	1/11/35	The Climax Rock Drill and Engineering Works, Ltd.	4 Broad Street Place, London, E.C.2, England	Improvements relating to periodicity meters employing vibrating reeds.
1009	17/9/35	1/11/35	Osmose Holzimpraegnierung G.m.b.H.	Leipzig, Germany, domiciled at Wiesenstrasse 8, Leipzig C. 1, Germany	Improvements in method of impregnating wood.
1010	17/9/35	1/11/35	William Frederick Edwardes..	"Crispen", Wimborne Road, Poole, in the County of Dorset, England	Improvements relating to surfacing material.
1014	18/9/35	1/11/35	Gennady Frenkel.....	14 Cadogan Road, Surbiton, Surrey, England	Improvements in or relating to process and apparatus for the manufacture of films and foils.
1016	18/9/35	1/11/35	Richard Haupt.....	Albersweiler, Pfalz, Germany.....	Cap-stiffening material for use in the manufacture of boots and shoes, and a method of and apparatus for applying same.
1019	18/9/35	1/11/35	The Projectile and Engineering Co., Ltd.	New Road, Wandsworth Road, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to braking apparatus for trailer vehicles.
1022	18/9/35	1/11/35	Otto Grunwald.....	Auguste-Viktoriastrasse 40A, Berlin-Schmargendorf, Germany	A medium for removing hair or wool and a process for the production thereof.
1025	19/9/35	1/11/35	(1) Herbert Linwood Sleigh... (2) Arthur Sam Cheston (3) Frederick Joseph Stuart	All of Widney Works, Bagot Street, Birmingham	Improved means for retaining windows or panels within their frames or surrounds.
1030*	20/9/35	1/11/35	Ruhrchemie Aktiengesellschaft..	Oberhausen-Holten, Germany.....	Process for improving lubricating oils.

* Patent of addition to 742/35.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Frederick Reeves Barratt, of 12 Otto Street, Krugersdorp, Transvaal Province, Union of South Africa, seeks leave to amend by way of disclaimer the Specification of Patent Application No. 1031 of 1933 for "Improvements in supporting and driving rotary grinding mills".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

W. M. S. RODDA,
Acting Registrar.

First advertisement: 22nd November, 1935. 9877—22-29-6

ADVERTENSIES.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6", contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

W. M. S. RODDA,
Acting Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

W. M. S. RODDA,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerke.

FIRST ADVERTISEMENT.—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. 576/35, in Class 3, in respect of pharmaceutical products, included in this class, in the name of Po-Ho-Co A.G. Basel Gesellschaft fur Po-Ho-Verbreitung, a Swiss Company, of Heumattstrasse 19, in the City of Basel, Switzerland, manufacturers of pharmaceutical products and preparations.

Filed 8th May, 1935.

The registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "U N N".

The signature appearing on the mark is that of Dr. O. Jurnitschek founder of the applicant company.

The Chinese wording appearing on the mark being translated indicactes "This oil is healing at our will".

9910—1st Advt.

No. 733/1935, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Samuel Goldberg, of Corner of Twist and Kotze Streets, Johannesburg, Transvaal, trading as The Northern Wine Store, wine, spirit and cigar merchants.

Filed 14th June, 1935.

EMBASSY

By consent of Messrs. Angus Watson & Company Limited, registered proprietors of Trade Mark No. 413/1923.

9895—1st Advt.

No. 1008/1935, in Class 13, in respect of mine and miners lamps of all kinds and parts thereof included in this class, in the name of "Concordia" Elektrizitäts-Aktiengesellschaft, a German Company, of 231 Munsterstrasse, Dortmund, Germany. Filed 14th August, 1935.

CONCORDIA 9911—1st Advt.

Nos. 1029-30/1935, in Class 1, in respect of all goods in this class, in the name of Glazebrooks Limited, a British Company, of Tyseley Paint & Varnish Works, James Road, Tyseley, Birmingham 11, England, manufacturers, who claim to be the proprietors thereof.

Filed 21st August, 1935.

No. 1029/35.

GLAZOID

No. 1030/35.

CEMURO

9912—1st Advt.

No. 1192/35, in Class 44, in respect of all goods included in this class, in the name of Crosbies-Bonardi (Proprietary) Limited, of 12 Fenton Road, Durban.

Filed 8th October, 1935.

RUBICON

(*To be associated.*) 9839—1st Advt.

Nos. 1223, 1224 and 1225/1935, in Classes 4, 47 and 42, in respect of all goods included in these classes, made in Africa, in the name of African Products Manufacturing Company, Limited, of Industrial Sites, East, Germiston, Transvaal, manufacturers.

Filed 15th October, 1935.

AFRICAN MAID

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "African Maid" and the representation of a maize plant.

(*All to be associated.*) 9896—1st Advt.

No. 1299/35, in Class 6, in respect of fireboxes; firebox-ends; firebox packing-rings and stay bolts, being parts of machinery not included in other classes, in the name of Vereinigte Deutsche Metallwerke Aktiengesellschaft, a German Company, of Hessestrasse, Frankfurt-on-the-Main-Heddernheim, Germany, manufacturers.

Filed 30th October, 1935.

KUPRODUR

9913—1st Advt.

No. 1278/35, in Class 38, in respect of elastic braces, elastic belts, elastic suspenders and allied articles of clothing, in the name of Transvaal Elastic Company (Proprietary) Limited, manufacturers, of 66 Von Weilligh Street, Johannesburg. Filed 24th October, 1935

TELCO 9885—1st Advt.

No. 2283 of 1934, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap), in the name of Albert Carson, trading as Noblis Company, of 330 Fifth Avenue, New York, United States of America.

Filed 13th December, 1934.

9857—1st Advt.

Nos. 1681/33, 219/34 and 1727/34, in Class 16, in respect of all goods included in this class, in the name of Doulton & Co. Limited, of Royal Doulton Potteries, Lambeth, London, England, manufacturers, a company organised under the Laws of Great Britain.

No. 1681/33: Filed 20th December, 1933.

No. 219/34: Filed 12th January, 1934.

No. 1727/34: Filed 2nd August, 1934.

No. 1681/33.

No. 219/34.

No. 1727/34.

DOULTON

No. 1727/34: The said mark has been used as a trade mark with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the Applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

9894—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT.—*TWEEDE ADVERTENSIE.*

No. 1268/1935, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of Castle Wine & Brandy Company Limited, of 51-55 Somerset Road, Capetown, wine and spirit merchants.
Filed 22nd October, 1935.

SATURN

9643—2nd Advt.

No. 1295/35, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Allen & Hanburys, Limited, of Plough Court, 37, Lombard Street, London, E.C., England, wholesale chemists and druggists, a British Company.
Filed 30th October, 1935.

NERM 9684—2nd Advt.

No. 1222/1935, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Hill & Murray (Proprietary) Limited, of Hilray House, 23 Pritchard Street, Johannesburg, sales promoters & distributors.
Filed 14th October, 1935.

CAPTIVE FLOWER 9718—2nd Advt.

Nos. 2174-5/34, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Charles Clement Brown, of 62 Kimberley Road, East London, manufacturer.

Filed 14th November, 1934.

No. 2174/34.

POSA

No. 2175/34.

SAPRO

9721—2nd Advt.

No. 1090/1935, in Class 48, in respect of all goods included in Class 48, in the name of Innoxa (England) Limited, a British Company, of 38 Old Bond Street, London, England, manufacturers of and dealers in soap, perfumery and toilet articles. Filed 4th September, 1935.

9717—2nd Advt

Nos. 713-4/1935, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Horrockses, Crewdson & Company Limited, a British Company, of Stanley Street, Preston, Lancashire, and 107 Piccadilly, Manchester, England, cotton spinners & manufacturers.

Filed 12th June, 1935.

No. 713/34.

TEAKA

No. 714/34.

SŪMACORD

9716—2nd Advt.

No. 1298/1935, in Class 24, in respect of all goods included in this class, in the name of W. M. Rodger Limited, a British Company, of 104, Bloom Street, Manchester, England, trading as manufacturers & merchants.
Filed 30th October, 1935.

WALROD 9720—2nd Advt.

No. 1300/1935, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of Lion Wine and Spirit Company Limited, of 2/4 Sir Lowry Road, Capetown. Filed 30th October, 1935.

SKIPPER

9722—2nd Advt.

No. 1221/35, in Class 41, in respect of furniture, all kinds, upholstery, all kinds, bedding (including springs and mattresses) of all kinds, but exclusive of bed clothes, in the name of Solomon Stone, of 1 Schoonder Street, Capetown, trading as S. Stone & Co.
Filed 31st October, 1935.

TRANQUILEEZ 9632—2nd Advt.

No. 1297/1935, in Class 2, in respect of manure of fertilizer in granular form, in the name of Eerste Nederlandsche Cooperatieve Kunstmestfabriek, a Co-operative Association established and existing under the laws of The Netherlands and having their place of business at Vlaardingen, Province of Zuid-Holland, The Netherlands, manufacturers. Filed 30th October, 1935.

Granumix

9719—2nd Advt.

THIRD ADVERTISEMENT.—*DERDE ADVERTENSIE.*

Nos. 1310-1/34. No. 1310/34, in Class 6, in respect of all goods included in this class; and No. 1311/34, in Class 6, in respect of toothed gear wheels, toothed and friction gear units, variable speed gears, change gear speed boxes, rotary gear pumps and gear cutting machinery and tools, in the name of David Brown & Sons (Huddersfield), Limited, of Park Gear Works, Lockwood, Huddersfield, in the County of York, England, a Company registered under the Laws of Great Britain, engineers.

Filed 11th May, 1934.

No. 1310/34.

RADICON

No. 1311/34.

DBS

No. 1311/34: Registration of the mark shall give no right to the exclusive use of the letters " D.B.S.".

9502—3rd Advt.

Nos. 1166-8/35, in Class 42, in respect of edible oil, in the name of Natal Oil Extractors (Proprietary) Limited, of Jacobs, Natal, oil expressing and refining.

Filed 27th September, 1935.

No. 1166/35.

EROS

No. 1167/35.

FRIAR

No. 1168/35.

ISIS

9448—3rd Advt.

Nos. 1246 and 1247/1935. No. 1246/1935, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes; and No. 1247/1935, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Bayer Products, Limited, of 31 to 34, Basinghall Street, London, E.C., England, merchants and manufacturers, a British Company.

Filed 16th October, 1935.

No. 1246/1935.

SULFOVIN

No. 1247/1935.

NEOARSOLAN

9518—3rd Advt.

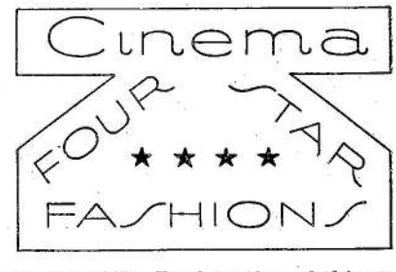
Nos. 1163-4/1935. Nos. 1163 and 1164/1935, in Class 38, in respect of ladies' wearing apparel, excluding boots, shoes and slippers and goods of the same description as boots, shoes and slippers, in the name of Herman Theodore Perlzweig and Philip Stanley Pohl, carrying on business in co-partnership under the style or firm of " Cinema Fashions ", merchants and dealers in ladies' wearing apparel, at 20 President Buildings, corner of President and Von Brandis Streets, Johannesburg.

Filed 24th September, 1935.

No. 1163/35.

Cinema
★★★★ Fashions

No. 1164/35.



No. 1163/35: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of a star device and the word " Fashions ".

No. 1164/35: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the star device or the words " Fashions " and " Four Stars ".
(*Both to be associated.*) 9564—3rd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 267/35, in Class 50, in respect of tooth brushes and other toilet brushes, in the name of Robert Addis, a British Subject, of Addis, Brush Works, Hertford, England, brush manufacturer.

Filed 22nd February, 1935.

ADDIS

Mark accepted by Order of the Minister under Section 99 (*e*) of Act No. 9 of 1916.

9514—3rd Advt.

No. 517/35, in Class 13, in respect of window frames and fittings for window frames, all being metal goods not included in other classes, in the name of Williams & Williams Limited, a British Company, of Reliance Works, Liverpool Road, Chester, England, manufacturers.

Filed 25th April, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "W". 9515—3rd Advt.

No. 1106/35, in Class 42, in respect of Matte, Brazilian tea, being a beverage, in the name of George Carl Knierim, broker and importer, of Westminster House, 122 Longmarket Street, Capetown, trading as Commercial Agency.

Filed 6th September, 1935.

9476—3rd Advt.

No. 1162/35, in Class 38, in respect of shoes, in the name of Sargent Limited, trading as Sargent Limited, Shoe Manufacturers, of 25 Adderley Street, Port Elizabeth.

Filed 23rd September, 1935.

The **KITZBUHEL** *Shoe*

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Kitzbuhel". 9475—3rd Advt.

No. 883/35, in Class 1, in respect of paints, varnishes, enamels and lacquers, included in this class, in the name of Nu-Mel and Nu-Enamel Products Control Company Limited, of 17/19 Stratford Place, London, W. 1, England, a British Company, merchants.

Filed 11th July, 1935.

NU-ENA

9500—3rd Advt.

No. 1196/1935, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of Castle Wine & Brandy Company Limited, of Somerset Road, Capetown.

Filed 8th October, 1935.

DEL MONICO 9454—3rd Advt.

Nos. 808-9/1935, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Kops Bros. Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York, 385 Fifth Avenue, New York, United States of America, manufacturers.

Filed 26th June, 1935.

No. 808/35.

SENSATION

No. 809/35.

NEMO-FLEX

(*No.* 809/35: *To be associated.*)

9516—3rd Advt.

No. 1244/1935, in Class 23, in respect of cotton yarns and threads and sewing cottons, in the name of J. Thiriez Pere & Fils & Cartier-Bresson, Societe a Responsabilite Limitee, of 63, Rue du Faubourg de Bethune, Lille, France, a French Company. Filed 16th October, 1935.

FLORALIA 9501—3rd Advt.

ALTERATIONS OF REGISTERED TRADE MARKS.

Leave has been granted under Section 134 of the Trade Marks Act, No. 9 of 1916, to Phosferine (Ashton & Parsons) Limited, registered proprietors of Trade Mark No. 9/1923, in Class 3, in respect of medicine for human use, to alter their Trade Mark.

Representation of the Trade Mark, as altered, is shown hereunder:—

VERANDERINGS VAN GEREGISTREERDE HANDELSMERKE.

Kragtens artikel 134 van die Handelsmerke Wet, No. 9 van 1916, is verlof toegestaan aan Phosferine (Ashton & Parsons) Limited, geregistreerde eienaars van Handelsmerk No. 9/1923, in klas 3, ten opsigte van medisyne vir menslike gebruik, om hul handelsmerk te verander.

'n Afdruk van die handelsmerk soos veranderd word hieronder aangetoon:—

KOPIJRECHT.]

ASHTON & PARSONS'

MATRICARIA

KINDER POEDERS

Voor kinderen die aan het tandekrijgen zijn èn voor de onbeduidende ongesteldheden van de maag die bij kinderen voorkomen.

Deze poeders worden gewaarborgd volkomen onschadelijk te zijn. Moeders behoren in geen geval hulle babetjes te geven middelen van geestverdovendenaard, waarvan de meeste vergiftige bestandd len bevatten die altijd schadelijk zijn voor het gestel van het kind en die onmiddelik of later ziekte veroorzaken.

De Ashton & Parsons' Kinder Poeders zijn bestemd om de pijn te stillen, en om aan het kind rust te verschaffen; te brengen ongesteldheden van de maag tot bedaren; regelen de ontlasting, verdrijven koorts, rusteloosheid, knorrigheid en dergelike lasten die gedurende het tandekrijgen bi kinderen voorkomen, en ze zijn van groot nut in het geval van vertraging of ongewoon lange duur van het tandekrijgen.

DOSIS.—Jonger dan zes maanden een halve poeder; ouder dan zes maanden een hele poeder, droog op de tong, savonds en smorgens. Wanneer de baby zeer rustsloos, knorrig of koortsig is kan de dosis so nodig worden herhaald om het uur of om de twee of drie uren, totdat beterschap wordt opgemerkt.

THIS BOX CONTAINS TWENTY POWDERS.

HIERDIE DOOS BEVAT TWINTIG POEDERS.

COPYRIGHT].

ASHTON & PARSONS'

MATRICARIA

INFANTS' POWDERS

For Children Teething, and for slight stomachic derangements incidental to infancy.

These powders are guaranteed to be perfectly harmless. Mothers should on no account give their babies preparations of a narcotic nature, most of which contain poisonous ingredients which must injure the child's constitution, and end in weakness and disease either present or remote.

The Ashton & Parsons' Infants' Powders are intended to ease pain and soothe the child; check stomach disorders; correct the motions; relieve fever, restlessness, fretfulness, and similar troubles incidental to the teething period; and are useful in delayed or unduly prolonged dentition.

DOSE.—Under six months, half a Powder, above six months, one Powder, dry on the tongue, night and morning. When the child is very restless, fretful or feverish, the dose can be repeated every one, two, or three hours if necessary, until improvement.

Prepared in South Africa for

PHOSFERINE (Ashton & Parsons) LTD.,

LONDON, ENGLAND.

ADVERTISEMENTS.

No. 1132/35, in Class 16, in respect of all goods included in this class, in the name of Tashiro and Company, Limited, a company registered in Japan, of Nanamagari-Cho, Nagoya, Japan.

Filed 16th September, 1935.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Tudor". 9556—3rd Advt.

No. 1216/1935, in Class 50, in respect of polishing pastes, polishing creams, polishing soaps, polishing liquids, polishing powders, metal polish and all other polishing and cleaning preparations and materials not included in any other classes, in the name of Isaac Barenblatt, of 139 Albert Road, Woodstock, Cape, trading as The National Distributors.

Filed 11th October, 1935.

SHINEZO

9517—3rd Advt.

No. 1256/35, in Class 45, in respect of all goods included in such class, in the name of L. Suzman, Limited, a Company incorporated with limited liability located at Eloff's Buildings, corner President and Sauer Streets, Johannesburg, merchants and manufacturers.

Filed 17th October, 1935.

CLUBMAN

9499—3rd Advt.

No. 1258/35, in Class 42, in respect of macaroni products with milk, in the name of United Macaroni Factories, Limited, of 140 Jeppe Street, Johannesburg.

Filed 18th October, 1935.

MILKARONI 9550—3rd Advt.

OFFICIAL YEAR BOOK OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(No. 16, 1933-34.)

Price: **5s.** Post Free within the Union. **6s. 6d.** outside the Union.

Also available: No. 3—1910-18, No. 4—1910-20, No. 6—1910-22, No. 8—1910-25, No. 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No. 14—1931-32.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

OFFISIËLE JAARBOEK VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(No. 16, 1933-34.)

Prys: **5s.** Posvry binne die Unie. **6s. 6d.** buite die Unie.

Ook Verkrygbaar: No. 3—1910-18, No 10—1927-28, No. 11—1928-29, No. 12—1929-30, No. 13—1930-31, No 14—1931-32.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria.

ALTERATIONS OF REGISTERED TRADE MARKS.

Leave has been granted under Section 134 of the Trade Marks Act, No. 9 of 1916, to Compagnie De La Source Perrier, carrying on business as mineral water bottlers, registered proprietors of Trade Mark No. 862/21, in Class 44, in respect of mineral waters, to alter their Trade Mark.

Representation of the Trade Mark, as altered, is shown hereunder:—

VERANDERINGS VAN GEREGISTREERDE HANDELSMERKE.

Kragtens artikel 134 van die Handelsmerke Wet, No. 9 van 1916, is verlof toegestaan aan Compagnie De La Source Perrier, wat as minerale water bottelaars besigheid dryf, geregistreerde eienaars van Handelsmerk No. 862/21, in klas 44, ten opsigte van minerale waters, om hul handelsmerk te verander.

'n Afdruk van die handelsmerk soos veranderd word hieronder aangetoon:—

9965—22

ALTERATIONS OF REGISTERED TRADE MARKS.

Leave has been granted under Section 134 of the Trade Marks Act, No. 9 of 1916, to Phosferine (Ashton & Parsons) Limited, registered proprietors of Trade Mark No. 300/22, in Class 3, in respect of a medicinal preparation for human use, to alter their Trade Mark.

Representation of the Trade Mark, as altered, is shown hereunder:—

VERANDERINGS VAN GEREGISTREERDE HANDELSMERKE.

Kragtens artikel 134 van die Handelsmerke Wet, No. 9 van 1916, is verlof toegestaan aan Phosferine (Ashton & Parsons) Limited, geregistreerde eienaars van Handelsmerk No. 300/22, in klas 3, ten opsigte van 'n mediese preparaat vir menslike gebruik, om hul handelsmerk te verander.

'n Afrduk van die handelsmerk soos veranderd word hieronder aangetoon:—

PHOSFERINE
REGISTERED.

DOSE.

For Weakness, Nervousness, Lassitude, Debility, Loss of Appetite, Rheumatism and Gout, five to ten drops in a table-spoonful of water three or four times a day.

For Neuralgia, Toothache, and other severe Nerve Pains take ten drops in a wine glass of water; repeat the dose in half an hour; then, if necessary, five drops every two, three or four hours

UNDER FOURTEEN YEARS HALF THE ABOVE QUANTITIES, UNDER SEVEN, ONE FOURTH.

Prepared in South Africa for
PHOSFERINE (ASHTON & PARSONS) Ltd.,
Ludgate Hill, London, England.

Dosis.—Vir Swakheid, Senuweeagtigheid, Luste-loosheid, Kragteloosheid, Verlies van Eetlus, Rumatiek, en Jig, vyf tot tien druppels in een eetlepelvol water, drie of vier keer daeliks.

Vir Trekkings, Kiespyn en andere hewige senuweopvlae gebruik tien druppels in een wyn-keiklevol water; herhaal hierdie dosis 'n halwe uur later; daarna, ingeval dit noodsaaklik is vyf druppels om die twee, drie of vier ure.

Vir kinders wat onder veertien jare oud is, die helfte van bowengenoemde hoeveelhede, onder sewe jare, die vierde.

9966—22

The general dealer's business carried on by the Estate of the late AH DAT at Stand No. 1604, Asiatic Bazaar, Springs, will be transferred to AH CHOW from date of last publication of this notice.—Kenneth H. Stoloff, attorney, P.O. Box 84, Springs. 9483—8-15-22

The general dealer's business carried on by WOOLF LEVICK on the farm Bristol No. 334, District Zoutpansberg, has been sold and will be transferred to LAZAR GERSHATER, who will continue to trade at the above address as from the 1st December, 1935.—Mathews & Mathews, attorneys for parties, Louis Trichardt. 9492—8-15-22

Notice is hereby given that the fresh produce dealer and grocer's business carried on by MASHA GORK under the style of GEDULD FRUIT MARKET at 70 and 70a Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, will be transferred, as and from the 1st day of January, 1936, to FRED SACK and MASHA GORK, who will carry on the same business in partnership at the same address under the style of the BIG BEN BAZAAR.

H. L. EPSTEIN,

Attorney for the parties.

1, 2 and 3 Corner House,
Second Avenue, Springs.

9490—8-15-22

ADVERTENSIES.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the WITBANK MINERAL WATER COMPANY, carrying on business on Stand No. 64, Witbank, will be transferred to ERNEST WALTER WOOLCOCK, who will conduct the business at the same address under the same style on the 25th day of November, 1935, by the Executors in the Estate of the late ISRAEL SLOMOI.

A. E. REID & KAHANOVITZ,
Attorneys for the parties.

51c Prince's Avenue,
Box 155, Benoni. 9498—8-15-22

Die algemene handelaarsbesigheid deur ABDUL ISMAIL PATEL gedrywe op Erf No. 278, Krugerstraat, Wolmaransstad, onder die naam PATEL'S BAZAAR, sal deur hom oorgemaak word met effek vanaf 1 Desember 1935 aan MOOSA ALARKHIA wat genoemde besigheid sal voortsit onder die naam van MOOSA'S BAZAAR op gesegde erf.
9509—8-15-22

AMENDED NOTICE.

Further to the notice arising out of the dissolution of partnership between HARRY GREEN and MORRIS SLAYEN when certain businesses will be transferred to HARRY GREEN and JUDAH JOSHUA SEVEL, notice is now given that in addition to those mentioned in the previous notice, the following businesses will also be so transferred, viz.:—

1. Business conducted at Wynberg under the style of ALEXANDRA TOWNSHIP SUPPLY STORES.
2. Business conducted at Wynberg under the style of WYNBERG STORES, drapers and outfitters.

Johannesburg, this 8th November, 1935.

HENRY LEVY & BENJAMIN,
Attorneys for parties.

Sauer's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg.
9522—8-15-22

The retail butcher business carried on by N. SMITH, known as FARMERS' MEAT EXCHANGE, corner Main and Tramway Streets, Kenilworth, was abandoned on the 2nd November, 1935.
9527—8-15-22

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and the Insolvency Act, 1916, as amended, that the general dealer's business carried on by KARPEL CHARNEY at Farm No. 3, Stand No. 34, Randfontein, under the style or firm of K. CHARNEY, has been sold to HARRY GIN as and from the 1st day of November, 1935.

Dated at Krugersdorp, this 1st day of November, 1935.

M. WOLK,
Attorney for the parties.

52 Rustenburg Road,
West Krugersdorp. 9566—8-15-22

SALE OF BUSINESS ASSETS.

Notice is hereby given that DR. SACHS' LABORATORIES (PTY.), LTD., carrying on business at 20 Ussher's Industrial Sites, Johannesburg, as manufacturing chemists, has ceased to carry on business and has sold all its assets, labels and chemical preparations to JEY'S PRODUCTS (PTY.), LTD.

H. J. SCHLOSBERG & MICHAEL LIEBSON.

104 Commissioner Street,
Johannesburg, 5th November, 1935.
9531—8-15-22

AMENDED NOTICE.

Further to the notice of the 25th October, 1935, dissolving partnership between HARRY GREEN and MORRIS SLAYEN, the following further businesses will also be transferred to the said GREEN, viz.:—

1. Business conducted at Wynberg under the style of ALEXANDRA TOWNSHIP SUPPLY STORES.
2. Business conducted at Wynberg under the style of WYNBERG STORES, drapers and outfitters.

Johannesburg, this 8th November, 1935.

HENRY LEVY & BENJAMIN,
Attorneys for parties.

Sauer's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg.
9523—8-15-22

The native eating-house, butchery and general dealer business carried on by ABRAHAM HORVITCH at 35 Sauer Street, Johannesburg, will be transferred to I. STEIN as from the 1st January, 1936.
9523—8-15-22

The general dealer business carried on by RONALD SPENCER NAPIER, trading under the style of NAPIERS at 86 Commissioner Street, Johannesburg, was removed to Main House, 96 Main Street, Johannesburg, as from 1st October, 1935. 9529—8-15-22

The general dealer's business carried on by HANNAH LIEBSON at 65a Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, under the style or firm of UNIVERSAL CASH TEAROOM, will be transferred to MARIE FALKENSTEIN, married out of community of property to MORRIS FALKENSTEIN on the 23rd November, 1935.

Dated at Johannesburg, this 8th November, 1935.

LOUIS SPITZ,
Attorneys for parties.

Sanderson's Buildings,
Johannesburg. 9530—8-15-22

Notice is hereby given that the fresh produce dealer and tearoom business carried on by HETTY GAFENOWITZ as PALAIS TEAROOM, 71a Loveday Street, Johannesburg, has been sold and transferred to FOTIS ZISSIS as from expiration hereof. 9532—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets and liabilities of the business heretofore carried on by HARRY SACKS and JACOB FRIEDLAND under the style of ARMY AND NAVY STORES at 68 Eloff Street, Johannesburg, and 113a President Street, Johannesburg, are about to be transferred to the ARMY AND NAVY STORES (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED.

THE ARMY AND NAVY STORES (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the said business at 68 Eloff Street, Johannesburg, and 123 Commissioner Street, Johannesburg, and the premises at 113a President Street, Johannesburg, will be abandoned.

WESTON & PORTER,
Attorneys for parties.

Burchmore's Buildings,
Cor. Fox and Rissik Streets,
Johannesburg, 8th November, 1935.
9540—8-15-22

The business of mineral water manufacturers carried on by the late MORRIS GREENBERG at 46 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, under the style of ALBION SPRINGS AERATED WATER MANUFACTURERS, will, together with all its assets, be transferred to MINNIE GREENBERG on the final date of publication hereof, and the said MINNIE GREENBERG will thereafter conduct the said business under the same style and for her own account.
9541—8-15-22

Notice is hereby given that the business carried on by JACOB CHRISTIAN JACOBSEN under the style of the AUTO PAINTING COMPANY at 227 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been transferred to ALFRED WADGE as from the 31st day of October, 1935. 9542—8-15-22

Notice is hereby given that the brick-making business formerly carried on by the PARKLANDS BRICK AND SAND COMPANY (PROPRIETARY), LTD., at Parklands, Johannesburg, has been transferred to EVERT PHILLIPS KLEYNHANS with effect as and from the 2nd day of October, 1935.

H. M. JACKSON & COWAN,
Attorneys for the parties.

Atlas Buildings,
102 Commissioner Street,
Johannesburg. 9543—8-15-22

Butchery business carried on by JOE LEVITON at Bakers, District Lichtenburg, will be abandoned as and from 23rd November, 1935, the assets having been sold to DEEB RISK, of Klipkuil, District Lichtenburg.—Meintjes & Conradie, attorneys for the parties, Lichtenburg. 9493—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by SARAH WOOLF on Stand No. 204, Paardekraal, will be transferred to Stand No. 92, Paardekraal.

Dated at Roodepoort, this 5th day of November, 1935.

M. SCHWARTZ,
Party's Attorney.

17 Burger Street,
Roodepoort. 9549—8-15-22

The grocery business heretofore carried on by SARAH SASS at 35 Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, as E. SASS & CO., has been taken over by MORRIS DATT, who will in future carry on the business in his own name.—Massel & Massel, 35a Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg, attorneys for parties. 9551—8-15-22

NOTICE.

The business of restaurant keeper and fresh produce dealer carried on by JOHANN HEINRICH CHRISTOFF RENNER at Erf No. 582, Evans Street, Bloemhof, under the style or firm of TRANSVAAL TEAROOM, will be transferred to MAGDALENE RENNER and MINNA RENNER as from the 1st of January, 1936, who will continue to carry on the business from that date for their own account and benefit, at the same address under the style or firm of TRANSVAAL TEAROOM.—J. Cooper, P.O. Box 114, Bloemhof, attorney for the parties. 9442—8-15-22

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SIDNEY DEE and JOSEPH VICTORIAN TREMAYNE at 263 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of TREDEE WELDING WORKS, has been transferred, together with all the assets and liabilities thereof, to JOSEPH VICTORIAN TREMAYNE, who will continue the said business on his own behalf under the abovementioned name.—B. L. Lewison, solicitor for parties, 24/5 Stanley House, Johannesburg.

9615—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and fishmonger's business carried on by DAVID LEVY under the style of EAST RAND FISHERIES at Stand No. 1045, Modder Road, Brakpan, has been sold, together with stock-in-trade, fixtures and fittings and book debts, and will be transferred to PERETZ BUCHMAN as from the 1st December, 1935.

CHARLES JOFFE & GROSS,
Attorneys for parties.

629 Modder Road,
Brakpan, Transvaal. 9616—15-22-29

The business carried on under the name of ORANGE GROVE CASH SHOE STORE at 199a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be removed to 284b Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as from 1st December, 1935. 9618—15-22-29

The general dealer business styled the SYNDENHAM BAZAAR carried on by BARNEY KLOTZ and HARRY NORMAN at 2 Dunottar Street, Johannesburg, will be sold and transferred to MAURICE GORDON TOOCH upon the expiration of these notices.—Alec Radus, attorney to parties, National Mutual Buildings, Johannesburg. 9620—15-22-29

The general dealer's business carried on by ABDOOL CARRIM GANI under the style of A. C. GANI & CO. at De Pastorie, Church Street, Zeerust, will be transferred to ABOO LATIF, trading as A. LATIF & CO., as from the 1st December, 1935. The said ABOO LATIF has assumed responsibility for all liabilities and will take over all the assets of the said business.

9634—15-22-29

The general dealer's business carried on on Stand No. 324, Farm No. 3, Benoni, has been abandoned from 1st September, 1935.

9639—15-22-29 S. RIESE.

The clothing factory conducted by AARON SARKIN, BERNARD SARKIN and AZER ZELIGSON under the style of PROGRESS TRADING CO. AND CLOTHING MANUFACTURERS at 28 Maddison Street, Jeppes, Johannesburg, has been abandoned, and the partnership subsisting between the said parties has been dissolved.

N. WERKSMAN,
Attorney for parties.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 9640—15-22-29

The general dealer's business carried on by SYDNEY WILLIAM RUTHERFOORD at premises situate upon portion of Perry's Farm, No. 171, District Nelspruit, has been transferred as from the 1st November, 1935, to DANIEL FRANCOIS JOUBERT, who will carry on business as general dealer at the same address.

Nelspruit, this 9th November, 1935.

M. A. VAN HULSTEYN,
Attorney for the parties.

P.O. Box 35, Nelspruit.

9666—15-22-29

The business of general dealer carried on by FAIVEL ZEGER and HERSELMANN HATTINGH at 66 Knox Street, Germiston, unded the style of GERMISTON PLUMBING, will be removed to 1a Simpson Street, Germiston, as and from the 1st day of November, 1935.

9678—15-22-29

The bus business (Route No. 33) conducted by J. W. KOCK, upon the expiration of these advertisements and upon the requisite consent by the Local Road Transportation Board being granted, will be transferred to DAVID LAUB.—Johannesburg, 15th November, 1935. 9681—15-22-29

The assets of the general dealer business formerly carried on by HARRY PORT under the style of JOHANNESBURG STORES at Stand No. 114, Main Street, Sabie, Transvaal Province, will be sold and transferred by SOLOMON KASSAR to ISRAEL HALPERIN and ISAAC LEVITAS on or after the 29th day of November, 1935. 9687—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that, as from the last appearance of this advertisement, IAN BUCHAN WHYTE will be admitted as a partner to the business of estate and insurance agents carried on by WILLIAM WHYTE under the style of WILLIAM WHYTE at Ascog Buildings, 29 Rissik Street, Johannesburg, and that the said business will thereafter be carried on under the style of WILLIAM WHYTE AND SON. This admission is to take effect retrospectively as from 1st July, 1935.

9692—15-22-29

Notice is hereby given that the business of greengrocer and fruiterer carried on by SAM VICTOR KATZ on Stand No. 392, Main Road, Randfontein, has been sold to SAM ZAR as from the 3rd September, 1935.

9694—15-22-29

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act, 1909, that the business of wholesale commercial traveller carried on by EMANUEL BRASCH in respect of the premises 100 President Street, Johannesburg, will be transferred to EMANUEL BRASCH and VICTOR BRASCH, trading in copartnership as E. BRASCH & SON as from the 1st January, 1936.

Johannesburg, this 11th day of November, 1935.—Philip Gratus & Goldberg, attorneys for parties, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

9695—15-22-29

The business known as the DAINTY STORE at 70 Derby Road, Judith's Paarl, Johannesburg, has been abandoned as from 15th October, 1935.

A. J. I. STEVENS.

9595—8-15-22

Notice is hereby given that the business carried on by PRETORIA MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at 243 Schoeman Street, Pretoria, is being transferred to 279 Schoeman Street, Pretoria, where the business will be carried on as and from the 15th November, 1935.

Pretoria, this 15th day of November, 1935.

SAVAGE & PAGE,
Attorneys for party.

P.O. Box 745, Pretoria.

9706—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AMOD MOOSA BHYAT at 61 Plein Street, Rustenburg, has been abandoned as and from the 25th July, 1935.

A. F. ROBERTSON,
Attorney for Applicant.

P.O. Box 143,
Heidelberg, Transvaal.

9708—15-22-29

Notice is hereby given that the butchery of SOLLY STEINFELD carried on at 4 Ambrose Street, has been removed to 29 First Avenue, Parkhurst, and will trade as the PARKHURST MEAT MARKET as from 25th October, 1935. 9726—15-22-29

The business of general dealer conducted by PETER JOSEPH on Stand No. 416, Krugersdorp, will be abandoned as from 31st December, 1935.—Peter Joseph, Krugersdorp.

9727—15-22-29

General dealer (grocer and fruiterer) business carried on by HASSAN WAJOODEEN at Stand No. 545, Malay Location, has been sold and transferred to FAKIR EBRAHIM BALLA as and from 1st November, 1935.—Omar Khan, parties' agent, 12 Somerset House, Johannesburg. 9734—15-22-29

The general dealer business carried on by GOVIND NATHA and NARAN SEETHA, trading as PATEL'S CASH STORES at Stand No. 512, Seventeenth Street, Vrededorp, will admit as partners RAMA DYAH, KALAN RANCHOD and CHOTU GOVIND as from 1st January, 1936. 9735—15-22-29

The general dealer's and butchery business carried on by MARIA CORNELIA KRUGER on the farm Misgund No. 56, District Johannesburg, has been removed to the farm Hartzenbergfontein No. 132, District Vereeniging, as from the 1st November, 1935.—Louis Spitz, attorneys for the party, Sanderson's Buildings, Johannesburg. 9737—15-22-29

The general dealer's business carried on by AH HONG at Stand No. 14, Location, Vereeniging, will be transferred on the 1st day of January, 1936, to QUAN MOON and QUAN MING, who will trade as QUAN MOON & SONS at the same address.

HANNAH GREENBERG,
Attorney for parties.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 9748—15-22-29

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business of tearoom, fresh produce dealer, billiard table keeper and general dealer, hitherto carried on by EVELYN FLORENCE MOSKOS (born COOMBER) under the style or firm of THE GEM CAFE, Main Street, Witbank, has, as from 1st November, 1935, been sold to JOHANNA FRANSCENA VOGEL (born SCHUTTE), widow, who will as from the said date carry on the said business under the same style for her own account and benefit.—I. Schech, attorney for the parties, Kitchener Avenue, Box 137, Witbank. 9778—15-22-29

NOTICE.

The general dealer's business heretofore carried on by SOLOMON DAVIDOVITZ, trading as HEADERMANS at corner Market Avenue and Leslie Street, Vereeniging, has been sold and will be transferred, as and from the date of the last publication hereof, to NEHEMIAH LEVINSKY and WOLFE LEVICK, who will carry on the said business in partnership under the same style.

SIMLER & SCHAIOWITZ,
Attorneys for the parties.

68 Sacke's Buildings,
Johannesburg. 9555—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 3 Market Avenue, Vereeniging, by HASSIM MAHOMED ASVAT, has been disposed of to KHATIJA HASSIM MAHOMED ASVAT, who will carry on the same business at the same address under the style of E. A. ASVAT from the 1st January, 1936.

VORSTER & CARTER,
Attorneys for the parties.

Dickinson's Buildings,
Main Street, Vereeniging.
9782—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by ESSOP ISMAIL BALLEM at 51d Main Street, Vereeniging, has been disposed of to ESSOP ISMAIL BALLEM and SULIMAN ESSOP BALLEM, who will carry on the same business at the same address under the style of E. I. BALLEM & SON from the 1st January, 1936.

VORSTER & CARTER,
Attorneys for the parties.

Dickinson's Buildings,
Main Street, Vereeniging. 9783—15-22

The general dealer's business carried on by SOLOMON MILLER under the style of FLAG BAZAAR on Stand No. 854, Geduld Extension, Springs, with the exception of the goodwill and certain window fittings, will be removed to Stand No. 859, Geduld Extension, Springs, on the 20th day of November, 1935, where same will be carried on by the said SOLOMON MILLER under the style of BIG BEN BAZAAR. The goodwill and certain window fittings have been sold to JACK KAHN and will be transferred to him from the date of last publication hereof.

KENNETH H. STOLOFF,
Attorney for parties.

7 and 8 Court Chambers,
Second Street, Springs. 9809—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café and grill-room business heretofore carried on by ANDREW CALINIKOS at Market Avenue, Vereeniging, under the style or firm of CENTRAL CAFE & GRILL-ROOM, together with the stock, fixtures and fittings therein contained, has been sold to HEINZ GINSBERG, who will from the date of the final publication hereof carry on business at the same address on his own account.

Vereeniging, this 12th November, 1935.

ROOD BROS. & SNIJMAN,
Attorneys for the parties.

9784—15-22-29

NOTICE.

The general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by SIMON CHRISTIE as CHRISTIE'S STORE on Stand No. 460, Springs, will be transferred to Stand No. 338, Springs, as from the 1st day of December, 1935.

CAMPBELL & DE WET JOOSTE,
Solicitors to Simon Christie.

4 Prospect Buildings,
Third Street.
P.O. Box 281, Springs.
9792—15-22-29

We, HARRY and CHARLES SARZIN, trading as SARZIN BROS., hereby notify that the general dealer's business carried on at Stand No. 664, Geduld Extension, Springs, will be abandoned from 1st December, 1935, and that the general dealer's business carried on by us at Stand No. 855, Geduld Extension, Springs, will be carried on for the sole account of CHARLES SARZIN, trading as C. SARZIN, as from 1st January, 1936. 9810—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by EDITH PENRICE LITTLE and MURIEL PENRICE LITTLE at No. 179 St. Andries Street, Bourke Trust Buildings, Pretoria, known as THE LITTLE TEAROOM, has been sold to ANN LYALL GRANT WILLIAMS (born LUMSDEN) with effect from 2nd December, 1935, from which date the said ANN LYALL GRANT WILLIAMS will carry on the said business under the same name.

Dated at Pretoria, this 13th day of November, 1935.—MacRobert, De Villiers & Hitge, attorneys for the parties, United Buildings, Bank Street, Pretoria. 9817—15-22-29

The business known as the HATFIELD BAKERY carried on by E. K. CLAGUE at 1198 South Street, Hatfield, Pretoria, has been abandoned as from the 1st November, 1935.

9574—8-15-22

The business of MILLER'S FRUIT MARKET carried on by J. MILLER at 52 Plein Street, Johannesburg, has been abandoned as and from 1st September, 1935.

9594—8-15-22

The general dealer's business carried on by HYMAN TOBIAS and JACOB TOBIAS, trading as TOBIAS BROS. at Wynandskraal No. 154, District Pretoria, will be transferred to HYMAN TOBIAS, who will carry on the said business on his own account as from 1st January, 1936.

9559—8-15-22

The café business carried on by Miss ELIZABETH ALETTA SNYMAN as THE BLUE TEAROOM at 19 Second Street, Springs, has been abandoned as from 31st October, 1935.—Seb. Hofmeyr, attorney for party, Evelyn Mansions, Third Street, Springs. 9461—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the name of EBENEZER WHITEHEAD on the farm Buffelshoek "A" No. 1078, District Pietersburg, has been abandoned as from 31st October, 1935.

9456—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between NELLIE BORTZ and ABE BARNARD BERCHOWITZ, carrying on business as general dealers under the style of BORTZ & BERCHOWITZ at Ventersroon, in the District of Potchefstroom, has been dissolved as from the 25th day of October, 1935, from which date the said NELLIE BORTZ has taken over all the assets and liabilities of the said partnership and is carrying on the said business on her own behalf at the same address under the style of N. BORTZ.

Dated at Potchefstroom, this 31st day of October, 1935.

H. STARFIELD,
Attorney for the parties.

King Edward Street,
Potchefstroom. 9453—8-15-22

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the hairdresser's business (gentlemen's section) carried on by ALEXANDER SHER and HYMAN RIEK under the style of SHER'S HAIRDRESSING SALOON on Stand No. 1229 (Street No. 1), Goch Buildings, Taylor Street, Benoni, with the assets thereof, has been sold, with effect from the 23rd day of November, 1935, to ROBERT MORTON and ISAAC CHEETHAM, who will carry on the same for their own account under the style of the BON ACCORD GENT.'S HAIRDRESSING SALOON. Benoni, this 1st day of November, 1935.—A. E. Cook, attorney for parties, Goch Buildings, P.O. Box 52, Benoni.

9451—8-15-22

Notice is hereby given that the business of LURIES CASH STORES previously carried on by NATHAN LURIE at Stand No. 406, 101 Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of LURIES CASH STORES, has been removed to Stand No. 420 at 99 Rustenburg Road, West Krugersdorp, where the said NATHAN LURIE will carry on business as heretofore under the same style or firm.—M. Wolk, applicant's attorney, 52 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 9449—8-15-22

The general dealer's business carried on by the Estate of the late LING KWI at Stand No. 1602, Asiatic Bazaar, Springs, will be transferred to CHAN AH YEN from date of last publication of this notice.—Kenneth H. Stoloff, attorney, P.O. Box 184, Springs.

9482—8-15-22

ADVERTISEMENTS.

The general dealer business carried on by WOOLF MENDELSHON at 36a De La Rey Street, Vrededorp, was removed to 79 De La Rey Street, Vrededorp, as from 5th October, 1935.

9736—15-22-29

Notice is hereby given that the business of garage keepers and filling station carried on by EDWARD ROLOFORD MOLLER and WILFRED NEWTON under the style or firm of PARK CRESCENT GARAGE & FILLING STATION on Stands Nos. 2607 and 2608, Turffontein Township, being 79 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred as from the 1st day of December, 1935, to PARK CRESCENT GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the same style at the same address and will take over all the assets and liabilities of the business as from such date.

S. RAPHAELY & WEINER,
Attorneys for the parties.

Stability Buildings,
Johannesburg. 9749—15-22-29

Notice is hereby given that the legal partnership heretofore subsisting between GEORGE ROSS KENT and SELWYN LUPTON CURLEWIS who carried on the practice of attorneys, notaries and conveyancers at 59 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg, under the style or firm of KENT & CURLEWIS, was dissolved on the 30th June, 1935, by the said SELWYN LUPTON CURLEWIS retiring therefrom. All of the assets and liabilities of the said firm have been taken over by the said GEORGE ROSS KENT, who will continue to carry on the said practice for his own account under the name of KENT & CURLEWIS at the same address.—Kent & Curlewis, solicitors, 59 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg.

9751—15-22-29

The photographer's business known as FILM TESTS, 68 Joubert Street, Johannesburg, carried on in co-partnership by CHARLES BROWN and ERIC YOUNG, has been transferred to SAMUEL PERCY GLUCKMAN, who will carry on the said business at the same address under the same style.

Dated at Johannesburg, this 8th day of November, 1935.

WERTHEIM, BECKER & LEVESON,
Attorneys for the parties.

5/9 Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.

9753—15-22

The general dealer and eating-house business registered with the Receiver of Revenue, Brakpan, in the name of J. KLITZNER, of Stand No. 2640, No. 26 Boundary Road, Brakpan, will be transferred to ABRAM HARRY REEF with effect from the 31st December, 1935.—N. Teron, P.O. Box 4294, Johannesburg. 9756—15-22-29

The business registered by MAX COOPERMAN, trading as TOWN HALL CYCLE STORE at Stand No. 499, 63 President Street, Johannesburg, was removed to 1 King George Street, Johannesburg, as from 1st October, 1935.

9767—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909 (Transvaal) and Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the businesses of general dealer, grocer and fresh produce dealer carried on by SAHEB KHAN in premises situate on certain Reserve of portion of farm Geduld No. 4, situate contiguous to First Street and First Avenue and to First Street, Geduld Township, will be sold and the assets thereof transferred to AMOD MOOSA BHYAT upon the date of the third publication hereof. Dated at Springs, on this 15th day of November, 1935.—B. P. Goldberg, attorney for the parties, Box 127, Springs.

9754—15-22-29

NOTICE.

The business of general dealer, butcher and furniture dealer, in the name of JOSEPH ZAGORSKY, registered with the Receiver of Revenue, Randfontein, at No. 3 Fedler Street, Stand No. 28, Randfontein, will be transferred to JOSEPH ZAGORSKY and SOLLY ZAGORSKY, with effect from the 1st January, 1936, who will trade as ZAGORSKY BROTHERS.

N. TERON.

33 Main House, 96 Main Street,
P.O. Box 4294, Johannesburg.

9757—15-22-29

Notice is hereby given that the business of a general dealer, restaurant and fruiterer carried on by ALEXANDER DEMETRY MOUTSOS under the style of the WALDORF CAFE at Stand No. 915, Modder Road, Brakpan, has been sold to ETHEL LAVINIA MOUTSOS (born DAY), who has taken over all the assets and liabilities of the said ALEXANDER DEMETRY MOUTSOS as and from to-day's date.

The said ETHEL LAVINIA MOUTSOS (born DAY) will carry on the same business at the same place and under the same style. Dated at Brakpan, this 25th day of October, 1935.—J. Fredman, attorney for the parties, 56c Cranbourne Avenue, Benoni. 9758—15-22-29

The general dealer's, patent medicine, retail butcher and native eating-house business carried on by LEWIS LISSOOS at Stand No. 1987, Hamilton Avenue, Brakpan, will be transferred, as and from the 1st January, 1936, to LEWIS LISSOOS and DAVID ISAAC LISSOOS, trading in co-partnership under the style of LISSOOS BROTHERS at the same address. 9759—15-22-29

The general dealer's business carried on by ISRAEL ZIMAN at Plot No. 273, Witpoort, Brakpan, under the style of WITPOORT SUPPLY STORE, has been sold, together with stock-in-trade, and will be transferred to MYER FURMAN as from date of the third advertisement hereof.—Chas. Joffe & Gross, attorneys for parties, 629 Modder Road, P.O. Box 84, Brakpan. 9760—15-22-29

Kennis geskied hiermee dat die garage besigheid gedryf deur W. J. VOLSCHENK, as VOLSCHENK'S GARAGE op Erf No. 229, Kerkstraat, Middelburg, Transvaal, verkoop is vanaf datum hiervan en oorgeset sal word in naam van D. J. en P. J. VAN DEN BERG op dieselfde adres handeldrywende as VAN DEN BERG'S GARAGE. 9768—15-22-29

The partnership business hitherto carried on by ALEXANDER SHER and HYMAN RIEK at No. 1 Taylor Street, Benoni, under the style of SHER'S HAIRDRESSING SALOON, shall be dissolved as and from the third publication hereof, and the assets and liabilities of the partnership business shall be taken over by HYMAN RIEK, who shall carry on the said business at the same place in his own name and on his own behalf under the style of SHER'S LADIES HAIRDRESSING SALOON.—Joseph Levy, attorney for the parties, 1 and 2 Corner House, Prince's Avenue, Benoni. 9761—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and native trading store business heretofore carried on by the MINE & COUNTRY STORES (PTY.), LTD., in Zebediela's Location, District Potgietersrust, under the style of SLYPSTEENDRIFT STORE, has been sold and will be transferred to JULIUS SARFIN as from the 1st day of January, 1936, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address.

Potgietersrust, this 12th day of November, 1935.

E. R. CHAPMAN,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 42, Potgietersrust.

9765—15-22-29

The general dealer's business carried on by EDWARD PAIKIN at Stand No. 401, Main Road, Randfontein, has been transferred to Stands Nos. 513/4, Krugersdorp, as from the 1st day of November, 1935.—Nathan & Cecil Nathan, party's attorneys, Randfontein.

9772—15-22-29

The general dealer's business carried on by JOHN SEGALL at Stand No. 406, Main Road, Randfontein, has been transferred to Stand No. 401, Main Road, Randfontein, as and from the 1st day of November, 1935.—Nathan & Cecil Nathan, party's attorneys, Randfontein.

9773—15-22-29

The general dealer's business carried on by MAURICE LIPSCHITZ at Stand No. 407, Main Road, Randfontein, has been transferred to Stand No. 440, Main Road, Randfontein, as and from the 1st day of November, 1935.—Nathan & Cecil Nathan, party's attorney, Randfontein.

9774—15-22-29

The general dealer's business carried on by CAMROODIN HASSEN at 77 Joan Street, Newclare, Johannesburg, removed to 602 Twentieth Street, Malay Location, Johannesburg, as from 1st November, 1935.—Saleh Mahomed, general agent, 38 Market Street, Johannesburg. 9775—15-22-29

The general dealer's business carried on by AYESHA MAHOMED (Indian female), trading as A. AKHALWAYA at 430 Fourteenth Street, Malay Location, has been removed to 414 Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, as from 1st November, 1935.

9776—15-22-29

The retail butchery business carried on by AH YON (trading as L. W. KAY) at 1651 Bertha Street and Victoria Road, Sophiatown, has been removed to 1650 Toby Street and Victoria Road, Sophiatown, Johannesburg, as from 1st November, 1935. 9777—15-22-29

ADVERTENSIES.

Stock-in-trade of I. BONER at Welverdiend, District Lichtenburg, was sold to LEO MAN WAR and transfer thereof will be effected on expiry of publication of these notices.—Barnet L. Levi, attorney, Lichtenburg.

9832—22-29-6

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business carried on by ARTHUR LEWIS as the RENDEZVOUS CAFÉ on Erf No. 222, Wolmaransstad, have been transferred to CHARLES LINDENBERG as and from the 11th November, 1935.

9833—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SARAH ALUFOVITZ and ANNIE ALUFOVITZ, trading as SELFAST at Stand No. 630, Church Street, Klerksdorp, has been removed to premises situated on Stand No. 647, corner of Church and Boom Streets, Klerksdorp, as and from the 16th November, 1935.

M. E. ROOD,
Party's Attorney.

P.O. Box 6, Klerksdorp.

9841—22-29-6

BUSINESS REGISTRATION.

Notice is hereby given that AHOMED MAHOMED BHAMJEE has on 11th November, 1935, disposed of his fresh produce dealer and general dealer's businesses at Kroondal No. 177, Rustenburg, to AHOMED ALLIBHAI, who will henceforth carry on the businesses under the name of ALLIS CASH STORE.

Rustenburg, 15th November, 1935.

PENZHORN, OLIVIER & COETSEE,
Attorneys for parties.

Box 55, Rustenburg.

9848—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom keeper, fresh produce dealer and aerated or mineral water dealer carried on by HERMAN HERMER at Lot 540, Wolfaardt Street, Leeuwdoornsstad, will be transferred to Lot 458, George Street, Leeuwdoornsstad, as from 1st December, 1935.

J. G. M. LOUBSER,
Agent for the party.

Box 10, Leeuwdoornsstad.

9850—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Businesses Act of 1909, that the general dealer's business carried on at 79 Grant Avenue, Norwood, by ABE GLADSTONE as GRANT AVENUE STORES, has been sold and will be transferred to JAMES CUTHBERT with effect from the 1st December, 1935.

BERGER & BERGER,
Solicitors for parties.

16/18 Midland House,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 9860—22-29-6

Notice is hereby given that the branch business of the SOUTH AFRICAN FURNISHING COMPANY, LIMITED, heretofore carried on at 23 Wilstead Street, Benoni, will be transferred to 24 Bedford Street, Benoni.—A. E. Reid & Kahanovitz, attorneys for the Company, Benoni. 9890—22-29-6

Notice is hereby given that, as and from the first day of July, 1935, JOHN EDWARD PARRY has been admitted as a partner in the business of stock and share broker and estate agent conducted by JOHN PARRY at National Bank Chambers, Springs, and that with effect from such date the said business has been carried on, and will continue to be conducted, by the said JOHN PARRY and JOHN EDWARD PARRY in partnership under the style of PARRY & PARRY. Springs, this 16th day of November, 1935.—Gibson & Hodges, solicitors to parties, Goodmans Buildings, Springs. 9862—22-29-6

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARNTERSHIP.

The partnership of SCHWARTZ AND DAVIDSON, general dealers, of Amalia, District Schweizer Reneke, consisting of the partners BARNEY TED SCHWARTZ and ISRAEL DAVIDSON, carrying on business as AMALIA STORES, has been dissolved as from the 19th day of November, 1935, by the said ISRAEL DAVIDSON retiring from the said partnership and the said BARNEY TED SCHWARTZ will carry on the business under the same name for his sole benefit and account.—De Kock & Duffey, attorneys for the parties, Schweizer Reneke. 9868—22-29-6

The general dealers, eating-house and retail butchery business known as the TOWNSHIP SUPPLIES STORES, Stand No. 507, Kew Township, carried on by H. GREEN, has been transferred to H. GREEN and J. J. SEVEL as from 1st November, 1935.

9881—22-29-6

Notice is hereby given that the business of bar and aerated or mineral water dealer carried on under the style or firm of the BANK BAR on Stands Nos. 140/4, Fox Street, Johannesburg, will, as and from the 1st day of December, 1935, be removed to the premises situate on Stand No. 140, Commissioner Street, Johannesburg.

Johannesburg, 16th November, 1935.

H. HEIMANN,
Solicitor.

Dunvegan Chambers,
Johannesburg. 9882—22-29-6

General dealer, methylated spirit and patent and proprietary medicine's business of ISAAC BONER at Welverdiend, District Lichtenburg, has been abandoned from the 1st November, 1935.—Barnet L. Levi, attorney, Lichtenburg.

9886—22-29-6

The bicycle business carried on by HYMIE LAPINSKY under the style or firm of RADIO CYCLE WORKS at Stand No. 666, Fife Avenue, Geduld Extension, Springs, will be transferred to DAVID FRIEDSTEIN as and from the last publication hereof.

9888—22-29-6

The tearoom and restaurant business carried on by NICOLAS CAPATOS and SOCRATES CAPATOS as the FRENCH TEAROOM at 317 Church Street, Pretoria, has been transferred to NICOLAS CAPATOS as from 1st November, 1935.

9893—22-29-6

The general dealer's business carried on by E. OLIVER under the style of OLIVER'S SPORTS OUTFITTERS, 242 Market Street, Pretoria, shall be transferred to 204 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st December, 1935.

9902—22-29-6

Notice is hereby given that ALFRED ABNER NORMAN is entering partnership with me in the butcher's business carried on at 56 Tyrone Avenue, Parkview, from 1st January, 1936, the business will be carried on under the same name as heretofore.—W. NORMAN.

9921—22-29-6

The general dealer and fruiterer business carried on by AH LONG at 2 Kimberley Road, Bertrams, will be transferred to HASSEN AMOD as from 9th November, 1935.

9923—22-29-6

The tearoom and restaurant business carried on by CHARLES RODERICK FROST, trading as JUNES RESTAURANT & TEA LOUNGE at 48 Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to Mrs. WINIFRED HINTON as from 2nd December, 1935. 9924—22-29-6

The general dealer business carried on by AARON MASILOANE at 862 Ninth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been removed to Stand No. 929, Eighth Avenue, Alexandra Township, on the 14th November, 1935.

9925—22-29-6

The estate agent's business at present carried on by JOHN MURRAY AND DURSTON at 18 Somerset House Arcade, 110 Fox Street, Johannesburg, will be removed to 104 Commissioner Street, Johannesburg, as from 1st December, 1935. 9926—22-29-6

The general dealer's, native eating-house keeper and retail butcher's business carried on by LOUIS KADY at 46 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, has been abandoned as and from 25th October, 1935.

9927 22-29-6

The native eating-house, butchery and general dealer business carried on by Mr. J. CURICH at 228a Market Street, Johannesburg, will be transferred to Messrs. N. G. PRIMICH & S. M. VIRDOLJAK from the 1st January, 1936, who will carry on the above business in partnership. 9928—22-29-6

The cycle business carried on under the style of VON WEILLIGH CYCLE WORKS at 3a Von Weilligh Street, Johannesburg, will be abandoned on the 30th December, 1935.

9929—22-29-6

The business carried on by SYLVIA SACKMAN at 222 Main Road, Martindale, was transferred to CLARA VAN DER MERWE, who will trade under the style of POT LUCK RESTAURANT, as from 15th November, 1935.

9930—22-29-6

The business carried on by JOSEPH JABOUR as JIMMY'S MARKET, 74 Smal Street, Johannesburg, will admit as partner JOHN JABOUR as from 1st January, 1936.

9931—22-29-6

The business carried on by CHANA KALAN at 45 David Street, Denver, will admit as partners HIRA CHANA and MARAV CHANA as from 1st January, 1936.

9932—22-29-6

ADVERTISEMENTS.

The business carried on by I. KNEZOVICH as TUDOR MEAT MARKET, Tudor Mansions, 78 Troye Street, Johannesburg, will admit as partner V. TADICH from 1st January, 1936, and will carry on under same style.

9933—22-29-6

The partnership between ETTIE DUCHEN and IRA KESSLER, carrying on business as cycle dealers at 294 Pretorius Street, Pretoria, has been dissolved, and as from the 30th November, 1935, the business will be abandoned, the assets and liabilities of such business being taken over by the said ETTIE DUCHEN.

LUBBERS, WITKIN, SPITZ & BLOCK,
Solicitors.

Meischke's Buildings, Johannesburg.

9934—22-29-6

Notice is hereby given that the engineering business carried on by GEORGE CHRISTIAN DAVIDTZ under the style of INTERNATIONAL ENGINEERING WORKS at 45 Ussher Industrial Sites, Johannesburg, has been sold, together with all the assets thereof, to the INDUSTRIAL ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company is continuing the said business at the same address.

Johannesburg, this 19th day of November, 1935.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.
Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 9938—22-29

The business of broom and brush manufacturers conducted by the RAND BROOM & BRUSH MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, at corner Sprinz Avenue and Newton Street, Village Main, Johannesburg, has, together with all assets attaching thereto, been sold and transferred to RAND BROOM & BRUSH MANUFACTURERS (1935) (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st August, 1935.

N. WERKSMAN,
Attorney for parties.
201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 9943—22-29-6

The business of monumental masons conducted by MARIO CANNATA under the style of L. CANNATA & SONS at 4 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, has, together with all assets attaching thereto, been sold to NATIONAL MONUMENTALISTS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st November, 1935. The said purchaser will continue the business at the same address and will pay all the liabilities of the business.—N. Werksman, attorney for parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

9944—22-29-6

The business carried on by SYDNEY SACKS, trading as S. SACKS & COMPANY, wholesale woollen merchant, at 150 Commissioner Street, Johannesburg, registered at the Office of the Receiver of Revenue, Johannesburg, will be sold and transferred, together with all the assets thereof, to WHOLESALE WOOLLENS (PROPRIETARY), LTD., as from the 1st January, 1936.

The business aforesaid will be transferred as from the said date to 147 Commissioner Street, Johannesburg.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Attorneys for the parties.
National Mutual Buildings,
Johannesburg. 9945—22-29-6

The bakery business carried on by ROBERT MANUEL WALKER, trading as CENTRAL BAKERY at Stand No. 695, No. 16 Twelfth Street, Randfontein, has been sold and transferred to GEORGE NOMICO, who will carry on business under the same style as from the 1st December, 1935.

W. M. TAYLOR (PTY.), LTD.,
Agents for the parties.
Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg.

9948—22-29-6

The general dealer's business carried on by ROBERT JAMES NOEL and REGINALD CLARENCE GOODWIN as RADIUM RADIO SERVICE at 34 De Villiers Street, Turffontein, Johannesburg, will, on 1st December, 1935, be removed to 121a Hay Street, Turffontein. 9956—22-29-6

Notice is hereby given that the assets in the fresh produce dealer's business carried on by ERNEST STEPHANUS DU TOIT at 51 First Street, Boksburg North, has been transferred to DOROTHY ZADKIN as from the 15th November, 1935. 9959—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and native trading store business heretofore carried on by CECIL LEVIN on the farm Volop No. 692, District Potgietersrust, under the style of VOLOP TRADING STORE, has been sold and will be transferred after the last publication hereof to SOLOMON SARFIN, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address.

Potgietersrust, this 19th day of December, 1935.—E. R. Chapman, attorney for the parties, P.O. Box 42, Potgietersrust.

9963—22-29-6

Notice is hereby given that CYRIL BONNER, carrying on business as a garage keeper under the style of INTERNATIONAL MOTORS at Lavers Street, Nigel, has admitted PHILIP ENDE as a partner in the said business, the partnership to carry on the said business under the same style of INTERNATIONAL MOTORS and at the same address.

LAKOFSKI & SHERMAN,
Attorneys for the parties.
Union House,
Commissioner Street, Nigel.

9968—22-29-6

The general dealer's and fresh produce dealer's licences registered in the name of RAMJEE PURBHOO at the Office of the Receiver of Revenue in Klerksdorp, in respect of premises on Stand No. 650, Klerksdorp, together with the stock-in-trade, were sold and will be transferred to EBRAHIM AHMED DINDAR, who will carry on the business under the style or firm of AMOD & EBRAHIM.

M. E. ROOD,
Attorney for E. A. Dindar.

9971—22-29-6

The general dealer's business carried on by PAUL HERSCHFELD under the style or firm of ANNETTE'S on Stand No. 762, Church Street, Klerksdorp, has been abandoned as and from the 1st day of November, 1935.—H. Couzyn, attorney for party, Church Street, Klerksdorp.

9973—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, that certain of the assets of the business hitherto carried on by BENJAMIN FRIEDBERG at 14 Knox Street, Germiston, under the style or firm of GERMISTON WATCH HOSPITAL AND MILLINERY, have been sold to SIMON LOUIS SAMUEL, also of 14 Knox Street, Germiston, who will henceforth carry on business for his sole account and benefit at the above address.

Dated at Germiston, this 20th day of November, 1935.—S. C. Quinlan, attorney to the parties, 233 President Street, Germiston. 9974—22-29-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by WILLEM JOHANNES KAREL DU TOIT and JOACHIM HERMANUS DU TOIT under the style or firm of DU TOIT & SON at 269 Victoria Street, Germiston, has been dissolved as from the 1st day of November, 1935.

The said WILLEM JOHANNES KAREL DU TOIT will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. Dated at Germiston, this 19th day of November, 1935.—S. C. Quinlan, attorney to the parties, 233 President Street, Germiston.

9975—22-29-6

We, the undersigned, hereby give notice that we have changed our names from EDITH GERTRUDE MOSES, BEATRICE SARAH MOSES (born VON BROEMBSEN) and DUDLEY BERTIE DAVID MOSES to EDITH GERTRUDE MEREDITH, BEATRICE SARAH MEREDITH and DUDLEY BERTIE DAVID MEREDITH respectively.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of November, 1935.

EDITH GERTRUDE MEREDITH.
BEATRICE SARAH MEREDITH.
DUDLEY BERTIE DAVID MEREDITH. 9917—22

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die saak wat gedoen is deur ALBERT VICTOR BEVIS in 469 Kerkstraat-Oos, verkoop en oorgemaak is aan JOHN OSWALD DAVIES, vanaf 21 Oktober 1935, wat die saak sal voortsit onder die naam van A. V. BEVIS & KIE., aan dieselfde adres.

A. V. BEVIS.

Posbus 500, Pretoria.

9978—22-29-6

The business of DENVER FISH & CHIP RESTAURANT AND FRESH PRODUCE DEALER carried on by P. CLERICO, will be removed to Stand No. 137, Denver, Johannesburg, as from 18th November, 1935.

9485—8-15-22

The business of LUCAS JOHNS STUPENOS, trading at 210 Bree Street, has been taken over by GEORGE PASCHALL, who is transferring his business from 16 Market Street to the former address as from 1st December, 1935. 9488—8-15-22

The businesses of native eating-house keeper, butcher and general dealer conducted by I. KATZER at 61 York Street, Krugersdorp, was abandoned on the 31st of January, 1935.—H. N. Solomon, attorney for parties, Krugersdorp.

9496—8-15-22

ADVERTENSIES.

The business of building contractors carried on by ROSEMAN AND COMPANY (1934) (PROPRIETARY), LTD., at 487 Schoeman Street, Pretoria, has been transferred to 416 Schoeman Street, Pretoria, and the business address of the Company is 83 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 9981—22-29-6

The business known as the HI SPEED GARAGES, of 312 Bree Street, Johannesburg, was abandoned on the 30th day of April, 1934.—Lewis Levy & Swirsky, solicitors, P.O. Corner Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
9995—22-29-6

Notice is hereby given that the partnership existing between DAVID JACOBS and SIMON FEINSTEIN, trading as the X.L. FURNISHERS, 66 Commissioner Street, Johannesburg, will be dissolved and the business abandoned as and from the 30th November, 1935.

JOHN COHEN & SHAPIRO,
Attorneys for the parties.

New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg.
9996—22-29-6

The general dealer's and cycle business, trading as SPRINGS CYCLE WORKS at 34 Second Street, Springs, has been abandoned, as from 15th September, 1935. Stocks has been removed to B.S.B. CYCLE WORKS, 4 Second Street, Springs, where all accounts must be paid.
10000—22-29-6

Notice is hereby given that the business of fishmonger, fresh produce dealer and general dealer carried on by BERNARD SEARRA in Stall 19, Market Hall, Newtown, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to DAVID LEVY on the 7th December, 1935.

Johannesburg, 15th November, 1935.
H. HEIMANN,
Attorney for parties.
P.O. Box 1289, Johannesburg.
10001—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the general dealer's business carried on by MANSOOR BROTHERS on Portion of Erf No. 52, Piet Retief, will be abandoned as from the 31st day of December, 1935.

Dated at Pretoria, this 20th day of November, 1935.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Attorneys for the Applicant.
Lewis & Marks Buildings,
Church Square, Pretoria.
10011—22-29-6

The business of the INCHCAPE HALL, now being carried on by JACK PHILLIPS at Stand No. 6, Wemmer Township, is being transferred on the 1st December, 1935, to No. 5 Polly Street, City and Suburban.
10012—22-29-6

The business carried on by LINDA NEL under the style of SPRINGBOK TEAROOM at 166a Market Street, has been sold, together with all assets, with effect from the 1st day of November, 1935, to LEAH GLUCKMAN.—H. M. Jackson & Cowan, attorneys for parties, Johannesburg. 9547—22-29-6

The business of fresh produce dealer carried on by SIMON POLINSKY at 43 Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned from the 1st of December, 1935.
9437—8-15-22

The business of HAROLD'S BOOK SUPPLY, 41 Plein Street, has been transferred to Stanhope Mansions, 60 Plein Street, as from 1st October.
9484—8-15-22

The business of general dealer carried on by MAX LEVY under the style of M. LEVY at 77 Fawcus Street, Johannesburg, has been transferred to MAURICE POYURS as and from the 1st November, 1935.
9605—8-15-22

NOTICE.

The business of refiners and manufacturers of mineral products carried on by FRANK MARTIN and THOMAS WILLIAM ROBSON at Stands Nos. 487 and 488, South Germiston Extension Township, under the style of FRANK MARTIN AND COMPANY, has been sold, together with all the assets and liabilities thereof, to FRANK MARTIN AND COMPANY (PROPRIETARY), LTD., with effect from the 1st October, 1935. The said Company will continue the said business at the same address.

Johannesburg, this 8th day of November, 1935.

LIVINGSTONE AND McCARTHY,
Attorneys for the parties.

Dunvegan Chambers,
Johannesburg. 9606—8-15-22

The stock-in-trade and fixtures and fittings of the general dealer's business carried on by HYMAN LEIB, of 2a Power Street, Brakpan, will be sold and transferred to FRANK LIFSON on or after the 29th November, 1935.

Dated at Johannesburg, this 13th day of November, 1935.

MESSRS. LOUIS SACHS & CUMES,
Attorneys for parties.
21/23 High Court Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
9818—15-22-29

Butchery business carried on by CHARLES PEARLMAN at Bakers, District Lichtenburg, will be abandoned as and from 23rd November, 1935, the assets having been sold to DEEB RISK, of Klipkuil, District Lichtenburg.—Meintjes & Conradie, attorneys for the parties, Lichtenburg. 9494—8-15-22

We, LESLIE ALFRED MOSES, ERMENTRUDE MOSES and VALERIE RAINER MOSES, of Witbank, Transvaal, do hereby give notice that, as from 1st December, 1935, we will assume the surname RAINIER and will be known from that date for all purposes as LESLIE ALFRED RAINIER, ERMENTRUDE RAINIER and VALERIE RAINIER respectively.

Witbank, this 11th day of November, 1935. 9834—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 22nd November, 1935.

In the matter between Executors in the Estate of the late NOOR MAHOMED AYOB, Applicant, and REHMAN MOEROD, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 31st day of October, 1935, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of November, 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 22 November 1935.

In die saak tussen Eksekuteurs in die Boedel van wyle NOOR MAHOMED AYOB, Applikant, en REHMAN MOEROD, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 31ste dag van Oktober 1935 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 14de dag van November 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.
10015—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 22nd November, 1935.

In the matter between WILLIAMS AND WILLIAMS (S.A.), LTD., Applicant, and A. ENSLIN, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 7th day of November, 1935, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of November, 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 22 November 1935.

In die saak tussen WILLIAMS EN WILLIAMS (S.A.), BEPERK, Applikant, en A. ENSLIN, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 7de dag van November 1935 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 14de dag van November 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.
10016—22

MINERALE-WYSIGINGSWET.
(No. 36/1934.)

Prys 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 22nd November, 1935.

In the matter between LAWRENCE JAMES ALLEN, Applicant, and LAWRENCE WILCOCK ALLEN, partner in ALLEN AND RAMSAY, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 11th day of November, 1935, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of November, 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 22 November 1935

In die saak tussen LAWRENCE JAMES ALLEN, Applikant, en LAWRENCE WILCOCK ALLEN, vennoot in ALLEN EN RAMSAY, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 11de dag van November 1935 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 18de dag van November 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

10019—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 22nd November, 1935.

In the matter between J. ALLEN AND CO. (PTY.), LTD., Applicant, and OTTO SYDNEY MENGE, a partner in the TOP TOP BOOT AND SHOE STORE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 10th day of October, 1935, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of November, 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 22 November 1935.

In die saak tussen J. ALLEN & KIE. (EIENDOMS), BEPERK, Applikant, en OTTO SYDNEY MENGE, 'n vennoot in TIP TOP BOOT AND SHOE STORE, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 10de dag van Oktober 1935 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 18de dag van November 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

10018—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 22nd November, 1935.

In the matter between LAWRENCE JAMES ALLEN, Applicant, and ERIC WILLIAM RAMSAY, partner in ALLEN AND RAMSAY, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 11th day of November, 1935, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of November, 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 22 November 1935.

In die saak tussen LAWRENCE JAMES ALLEN, Applikant, en ERIC WILLIAM RAMSAY, 'n vennoot in ALLEN EN RAMSAY, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 11de dag van November 1935 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 18de dag van November 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

10020—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 22nd November, 1935.

In the matter between J. ALLEN AND CO. (PTY.), LTD., Applicant, and HENRY SCHNEIDER, a partner in TIP TOP BOOT AND SHOE STORE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 10th day of October, 1935, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of November, 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 22 November 1935.

In die saak tussen J. ALLEN EN KIE. (EIENDOM), BEPERK, Applikant, en HENRY SCHNEIDER, 'n vennoot in die TIP TOP BOOT AND SHOE STORE, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 10de dag van Oktober 1935 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 18de dag van November 1935.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

10017—22

Estate of the late ADA WILLIAMS and surviving spouse, JAMES ALFRED WILLIAMS (No. 88143).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in this Estate will lie for inspection of all persons interested at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of twenty-one days from date of publication hereof.

G. B. SHAW,
Attorney for Executor Testamentary.
P.O. Box 7041, Johannesburg.

9949—22

KENNISGEWING.

In die Boedel van wyle ABRAHAM PETRUS JAKOBUS VILJOEN, van Koedoesfontein No. 12, distrik Potchefstroom.

Krediteure en debiteure word hierby gevra om hulle vorderinge in te dien en hulle skulde te betaal aan die ondergetekende binne een-en-twintig dae vanaf datum van hierdie publikasie.

J. J. VAN VUUREN,
Eksekuteur.

Koedoeslaagte, P.K. Venterskroon.

9916—22

TENDERS.

Insolvent Estate EBRAHIM SALEY MAHOMED, trading as SALLY'S STORE, Pietersburg, Transvaal Province.

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern, or alternatively the undermentioned assets, consisting of:—

Stock-in-trade.
Fixtures and fittings.
Outstandings.
Lease.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate Sally's Store"), must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Wednesday, the 4th December, 1935.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Provisional Trustee.

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154/158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg.

10004—22

In the matter of the CURLEWS CITRUS GROWERS CO-OPERATIVE COMPANY, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection by interested parties at the Offices of the Liquidator for a period of fourteen days reckoned from Saturday, 23rd November, to Saturday, 7th December, 1935, inclusive.

Dated at Pretoria, this 22nd day of November, 1935.

S. G. CROUCH,
Liquidator.

8/9 De Villiers Buildings,
Bureau Lane, Pretoria. 9979—22

ADVERTENSIES.

TENDERS.

In the Insolvent Estate of FATIMA LACHPORIA, a general dealer, of Wolmaransstad (No. C/18500).

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned assets, consisting of:—

Stock-in-trade.

Fixtures and fittings.

Outstanding debts.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate F. Lachporia (No. C/18500)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Wednesday, the 4th December, 1935.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Trustee.

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154/158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg.

9940—22

TENDERS.

In the Insolvent Estate of HASSIM TAYOB, a general dealer, of Wonderfontein, District Belfast (No. C/18511).

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern, or alternatively the undermentioned assets, consisting of:—

Stock-in-trade.
Fixtures and fittings.
Live Stock.
Rolling Stock.
Outstanding debts.
Store buildings, stable and outside rooms on leased ground.
Lease.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate Hassim Tayob (No. C/18511)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Wednesday, the 4th December, 1935.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154/158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg,

J. C. S. VAN WOUDENBERG,
P.O. Box 125, Middelburg,
9941—22 Joint Trustees.

In re CAR DEALERS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2967).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection by Creditors and interested persons at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and a duplicate thereof will also lie at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

Dated at Johannesburg, 19th November, 1935.—P. Berman, B.Com., Liquidator, P.O. Box 6644, Johannesburg.

10008—22

TENDERS.

In the Insolvent Estate of MAURICE PAIKEN (during lifetime a partner of MAURICE ALGE and MAURICE PAIKEN, trading as M. ALGE and as NABOOM SERVICE STATION at Naboomspruit) (No. C/15748).

Tenders are invited for the purchase of the Estate's interest in the undermentioned fixed property:—

Stand No. 567, City and Suburban Township, being 242 Marshall Street, Johannesburg, with residential property thereon.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate M. Paiken (No. C/15748)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Wednesday, the 4th December, 1935.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
Trustee.

The Merchants' Trust, Ltd.,
Progress Buildings,
154/158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg.

10005—22

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CARL THEODOR BOWER, general dealer, trading as C. B. DRESS BAZAAR at corner First Avenue and Perth Road, Westdene, Johannesburg, has made an assignment of his Estate in favour of SIMON LEON NATHAN, an administrator of estates, of 52 New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Carl Theodor Bower, if they accept the same; and that the schedules of the said Carl Theodor Bower will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days from the 23rd day of November, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 17th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Carl Theodor Bower, trading as aforesaid, as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of November, 1935.

EMANUEL FRANKLIN,
Attorney for Assignor.

29/32 Asher's Buildings,
Fox and Joubert Streets,
Johannesburg. 9954—22

Insake SKEERPOORT KO-OPERATIEWE HANDELS-MAATSKAPPY, BEPERK (in likwidasie).

Krediteure en Skuldenaars van bogenoemde Maatskappy word hierby opgeroep om hulle eise in te dien en hulle skulde te betaal binne 'n tydperk van veertien dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. J. BEZUIDENHOUT,
Likwidateur.

P/a Die Volksbank,
Kerkplein, Pretoria. 9875—22

WESTERN TRANSVAAL MINERALS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the Second Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court at Pretoria on the 15th day of November, 1935.

By Order of the Liquidators.

J. S. BROWN
(for South African Townships, Mining & Finance Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators).

New Clewer House,
Simmonds Street, Johannesburg,
22nd November, 1935. 9884—22

PROPERTY SECURITIES, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 136 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate's Office, Johannesburg, from the 23rd November, 1935, for a period of fourteen days.

H. WAINSTEIN,
Chartered Accountant (S.A.),
Liquidator.

9/11 Petersen's Building,
Fraser and President Streets,
P.O. Box 613, Johannesburg.

9887—22

ELLERTON CONSOLIDATED GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3069).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at 70 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg, at 11 a.m. on Tuesday, 3rd December, 1935, for the following purposes:—

(*a*) Proof of claims.

(*b*) To determine whether an application shall be made to the Court in terms of Section 166 (2) of the Companies Act, 1926.

(*c*) To confirm the actions of the Joint Liquidators to date and to authorize them to dispose of the Company's assets by public tender or private treaty at their discretion.

All proofs of debt, powers of attorney, and/or proxies to be used at the meeting must be lodged with the undersigned not later than 10.30 a.m. on Monday, the 2nd day of December, 1935.

Pursuant to Section 164 (*e*) of the Companies Act, 1926, we have fixed a period of thirty days after the date of the above Meeting as the time within which all Creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

A. SCHWARTZ,
C. G. THOMPSON,
Joint Liquidators.

70 Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.

9922—22

ADVERTISEMENTS.

EXTRAORDINARY RESOLUTION OF GREYLINGSTAD GOLD MINES, LIMITED.

At an Extraordinary General Meeting of the above Company held on the 11th day of November, 1935, it was unanimously resolved that the Company be placed in Voluntary Liquidation, and that Mr. B. Kessel, of the firm of Isaacs & Kessel, Chartered Accountants (S.A.), of 31/4 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, be appointed Liquidator. 9919—22

NOTICE TO CREDITORS.

CAPE-TRANSVAAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3070).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held at the Offices of the Liquidator, 31/4 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, on Thursday, the 12th day of December, 1935, at 4.30 p.m., in pursuance of Section 166 of the Companies Act of 1926.

BENJAMIN KESSEL,
Liquidator.

C/o Isaacs & Kessel,
P.O. Box 6610, Johannesburg,
19th November, 1935. 9920—22

BELGRAVIA SPORTS GROUND (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, pursuant to Section 136 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate's Office, Johannesburg, from the 23rd November, 1935, for a period of fourteen days.

H. WAINSTEIN,
Chartered Accountant (S.A.),
Liquidator.

9/11 Petersen's Buildings,
President and Fraser Streets,
P.O. Box 613, Johannesburg.
9491—8

MOUNT INGWENYA GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Pursuant to Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that at Extraordinary General Meetings of the above-named Company it was resolved and confirmed respectively, that this Company be and was placed in voluntary liquidation, and Alexander Mitchell Souter, of Johannesburg, was appointed Sole Liquidator for the purpose of winding up the Company.

A. M. SOUTER,
Liquidator.

57-58 Beresford House,
86 Main Street, Johannesburg.
9935—22

H. L. & M. BUILDINGS, LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, that by Special Resolution dated the 19th day of November, 1935, the Company has resolved "that the Company would be wound up voluntarily". Further, that Isaac Argue, of Realty Trust Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, be and is hereby appointed Liquidator for the purpose of the said winding up.

Dated at Johannesburg, this 19th day of November, 1935.

D. M. BURTON,
9952—22 Director.

NEW PRINCESS MAIN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 3030).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Magistrate's Office, Johannesburg, for inspection for a period of fourteen days from date hereof.

C. G. THOMPSON,
Liquidator.

70 Permanent Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.
10014—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 9th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HERCULES IGNATIUS WALDECK, a miner, of 67 Railway Road, West Krugersdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Krugersdorp for a period of fourteen days from the 22nd day of November, 1935.

Dated at Krugersdorp, this 18th day of November, 1935.

H. I. WALDECK,
Applicant.

67 Railway Road, West Krugersdorp.
9918—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 9th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ERIC JULIUS LOWENSTEIN, carrying on business under the style or firm of AIRFLOW SERVICES, dry cleaners and launderers, at 225 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen (14) days from the 23rd day of November, 1935.

BENNO TENNET,
Applicant's Attorney.

38/9 High Court Buildings,
Joubert Street, Johannesburg,
22nd November, 1935. 9946—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 10th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of THOMAS IGNATIUS MEYER, presently a pumpman on the Modder East Gold Mining Company, Limited, P.O. Dersley, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Springs for a period of fourteen days as from the 22nd November, 1935.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,
Applicant's Attorneys.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 9854—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 9th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FRANS REYNHARDT JANSE VAN RENSBURG, a miner, employed on Nourse Mines, Ltd., and residing at 92 James Street, Germiston, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Germiston, for a period of fourteen days from the 22nd day of November, 1935, to the 6th day of December, 1935.

MINNAAR ABRAHAMSOHN,
Applicant's Attorney.

4 Knox Street, Germiston,
22nd November, 1935. 9950—22

CERTIFICATE.

WITHDRAWAL OF NOTICE OF SURRENDER.

In terms of Section 7, Sub-section (2), of Act No. 32 of 1916, I hereby consent to the withdrawal of the notice of intention to surrender as insolvent the Estate of MEYER FLAX, trading as the CROWN CYCLE STORE, of Stand No. 205, Booysens Reserve, Booysens, Johannesburg, which notice appeared in the *Gazette* No. 2304 of the 1st November, 1935.

Master of the Supreme Court
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 18th November, 1935.
9958—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 9th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENDRIK JACOB STEYN, a mine employee, of Hamilton Avenue, Brakpan, as insolvent; and that his schedules will lie for the inspection of Creditors at the Offices of the Master at Pretoria and Magistrate at Brakpan for a period of fourteen days from the 23rd day of November, 1935.

C. J. LAUBSCHER,
Attorney for Applicant.

Benoni.
9997—22

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 9th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PATRICK SHAW, an engine driver, of 98 Doran Street, Belgravia, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 23rd day of November, 1935, to the 7th day of December, 1935.

Dated at Johannesburg, this 21st day of November, 1935.

SAM ROM,
Applicant's Attorney.

79 Winchester House,
Loveday and Main Streets,
Johannesburg. 10023—22

LOST NOTARIAL BOND
No. 11160/1930.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Notarial Bond No. 11160/1930, dated the 14th day of November, 1930, passed by the Great Northern Ranches, Limited, unto and in favour of Martha Magdalena Catharina Brits (born Strydom), a widow, for the sum of £600 (six hundred pounds), hypothecating as security for the said amount all the aforesaid Company's movable assets.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Register of Deeds at Pretoria, Transvaal, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 20th day of November, 1935.

H. MENTZ,
for MENTZ & BEHRMANN,
Applicants' Attorneys.

45 Bureau Lane, Pretoria.
9982—22

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry, Pretoria, of lost Second Mortgage Bond No. 10465/1922, dated 19th December, 1922, passed by Margaret Cormack (born Campbell), widow, in favour of Handley & Moore, Limited, for the sum of three hundred and fifty pounds (£350), specially hypothecating as a Second Mortgage—

certain portion or lot marked "D" of Erf No. 629, situate on Park Avenue in the Town of Pretoria, measuring forty-four (44) square roods ninety-nine (99) square feet.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 20th day of November, 1935.

ADAMS & ADAMS,
Attorneys for the Mortgagee.

Standard Bank Chambers,
Church Square, Pretoria. 10013—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8521A/1929, dated 16 July 1929 passed by Johannes Petrus Fourie in favour of Christiaan de Jager Fourie, Anna Magritha Fourie (major spinster), and Aletta Maria Fourie (major spinster) in respect of certain remaining extent of the quitrent farm Jachtlust No. 245, District Carolina, measuring 2,687 morgen 45 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 20th day of November, 1935.

ROOTH & WESSELS,
Applicants' Attorneys.

Church Square, Pretoria. 9993—22

LOST DEED OF TRANSFER
No. F3310/21.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 3310/21, dated the 10th day of October, 1921, passed by the Kensington Estate Company, Limited, of Johannesburg, in favour of Amy Boyle (born Carr), married out of community of property to Sydney Herbert Boyle, in respect of—

certain Lot marked No. 1370, situate on Cambridge Road and Montagu Street, measuring 43 (forty-three) square roods 8 (eight) square feet, on that portion known as Kensington Township of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of November, 1935.

BRYAN R. SAVORY,
Attorney for Registered Owner.
9953—22

LOST POLICY OF INSURANCE.

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 374783, on the life of NORMAN ALEXANDER ROBINSON.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a certified copy in accordance with the Act will be issued.

By Order of the Board.

BERTRAM DOCKRALL,
Transvaal Manager.

Cor. Main and Harrison Streets,
Johannesburg. 9837—22

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 89235, £250, on the life of JOHN THOMAS STILES.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. E. HONIBALL,
Secretary.

Cor. Commissioner & Kruis Streets,
Johannesburg. 9962—22

SALE IN EXECUTION.

In the matter between Estate of DAVID JOHN BOWER, Plaintiff, and JURGENS JOHANNES BEKKER (now deceased) and PETRUS JOHANNES VAN WYK, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash against transfer, will be held in front of the Magistrate's Court at Johannesburg, at 11 a.m. on Saturday, the 7th December, 1935, of the following property of the Defendant:—

Certain Lot No. 449, Bertha Street, Regents Park Estate, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are: (1) Cottage containing 4 rooms, lounge, k.p.b.; (2) garage and servant's room.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 18th November, 1935.
9915—22-29

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

In the matter of UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and LEVINA CATHARINA VAN DER WALT, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 19th day of December, 1935, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Freehold Lot No. 647, situate in High Street, measuring 34 square roods 104 square feet, of that portion known as the Brixton Township of the Freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, with buildings and erections thereon, subject to Mortgage Bond No. F5583/35, dated 26th July, 1935.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price must be paid as to one-third thereof on the day of sale, and the balance one month thereafter, together with interest on the unpaid balance of the purchase price at the rate of 8 % (eight per cent.) per annum.
3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.
4. Transfer shall be passed by Plaintiffs' Attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg, 19th November, 1935.
9939—22-6

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

(No. 26761/35.)

In the matter of FLORENCE DIDCOTT, widow, Plaintiff, and GEORGE MICHAEL BADENHORST, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 12th day of December, 1935, at 10.30 a.m., of the following property:—

1. Certain Lot No. 169, in Tweede- and Dertiendestraat, measuring 17 square roods 52 square feet.
2. Certain Lot No. 171, in Tweedestraat, measuring 34 square roods 104 square feet.

Both situate on that portion known as Albertskroon Township of the freehold farm Waterval No. 10, Johannesburg (vacant), subject to Mortgage Bond No. F.5490/35, dated 23rd July, 1935.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences. The purchase price must be paid on the day of sale.
3. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
12th November, 1935. 9740—15-22

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between CHARLES FREDERICK WILLIAM STRUBEN, Plaintiff, and JOHANNA MARGARETHA DE LANGE, N.O., Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 30th day of October, 1935, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 3rd day of December, 1935, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Portion "A" of Erf No. 1706, Servaas Street, Pretoria, measuring 14,400 square feet, together with all improvements, reported to consist of brick building (4 rooms, kitchen, pantry and bathroom, front veranda, garage, boy's room, wire fence).

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria, 7th November, 1935.
9680—15-22

In the matter between ST. ANDREWS BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JACOB PIETER DANIEL BURGER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff's Office, Pretoria, Sheriff.
18th November, 1935. 9914—22

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of MORRIS JACOBS, Plaintiff, and ZEFONYA MKUTA, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Thursday, the 5th day of December, 1935, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 1462 situate on Thirteenth Avenue on that portion known as Alexandra of the quitrent farm Cyferfontein No. 2, in the District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, with buildings thereon, subject to Mortgage Bond No. 7762/1934.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences.
3. The property can only be sold to an African native.
4. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys.

W. J. THOMPSON,
Messenger of the Court.

Johannesburg,
12th November, 1935. 9741—15-22

MESSENGER'S SALE.

Krugersdorp District.

In re HERMAN LIONEL VAN DER LINDE, Plaintiff, *versus* M. C. PRINSLOO (born GREY), N.O., Executrix in the Estate of the late NICOLAAS MARTINUS PRINSLOO, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Krugersdorp, dated the 30th day of October, 1935, the following property will be sold in execution, on Wednesday, the 4th day of December, 1935, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

Certain 1/14th undivided share in the Remaining Extent of the western portion of that portion known as Lewisham Township of the Freehold Farm Witpoortje No. 44, measuring 11 morgen 438 square roods 53 square feet.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. Purchase price to be paid in cash on day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, auctioneer's fees and arrear rates, if any.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys, Messrs. Sadie & Sadie.

Notice.

Notice is hereby given to the abovenamed Defendant that the above property has been attached and will be sold in execution in pursuance of this notice, and you are hereby called upon to deliver to me immediately all documents in your possession relating to the title of the above property.

A. DU PLOOY,
Messenger of the Court.

Krugersdorp, 11th November, 1935.
9696—15-22

EKSEKUSIE VERKOPING.

Ventersdorp Distrik.

Ins. F. A. A. J. GRIMBEEK, Eiser, *vs.* W. C. ENGELBRECHT, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Magistraat van Pietersburg en 'n lasbrief uitgereik op die 21ste dag van Mei 1935, sal die ondergenoemde eiendom wat in beslag geneem is, in eksekusie verkoop word op die 30ste dag van November 1935, om 10 uur v.m., te Ventersdorp:—

Sekere porsie „B" van porsie „F" van die plaas Elandskuil No. 110, geleë in die distrik Ventersdorp, groot 346 vierkante roede soos gehou deur Verweerder onder Akte van Transport No. 14075/20.

J. A. BOTHA,
9766—15-22 Geregsbode.

M.T. 1322/35.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to lay and maintain a compressed air pipe line (being a deviation of portion of Surface Right Permit No. A94/12) which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 217/220, and 694 held by Rose Deep, Ltd., situate on the farm Elandsfontein No. 11 (Freehold owner: Simmer and Jack Mines, Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in July, 1935.

The compressed air pipe line will traverse or intersect in its course the following rights:—

(1) Railway Siding, S.A. Railways and Harbours.

(2) Sundry water pipes, S.R. Permit No. 105/12, Rose Deep, Ltd.

(3) Water pipe line, S.R. Permit No. 71/11, Rand Mines, Ltd.

(4) Overhead electric power line, S.R. Permit No. 46/11, The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.

Full particulars of the compressed air pipe line may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 18th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 11th day of December, 1935.

Dated at Johannesburg, this 8th day of November, 1935.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

9738—15-22-29 Johannesburg District.

ADVERTENSIES.

THE UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

NOTICE OF INTENTION TO INTRODUCE A PRIVATE BILL.

Notice is hereby given that THE UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG (hereinafter referred to as " the University ") intends to apply for leave to introduce, during the next ensuing Session of Parliament, a Private Bill to amend the University of the Witwatersrand, Johannesburg (Private) Act, 1921 (No. 15 of 1921).

The General Object of the Bill is as follows:—

To amend the Constitution of the Council of the University by providing for an increase in the number of members thereof appointed by the Senate of the University and for additional members thereof, to be apointed by the City Council of Johannesburg and by such other bodies or persons as the Statutes framed under the said Act may prescribe; and by defining more particularly in certain instances the persons who may be elected as members of the said Council and the persons entitled to elect members.

Copies of the said Bill will be deposited on or before the last day of November, 1935, at Pretoria, Capetown, Bloemfontein and Pietermaritzburg, with the respective Administrators of the Provinces of the Transvaal, Cape of Good Hope, Orange Free State and Natal, and with the Clerk of the House of Assembly at Capetown.

Dated at Capetown, this 28th day of October, 1935.

BISSET, HOFMEYR & BOEHMKE,
Parliamentary Agents of the Promoter.

Court Chambers,
Keerom Street, Capetown.

DIE UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N PRIVATE WETSONTWERP IN TE DIEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat DIE UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG (hierna genoem „ die Universiteit ") voornemens is om aansoek te doen vir verlof om in die eersvolgende Sessie van die Parlement 'n Private Wetsontwerp in te dien om die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg (Private) Wet, 1921 (No. 15 van 1921) te wysig.

Die Algemene Doel van die Wetsontwerp is as volg:—

Om die Konstitusie van die Raad van die Universiteit te wysig deur voorsiening te maak vir 'n uitbreiding in die aantal lede daarvan aangestel deur die Senaat van die Universiteit, en vir die byvoeging van lede daarvan, aangestel te word deur die Stadsraad van Johannesburg en sulke ander liggame of persone as die Statute onder die genoemde Wet vasgestel mag voorskrywe; en deur in sekere gevalle dié persone, wat as lede van die genoemde Raad verkies mag word, en die persone wat geregtig is om lede te verkies, meer besonderlik te bepaal.

Afskrifte van die genoemde Wetsontwerp sal gedeponeer word voor of op die laaste dag van November 1935, te Pretoria, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, by die respektiewelike Administrateurs van die Provinsies Transvaal, Kaap die Goede Hoop, Oranje Vrystaat en Natal, en by die Klerk van die Volksraad te Kaapstad.

Gedagteken te Kaapstad, hierdie 28ste dag van Oktober 1935.

BISSET, HOFMEYR & BOEHMKE,
Parlementêre Agente van die Voorsteller.

Hofkamers,
Keeromstraat, Kaapstad.

9436—8-15-22-29

M.T. 39/33.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay, erect and maintain Underground Electric Cables and an Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mijnpacht No. 549, held by Rand Leases (Vogelstruisfontein) G.M. Co., Ltd., situate on the farm Vogelstruisfontein No. 62. [Freehold Owner: Rand Leases (Vogelstruisfontein) G.M. Co., Ltd.]

Mijnpacht No. 335, held by Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Co., Ltd., situate on the farm Vogelstruisfontein No. 62. [Freehold Owner: Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd.]

Claims Nos. 5597 and 5609/23, held by the Union Government of South Africa, leased to Anglo-Transvaal Exploration Co. (Pty.), Ltd., on behalf of Anglo-Transvaal Consolidated Investment Co., Ltd., and ceded to Rand Leases (Vogelstruisfontein) G.M. Co., Ltd., situate on the farm Vogelstruisfontein No. 62. (Freehold Owner: Consolidated Main Reef Mine & Estate, Ltd.)

All the foregoing are situate in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in March, 1934.

The Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Proclaimed Roads, Roodepoort-Maraisburg Municipality; (2) Pipe Line, Permit No. 21/97, Durban Roodepoort Deep, Ltd.; (3) Water Right No. 21 (abandoned); (4) Road (Right-of-Way), Roodepoort-Maraisburg Municipality; (5) Railway Siding, held by Rand Leases (Vogelstruisfontein) G.M. Co., Ltd., under S.R. Permit No. A.150/34.

Full particulars of the Underground Electric Cables and Overhead Electric Power Distribution Line with Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my Office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 31st day of December, 1935, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 24th day of December, 1935.

Dated at Johannesburg, this 19th day of November, 1935.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

9999—22-29-6

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLIAM GIBB, P.O. Box 2116, Johannesburg, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct and maintain an aerial ropeway, which will traverse a portion of proclaimed ground held under the following mining titles:—

(a) Block of two Base Metal Claims Nos. 70549/50, held by D. Scott, under Licence No. 2370. Estate Owner: Government of the Union of South Africa.

(b) Proclaimed ground not held under Mining Title.

The foregoing is situated on Lots Nos. 3 and 4, Section " B ", Kaap Block (Waaiheuvel No. 305), in the District of Barberton, Mining District of Barberton, Transvaal Province, as shown on the plan.

Full particulars may be obtained from the aforementioned plan lodged in my office at Barberton by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office at Barberton on the 3rd day of January, 1936, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of this application are hereby required to give notice of same in writing to me and the said William Gibb before the 27th day of December, 1935.

H. J. DU PLESSIS,
Mining Commissioner, Barberton.

9845—22

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Heidelberg.

NOTICE OF APPLICATION.

Notice is hereby given that EDGAR LLEWELLYN LLOYD, of Johannesburg, acting for and on behalf of MARIEVALE CONSOLIDATED MINES, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay an Electric Underground Cable, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 1628, 1593, 1610, 1611, 1595/1609, 1644, 1646, 1647, 1649, 1651, 1652, 1654/1671, 1728/1743, 1750, 1747, 1745 and 1744, registered in the name of the Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.

All the foregoing claims are situate on the farm Vogelstruisbult No. 60, in the District of Springs, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Land Surveyor W. A. Anderson, dated 31st August, 1935.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such right are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Edgar Llewellyn Lloyd, P.O. Box 1125, Johannesburg, on or before the 14th day of December, 1935.

Dated at Heidelberg, this 8th day of November, 1935.

J. P. ELERS DOUGLAS,
Mining Commissioner, Heidelberg.

9846—22

ADVERTISEMENTS.

TOWN COUNCIL OF BENONI 4 % LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE 1965.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above Stock will be closed from the 15th to the 31st December, 1935, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st January, 1936, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.

For the Registrars,

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS),
JOHANNESBURG BRANCH,
T. SHEARER,
Manager.

10002—22

M.T. 1087/35.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain an Overhead Electric Power Line and Underground Electric Cables (being deviations of portions of Surface Right Permits Nos. 46/11 and 26/11), which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 215/220, 694/5, held by Rose Deep, Ltd., situate on the farm Elandsfontein No. 11 (Freehold Owner: Simmer & Jack Mines, Ltd.).
Claim No. 602, held by Rose Deep, Ltd., situate on the farm Driefontein No. 12 (Freehold Owner: Witwatersrand G.M. Co., Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in July, 1935.

The Overhead Electric Power Line and Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights:—

(1) Main Reef Road, Germiston Municipality; (2) Railway Siding. S.A. Railways and Harbours; (3) Water Pipe, S.R. Permit No. 105/12, Rose Deep, Ltd.

Full particulars of the Overhead Electric Power Line and Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 10th day of December, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 3rd day of December, 1935.

Dated at Johannesburg, this 31st day of October, 1935.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.

9536—8-15-22

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG 4½ % LOCAL REGISTERED STOCK, REDEEMABLE 1964.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Book of the above Stock will be closed from the 15th to the 30th December, 1935, both days inclusive, and that the interest payable on the 31st December, 1935, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.

For the Registrars,

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS),
JOHANNESBURG BRANCH,
T. SHEARER,
Manager.

10003—22

M.T. 1009/35.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain an Underground Compressed Air Pipe Line (being a deviation of portion of S.R. Permit No. A.113/26), which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 667, held by Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 (Freehold Owner: City Deep, Ltd.).
Claims Nos. 3033/6, held by Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 (Freehold Owner: Central Rand Freehold Prop., Ltd.).
Claims Nos. 3635/6, held by Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 (Freehold Owner: City Deep, Ltd.).
Claims Nos. 3047/9, 3061/3, 3091/2, held by City Deep, Ltd., situate on the farm Doornfontein No. 24 (Freehold Owner: City Deep, Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in July, 1935.

The Underground Compressed Air Pipe Line will traverse or intersect in its course the following rights:—

(1) Outfall Sewer, Johannesburg Municipality.
(2) Native Location, Permit No. A26/17, City Deep, Ltd.
(3) Concession Power Line—V.F. & T.P. Co., Ltd.

Full particulars of the Compressed Air Pipe Line may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 10th day of December, 1935, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 3rd day of December, 1935.

Dated at Johannesburg, this 30th day of October, 1935.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.

9535—8-15-22

WITBANK COLLIERY, LIMITED.
(Incorpated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fifth Ordinary General Meeting of Shareholders for the year ended 31st August, 1935, will be held in the Board-room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Thursday, 19th December, 1935, at 2.30 p.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Balance-sheet and Accounts for the year ended 31st August, 1935, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring by rotation in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing year.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 13th December to the 19th December, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

RAND MINES, LIMITED,
Secretaries,
per C. C. BEAUMONT.

Head Office, The Corner House, Johannesburg, Transvaal,
22nd November, 1935. 9879—22

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name of "THE AERO CLUB OF SOUTH AFRICA", to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object for which the Association is proposed to be established is to encourage, develop and promote transportation by air throughout South Africa.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of Messrs. Kinna, Gilfillan and Beerstecher, 19 Harrison Street, Johannesburg.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 1st day of November, 1935.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.

9567—8-15-22

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS: 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

Revenue Stamp, value 5s., duly cancelled, 19th Nov., 1935.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Fischer.)

Johannesburg, Monday, 18th November, 1935.

In the matter of the *ex parte* application of PROGRESS INVESTMENT COMPANY (PTY.), LIMITED (and Reduced).

On the motion of Mr. L. A. Pincus, of Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and other documents filed of record,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court, on the 2nd day of December, 1935—

(*a*) why the Court shall not confirm the reduction of the capital of the Company from £16,700 divided into 16,700 shares of £1 each into £100 divided into 100 shares of £1 each;

(*b*) why the following Minute shall not be approved of by the Court for registration with the Registrar of Companies, viz.:—

"The Capital of Progress Investment Company (Proprietary), Limited (and Reduced) is henceforth one hundred pounds (£100), divided into one hundred (100) shares of one pound (£1) each, reduced from sixteen thousand seven hundred pounds (£16,700), divided into sixteen thousand seven hundred (16,700) shares of £1 each. At the time of the registration of this Minute one hundred (100) of the said shares of one pound (£1) each have been issued and are to be deemed fully paid";

(*c*) why the Company shall not be at liberty to dispense with the addition to its name of the words "and Reduced" as from the return date of this rule.

2. That this rule *nisi* be published forthwith once in the *Government Gazette* and once in a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

R. T. NORMAN,
Registrar.

(Hayman, Godfrey & S.) 9936—22

NEW UNION GOLDFIELDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Company's Board-room, 3rd Floor, Prudential House, 67 Fox Street, Johannesburg, on Thursday, 5th December, 1935, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance-sheet and the Directors' and Auditors' Reports for the period ended 30th June, 1935.
2. To elect a Board of Directors in the place of Lt.-Col. J. P. Grenfell, Messrs. D. Landau, J. H. S. Withycombe, H. O'K. Webber, and H. Nielsen, who retire in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association, but, being eligible, offer themselves for re-election, with the exception of Mr. Landau, who is about to proceed on a protracted visit to Europe.
3. To appoint Auditors for the ensuing year and to fix the remuneration for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books will be closed from the 2nd December to the 9th December, both days inclusive.

By Order of the Board.

J. C. MERKIN,
Secretary.

3rd Floor, Prudential House,
67 Fox Street, Johannesburg.
9947—22

M.T. 1338/35.
M.C.A. 35/867.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay and maintain an Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Cables, which will traverse open proclaimed ground and proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Mynpacht No. 566, held by Rietfontein Consolidated Mines, Ltd., situate on the farm Rietfontein No. 9 (Freehold Owner: Rietfontein Consolidated Mines, Ltd.).

Claims Nos. 7810/3, 7829/31, 7838/40, 7852, held by the Government of the Union of South Africa and leased to Rietfontein Consolidated Mines, Ltd., situate on the farm Rietfontein No. 9 (Freehold Owner: J. E. Dyer).

Open proclaimed ground, situate on the farm Rietfontein No. 9 (Freehold Owner: J. E. Dyer).

All the foregoing are situate in the District of Germiston, Mining District o Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in August, 1934.

The Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Cables will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Agricultural Rights, Permit No. K. 33/22, A. Proudfoot; (2) Agricultural Rights, Permit No. K. 41/22, J. E. Dyer.

Full particulars of the Overhead Electric Power Distribution Line and Underground Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my Office on the 31st day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 24th day of December, 1935.

Dated at Johannesburg, this 19th day of November, 1935.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.

9998—22-29-6

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Register of the Ordinary Shares will be closed from the 2nd to the 7th December, 1935, both days inclusive. The dividend which is declared at the Annual General Meeting on the 30th instant will be payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company as at 30th November, 1935.

By Order of the Board.

C. LEIGHTON TRAVERS,
Secretary.

Registered Office:
3 Store Bros. Buildings,
Eloff Street, Johannesburg,
19th November, 1935. 10029—22

SOUTH ROODEPOORT MAIN REEF AREAS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

OFFER OF SHARES AT PAR.

With reference to the circular to Shareholders issued on the 3rd May, 1935, and by virtue of the authority subsequently granted to the Board of Directors of this Company at Extraordinary Meetings of Shareholders held on the 3rd and 18th June, 1935, it has been decided by the board to provide a further £50,000 working capital by the issue at par of 100,000 shares of the Company.

This issue has been underwritten by the Transvaal Mining and Finance Company, Limited, and Ohlthaver's Investment and Trust Company, Limited, for a commission of 2½ per cent. payable in cash, and the shares will be offered to Shareholders registered as such on the 30th November, 1935, in the proportion of one new share for every two shares registered.

The share and transfer registers of the Company will be closed from the 1st to the 3rd December, 1935, both days inclusive, and as soon as possible thereafter registered shareholders will be notified of the procedure to be followed in connection with the offer.

Shareholders who wish to avail themselves of this offer are advised to register their shares on or before the 30th November next. The closing date for the receipt of applications will be the 15th December, 1935.

By Order of the Board.

TRANSVAAL MINING AND FINANCE COMPANY, LIMITED,
Secretaries,
per H. C. PAYNE.

14 Transvaal Buildings,
65 Fox Street, Johannesburg,
15th November, 1935. 9880—22

OFFICIAL MAPS

(various prices, from **2s. 6d.** each. A list of maps can be obtained upon application.)

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

STANDING COMMISSION NOTICE.

PETRUS MOGOTSI, a native, having made application to the above-named Commission appointed under Section 55 (1) of Act No. 25 of 1909, for an Order on the Registrar of Deeds to transfer direct to him—

Lot No. 833, situate on Newman Road, in the Township of Evaton, District Vereeniging, measuring 283 square roods 48 square feet; registered in the name of JOHN MORRIS, a native, under Deed of Transfer No. 8850/1912, dated 22nd October, 1912;

all persons who object to the grant of the application are hereby required to lodge their objections and the grounds thereof, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, the Chairman of the Commission, within two months of the date of the first publication of this notice.

ARNOLD CROSS,
Chairman of the Commission.

Office of the Registrar of Deeds,
Pretoria, 15th November, 1935.

STAANDE-KOMMISSIE-KENNISGEWING.

Daar PETRUS MOGOTSI, 'n naturel, aansoek gedoen het by die Kommissie benoem ingevolge Artikel 55 (1) van Wet No. 25/1909, vir 'n order aan die Registrateur van Aktes om transport te passeer direk op sy naam van—

Lot No. 833, geleë aan Newmanweg, in die dorp Evaton, distrik Vereeniging, groot 283 vierkant-roedes 48 vierkant-voet; geregistreer in die naam van JOHN MORRIS, 'n naturel, kragtens Akte van Transport No. 8850/1912, gedateer 22 Oktober 1912;

word alle persone wat beswaar het teen die toestaan van hierdie applikasie hiermee opgeroep om hul besware met opgawe van redes in geskrifte in te dien by die Registrateur van Aktes (die Voorsitter van die Kommissie) binne twee maande vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

ARNOLD CROSS,
Voorsitter van die Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 15 November 1935.
10010—22-29-6

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LTD., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain Underground Electric Cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 2453 and 2457 held by City Deep, Limited, situate on the farm Doornfontein No. 24 (Freehold Owner: City Deep, Limited).

Mynpacht No. 497, held by City Deep, Ltd., situate on the farm Klipriviersberg No. 25 (Freehold Owner: City Deep, Limited).

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in August, 1935.

The Underground Electric Cables will traverse or intersect in their course the following rights:—

(1) Pipe Line, Surface Right Permit No. 14/22, Rand Mines, Ltd.; (2) Pipe Line, Surface Right Permit No. 71/14, City Deep, Ltd.; (3) Ore Haulage Track, Surface Right Permit No. 60/15, City Deep, Ltd.; (4) Lower Germiston Road, Johannesburg Municipality; (5) Concession Power Line, The Victoria Falls & Transvaal Power Co., Ltd.; (6) Electric Power Line, Surface Right Permit No. A. 76/25, The Victoria Falls & Transvaal Power Co., Ltd.; (7) Underground Pilot and Telephone Cable, Surface Right Permit No. 61/14, The Victoria Falls & Transvaal Power Co., Ltd.

Full particulars of the Underground Electric Cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 10th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 3rd day of December, 1935.

Dated at Johannesburg, this 29th day of October, 1935.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg District.
9537—8-15-22

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name of "THE PRETORIA AMATEUR OPERATIC AND DRAMATIC ASSOCIATION", registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object of the Association is the promotion and encouragement of the study and appreciation of dramatic and operatic art.

The other objects of the Association are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of Messrs. Podlashuc, Meintjes & Liebson, Stability Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 20th day of November, 1935.

C. W. JOHNSON,
Acting Registrar of Companies.
10009—22-29-6

In the Estate of the late FRANCIS JOHN McCALLUM MAXWELL, of Mowbray, Cape.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of twenty-one (21) days reckoned from the 25th November, 1935.

Dated at Capetown, this 22nd day of November, 1935.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor Dative.
42 Burg Street, Capetown. 9851—22

In the Estate of the late ISAAC LEIB GOLDBLATT, who died at Capetown on the 15th February, 1935 (No. 44772).

Be pleased to take notice that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court for twenty-one days from date of publication.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for Executor Testamentary.
40 Burg Street, Capetown.
9856—22

PUBLIC SALE UNDER SECTION 48 (3) (a) OF ACT No. 24 OF 1913.

In the Estate of the late B. M. LUBBE and surviving spouse, H. C. LUBBE.

The undersigned, duly instructed, will sell by public auction at their Stock Fair Kraals, De Aar, on Tuesday, the 10th day of December, 1935, at 10 a.m.:—

Lots Nos. K2 and J3, situated in the Village Management Board Area of Waterdale, Division of De Aar, each in extent 8 morgen 444 square roods and 96 square feet.

RAATH & DE VILLIERS,
Auctioneers.

R. C. Mostert, Esquire,
Attorney for Executor.
16th November, 1935. 9871—22

In the Estate of the late GEORGE STEWART, of Portswood Road, Green Point, Capetown (No. 37974).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of twenty-one (21) days reckoned from the 25th instant.

Dated at Capetown, 22nd November, 1935.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executors Testamentary.
42 Burg Street, Capetown. 9878—22

In the Estate of the late JOHN HOTCHKISS.

The following assets will be sold by public auction at Maribogo, on the 30th November, 1935, at 10 a.m.:—

10 Head of cattle.

At Market Square, Mafeking, at 10 a.m., on the 14th December, 1935:—

One driller's caravan and furniture therein.

W. H. JOHNSTONE,
P. A. FRAENKEL,
Executors.
9977—22

ADVERTENSIES.

PUBLIEKE VERKOPING.

Insolvente Boedel JOHANNES ABRAHAM JACOBUS NEL, van Loeriesfontein, Calvinia.

Die ondergetekende sal op publieke veiling verkoop te Loeriesfontein, op Woensdag, die 4de Desember 1935, te 11 uur v.m.:—

1. Die plaas Brakfontein, 8,398 morge in grootte, omtrent 20 myl ten noorde van Loeriesfontein.

Saalerwe Nos. 152, 153, 156, 157 en 158 op Loeriesfontein, groot in geheel omtrent 73 morge. Koper sal alleen geregtig wees op 1/4de van oes op erwe.

Terme: Een-derde van koopsom in kontant by verkoping en balans drie maande daarna. Besit word dadelik gegee en transport word gegee teen betaling van balans van koopskat. Koper moet al die belastings van 1935 op die gronde en erwe betaal.

2. Ook die volgende losse goedere sal teen kontant verkoop word:—

600 Merino skape met sewe maande wol; 6 muilesels; 1 perd; 10 donkies; 2 koeie en kalf; 1 kar; 1 wa; 1 cultivator; 1 lusern masien; 3 ploeë, ens.

3. Ook sal verkoop word 'n oorsaak van skuld onder 'n Onderneming gedateer 5 Februarie 1935, gegee deur J. C. G. Kotze, wiens teenswoordige adres onbekend is, aan die Insolvent om op Loeriesfontein te lewer 100 Persie ooie, 2-tot 6-tand, vir 'n som van £70 die hy van Insolvent erken ontvang te hê.

Verdere besonderhede is by die ondergetekene verkrybaar.

H. R. C. ECKHARDT,
Besturende Direkteur,
Calvinia N.W. Eksekuteur Kamer, Bepk.,
Calvinia.

W. Laurence, Enige Kurator,
Calvinia. 9830—22

Insolvent Estate of WILLEM JOHANNES DE KLERK, general dealer, of Zuurpoort, Murraysburg.

Tenders are hereby invited for the following assets, belonging to the above Estate:—

1. The Lease of Outspan, with buildings, at Zuurpoort, together with the goodwill of the general dealer's business presently conducted on the spot. The rent has been paid up to 30th April, 1936, and the Lease will continue for a further period of three years after that date, the annual rent payable from 1st May, 1936, to the Lessor being £66. Tenderer must provide a surety for the Lease approved of by the Lessor. Cession is subject to approval of the Lessor. Possession will be given on 14th December, 1935. Particulars of existing Lease obtainable from the undersigned.

2. Merchandise and furniture and fittings in the store. (The stock is being sold daily to retain the goodwill of the business and the tenderer must therefore tender for the balance stating percentage of landed cost price which he is prepared to pay).

Tenders, in duplicate, marked "Tender, Insolvent Estate De Klerk", must reach the Magistrate, Murraysburg, on or before Thursday, 5th December, 1935.

P. B. KEEVY,
Sole Trustee.

Murraysburg, 18th November, 1935. 10027—22

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ALEXANDER HUTCHISON, an outfitter, trading at 33 Dutoitspan Road, Kimberley, has made an assignment of his property in favour of ROBERT JOHNSON, an accountant, of 31 Main Street, Kimberley, in trust for the Creditors of the said Alexander Hutchison, if they accept the same; and that the schedules of the said Alexander Hutchison will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court in the Province of the Cape of Good Hope, at Kimberley, for a period of fourteen days from the 25th November, 1935, to the 9th December, 1935.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa, at Kimberley, on Thursday, the 12th December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Alexander Hutchison as insolvent.

HILL & HILL,
Attorneys for the Assignor.

11 Main Street, Kimberley. 10030—22

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

It is hereby made known that at an Extraordinary Meeting of Shareholders of HOME ENDOWMENT (PROPRIETARY), LIMITED, held at the Offices of the Company, Commercial Union, Assurance Buildings, St. George's Street, Capetown, on the 15th day of November, 1935, at 5 o'clock in the afternoon, the following resolution was unanimously passed:—

That as the Company, by reason of its liabilities, cannot continue its business, it is advisable to wind up the same, and that the Company be and is hereby placed in voluntary liquidation; further, that Clive Sinclair Corder, of care of Syfret's Trust Co., Ltd., Wale Street, Capetown, be and he is hereby appointed Liquidator for the purpose of such winding up.

Certified a true record of the Resolution passed at the above meeting.

R. A. BURTON,
Chairman.

Capetown, 15th November, 1935. 9900—22

THE KOFFYFONTEIN MINES, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. K.C. 6).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley for a period of fourteen days from the 22nd November, 1935.

HAARHOFF & HERTOG,
Attorneys for the Liquidators.

4 Market Street, Kimberley,
19th November, 1935. 9901—22

SOMERSET STRAND LAND SYNDICATE, LIMITED (in liquidation) (Reference No. C/341).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Company Act, No. 46 of 1926, that the Accounts in the above Company in liquidation, as enumerated hereunder, having been confirmed on the 7th November, 1935, a dividend to secured creditors is in the course of payment and a contribution in course of collection and that every creditor liable to contribute is required to pay the Liquidators the amount for which he is liable at the address of the first undersigned:—

1. Judicial Managers' Account.
2. First Liquidation Account.
3. Second Liquidation and Distribution Account and Plan of Contribution.

KENNETH WHITE,
C/o Kenneth White & Co.,
Court Chambers.
Keerom Street, Capetown,

CECIL LOUIS SHORT,
C/o Syfret's Trust Co., Ltd.,
Cor. Burg and Wale Streets,
Capetown,
Joint Liquidators.

9853—22

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

(Pursuant to Section 166 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of AUTOSPRAYERS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/586).

Notice is hereby given to all persons being Creditors of the above Company that a Meeting of Creditors will be held at Sanlam Buildings (Room 611, 6th Floor), 28 Wale Street, Capetown, on Friday, the 29th day of November, 1935, at 11 a.m., for—

(*a*) proof of debts by Creditors;
(*b*) determining whether application should be made to the Court for the appointment of any person as liquidator in place of or jointly with the liquidator appointed by the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the meeting, must be lodged with the undersigned not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.

H. R. VAN DER POEL,
Liquidator.

Theron, v. d. Poel & Co.,
28 Wale Street, Capetown,
12th November, 1935. 9838—22

AFRICAN DISCOUNT STAMP COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of African Discount Stamp Company (Proprietary), Limited, held at Capetown on the 12th November, 1935, the following Resolution which had been duly passed at the Annual General Meeting held on 25th September, 1935, was confirmed as a Special Resolution:—

That the Company be placed in voluntary liquidation and that Douglas Henry Pulker, of Capetown, be and is hereby appointed Voluntary Liquidator of the Company.

DOUGLAS HENRY PULKER,
Liquidator.

Walter Hinton & Pulker,
Capetown. 9865—22

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Friday, 13th December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLIAM RICHARD GOWER, a road inspector, of Cathcart, Cape Province; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Cathcart for a period of fourteen days from the 23rd day of November, 1935.

Dated at Cathcart, this 15th day of November, 1935.

ELLIOTT BROS.,
Attorneys for Applicant.

P.O. Box 5, Cathcart.

9861—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 12th day of December, 1935, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FRANCIS LESLIE GUTHRIE, lately practising as an attorney at Capetown and at present of Dersley, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 25th day of November to the 9th day of December, 1935.

GUTHRIE & THERON,
Applicant's Attorneys.

Caledon, 15th November, 1935.

9858—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Capetown, on Thursday, the 12th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PHILIP SHAMLEY, shopkeeper, Church Street, Graaff-Reinet, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and of the Magistrate, Graaff-Reinet, for a period of fourteen days from the 23rd November, 1935.

Dated at Graaff-Reinet, this 15th day of November, 1935.

C. H. MAASDORP,
Applicant's Attorney.

43 Somerset Street, Graaff-Reinet.

9899—22

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Policy No. 297683, on the life of MARGARET CASSIDY (born DOLAN).

The Association having been notified that the above Policy has been lost, notice is hereby given that a copy Policy will be issued unless the original be produced at the undermentioned address within three months from this date.

N. V. DE KOCK,
Manager.

National Mutual Building,
Church Square, Capetown,
22nd November, 1935. 9847—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Provincial Division of the Cape of Good Hope) at Capetown, on Thursday, the 12th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of JACOBA JOHANNA LAUBSCHER (born LAUBSCHER), a widow, of School Street, Paarl, as insolvent; her schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Capetown and of the Resident Magistrate of Paarl at Paarl for a period of fourteen days reckoned from Monday, the 25th November, 1935, to Tuesday, the 10th December, 1935.

Dated at Paarl, this 18th day of November, 1935.

FAURE & FAURE,
Applicant's Attorneys.

Standard Bank Buildings,
Paarl. 9990—22

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on the 12th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of RUDOLPH DAVID HENDRIK MULDER, commercial representative, Oudtshoorn, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Oudtshoorn for a period of fourteen days from the 23rd day of November, 1935.

W. M. LUSCOMBE,
Attorney for Applicant.

10031—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of:—

Deed of Transfer No. 4443, dated 11th May, 1926, passed by Sarah Christina Forbes (born Serrurier), widow, and William Arthur Currey in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, in their capacity as Executors Testamentary of the Estate of the late Peter Forbes, in favour of Jessie Mary Robbs (born Forbes), married without community of property to Edward Onslow Robbs, in respect of—

certain piece of land, situate at Green Point, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot T T G, a part of Lot G, transferred to the said Peter Forbes on 11th March, 1892 (No. 1076), measuring fifty-eight (58) square roods one hundred and thirty-one decimal five (131.5) square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 15th day of November, 1935.

J. & H. REID & NEPHEW,
Attorneys for the Applicant.

136 Adderley Street, Capetown.

9852—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer dated 2nd August, 1894, No. 4303, made by Barend Christoffel Groenewald to and in favour of Josias Servaas Groenewald (B. C.'s son), conveying—

(1) certain 1/4th share in certain piece of perpetual quitrent place called Jongersklip, situate in the Division of Caledon, formerly Swellendam, measuring 2,679 morgen 300 square roods;

(2) certain piece of perpetual quitrent land, being part of the divided place now called Brakkekom (otherwise called Brakum and also Brakfontein), situate in the Division of Caledon, measuring 161 morgen 500 square roods.

All persons having objection to the issue of a certified copy of the said Deed of Transfer are hereby required to lodge their objections in writing with the Registrar of Deeds at his Office in Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 16th day of November, 1935.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
9892—22 Applicant's Attorneys.

Draft Issued No. 56/102, in favour of A. P. ALDERSON, for £30, dated 17th October 1935, drawn on Standard Bank of South Africa, Limited, Kimberley.

Application having been made for a duplicate of the above Draft, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced within a period of twenty-one days from the date this advertisement first appeared, a duplicate will be issued.

STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
9909—22 ROBERTSON.

DIE PERELSE BOEDEL EN AGENTSKAP MAATSKAPPY, BEPERK, NOORDER PAARL.

VERLORE DEPOSITO KWITANSIE.

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen is vir 'n gesertifiseerde afskrif om die plek te neem van die oorspronklike lopende deposito kwitansie No. 170 gedateer 9 Mei 1932, groot vyftig pond negentien sjielings (£50. 19s.), uitgereik deur die bostaande maatskappy in guns van mev. H. M. Malherbe, van Kerkplein, Paarl, welke kwitansie verlore of vernietig is en alle persone die beswaar het teen die uitreik van sodanige afskrif moet sodanig beswaar in geskrif inlewer by die ondergetekende binne drie weke van die laaste verskyning van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Paarl, hierdie 13de dag van November 1935.

STIRLING G. LOW,
Sekretaris.

Posbus 36, Noorder Paarl. 9863—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ESSOP ABDULLAH has sold the general dealer's business carried on by him at No. 35 Somerset Road, Capetown, to MOHAMED SALLIE and ISMAIL ALLIE, trading in partnership as M. SALLIE & CO.

Dated at Capetown, this 6th day of November, 1935.

CENTLIVRES & DE VILLIERS,
Attorneys for the parties.

4 Wale Street, Capetown.

9644—15-22

ADVERTENSIES.

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

VELORE POLIS VAN VERSEKERING.

Polis No. 43180, vir £100, op die lewe van FREDERIK JOHANNES HUYSER EN WILHELMINA SOPHIA HUYSER.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassureerdes aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis binne drie maande vanaf hierdie datum by hierdie Kantoor ingelewer word, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word.

Vir S.A. Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy, Beperk,
M. S. LOUW,
Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris.

28 Waalstraat, Kaapstad,
14 November 1935. 9859—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ek van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Akte van Transport No. 7694, gedateer 16 November 1896, gepasseer deur Schalk Willem Rabe ten gunste van Christian Andrias Jacob Bosman, ten opsigte van:—

1. Een-vierde (¼) aandeel van en in seker stuk erfpaggrond, synde deel van die plaas Windvogelskraal, geleë in die afdeling van Swellendam, A. F. 524, groot een duisend sewe honderd drie-en-twintig (1,723) morge sewentien (17) vierkant roede.
2. Een-vierde (¼) aandeel van en in seker stuk grond, synde deel van die eeuwigdurend erfpaggrond Rietkuil of Rietgat, geleë soos hierbo, A. F. 810, groot vier honderd en elf (411) morge een honderd drie-en-twintig (123) vierkant roede.
3. Een-vierde (¼) aandeel van en in seker stuk erfpaggrond, synde deel van die plaas Goedgeloof, geleë soos hierbo, A. F. 356, groot een duisend een honderd drie-en-sestig (1,163) morge een honderd en tagtig (180) vierkant roede.
4. Een-vierde (¼) aandeel van en in seker stuk eeuwigdurend erfpaggrond insluitende Kalkoenshoek, geleë soos hierbo, A. F. 521, groot twee duisend vier honderd sewe-en-negentig (2,497) morge.

Die eiendomme beskryf onder paragrawe 1 en 2 hierbo is op 5 Augustus 1909 verdeel en 'n geamendeerde Grondbrief is uitgereik op 15 Februarie 1909 ten opsigte van die eiendom beskryf in paragraaf 3 hierbo.

En 'n ieder die beswaar het teen die uitreiking van sodanige kopie word hiermee versoek sy beswaar in geskrifte binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, in te lewer.

Gedateer te Barrydale, hierdie 12de dag van November 1935.

M. M. BRINK,
Prokureur vir Boedel wyle
C. A. J. Bosman.

9844—22

MINERALE-WYSIGINGSWET.
(No. 36/1934.)

Prys **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant made in favour of the Commissioners of the Municipality for the time being of the Village of Stellenbosch on the 24th March, 1887 (Stellenbosch Freeholds Vol. 5 No. 36) in respect of:—

Certain twelve pieces of land containing together two hundred and twenty-eight morgen fifty-eight square roods and eleven square feet (228 morgen 58 square roods 11 square feet), being Lots Nos. XXVI, XXVII, XXVIII, XXIX, XXX, XXXI, XXXII, XXXIII, XXXIV, XXV, XXXVI and XXXVII, situate in the Division of Stellenbosch, in the Field Cornetcy of the Environs of Stellenbosch, within the Municipal limits.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 16th day of November, 1935.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Applicant's Attorneys.

6 Church Square, Capetown. 10025—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11530 dated 28th April, 1910, passed by Henry Richard Wood and John Hemming, in their capacity as Trustees for the time being of the Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, in favour of the Newberry Orange River Estates, Limited, in respect of certain properties all situate in the Division of Hay, namely:—

1. Lot No. 7098, being farm O No. 272, in extent 3,128 morgen 181 square roods.
2. Lot No. 279, in extent 3,149 morgen 31 square roods.
3. Lot O No. 280, in extent 3,369 morgen 462 square roods.
4. Lot No. 7361, farm O No. 288, in extent 3,698 morgen 133 square roods.
5. Lot No. 7363, farm O No. 290, in extent 3,150 morgen 453 square roods.
6. Lot No. 7651, farm O No. 291, "Kheis", in extent 3,281 morgen 9 square roods.
7. Lot No. 7652, farm O No. 292, in extent 3,408 morgen 219 square roods.
8. Lot No. 7230, farm O No. 293, "Tsebe", in extent 3,254 morgen 513 square roods.
9. Lot No. 7231, farm O No. 294, in extent 2,928 morgen 422 square roods.
10. Lot No. 7232, farm O No. 295, in extent 3,503 morgen 165 square roods.
11. Lot No. 7234, farm O No. 297, in extent 2,797 morgen 410 square roods.
12. Lot No. 7235, called Lot O No. 298, in extent 2,756 morgen 173 square roods.
13. Farm O No. 289, in extent 3,273 morgen 408 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 19th day of November, 1935.

LEZARD & ROBINS,
9983—22 Attorneys for Applicant.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6168, dated 20th June, 1929, passed by the Executors Testamentary in the Estate of the late Minnie Logan Law (born Balloch) in favour of Albert Diamond Hall, in respect of the undermentioned property:—

Certain one-half (½) share of piece of land situate near the Military Lines at Woodstock, in the City of Capetown, Cape Division, being Lots Nos. 3, 5, 7, and 9, measuring seventy-six (76) square roods ninety-six (96) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 18th day of November, 1935.

HARRY GORFINKEL,
Attorney for the Assignees, A. D. Hall.

Atgor Chambers,
Ralph Street,
Claremont. 10028—22

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 2188 for two paid-up shares (Permanent) termed A1, numbered A6560/1, in the name of Redvers James Sloan, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within twenty-one days from date hereof.

Kimberley, this 20th day of November, 1935.

By order of the Board.
C. VINCENT HARTLEY,
9991—22 General Secretary.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 70 for two one-half fully paid-up shares numbered 11265/7, in the name of Solomon Rissik, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 20 Stockdale Street, Kimberley, within twenty-one days from date hereof.

Kimberley, this 20th day of November, 1935.

By order of the Board.
C. VINCENT HARTLEY,
9992—22 General Secretary.

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 154985, effected for the sum of £300, on the life of GEORGE SMITH.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issue.

By order of the Board.
J. M. MACFARLANE,
General Manager and Actuary.

Southern Life Association,
St. George's Street, Capetown,
18th November, 1935. 10021—22

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET, 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS: 3s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

SALE IN EXECUTION.

In the matter of GIRD & GUTHRIE Plaintiffs, and M. SADAN, Defendant (Case 5295 of 1934).

In execution of a judgment of the Magistrate of Capetown in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Capetown, on Tuesday, the 3rd December, 1935, at 11.30 o'clock in the forenoon, of the following property:—

Certain piece of land, situate in the Cape Division, being Lots 7 to 16, Block A.A., of Lot K, now called Richmond Park Estate, measuring 347 square roods 32 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.
3. The purchase price shall be paid in cash on day of sale.
4. Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorneys.

Dated at Capetown, this 18th day of November, 1935.

J. W. L. KRIGE,
Messenger of the Court.

10024—22-29

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BARKLY WEST, HELD AT BARKLY WEST.

Case No. 30 of 1935.

In re THE MUNICIPALITY OF WINDSORTON, Plaintiffs, *versus* M. D. ERASMUS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate of Barkly West and writs of execution dated the 16th day of April and the 13th day of September, 1935, the lots mentioned hereunder, together with the improvements thereon, will be sold in execution by public auction in front of the Court-house, Barkly West, at 10.30 o'clock in the forenoon of Wednesday, the 4th day of December, 1935. Sale to be without reserve for cash to the highest bidder.

Purchaser will not be called upon to pay any arrear rates whatsoever.

Plaintiffs' attorney to effect transfer.

Lots No. 142, 143 and 144, Windsorton.

Improvements.—Four-roomed house with lumber and bathrooms attached, windmill, concrete reservoir, wood and iron engine shed, the garden contains selected fruit trees and vines, and the property is well fenced.

W. I. THOMSON,
Messenger of the Court.

Barkly West,
5th November, 1935. 9796—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, of the sale as a going concern of the business carried on by the Estate late MEYER GOLDBERG as the SOUTH AFRICAN COMPANY at High Street, Oudtshoorn, to FURNISHERS CAPE (PTY.), LIMITED, of Oudtshoorn.

Dated at Oudtshoorn, this 18th day of October, 1935.

MAURICE GOLDBERG,
Executor Dative, Deceased Estate late Meyer Goldberg.

High Street, Oudtshoorn. 9627—15-22

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction:—

I. In front of the Magistrate's Office at Cradock, on 7th December, 1935, at 10 o'clock a.m.:—

Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Cradock, called Hill Crest, portion of the farm Los Kop, measuring 339 morgen 400 square roods; as registered in the name of HAROLD MELHUISH under Deed of Transfer No. 6503/25.

II. In front of the Magistrate's Office at Prieska, on 12th December, 1935, at 10 o'clock a.m.:—

Certain piece of ground, Division of Prieska, being the farm Bitter Put "A", portion of the farm Bitter Put, measuring 3,962 morgen 514 square roods; as registered in the name of ALBERTUS ADRIAAN ABRAHAM HUGO (deceased) under Deed of Transfer No. 6820.

III. In front of the Magistrate's Office at Lichtenburg, on 7th December, 1935 at 10 o'clock a.m.:—

Certain portion "B" of portion of the quitrent farm Vlakplaats No. 40, District Lichtenburg, measuring 305 morgen 484 square roods; as registered in the name of GOOSEN JOHANNES VERDOORN POHL and EMMANUEL MONTAGUE FERREIRA POHL under Deed of Transfer No. 3514/25.

IV. At the farm Hope Royal, District Vrede, on 10th December, 1935, at 10.30 o'clock a.m.:—

(1) Certain portion known as Fairview No. 1063 of the farm Fairdale No. 1048, District Vrede, measuring 440 morgen 357 square roods;
(2) certain remaining extent of the farm Hope Royal No. 458, District Vrede, measuring as such 1,012 morgen 341½ square roods;

as registered in the name of CHARLES DU TOIT THOM (deceased) under Deeds of Transfer Nos. 1842/28 and 520/1912.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop:—

I. Voor die Magistraatskantoor te Cradock, op 7 Desember 1935, om 10 uur v.m.:—

Seker stuk ewigdurend erfpaggrond, geleë in die afdeling van Cradock, genoem Hill Crest, gedeelte van die plaas Los Kop, groot 339 morge 400 vierkante roede; soos geregistreer op naam van HAROLD MELHUISH onder Akte van Transport No. 6503/25.

II. Voor die Magistraatskantoor te Prieska, op 12 Desember 1935, om 10 uur v.m.:—

Seker stuk grond, afdeling Prieska, synde die plaas Bitter Put „A", gedeelte van die plaas Bitter Put, groot 3,962 morge 514 vierkante roede; soos geregistreer op naam van ALBERTUS ADRIAAN ABRAHAM HUGO (oorlede) onder Akte van Transport No. 6820.

III. Voor die Magistraatskantoor te Lichtenburg, op 7 Desember 1935, om 10 uur v.m.:—

Seker gedeelte „B" van gedeelte van die leningsplaas Vlakplaats No. 40, distrik Lichtenburg, groot 305 morge 484 vierkante roede; soos geregistreer op naam van GOOSEN JOHANNES VERDOORN POHL en EMMANUEL MONTAGUE FERREIRA POHL onder Akte van Transport No. 3514/25.

IV. Op die plaas Hope Royal, distrik Vrede, op 10 Desember 1935, om 10.30 uur v.m.:—

(1) Seker gedeelte bekend as Fairview No. 1063 van die plaas Fairdale No. 1048, distrik Vrede, groot 440 morge 357 vierkante roede;
(2) seker resterende gedeelte van die plaas Hope Royal No. 458, distrik Vrede, groot as sulks 1,012 morge 341½ vierkante roede;

soos geregistreer op naam van CHARLES DU TOIT THOM (oorlede) onder Aktes van Transport Nos. 1842/28 en 520/1912.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transportkoste en alle belastinge en heffinge, ens.

9980—22

NOTICE.

The following is a copy of an application for registration of the change of name in connection with certain Deeds registered in the Deeds Registry at Capetown, which has been lodged with me. All persons having any objection to the application are hereby required to lodge same in writing with me at the Office of the Registrar of Deeds, Capetown, on or before the 6th December, 1935.

H. S. M. HAM,
Registrar of Deeds.

Deeds Office, Capetown,
6th November, 1935.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, POONOOSAMY RETHINASAMY VANDAYAR, of 126 Russell Road, Port Elizabeth, formerly known as NARAISAMY POONOOSAMY, do hereby give notice that I have changed my name from NARAISAMY POONOOSAMY to POONOOSAMY RETHINASAMY VANDAYAR and I do hereby apply for the amendment in accordance therewith of my name as set forth in the following documents:—

1. Mortgage Bond No. 5334, dated 11th July, 1935, passed by me in favour of the South African Permanent Mutual Building and Investment Society.
2. Deed of Transfer No. 4883, dated 13th June, 1934;

and I attach hereto the consent of the said Bondholder, the said South African Permanent Mutual Building and Investment Society in support thereof.

Dated at Port Elizabeth, this 25th day of July, 1935.

P. R. VANDAYAR.

As witnesses:
1. E. B. Pagden.
2. T. F. Young. 9648—15-22-29

BOUVERENIGINGSWET.
(No. 62/1934.)

Prys **9d.** per eksemplaar.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

NOTICE.

NOTICE OF INTENTION TO INTRODUCE A PRIVATE BILL.

Notice is hereby given that it is the intention of THE SOUTH AFRICAN SHIPPING AND FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION (hereinafter referred to as "the Association") and the CAPE TOWN SHIPPING AND FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION, the PORT ELIZABETH FORWARDING ANGENTS' ASSOCIATION, the EAST LONDON FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION, the PORT NATAL AGENTS' ASSOCIATION and the JOHANNESBURG FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION (herinafter referred to as the Constituent Associattions) to apply for leave to introduce into the House of Assembly at the next ensuing Session thereof a Private Bill to be entitled the CUSTOMS AGENTS AND CLERKS (PRIVATE) BILL.

The general objects of the Bill are as follows:—

1. To establish under the name of the SOUTH AFRICAN SHIPPING AND FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION an Association which shall be a body corporate consisting of persons duly registered as Customs Agents, with constituent local Associations.
2. To establish and incorporate constituent Associations as successors in title of the existing local Associations and to provide for their by-laws.
3. To provide for the membership of the Association and the constituent Associations.
4. To provide for the management and control and to determine the powers and duties of the Association and the constituent Associations and for the making, amending and publication in the *Gazette* of regulations, subject to the approval of the Minister.
5. To define the qualifications of Custom Agents and Customs Agents' Clerks, and to provide for a register of qualified persons and to impose a penalty on unqualified persons who hold themselves out as Customs Agents or make any indication to that effect.
6. To provide for the holding of examinations for Customs Agents' Clerks and for their admission to the register.
7. To provide for the review by the Supreme Court of decisions of the Associations refusing registration.
8. To provide for suspension or removal from the register by the Supreme Court on the application of the Association or any constituent Association and the effect of such suspension or removal.
9. To authorize the Association to make levies upon the constituent Associations in order to carry out the provisions of this Bill.
10. To limit the liability of members of the Association and constituent Associations.
11. To authorize the Association to pay the expenses of promoting this Bill.
12. To provide for the issue of certificates of registration and qualification and the payments to be made therefor, and for the recovery of such certificates.
13. To exempt importers, merchants and others from the provisions of this Bill in regard to their own importations or merchandise, but otherwise to prohibit unqualified persons from acting as Customs Agents.
14. To make the necessary definitions for the purpose of this Bill.

Copies of the Bill in the English and Afrikaans languages will be deposited with the Administrators of the Transvaal, Natal and Cape Provinces and the Clerk of the House of Assembly on or before the 30th day of November, 1935.

Dated at Capetown, this 4th day of November, 1935.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Parliamentary Agents for the Promoters.
42 Burg Street, Capetown.

KENNISGEWING

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N PRIVATE WETSONTWERP IN TE DIEN.

Kennisgewing geskied hiermee dat die SOUTH AFRICAN SHIPPING AND FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION (hierna genoem „die Vereniging") en die CAPE TOWN SHIPPING AND FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION, die EAST LONDON FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION, die PORT NATAL AGENTS' ASSOCIATION en die JOHANNESBURG FORWARDING AGENTS' ASSOCIATION (hierna genoem die Samestellende Verenigings) voornemens is om aansoek te doen vir verlof om die eersvolgende sessie 'n Private Wetsontwerp by die Volksraad in te dien, getitel die DOEANE AGENTE EN KLERKE (PRIVATE) WETSONTWERP.

Die algemene doeleindes van die Wetsontwerp is as volg:—

1. Om onder die naam van die SUID-AFRIKAANSE VERSKEPINGS EN EKSPEDISIE AGENTE VERENIGING 'n vereniging op te rig wat 'n regspersoon sal wees bestaande uit persone wat behoorlik geregistreer is as Doeane Agente, met samestellende plaaslike verenigings.
2. Om samestellende verenigings op te rig en in te lyf as regsopvolgers van die bestaande plaaslike verenigings en voorsiening te maak vir hulle reglemente.
3. Om voorsiening te maak vir die lidmaatskap van die Vereniging en die Samestellende Verenigings.
4. Om voorsiening te maak vir die bestuur en beheer en vir die bevoegdhede en pligte van die Vereniging en die Samestellende Verenigings en vir die opstel, wysig en publiseer in die *Staatskoerant* van regulasies, onderworpe aan die goedkeuring van die Minister.
5. Om die bevoegdhede te omskrywe van Doeane Agente en die Klerke van Doeane Agente, en voorsiening te maak vir 'n register van bevoegde persone en strawwe te lê op onbevoegde persone wat hulself uitgee as Doeane Agente of 'n aanwysing maak te dien effekte.
6. Om voorsiening te maak vir die hou van eksamens vir Klerke van Doeane Agente en vir hulle toelating tot die register.
7. Om voorsiening te maak vir die hersiening deur die Hooggeregshof van beslissings van die Verenigings wat registrasie weier.
8. Om voorsiening te maak vir skorsing of skrapping uit die register deur die Hooggeregshof op aansoek vir die Vereniging of 'n Samestellende Vereniging en die uitwerking van sodanige skorsing of skrapping.
9. Om die Vereniging te magtig om heffings te maak op die Samestellende Verenigings ten einde die bepalings van hierdie Wetsontwerp uit te voer.
10. Om die aanspreeklikheid van die lede van die Vereniging en Samestellende Verenigings te beperk.
11. Die Vereniging te magtig om die koste van bevordering van hierdie Wetsontwerp te betaal.
12. Om voorsiening te maak vir die uitreiking van sertifikate van registrasie en bevoegdheid en die betalings daarvoor gemaak te word, en vir die terugvordering van sulke sertifikate.
13. Om invoerders, kooplui en andere vry te stel van die bepalings van hierdie Wetsontwerp ten opsigte van hulle eie invoer of koopware, maar origens onbevoegde persone te verbied om as Doeane Agente op te tree.
14. Om die nodige omskrywings te maak vir die doel van hierdie Wetsontwerp.

Afskrifte van die Wetsontwerp in die Engelse en Afrikaanse tale sal voor of op die dertigste dag van November 1935 by die Administrateure van die Transvaal, Natal en Kaap Provinsies en by die Klerk van die Volksraad gedeponeer word.

Gedagteken te Kaapstad, hierdie 4de dag van November 1935.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Parlementêre Agente vir die Bevorderaars.
42 Burgstraat, Kaapstad.

9519—8-15-22-29

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that HENRY HEDDING GILLESPIE has disposed of the goodwill and assets of the general dealer's business carried on by him at Centerton, Hankey, in the District of Humansdorp, to JAMES WAIT and JOHN PHILIP WAIT, carrying on business in partnership under the style or firm of WAIT BROTHERS, and intends transferring the said business to them, who will henceforth carry on the said business under the style or firm of WAIT BROTHERS.

CHABAUD, OOSTHUIZEN & HAZELL,
Attorneys for the parties.
Port Elizabeth, 4th November, 1935.

9646—15-22

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that I have sold the stock-in-trade of the business carried on by me at 28 Queen Street, Port Elizabeth, to G. A. SMITH, LIMITED, of 130 Main Street, Port Elizabeth.

Dated at Port Elizabeth, this 18th day of November, 1935.

JOHN SCOTT SMITH.

9970—22-29

MUNICIPALITY OF THE CITY OF EAST LONDON.

LOAN No. 7—1965/75.

Notice is hereby given that the Stock Books and Transfer Register of the above Loan will be closed from 1st to 31st December next, both days inclusive, for the preparation of interest.

9908—22

ADVERTISEMENTS.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that SOLOMON MARCOW intends to sell the general dealer business and butchery carried on by him at Stand No. 11, New Brighton, Port Elizabeth, to SAMUEL MEYER.

Dated at Port Elizabeth, this 15th day of November, 1935.

BENJAMIN & DUBB,
Attorneys for the parties.

Netherlands Bank Building,
72 Main Street, Port Elizabeth.
9872—22-29

SALE OF BUSINESS.

Pursuant to the provisions of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), notice is hereby given that PHILIP JOFFE intends to sell the goodwill and assets of his general dealer's business carcried on at corner Sussex Street and Sydney Road, Wynberg, to ABDUL KADER, of Wynberg.

Dated at Wynberg, this 16th day of November, 1935.

PINCUS & MATZ,
Attorneys for the parties.

Standard Bank Chambers,
Main Road, Wynberg. 9889—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that MINNIE TREISMAN (born WEINSTEIN) intends selling her business known as the WALDORF CAFE in High Street, Oudtshoorn, to COSTAS ANASTASION.

Dated at Oudtshoorn, this 11th day of November, 1935.

POCOCK & BAILEY,
Attorneys for seller.

9843—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ABDURAHMAN OSMAN, who carried on a general dealer's business in premises situate corner of Croscutt and Lansdowne Roads, Lansdowne, intends alienating the goodwill and assets of the said business to FATIMA MOHOMED (born HARON), of Lansdowne.

Dated at Claremont, this 15th day of November, 1935.—Arthur Askew, attorney for the parties, Station Road Claremont. 9891—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that SULIMAN EBRAHIM, trading as NAGIA TRADING COMPANY at 32 Chapel Street, Capetown, intends to dispose of his general dealer's business to SARIF JAN MOHAMED, but the said SULIMAN EBRAHIM will continue to carry on business as a wholesale fruit merchant at No. 3 Lesar Street, Capetown, under the style or firm of NAGIA TRADING COMPANY.

Dated at Capetown, this 7th day of November, 1935.

FINE & FINE,
Attorneys for the parties.

Namaqua House,
Burg Street, Capetown.
9647—15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between GOTTLIEB RUDOLPH OOSTHUIZEN, THEODOR WILHELM EBERHARD STERRENBERG and GUSTAV PETER LUTZ, carrying on business at Upington and Paarl as OOSTHUIZEN & STERRENBERG, building contractors, etc., has been dissolved, and that as and from 18th July, 1935, the said THEODOR WILHELM EBERHARD STERRENBERG and the said GUSTAV PETER LUTZ have been carrying on business in their own names and for their own account as STERRENBERG & LUTZ.

Dated at Upington, this 11th November, 1935.

S. MALAN,
9835—22 Attorney for parties.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that all the assets of the business carried on by HANS JACOB SWART as PLUMSTEAD BUS SERVICE, of Grassy Park, Plumstead, have been sold to SOUTHERN TRANSPORTS (PTY.), LTD., of Main Road, Wynberg, with effect from the 1st December, 1935.

MACCALLUM & CO.,
Attorneys for the parties.

73 St. George's Street,
Capetown. 9855—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between DENIS BASTON and REGINALD PETER THEODORE GANSLER, carrying on business at 55 Oxford Street, East London, C.P., under the name and style of THE MAJESTIC HAIRDRESSING SALOON and THE EAST LONDON WHOLESALERS, has been dissolved, and that the said REGINALD PETER THEODORE GANSLER has taken over all liabilities and assets of the partnership as from the 1st November, 1935, and will continue to carry on the business for his own account under the same styles at the said address.

DRAKE, FLEMMER & ORSMOND,
Solicitors for the parties.

31a Cambridge Street,
East London. 9864—22-29

ATKINSON-OATES MOTORS, LIMITED.

Notice is hereby given that a final dividend of three shillings and nine pence per share has been declared in respect of the year ended 30th June, 1935, on the ordinary shares of the Company.

Warrants in payment of the dividend will be posted on the 30th day of November, 1935, to all ordinary shareholders registered in the books on the 25th day of November, 1935.

The ordinary share transfer register of the company will be closed from the 25th to the 30th November, 1935, both days inclusive.

By Order of the Board.

J. D. MACGREGOR,
Secretary.

Capetown, 19th November, 1935.
9907—22

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CHRISTOFFEL DROOMER, Esquire, of Darling, to act as Sworn Appraiser for the District of Malmesbury.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 23rd day of October, 1935.
9873—22

UMVOTI CO-OPERATIVE BUTCHERY LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above matter will lie for inspection at the Office of the Registrar of Co-operative Societies, Union Buildings, Pretoria, and a duplicate copy thereof at the Office of the Liquidator for a period of fourteen days from the date hereof.

If no objection is raised thereto within the above period, a distribution will be made in accordance therewith.

R. S. McGILLEWIE, C.A. (S.A.),
Liquidator.

23 Chancery Lane,
Pietermaritzburg, Natal,
22nd November, 1935. 9869—22

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Share Certificate No. 713, numbered 7832/7835, Class "A", nominal value £4, issued to WILLIAM FINK, 75 Cromwell Road, Durban.

Application having been made for the issue of a certificate in place of the above, which has been lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934) that, unless the above Certificate is produced at this office within thirty days from date hereof, a new certificate will be issued.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.

Durban, 18th November, 1935. 9961—22

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Re Savings Pass Book No. 3604, issued to the late CAROLINE M. SHAW.

Application having been made for issue of a Pass Book, in place of the above, reported to have been destroyed, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934) that, unless the above Pass Book be produced at this office within thirty days from date hereof, a new Pass Book will be issued.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.

Durban, 22nd November, 1935. 9987—22

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Re Savings Pass Book No. 6149, issued to WILLIAM LUTON WOODWARD.

Application having been made for issue of a Pass Book, in place of the above, reported to have been stolen, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934) that, unless the above Pass Book be produced at this office within thirty days from date hereof, a new Pass Book will be issued.

WM. PALMER & SON,
Secretaries.

Durban, 22nd November, 1935. 9988—22

ADVERTENSIES.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

DURBAN BRANCH.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made to the above Society by Eliza Valentine, for the issue to her of a duplicate Special Share Certificate in respect of Special Share Certificate No. 1, value £100 (one hundred pounds), registered in the name of Eliza Valentine, the original being lost, and after the expiration of thirty days reckoned from date of publication hereof, the Directors of the said Society will proceed to issue the duplicate.

Any persons objecting to the issue of such duplicate are required to notify the undersigned within thirty days from date of publication hereof.

Dated at Durban, the 16th day of November, 1935.

P. P. COWIE,
Local Secretary.

9905—22

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Burnet Kumalo, of Vlakpoort Siding, Natal, unexempted Native, in his capacity as Representative of the Intestate Estate of Elias Daniel Kumalo, intends applying for a certified copy of—

Deed of Transfer No. 657/1895, dated 9th August, 1895, passed by Lustig Qubo in favour of Elias Daniel Kumalo, in respect of a certain piece of land, being a Sub-division of the farm called Welverdient, otherwise known as the Edenvale Mission Station, in the County of Pietermaritzburg, Colony of Natal, and more fully described as Lot 12 of Block H, Georgetown, in extent 1 rood 21 perches, more or less;

and a certified copy of—

Deed of Transfer No. 1700/1897, dated 9th November, 1897, passed by Flooks Hlongwani in favour of Elias Daniel Kumalo, in respect of a certain piece of land, containing 1 rood 2 perches, marked Lot 11, Block H, situated in Georgetown, Edenvale, in the County of Pietermaritzburg, Colony of Natal.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

J. FRASER & CO.,
Applicant's Attorneys.

9867—22

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate of Share Certificate No. 1012 for 120 Shares in the African Guarantee and Indemnity Co., Ltd., Nos. 68779 to 68898, dated 24th November, 1924, registered in the name of Mrs. Miriam Aroha Grieve, on the grounds that it has been lost or mislaid, and unless objection be received within thirty days from date of publication hereof, the Directors will proceed to issue a duplicate of the said Certificate.

AFRICAN CONSOLIDATED INVESTMENTS CORPORATION, LTD.,
Transfer Secretaries,
per G. D. McCRAW.

P.O. Box 1182, Johannesburg.

9903—22

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against R. KANTHI, *alias* KANTINARIEN.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, 7th December, 1935, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:

Defendant's undivided ¼ share in and to Erf No. 226, Block A.K., Town Lands, Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent 15.656 perches.

Defendant's undivided ¼ share in and to Sub. 45 of Essendene of Brickfields No. 806, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 5.24 perches.

CONDITION (*INTER ALIA*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the title-deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 9942—22-29

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against POLIGADU, Free Indian No. 73645, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, the 30th November, 1935, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land, known as Subdivision 13 of Lot S.B.[3] of the farm Cato Manor No. 812, situate in the Borough of Durban. County of Durban, Province of Natal, in extent three acres one rood twenty-four decimal nine four perches (3 acres 1 rood 24.94 perches).

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrates' Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 9742—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of MARY ELIZABETH CROCKER to dispose of her business of private hotel known as RIDGE PRIVATE HOTEL, Illovo Beach, as a going concern, to ALFRED BENJAMIN COLES, with effect from the 1st November, 1935.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO.,
Agents for the parties.

Cor. Smith and Field Streets,
Durban. 9842—22-29

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918, SECTION 46.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for registration of a change of name in connection with certain deeds registered in the Deeds Registry at Pietermaritzburg, which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me within one week of the last publication of this notice.

A. H. BAIN,
Registrar of Deeds, Pietermaritzburg.

Dated at Pietermaritzburg, this the 26th day of October, 1935.

CHANGE OF NAME.

Sir,

I, the undersigned, MURUGAPPA MUDALY, Colonial-born Indian No. 1642/1643, of Roosfontein, Natal, do hereby make application to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, in terms of Section 46 of the Deeds Registries Act, No. 13 of 1918, for the amendment of Deed of Transfer No. 2494/1920, dated 28th May, 1920, passed in favour of MURUGAN, in respect of the property described as Sub-division 3 of Lot No. 24a of the farm Roosfontein No. 820, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent fifteen acres thirty-five decimal five perches (15 acres 35.5 perches), by substituting for the transferee above named the following: MURUGAPPA MUDALY, Colonial-born Indian No. 1642/1643.

Dated at Pinetown, this 26th day of September, 1935.

MURAGAPPA MUDALY (his X mark).

As witness to mark:
W. D. Joshua. 9464—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that BAREND MATHYS BOOYENS has disposed of his business known as the CONNAUGHT BRIDGE AND SERVICE STATION, Umgeni, Durban, to ERIC JOSEPH LORTAN.

Dated at Durban, this 11th day of September, 1935.

RENAUD & MOONEY,
Attorneys for the parties.

17/18 Rhodes House,
368 Smith Street, Durban.

9804—15-22

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.
SCHEDULE B (*b*).

NOTICE OF CHANGE IN THE CONSTITUTION OF A REGISTERED FIRM.

We, the undersigned, do hereby give notice that on the 30th day of October, 1935, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of DULEEN SUGAR ESTATE, that is to say, ALBERT VICTOR BERRY became a member of the firm.

Dated at Durban, this 18th day of November, 1935.

G. A. F. BRETT & WILLS,
Solicitors to the firm.

6-13 Rennie's Buildings,
394 Smith Street,
Durban. 9985—22

ADVERTISEMENTS.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of MARGARET JANE HICKS to dispose of the general dealer and refreshment-room business carried on by her at 308 Umbilo Road, Durban, under the style of DELVILLE TEA-ROOM, to ROBERT MONTGOMERY CRAWFORD, of Durban.

Dated at Durban, this 6th day of November, 1935.

STOCKEN & McCLEAN,
Solicitors for the parties.

390 West Street, Durban.

9641—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of SAMUEL HARRIS to dispose of his tea-room and general dealer's business, 153 West Street, Durban, to ELIZABETH ADELAIDE NEWELL, of Empangeni, as from the 1st December, 1935.

Dated at Durban, this 11th November, 1935.

E. d'HOTMAN,
Agent for the parties.

364 West Street, Durban. 9780—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of DOMINION CATERERS (PROPRIETARY), LIMITED, to sell to JOEL MYERSON the tearoom and restaurant business presently carried on by them known as THE CORNER LOUNGE, Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban.

LIVINGSTON, DOULL & DUMAT,
Attorneys of sellers.

12 Cato House, Durban,
11th November, 1935. 9800—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of ISRAEL LIPTON to dispose of his business as a general dealer and tearoom at 711 Umgeni Road, Durban, to RONALD MacINTYRE BORLAND.

Dated at Durban, this 15th day of November, 1935.

J. W. VAN AARDT & CO.,
Attorneys for seller.

72 Field Street, Durban.

9874—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of ELECTRIC APPLIANCES COMPANY to dispose of the business carried on at 4 Devonshire Place, Durban, to ELECTRIC APPLIANCES COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Durban, this 16th day of November, 1935.

LESLIE RUBIN,
Attorney for the parties.

Lex Chambers,
Parry Road, Durban. 9989—22-29

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, that MARK MONGER, of Umhloti Beach, Natal, intends to sell the UMHLOTI BEACH HOTEL business carried on by him at Umhloti Beach, with effect from 1st December, 1935. 9714—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of MORRIS TAXIS (PTY.), LIMITED, of Durban, to dispose of their garage business carried on by them at 21 Field Street, Durban, to BEACON MOTOR SERVICES (PTY.), LIMITED, also of Durban, with effect from 1st December, 1935.

Dated at Durban, this 14th day of November, 1935.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., agents for parties, corner Smith and Field Streets, Durban.

9904—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that LALLA GOVIND intends disposing of his refreshment-room dealer's and general dealer's business heretofore carried on by him at 326 and 328 Jacobs Road, respectively, to the HANSOT TRADING COMPANY.

Dated at Durban, this 12th day of November, 1935.—C. P. Robinson & Goulding, attorneys for the parties, National Bank Chambers, West Street, Durban.

9808—15-22

NOTICE UNDER SECTION 33 OF ACT No. 32 OF 1916.

Notice is hereby given that it is the intention of NATALIE BERTHA GREEN, of Mtunzini, general dealer, to sell to GEORGE HILLMAN-LIGGETT the business hitherto carried on by her at Mtunzini, Natal.

Dated at Eshowe, Zululand, this 8th day of November, 1935.

P. B. RUTHERFOORD,
9673—15-22 Solicitor to the parties.

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock Issues will be closed during the period 1st December, 1935, to 31st December, 1935, both days inclusive.

E. B. SCOTT,
Registrar, City Treasurer.

City Hall, Durban,
30th October, 1935. 9439—8-15-22-29

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that by Notarial Deed executed on the 18th day of November, 1935, before me, Arthur Gordon Wills, Notary Public, AUROKIUM, *alias* MANIKUM, Indian Immigrant No. 4991, abandoned this name, and henceforth adopted the name of MANIKUM ROYEPPEN, Free Indian Immigrant No. 4991, and will be known and designated as such.

Dated at Durban, this 19th November, 1935.

A. G. WILLS,
Notary Public.

G. A. F. Brett & Wills,
Rennie's Buildings,
Smith Street, Durban. 9986—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that GOURIE SUNKER MAHARAJ intends to dispose of the retail butchery carried on by him at 7 Glade Road, Durban, as the GLADE ROAD BUTCHERY, to MAHOMED HANIFF SHERIFF.

Dated at Durban, this 15th day of November, 1935.

H. A. THORPE,
Attorney for parties.

32 Gardiner Street, Durban.

9870—22-29

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ISAAC DRUCK has disposed of the goodwill and assets of the butchery business carried on by him under the style and title of THE STAMFORD HILL BUTCHERY at 256 Stamford Hill, Durban, to JORDAN JOHN ROCHE, JUNIOR, and intends transferring the same business to the said JORDAN JOHN ROCHE, JUNIOR, who will henceforth carry on the said business at the said address under the style and title of THE STAMFORD HILL BUTCHERY.

G. W. J. MacFARLANE,
Attorney for parties.

Royal Exchange Building,
Durban, 20th November, 1935.

10022—22-29

Re SMITHFIELD EKSEKUTEURS-KAMER, BEPERK (in voluntary liquidation) (No. C.A. 81).

Notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein and at the Magistrate's Office, Smithfield, for a period of fourteen days reckoned from the 25th November, 1935.

P. A. POTGIETER,
Liquidator.

Smithfield, 18th November, 1935.

9897—22

In the Insolvent Estate of EDUARD CHRISTOFFEL BOOGERD (X/5669).

Duly instructed by the Sole Trustee in the above Insolvent Estate, I will sell on the premises by public auction at Petrusburg on Saturday, the 30th November, at 10 a.m., the entire stock-in-trade of a general dealer's business, consisting of groceries, hardware, men's and children's clothing, shoes, dress materials, and many other articles too numerous to mention in detail.

Terms: Cash on day of sale.

For further particulars apply to the undersigned:—

J. P. PREISS,
Auctioneer,
Petrusburg, O.F.S.

M. H. Jessup,
Sole Trustee,
65 Maitland Street,
Bloemfontein. 9967—22

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 OF 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31ST AUGUST, 1933.

PRICE: 3s. 6D., POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 12th day of December, 1935, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HERMANUS STEFANUS CHRISTOFFEL ANTONIE ZAAIMAN, of Bloemfontein, District Bloemfontein, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen days from the 23rd November, 1935.

Dated at Bloemfontein, this 18th day of November, 1935.

FRANK E. DAWSON,
Applicant's Attorney.

71 Maitland Street, Bloemfontein.

9898—22

PUBLIEKE VANDUSIE IN EKSEKUSIE.

MAGISTRAATSHOF, BRANDFORT, DISTRIK BRANDFORT.

No. 11 van 1935.

In die saak Boedel wyle P. J. B. PIENAAR, Eiser, en G. F. MEYER, Verweerder.

Ter uitvoering van lasbrief in bogenoemde saak sal verkoop word voor die Magistraatshof te Brandfort, om 11 v.m., Saterdag, die 14de Desember 1935, die volgende:—

Erf No. 565, Buitenkantstraat, Brandfort, met woonhuis daarop.

A. M. FURSTENBERG,
Geregsbode.

Brandfort, 14 November 1935.

9840—22-29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GEORGE HOWELL WILLIAMS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

E. H. HICKMAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Bloemfontein,
13th November, 1935. 9866—22

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MARY REST, trading as RESTS CASH STORE, 41 President Brand Street, Bloemfontein, has disposed of her business to HILDA REST (born ROFF), who has taken over all the assets and liabilities of the said business.

Dated at Bloemfontein, this 11th day of November, 1935.

GEO. ARVAN,
Attorney for parties.

P.O. Box 27, Bloemfontein. 9711—15-22

KENNISGEWING.

SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TIETEL.

(In terme van Seksie 27 van Wet No. 13 van 1918.)

Kennis word hiermee gegee in terme van Seksie 27 van Wet No. 13 van 1918, dat Lambertus Daniel Griesel, in sy hoedanigheid as Bode van die Periodieke Hof van die Magistraat vir die distrik Hoopstad, gehou te Bultfontein, in terme van Regulasie 22 (2) van die Registrasie Kantore van Aktes Wet, No. 13 van 1918, applikasie gemaak het vir die uitreiking aan John Richard Windell van 'n Sertifikaat van Geregistreerde Tietel om te dien as Eiendomsbewys in plek van Akte van Transport No. 18950, geregistreer 22 Mei 1877 ten faveure van die gesegde John Richard Windell ten opsigte van seker Erf No. 29, geleë in Bultfontein, distrik Hoopstad, groot sestien (16) vierkante roede ses-en-negentig (96) vierkante voete. Aangesien beweer word dat die oorspronklike Akte verlore of vernietig is en dat 'n konsep van die gesegde Sertifikaat ter insage sal lê ten kantore van die Registrateur van Aktes te Bloemfontein in terme van sub-seksie (3 van bogemelde seksie.

Enige persoon wie beswaar het teen die uitreiking van die gesegde Sertifikaat soas opgestel is wie mag beweer dat seker kondisies, serwitute of ander belemmeringe daarin behoort opgeneem te word, word hiermee versoek om sulke besware binne ses weke van verskyning van die eerste kennisgewing in die *Staatskoerant* in skrif by my in te lewer.

Gedateer te Bloemfontein, hierdie 29ste dag van Oktober 1935.

A. D. McGREGOR,
Registrateur van Aktes.

9394—1-8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES EDUARD VAN ZYL intends selling the business carried on by him as a garage keeper and general dealer under the style of SAAMWERK GARAGE on Erf No. 51, Reitz, to JACOBUS GEYSER, who will carry on the said business under the same name and at the same address.

G. H. WALKER,
Attorney for parties.

Roos Street, Reitz,
5th November, 1935. 9794—15-22

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, ARON ARONOVSKY, a storekeeper, residing at 21 Garth Mansions, Twist Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ARON ARONOVSKY, 'n winkelier, woonagtig te 21 Garth Mansions, Twiststraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10006

I, BARNEY KATZ, a merchant, residing at 140 King Edward Street, Potchefstroom, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BARNEY KATZ, 'n handelaar, woonagtig te 140 King Edwardstraat, Potchefstroom, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9831

I, FRANCISCO CARLOS DE FREITAS, a chef, residing at 69 Commercial Street, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANCISCO CARLOS DE FREITAS, 'n kok, woonagtig te 69 Commercialstraat, Kaapstad, in die Provinsie van die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9836

I, ISRAEL ALPERT, a general dealer, residing at 21 Cecil Street, Germiston, in the Provincec of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISRAEL ALPERT, 'n algemene handelaar, woonagtig te 21 Cecilstraat, Germiston, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9849

I, HELLMUTH OTTO KURT LEIBENGUTH, an auto engineer, residing at 39 Kingston Avenue, Auckland Park, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HELLMUTH OTTO KURT LEIBENGUTH, 'n motor-ingenieur, woonagtig te 39 Kingstonlaan, Auckland Park, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9883

ADVERTISEMENTS.

I, MORRIS GORDON, a shop assistant, residing at 5 Pearse Street, Doornfontein, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MORRIS GORDON, 'n winkelbediende, woonagtig te 5 Pearsestraat, Doornfontein, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9937

I, LOUIS KOLITZ (formerly known as LEIZER KOLJADICKY), a commercial traveller, residing at 21 Olivia Road, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS KOLITZ (voorheen bekend as LEIZER KOLJADICKY), 'n handelsreisiger, woonagtig te 21 Olivia Weg, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9951

I, MORRIS OKE, a tailor, residing at 43 Ascot Road, Bertrams, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MORRIS OKE, 'n kleremaker, woonagtig te 43 Ascot Weg, Bertrams, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9955

I, JACK HERSH, a salesman, residing at Wit Deep, Delmore, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACK HERSH, 'n winkel-klerk, woonagtig te Wit Deep, Delmore, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9957

I, MORRIS RUBANENKO, a grocer, residing at 37a Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MORRIS RUBANENKO, 'n kruidenier, woonagtig te 37a Sewendelaan, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9960

I, JOSEPH OSWALD SCHLUMPH, a hairdresser, residing at 25 Belmont Terrace, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEPH OSWALD SCHLUMPH, 'n haarsnyer, woonagtig te 25 Belmont Terrace, Port Elizabeth, in die Provinsie van die Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9969

I, ROBERT RICHARD SCHAUF, a farm assistent, residing at Bonawe, P.O. Navar, Elliot District, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROBERT RICHARD SCHAUF, 'n plaasvoorman, woonagtig te Bonawe, P.K. Navar, distrik Elliot, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9972

I, LOUIS GEWER, an assistant storekeeper, residing at 3 Soper Road, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS GEWER, 'n assistent-winkelier, woonagtig te 3 Soperweg, Berea, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10007

I, SAMUEL TANKEL, a shop assistant, residing at 23 Joubert Street, Bethulie, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL TANKEL, 'n klerk, woonagtig te 23 Joubertstraat, Bethulie, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 10026

I, BARNEY BARRON, a general dealer, residing at 28 Scott Street, Gardens, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BARNEY BARRON, 'n algemene handelaar, woonagtig te 28 Scottstraat, Gardens, Kaapstad, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9976

I, JOHANNES LERWICK, an accountant, residing at 328 Burger Street, Pietermaritzburg, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOHANNES LERWICK, 'n rekenmeester, woonagtig te 328 Burgerstraat, Pietermaritzburg, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9984

I, SAM HATZKILSON, a manager, residing at 31 College Street, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAM HATZKILSON, 'n bestuurder, woonagtig te 31 Collegestraat, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aansoek te doen by die Minister van Binnelandse Sake om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 9994

MINERAL LAW AMENDMENT ACT.
(No. 36/1934.)

Price **6d.** per copy.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „ Kaap de Goede Hoop ", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop."
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
47292	Jones, Rowland Loftus Bristow (or Borstowe)	1/8/35, Port Elizabeth.....	27/11/35, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor & Tutor.
47856	Hahn, Anna Catharina Carolina (born Knab)	2/10/35, Stellenbosch.....	27/11/35, 10 a.m., Stellenbosch..	Executor Dative.
47876	Kruger, Hendrik (Henri) Jasper.....	6/10/35, St. Marks.....	27/11/35, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
48120	Jones, John Philip.....	17/8/33, Wellington, New Zealand	26/11/35, 10 a.m., Capetown....	Executor Dative.
116/190	Darling, Adam Matthew, pensioner, and subsequently deceased spouse,	9/11/1900, Keiskama Hoek....	26/11/35, 10 a.m., Keiskama Hoek	Executor.
29145	Darling, Mary Ann.....	27/12/30, Queenstown.....	26/11/35, 10 a.m., Keiskama Hoek	Executor.
47946	Terblans, Cecilia Johanna Salo (born Terblans)	14/10/35, Mossel Bay.....	27/11/35, 10 a.m., Mossel Bay..	Executor.
171/818	Terblans, Cornelis Johannes Peter...	8/11/19, Mossel Bay.....	27/11/35, 10 a.m., Mossel Bay..	Executor.
47740	Scholtz, Carl Friederick Oldham.....	14/9/35, Wynberg.....	26/11/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
*34636	van Rensburg, Marthinus Philippus Janse	13/6/32, Riversdale.....	18/12/35, 10 a.m., Albertinia....	Executor.
*48068	van Rensburg, Maria Elizabeth Janse (born Oosthuizen)	3/11/35, Riversdale.....	18/12/35, 10 a.m., Albertinia....	Executor.
48070	Sprong, Elise Sanderene (born Brauer)	11/10/35, Malmesbury.....	27/11/35, 10 a.m., Malmesbury..	Executor.
137/276	Passmore, Matilda (born Goddard)...	27/10/08, Queenstown.....	26/11/35, 10 a.m., Capetown....	Executor.
47208	Spurway, Edwin James.....	18/8/35, East London.....	27/11/35, 10 a.m., Tarkastad....	Executor.
180	Louw, Gideon Johannes David, farmer	10/3/35, Capetown.....	27/11/35, 10 a.m., Upington....	Executor.
47915	Smith, George Harry.....	18/10/35, Calvinia.....	27/11/35, 10 a.m., Calvinia.....	Executor.

* Joint Estate.

TRANSVAAL.

89937	van Blerk, Nicholas Philip, teacher..	26/8/35, Durban.....	29/11/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
42258	Erasmus, Coert, farmer.....	18/10/19, Pretoria.....	27/11/35, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
89107	Rafferty, Joseph Henry, schoolmaster	30/6/35, Doornfontein.....	29/11/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
90699	Preuyt, Jan, boer.....	19/10/35, Volksrust.....	29/11/35, 10 v.m., Volksrust....	Eksekuteur Datief.
90854	Lillywhite, Anna Johanna Fredericka, widow	15/9/35, Pretoria.....	27/11/35, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
90868	MacKenzie, Allan Marrig, agriculturist	3/10/35, Lourenco Marques...	29/11/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
90862	Duke, Hugh Penfold Oliver, farmer..	3/11/35, Johannesburg.....	29/11/35, 10 a.m., Zeerust.....	Executor Dative.

NATAL.

23014	Graham, John Wallace, medical practitioner, and surviving spouse Mary Blackadder Graham	20/7/35, Dar-es-Salaam.....	5/12/35, 10 a.m., Durban.....	Executor.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

M. 3561	Marais, Adriana Petronella, boerin..	14/4/18, Bloemfontein.....	29/11/35, 10 a.m., Bloemfontein.	Eksekuteur.
R. 2290	van Rensburg, Petronella Cornelia Janse, housewife	15/9/19, Bloemfontein.....	6/12/35, 10 a.m., Bloemfontein..	Tutor.
27281	Schwartz, Johanna Elizabeth, widow	28/10/35, Ventersburg.....	2/12/35, 10 a.m., Ventersburg...	Executor.
26967	Pieterse, Martha Elizabeth, weduwee.	15/7/35, Greytown.....	6/12/35, 10 a.m., Bethlehem....	Eksekuteur.
27280	Ponting, Henry, merchant.....	30/10/35, Jagersfontein.....	5/12/35, 10 a.m., Jagersfontein..	Executor.
27266	Henze, Christoffel Jacobus, teacher..	25/7/35, Bloemfontein.....	29/11/35, 10 a.m., Bloemfontein.	Executor.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekeninge.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
46322	Frederick Henry Bekkeley; Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Port Elizabeth	J. H. Spilkin, 49A Adderley Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary.
47134	Sarah Elizabeth Hart (born Hart), widow, in her lifetime of Mountain Top, in the District of Cathcart, retired; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Cathcart, Cape Province.
46156	Alexander William Munro, farmer, of Slaai Kraal, Albany District; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown.
46854	Johannes Theobald Hattingh, of Honing Klip, in the District of Tarka, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Tarkastad....	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executor Dative.
138	Elizabeth Smith (born Lockhard); First and Final	22/11/35	Kimberley	—	Peter Smith, 22 Lawrence Road, Kimberley.
45661	Eliza Jane Oakes (born Robb); First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Capetown	—	W. C. Robb, Executor, "Ceol. na-Mara", St. James, P.O. Muizenberg.
R. 12/17	Louis Roelof van der Merwe en nagelate eggenote Susanna Maria van der Merwe (gebore Smit) 'n boer en landbouer, van Kakamas, Afdeling Kenhardt, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	26/11/35	Kimberley	Upington....	S. Malan, Prokureur vir Boedel, Posbus 27, Upington.
R. 11/1710	Wessel Hendrik Moolman en oorblywende eggenote Maria Elizabeth Moolman (gebore Truter), van Kanoneiland, oor Upington; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Kimberley	Upington....	M. E. Moolman, Kanoneiland, oor Upington, Eksekutrise Testamentêr.
45982	Cornelis Johannes Grundling, 'n rustende boer, van Calitzdorp, en nablywende eggenoot Beatrix Maria Gertruida Grundling; Eerste en Finale	23/11/35	Kaapstad	Calitzdorp...	Brink & Hirsch, Prokureurs vir Eksekutrise, Pleinstraat, Calitzdorp.
80	Thomas John Trueman, a retired pensioner, of Kimberley; First Liquidation and Distribution	25/11/35	Kimberley	—	A. W. Wearn, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust ans Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
41972	Jacoba Petronella Keet (gebore Herholdt), weduwee, van Hoofstraat, Humansdorp, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Kaapstad	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, Humansdorp, Kaapprovinsie.
46860	Jessie Scott, spinster, of Brechin, Scotland; First and Final Liquidation and Administration	25/11/35	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
47041	Maria Magdalena Klaasen (born du Toit), of Middelburg, Cape, a widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Middelburg, Cape	Kock & Kruger, Attorneys, P.O. Box 25, Middelburg, Attorneys for Executor Testamentary.
R. 157/899	Daniel Wilhelm Volkwyn, of 7 Welgemeend Street, Capetown; Second and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	—	Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Executor Testamentary.
46397	Joseph Thomas Morcom and surviving spouse, Emma Elizabeth Morcom, of Newlands; First and Final	22/11/35	Capetown	Wynberg....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executrix Testamentary, 14 Keerom Street, Capetown.
46380	Professor Henry Clement Notcutt, of "The Pines", Bosman Street, Stellenbosch, who died on the 24th June, 1935; First Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Stellenbosch..	Mrs. L. M. Notcutt, surviving spouse, and L. J. Botha, Secretary for the time being of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executors Testamentary.
45992	Catherina Willemenia Dawson (also known as Catherina Wilhelmina Dawson), a widow, of 39 Lower Main Road, Observatory, Cape; First Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	—	L. J. Botha, Secretary for the time being of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
43253	Elizabeth Mary Wilson (born Kennedy), a widow, of 18 London Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	—	L. J. Botha, Secretary for the time being of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Dative.
36444	Wilhelm Philip Stahl, of Middelburg, Cape; Seventh and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Middelburg...	C. Post and L. J. Botha, Secretary for time being of The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executors Testamentary.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
40532	Rynier van Rooyen van der Watt, of Stilgenoeg, District of Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Humansdorp.	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
R. 11/ 1740	Emma Isabella Hauser (born Ward), of Kimberley; First and Final	22/11/35	Kimberley	—	Haarhoff & Hertog, Attorneys for the Executor Testamentary, 4 Market Street, Kimberley.
44626 & 44847	Elizabeth Brodie (born Musson) and subsequently deceased spouse, John William Brodie, both of Hermanus, Cape; First Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Caledon.....	Gus. Trollip & Cleghorn, 34 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executors.
42314	Hendrik Boleslaw Klonowski, a retired station master, of "Floradale", Station Road, Parow, in the District of Bellville, and surviving spouse, Elizabeth Ann Klonowski (born Wasserfall); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Bellville.....	Fine & Fine, Attorneys for the Executrix, Namaqua House, Burg Street, Capetown.
177/419/ 3018/ 21	Stefanus (or Stefanes) Johannes van Jaarsveld and subsequently deceased spouse, Judith Maria van Jaarsveld (born Roets); Second and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Indwe.....	Whitaker & Key, Attorneys for Executor, Indwe.
43498	Claude Vernon Smith, of Aberfield, Sydney, Australia; First and Final	23/11/35	Capetown	—	Lazarus & Lazarus, Attorneys for Executrix Dative, 132 St. George's Street, Capetown.
41449	Suleman Mohamod; First and Final.....	25/11/35	Capetown	—	Manuel Kahn, Attorney for Executor Testamentary, Empire House, Plein Street, Capetown.
47363	Charles Joseph Collopy and surviving spouse, Fanny Collopy, Executrix Dative; First and Final	22/11/35	Capetown	—	F. Collopy, "Erinville", St. John's Road, Sea Point, Capetown.
81/174	Mattheus Daniel Christoffel Hommel, of Paarl; Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Capetown	Paarl.....	Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
46837	Anna Elizabeth Krige (born Nieuwstadt), of Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Capetown	Paarl.....	Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
47028	Johanna Oliffina Bayes (born Gaum) and surviving spouse, Edward David Bayes, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Brown, Attorneys, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
43091	Johanna Cecilia Behr (born Otto) and surviving spouse, Christian Johannes Behr, of Groot Kruis, District Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Capetown	Oudtshoorn..	M. J. Schoeman, Agent for Executor, De Rust, District Oudtshoorn.
46470	Cornwall Lewis Warwickshire Mansergh; First and Final	22/11/35	Capetown	Wynberg....	T. Buissinné, Attorney for Executors Dative, 136 Adderley Street, Capetown.
44109	Hendrik Petrus du Plessis; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Cradock.....	M. J. Hattingh, Secretary, Cradock Board P.O. Box 45, Cradock.
44358	Ada Holden (born Brown), in her lifetime of Charles Street, Somerset East; First Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Somerset East	C. S. Auret, P.O. Box 5, Somerset East.
45935	Nellie Carolina van der Merwe (gebore Low), van Queenstraat, Graaff-Reinet; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Kaapstad	Graaff-Reinet	J. A. Smit, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
44698	Monsignor Henry Frese, Roman Catholic Priest, of Kingwilliamstown; First and Final	22/11/35	Capetown	Kingwilliamstown	Squire, Smith & Laurie, Attorneys, P.O. Box 21, Kingwilliamstown.
47342	Harriet Tribe (born Spencer) widow of the late James Daniel Tribe, of Grahamstown; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Capetown	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown.
45718	Jane Loach (born Kelsey) and surviving spouse, Thomas Theophilus Loach, of Mowbray; First and Final	26/11/35	Capetown	Wynberg....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.
44756	John Joseph Byron, of Rondebosch, Cape; First	22/11/35	Capetown	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, Colonial Orphan Chamber, Church Square, Capetown.
46796	John Franklyn Stenhouse, of Braeside, Gloucester Road, Mowbray; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Wynberg....	Edward V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Executor Testamentary.
45415	Matthys Michielse Bestbier, harnessmaker, of Vredenburg, and surviving spouse, Elizabeth Hendrina Magdalena Bestbier (born Huysamen); First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Hopefield....	Swemmer & Levin, P.O. Box 23, Vredenburg, Cape Province, Attorneys for Executrix Testamentary.
45600	George Thomas Hill; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
47427	Jan (or Johannes) Lotter Pepler; First and Final	22/11/35	Capetown	Paarl.....	J. Rudolff de Villiers, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 1, Fransch Hoek.
46001	John Francis Runcie Robb, of Constantia, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Wynberg....	S. W. Robb and The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
45130	Charles Hurlin, of Wynberg, Cape; First and Final	25/11/35	Capetown	Wynberg....	Thompson & Smithers, P.O. Box 14, Wynberg, Cape, Attorneys for the Executrix.
39498	Johannes Jacob de Klerk and surviving spouse, Elizabeth Johanna de Klerk (born van der Merwe), to whom he was married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Victoria West	V. C. Cloete, Attorney for Executrix Testamentary, Church Street, Victoria West.
156/378	John Jones, "Pen-coed-bae", Hugon Road, Claremont, Cape; Supplementary, First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Wynberg....	Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown Branch, Agent for Executor Testamentary.
44863	Johannes Hermanus Boonzaier and surviving spouse, Maria Jacoba Frederika Boonzaier (born Burger), of Porterville, in the Division of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Piquetberg...	T. H. L. Dickson, Agent for Estate, Porterville.
46510	Douglas Gerald Hargrave, Mufulira, Northern Rhodesia; First and Final	22/11/35	Capetown	—	The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Agent for Executor.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
43396	Pieter Adriaan Myburgh and surviving spouse, Gertruida Anna Myburgh (born Liebenberg) of Gelukwaarts, Division of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Piquetberg...	T. H. L. Dickson, Agent for Estate, Porterville.
42226	Elizabeth Johanna Christina Malan (born Kotze), a widow, of Agterland, in the Division of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Piquetberg...	T. H. L. Dickson, Executor Dative, Porterville.
11/1684	Amy Amelia Pratley, widow, of Warrenton, District Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Kimberley	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
45714	Janet Camp (born Bloomfield), widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	—	J. C. and E. A. R. Camp, c/o Ross & Hofmeyr, 4 Wale Street, Capetown.
34089	Willem Adriaan Maree, van Riebeeks-Kasteel, Afdeling Malmesbury; Tweede en Laaste Likwidasie en Distribusie	23/11/35	Kaapstad	Malmesbury..	J. N. E. Vercueil, Secretary, Malmesbury Board of Executors, Trust and Fire Assurance Co., Eksekuteur Testamentêr.
47066	Johannes Jacob Frederick de Greeff; First Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Malmesbury..	J. N. E. Vercueil, Secretary, Malmesbury Board of Executors, Trust and Fire Assurance Co., for Self and Co-Executors.
40461	Catherine Ann Harper; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Port Elizabeth	I. F. Rippon, Hoch Street, Korsten, Port Elizabeth.
47225	Jessie Pike, formerly Howe (born Martin); First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Queenstown..	F. A. Visser, Attorney for Executor Dative, 7 Hexagon, Queenstown.
46651	Judith Susarah Nel (born Pothas) and surviving spouse, Louis Johannes Nel, of De Put, District Lady Grey; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Lady Grey..	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for Executor Dative.
41156	Petrus Alfred Terblanche; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	George, Cape Province	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown.
45635	William Crawdord Kemsley, retired merchant, of Uitenhage, who died at Uitenhage on the 13th April, 1935; First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Uitenhage, Cape Province	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
46619	Robert Joseph Andrew Cowley; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Port Elizabeth	E. C. Cowley, Executrix Testamentary, P.O. Box 494, Port Elizabeth.
42724	Johanna Magdalena Martha Landman (gebore Landman) en nablywende eggenoot Willem Jacobus Landman, van Banksdrift, Distrik Steytlerville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	26/11/35	Kaapstad	Steytlerville..	P. D. de Wet, Hoofstraat, Steytlerville, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr.
45856	Pieter Jacobus Gerhard de Vos, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
44293	Elsje Dorothea Hugo (gebore Basson) en oorlewende eggenoot Pieter Gideon Hugo; Eerste Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kaapstad	Laingsburg...	S. P. S. Luttig, Posbus 15, Prins Albert, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
46670	James Williams, a railway pensioner, of East London, who died on 13th July, 1935; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for the Executors Testamentary, Oxford Chambers, Oxford Street, East London.
45551	Cornelia Elizabeth Jacoba Stear (born Laas) and surviving spouse, William Stear, of 114 Fordyce Road, Walmer; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Port Elizabeth	Barend Smulian, Attorney for Executor Testamentary, Netherlands Bank Building, Main Street, Port Elizabeth.
42765	Fanny Lily Radomsky (born Levin) and surviving spouse, Abraham Radomsky, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Grahamstown	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Dative, 111 High Street, Grahamstown.
46759	Johanna Georgina Muller (born Jurgens), widow, of Vredelust, Broadway Road, Bellville; First and Final	23/11/35	Capetown	Bellville.....	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executors, 6 Church Square, Capetown.
180/364	Susan Althea Pienaar, housewife, of De Toren, District Graaff-Reinet; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	25/11/35	Capetown	Graaff-Reinet	P. L. Close, Acting Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
43976	Elizabeth Adelaide (or Amanda) Nelson (born Norman), widow, who died at Mount Fletcher on the 16th November, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Mount Fletcher, East Griqualand	George Charles Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary.
40116	Katherine Chamberlain, a spinster, who in her lifetime resided at 39 Tapson Street, Cambridge, and who died at East London on the 23rd November, 1933; Second and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	East London	George Charles Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary.
45806	Emanuel Andries Bester and surviving spouse, Justina Engelina Bester (born Langenegger), a farmer, of Schelmdrift, Albany District; First and Final	22/11/35	Capetown	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, Connaught Chambers, High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary,
46477	Luitjie Gertruida Fourie (born Fourie), of Baardscheerdersbosch, District Bredasdorp, and surviving spouse, Christoffel Hendrik Fourie; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Bredasdorp..	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Agent for the Executor Dative, P.O. Box 19, Bredasdorp.
34935	Louis Rosenthal, of Woodstock, Cape Province; Amended First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Capetown	—	A. Lewin & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Capetown.
43993	Ida Palmer Hall (born Keeton); First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Capetown	Steynsburg...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
141	Frederick Jacobus Linde en nagelate eggenote Anna Engelia Linde (gebore Theunissen), van Panfontein, Afdeling Vryburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kimberley	Vryburg.....	P. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 23, Vryburg.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
135/89, 42017	Abraham Christoffel Botma en later oorlede eggenote Hendrika Wilhelmina Botma (gebore le Roes); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kaapstad	Prins Albert.	S. P. S. Luttig, Luttigstraat, Prins Albert, Prokureur vir Eksekuteur Datief.

TRANSVAAL.

88678/ 1662	Grietje Vos (gebore de Waal) en nagelate eggenoot Jan Vos, van Goedehoop No. 144, Distrik Bethal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Pretoria.	Bethal.....	J. Hoogland, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 81, Bethal.
89639/ 452	Joint Estate John Vojkovich and surviving spouse, Anna Vojkovich; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executrix Testamentary, 16/18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
86427	Benjamin Nathan, of Maizefield; Second and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Bethal.....	J. Nathan, 6 Sauer's Buildings, Johannesburg.
88325/ 757	Marthinus Godfried Joubert (F.'s son); First and Final	22/11/35	Pretoria.	Ermelo.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Pretoria.
80973/ 612	Margrieta Adriana Johanna Grobler, of Potgietersrust; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Potgietersrust	F. A. Grobler, 176 President Street' Sunnyside, Pretoria, Executor Testamentary.
87900/ 27	Gerrit Johannes van den Berg; Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Pretoria.	Zeerust.....	P. J. v. d. Berg, Posbus 8, Zeerust, Eksekuteur Datief.
90050/ 421	Jacob Boersma; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Germiston...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston.
89533/ 1147	Antonetta Philippina Wissekerke (gebore Westerveld) en nagelate eggenoot Willem Wissekerke; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Pretoria.	Rustenburg..	De Villiers & Van Noorden, Posbus 146, Rustenburg.
89702	William Hollander; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	H. L. Hurley, 75B Commissioner Street Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
89856/ 281	William Dinnes, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Moodie & Robertson, Solicitors for the Executor Testamentary, 31–43 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
89387	Michel Lewin; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Kavnat & Broomberg, Attorneys for the Executive Dative, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
87556/ 256	Joseph Marie Crettaz; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	West End Board of Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair.
89352/ 347	Fred Gibbs Bucknall and surviving spouse, Eileen Bucknall (born van der Linde); First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Webster & Berry, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
1716	Friedrich Wilhelm Jonischkeit; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Windhoek, S.W.A.	Grootfontein, S.W.A., and Krugersdorp, Transvaal	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
89054/ 420	Thomas Askon (also known as Thomas Atkins); First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Langstaffe & Duthie, Attorneys for Executrix Dative, 19–21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
84354/ 1555	Johan Valentyn Louis Vos; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Building, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
89118/ 23	William Eva; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Wilfrid Fearnhead, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Executor Dative.
89947/ 418	Thomas Dunleavy; Liquidation and Distribution..	22/11/35	Pretoria.	Boksburg....	J. J. Collopy, 69 Claim Street, Boksburg, and J. Sheridan, 2 First Avenue, Vogelfontein, Boksburg.
89327/ 466	Ernest John Jeffery and surviving spouse, Henrietta Julia Ann Jeffery; First and Final Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	H. J. A. Jeffery, Executrix, 5 Twentieth Street, Malvern, Johannesburg.
86049/ 826	James Cramond Walker; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Krugersdorp.	S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.
90042/ 727	William Hall; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Springs.....	Campbell & De Wet Jooste, Solicitors to Executor Testamentary, 4 Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 281, Springs.
89200/ 255	Laura Frances Stanley-Clarke (born Smith), married out of community of property to survivor, Vyvyan Stanley-Clarke, 20A King Street, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Germiston...	Vyvyan Stanley-Clarke, 111 Victoria Street, Germiston, Executor Testamentary.
89570/ 446	Ernest Henry Augustus Cohen; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Samuel Kinnear, Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., *q.q.* Executrix Testamentary.
84922/ 92	Annie Lucie Makin; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	H. A. Damant, 14 Alliance Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary.
89915/ 729	Frederick Emanuel Johns; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, Colonial Mutual Buildings, Fox and Loveday Streets, Johannesburg.
89222/ 518	Jacob Gollach; First and Final.....	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
89007	Marthinus Stefanus Francois Holtzhausen; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Bethal.....	Kotzé & Kotzé, P.O. Box 343, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
88588/465	Maria Johanna Marais; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Bell & Buissinné, Attorneys for Executor Dative, 56–58 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
89834/427	Hendrik Christian Botha en nagelate eggenoot Elizabeth Aletta Susannah Botha (gebore Marx), van Markstraat, Standerton; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Pretoria.	Standerton...	C. H. Hutchinson, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 55, Standerton.
85989/644	Pieter Kruger, van Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Pretoria.	Potchefstroom	H. Couzyn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Klerksdorp.
89086/1502	Joseph James Miller and surviving spouse, Isabel May Miller; First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Pretoria.	Germiston...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
89449/620	Albert Edward Fluke; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Springs.....	Ivan Davies, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Springs.
88261/240	Richard Dennis and surviving spouse, Isabella Dennis (born Moore); First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Attorneys for Executrix Testamentary, King Edward Street, Potchefstroom.
10371	Helena Petronella Muller, kranksinnige jongedogter, van Mooifontein, Distrik Winburg, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	22/11/35	Pretoria.	Vereeniging..	Dempers & Slomowitz, Posbus 115, Vereeniging.
87389/596	Albert James Forrest; First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Pretoria.	Roodepoort..	Charlotte Maria Maryann Elliott, Main Road, Roodepoort.
90083/494	Hubert Bartlett and surviving spouse, Laura Adelaide Bartlett; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	H. A. Wilford, for Executrix Testamentary, 26 Steytler's Buildings, Johannesburg.
87618/168	Susara Johanna Jacoba Broekman; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Lydenburg...	Mentz & Behrmann, 45 Bureau Lane, P.O. Box 772, Pretoria.
89866/860	Anna Elizabeth Jacobs (gebore Gous) en nagelate eggenoot Stephanus Johannes Jacobs, van Rooipoort, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Pretoria.	Potchefstroom	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, King Edwardstraat, Potchefstroom.
88134	Gert Frederik van Rooyen, van Amalia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Pretoria.	Schweizer Reneke	H. M. Grobbelaar, Algemene Agent, Smithstraat, Amalia.
90122	George James Robertson and surviving spouse, Emma Mary May Robertson (born Harman); First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 72, Ermelo.
87878/99	Miriam Wehrley (born Bowen) and surviving spouse, Robert George Wehrley; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg.
87641/182	Hendrina Cecilia de Lange (gebore Steyn); Eerste en Finale	22/11/35	Pretoria.	Middelburg...	Joubert & V. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal.
89551/439	Benjamin Jacobus Coetzee and surviving spouse, Sarah Johanna Coetzee (born van Onselen); First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Germiston...	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executrix.
88421/988	Matilda Hogan Wilson (born Hogan); Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Germiston...	H. Davidoff, Executor Testamentary, P.O. Box 205, Germiston.
89530/432	William Davies and surviving spouse, Lillie Davies, of Benoni; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Benoni.....	E. H. Solomon, Attorney for the Estate, Apex Mansions, Modder Road, P.O. Box 243, Brakpan.
89318/339	Johanna Elizabeth Bekker (gebore Barkhuysen) en nagelate eggenoot Cornelius Tobias Bekker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Pretoria.	Ermelo.....	A. M. Moll, Agent, Posbus 163, Ermelo.
90056/449	Agnes Haier (born Goodhall) and surviving spouse, Thomas Haier; First and Final	22/11/35	Pretoria.	Germiston...	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston, Agents for Executor Testamentary.
89012	Nathoo Jhina Shaik; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Harold E. Braude, Executor Dative, Beckett's Buildings, Johannesburg.
88744	James Annan and surviving spouse, Alice Mary Annan; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	Johannesburg	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Dative, Consolidated Building, Fox and Harrison Streets, Johannesburg.
89230/145	Ernest Richard Bowden, who died on the 17th July, 1935; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pretoria.	—	Roland Hill, Executor Testamentary, 18 Bourke Trust Buildings, Pretoria.

NATAL.

—	George Walter Sime, of Escombe, Natal, police constable; First and Final	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	L. R. Clark, Executor Dative, 20 Club Arcade, Durban.
22230	Marie Lydie Garrick (*née* Pointu), of Blake Road, Durban, and surviving spouse, Victor Garrick, of Matubatuba, Zululand; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
22880	Carl Johann Hendrik Weber; First and Final.....	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Mrs. J. F. Weber, 4 Jameson Crescent, Durban (surviving spouse).
22295	Alfred John Donald Earnshaw and surviving spouse, Annie Berrietta Earnshaw, of Durban; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, 11 Acutt's Arcade, Durban, Solicitors for the Executrix Testamentary.
22657	Cyril Richard Chick, of Kloof; First and Final....	22/11/35	Pietermaritzburg	Pinetown....	H. C. Smith, Stanger, Agent for Executrix Testamentary.
21863	Marie Louise Martial; First and Final.....	22/11/35	Pietermaritzburg	—	J. Martial, Theatre Lane, Pietermaritzburg.
22864	Edmund Henry Mitchell, of Durban, Natal, pensioner; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	L. F. Forsyth, 283 Church Street, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary.
22099	Gordon Ernest Oddin-Taylor, of Pietermaritzburg, medical practitioner, and surviving spouse, Claire Clementine Oddin-Taylor; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	—	Hathorn, Cameron & Co., Agents for Executrix, P.O. Box 3, Pietermaritzburg.
22550	Reginald Herbert Arnold and surviving spouse, Ellen Virginia Arnold; First and Final Administration	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Clark, Solicitors for Executrix Testamentary, 20 Club Arcade, Durban.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
22296	Esther Eliza Osborn; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Stanley Osborn, Executor Testamentary, "Standale", 6 Western Road, Greenwood Park, Durban, Natal.
22152	Intestate Estate Ragnhild Ultsch (born Lund), of Durban, and surviving spouse, Gottfried Wilhelm Gustav Ultsch; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. and K. H. Ridgway, Attorneys for Executor Dative, 27 London Chambers West Street, P.O. Box 142, Durban, Natal.
21842	Charles Colville, of Moor, Impendhle District, Natal; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Impendhle...	Hathorn, Cameron & Co., P.O. Box 3, Pietermaritzburg, Solicitors to Executrix Dative.
22185	Louis Ian Charles Ayles, of Durban, electrician; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Rawlinson, Ladysmith, Natal, Attorney for Executor.
23023	Rachel Helen Wiles (born Ware), of Nels Rust; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Richmond...	J. M. Ware and C. V. Borain, Executors Testamentary, 307 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg, Natal.
22921	James Walter Howells and surviving spouse, Martha Howells (born Jones); First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, junior, Attorney to Executrix Testamentary, 8–11 Natal Bank Chambers, West Street, Durban.
22650	Rose Ellen Ramsay, of Winkel Spruit, Natal; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
19135	Ernest Godfrey Kirsten, of Durban, Natal; Second Liquidation and Distribution	25/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Eyles & Wardlaw, P.O. Box 35, Kokstad.
22760	David Paterson; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	—	Russell & Stride, Estate Administrators, P.O. Box 223, Pietermaritzburg.
22718	Mamoojee Dowjee Akoonjee, of Sea Cow Lake; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
22751	Alexander MacKenzie, of Pietermaritzburg, retired civil servant; First and Final	22/11/35	Pietermaritzburg	—	A. L. MacKenzie, 188 King Edward Avenue, Scottsville, Pietermaritzburg.
22994	David Adie, of 20 Berea Court, Durban, pensioner, S.A.R. and H., and surviving spouse, Mary Adie; First and Final Administration and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
17104	Helen Boden and post-deceased spouse, Carl Emel Boden; Supplementary	22/11/35	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executors Dative.
21959	Walter McFarlane Jaffray; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Howick.....	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
22404	Elizabeth Jane Jaffray; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Howick.....	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
20896	Amelia Anna Eliza Hilmer (born Sander) and surviving spouse, August Wilhelm Hilmer; First and Final Liquidation, Administration, and Distribution	22/11/35	Pietermaritzburg	Pinetown....	Fowle & Fowle, Attorneys to Executor, Crompton Street, Pinetown.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

27063	Jan Hendrik Lombard and surviving spouse, Susara Louivia Lombard (born Swanepoel), of Ladybrand; First and Final Liquidation and Distribution [administered under Section 48 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913]	23/11/35	Bloemfontein	Ladybrand...	C. du Preez & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 106, Ladybrand.
26443	Hester Catharina Maria Kritzinger (gebore Mynhardt) en nagelate eggenoot Mathys Johannes Matheus Kritzinger, haarsnyer, van Cecil Hotel, Bloemfontein; Eerste en Finale	22/11/35	Bloemfontein	—	M. J. M. Kritzinger, Cecil Hotel, Bloemfontein.
26933	Cornelia Carolina Burger (gebore Bredenkamp) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Burger, van Koffiefontein, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Fauresmith..	J. P. Preiss, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
26751	Johan Andries Meyer, van Irene, Distrik Lindley; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Bloemfontein	Lindley.....	P. D. de Wet, P.O. Box 25, Lindley, *q.q.* Executor Dative.
26552	Gesamentlike Boedel Andries Johannes Gouws, in lewe 'n messelaar, en nagelate eggenote Susanna Catharina Gouws (gebore van der Westhuizen), van Lindley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/35	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
26621	Okkert Dirk Jacobus Stuart, van Zuurfontein, Distrik Smithfield; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Bloemfontein	Smithfield....	P. J. E. Hugo, Posbus 7, Edenburg.
25358	Nochum Aaron Steekall; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Bloemfontein	Ladybrand...	A. P. J. Diedericks, P.O. Box 10, Hobhouse, Orange Free State.
22396	Mathiam Jacobus Stander, school teacher, of Winburg, Orange Free State, and surviving spouse, Elizabeth Jane Stander (born Williams); Supplementary Liquidation and Distribution	22/11/35	Bloemfontein	Winburg, Orange Free State	A. B. McGregor, Attorney for Executrix, Market Street, George.
25991	Gesamentlike Boedel Jacob Lodewyk Hattingh en nagelate eggenote Cecilia Gebregtha Catherina Martha Levina Johanna Hattingh (gebore Hattingh), met wie die oorledene in gemeenskap van goed getroud was, in lewe van die plaas Hoffmansrust, Distrik Wepener [hierdie boedel word beredder ooreenkomstig die bepalings van Artikel 48 (3) (*b*) van Wet No. 24 van 1913]; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	22/11/35	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Wepener, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
26639	Pieter Willem Malan, van Soetfontein, Distrik Rouxville, en nagelate eggenote Martha Aletta Malan (gebore Smith); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Bloemfontein	Rouxville....	P. de V. van Zijl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Datief.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
26474	Maria Dorothea Pienaar (gebore Muller), weduwee, van Hexrivier, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/35	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Ko., Posbus 108, Ladybrand, Oranje-Vrystaat.
27017	Wynand Louw Mouton en nagelate eggenote Petronella Georgina Mouton (gebore Slabber); Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	22/11/35	Bloemfontein	—	Mevr. P. G. Mouton, Extonweg 90, Bloemfontein.
27112	Johannes Carl Carstens en nagelate eggenote Christina Francina Carstens (gebore Botes), van Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Bloemfontein	—	Mevr. C. F. Carstens, 112 Longstraat, Bloemfontein.
26744	Peter Andersen; First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Bloemfontein	Edenburg....	P. J. E. Hugo, P.O. Box 7, Edenburg.
26817	Laura Mary Taylor, formerly Shaw (born Clowes), of Shaftesbury, District Thaba 'Nchu; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Bloemfontein	Thaba 'Nchu.	E. G. Shaw, P.O. Box 3, Westminster.
26961	Alice Booth (born Dorricott), widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Bloemfontein	—	G. A. Hill, P.O. Box 93, Bloemfontein.
17748	Gesamentlike Boedel Johannes Antonie Venter en sedert oorlede eggenote Francina Hendrina Venter (gebore Coetzee), van Dealesville, Distrik Boshof; Gewysigde Supplementêre en Finale Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Bloemfontein	Boshof.....	F. R. Bock, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 44, Boshof.
26856	Elsie Elizabeth Catharina Magdalena Krog (gebore Scheepers), weduwee, van Eben, Distrik Vrede; Eerste en enige Likwidasie en Distribusie	22/11/35	Bloemfontein	Vrede.....	Willem Malherbe Knipe, V.R., Posbus 14, Memel, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
26890	Christoffel Philippus du Preez en nagelate eggenote Anna Sophia du Preez (gebore Coetzer), getroud in gemeenskap van goed, van Niekerks Vlei, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/11/35	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Marais & De Villiers, 72 St. Andrewstraat, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur.
27049	Joint Estate Magdalena Johanna Elizabeth du Toit (born Minnaar) and surviving spouse, Johannes Stephanus du Toit, of Bultfontein, District Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Bloemfontein	Hoopstad....	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 59, Bultfontein, *q.q.* Executor Testamentary.
26086	Johanna Cornelia Weyers and surviving spouse, Stefanus Salomon Weyers, of Brandfort; First and Final Liquidation and Distribution	23/11/35	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, P.O. Box 17, Brandfort.
22613	Mary Ellen Tiffin (born Elders), a widow, of Bloemfontein; Supplementary and Final Distribution	25/11/35	Bloemfontein	—	A. Askew, Executor Testamentary, Station Road, Claremont, Cape.
26998	Albert David Cock, farmer, of Bideford, District Thaba 'Nchu; First and Final Liquidation and Distribution	22/11/35	Bloemfontein	Thaba 'Nchu	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.B. Box 213, Bloemfontein.
26057	Caleb Schnehage, mediese praktisyn, van Winburg; Derde en Laaste Likwidasie en Distribusie	25/11/35	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekuteure Testamentêr, Posbus 67, Winburg.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
47370	Johannes Frederick William Heuer, a trader, of Ngqwaru, Tsomo District, who died at Butterworth on 23rd August, 1935, and surviving spouse, Elizabeth Wattrus Heuer (born Winter)	30 days...	G. M. Wattrus, for Self and Co-Executor Testamentary, P.O. Box 9, Engcobo, Tembuland	Cape.
213	Maria Helena Delis (of Deeles) (gebore Jansen) en nablywende eggenoot Erns Albertus Delis (ook bekend as Erens Albertus Deeles), van Upington, Afdeling Gordonia, Kaapprovinsie	30 days...	Schroder & Van Coppenhagen, Attorneys, Upington	Cape.
212	Hugo Hendrik Myburgh Roux en nablywende eggenote Maria Juliana Roux (gebore du Juy), van Rouxvlei, Afdeling Gordonia, Kaapprovinsie	30 dae....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs, Upington	Kaap.
47975	Elsie Sophia Struwig (of Struijwig) (gebore Kleingeld) en nagelate eggenoot Daniel Johannes Struwig (of Struijwig)	30 dae....	Euvrard & Van Zyl, Prokureurs, ens., Hanover, Kaap	Kaap.
211	Catharina Johanna Smit (gebore Badenhorst), 'n weduwee, van Niekerkshoop, Distrik Hay	14 dae....	R. B. Levi, Niekerkshoop, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
47717	David Jacobus de Wet, rustende boer, van Montpellier, Distrik Tulbagh	30 dae....	Krynauw G. N. Hough, Posbus 6, Tulbagh, Prokureur vir die Boedel	Kaap.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
47772	Barend Johannes Jacobus Beukes, a gardener, of River Zonder End, Division Caledon, and surviving spouse, Anna Judith Gertruida Beukes (born van Eeden)	30 days...	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon	Cape.
47903	Louisa Maria Magdalena Hattingh (born Hurter) and surviving spouse, Johannes Willem Adrian Hattingh, of Cradock	30 days...	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
47979	Donald Ross MacDonald.....	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown	Cape.
224	Philippus Arnoldus Benjamin Venter, boer, van Copthorne, Kuruman	30 days...	H. J. C. de Jager, P.O. Box 37, Kuruman.....	Cape.
46782	George Charles Dulliscar, of Port Elizabeth.....	3 weeks...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executors Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth	Cape.
47981	Robert Japp and surviving spouse, Christina Jane Wilson Japp (born Tait), of Port Elizabeth	30 days...	Lawson, Brown & Brown, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
47961	Dinah Catherina Magdalena Cupido, voorheen September (gebore Maddien), van Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale, Prokureur vir die Boedel	Kaap.
47989	Elsje Cornelia Margrita Lucas (born Lucas), widow, of Tweefontein, in the Division of Piquetberg	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Executor Testamentary	Cape.
48029	Hendrik Charles Liebenberg and surviving spouse, Maria Johanna Liebenberg (born Grobbelaar), of Piquetberg	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
48006	Ernest James Morgan, of 9 Durham Avenue, Salt River, Capetown	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
45970	George Mayell, of Scenic Villa, Burnside, Port Stewart, Londonderry, Northern Ireland	30 days...	Edw. V. Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, Agent for English Executrix	Cape.
48009	Benjamin David Sacke, hotel proprietor, of Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, Attorneys for Executrix, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province	Cape.
47861	Louis Hirsh Noach, of Oudtshoorn, Cape Province	30 days...	Arthur Kaplan, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 152, Oudtshoorn	Cape.
47988	Frances Sarah van Rooyen (born Van Ryneveld), a widow, of Diep Rivier, District George	30 days...	H. Gerdener, Uniondale.....	Cape.
47328	Jan Hendrik Gerhardus de Jager, farmer, of Vermaaklikheid, District Riversdale, and surviving spouse, Cornelia Susanna Margaretha de Jager (born Lotz)	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale Agent for Executrix Testamentary	Cape.
47563	Ernest William Ferguson, land surveyor, of Riversdale, and surviving spouse, Emelia Paulina Ferguson (born Reitz)	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
47583	Amalie Helena Moths (born Ledoux) and surviving spouse, Richard Paul Moths, to whom she was married in community of property, of Tabase, in the District of Umtata, Cape Province	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, P.O. Box 4, Umtata, Attorneys for Executor	Cape.
48082	John Quail.....	30 days...	Cloete, Templer, Parker & Botha, Attorneys for the Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
47689	Edwin Benjamin de Beer and surviving spouse, Sarah Catherine de Beer (born Molony), of Queenstown	1 month...	F. A. Visser, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown	Cape.
—	Jan Andries Rabe, a general dealer, of Darling, Malmesbury Division	30 days...	J. N. E. Vercueil, Secretary, Malmesbury Board of Executors, Trust and Fire Assurance Co., Agent for Executrix Testamentary	Cape.
47102	Susanna Adams (born Edwards), of Grassy Park, District Wynberg, Cape	21 days...	P. P. Boshoff & Co., Agents for Executor Dative, Union Chambers, Church Street, Wynberg	Cape.
47626	Eric William Spring.....	30 days...	F. W. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London	Cape.
47978	Joseph Mitchell, retired, who died at East London on the 18th October, 1935, and surviving spouse, Sarah Mulvina Maud Mitchell (born Harding)	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., East London Branch, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
47766	James Terris, who died at Queenstown on the 5th October, 1935	14 days...	J. K. Murphy, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., 86 Cathcart Road, Queenstown, Executor Dative	Cape.
47186	Ewart Stumbles, a secretary, who died at East London on 15th August, 1935	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Dative, Oxford Chambers, Oxford Street, East London	Cape.
47679	Augusta Louisa Wilhelmina Amalia Urry (born Sprenger), a widow, who died at East London on 12th August, 1935	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, Oxford Chambers, Oxford Street, East London	Cape.
47865	G. R. Taylor.....	21 days...	R. Taylor, Executrix Testamentary, c/o Mr. C. D. Mocke, Cypress Lodge, Donkin Street, Beaufort West	Cape.
47883	Joseph Goldschmidt, retired, who in his lifetime resided at 22 Albany Street, East London, and who died at East London on the 16th October, 1935	30 days...	George Charles Starke, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, *q.q.* Executrix Testamentary	Cape.
47501	Catharina Johanna Diedericks (gebore Warmenhove) en nagelate eggenoot Gabriel Willem Diedericks, van Kafferskuilsrivier, Distrik Riversdal	14 dae....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir Boedel	Kaap.
48054	Dorothy Jessie Geen, of 52 Buxton Avenue, Oranjezicht, Capetown	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Capetown	Cape.
47727	John Lamb, who died at Wynberg, Cape, on 5th October, 1935	30 days...	Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executrix Dative, 34 Wale Street, Capetown	Cape.
47982	Philip Isserow, a tailor, of Prieska, and surviving spouse, Rose Isserow (born Loewenthal)	30 days...	Van Niekerk & Hauptfleisch, Prieska, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
48046	Maria Elizabeth Pienaar (born Fouche) and surviving spouse, Barend Jacobus Pienaar, minister of religion, of Naauwpoort	30 days...	C. P. T. Hitchcock, Attorney for Executor, Naauwpoort, Cape Province	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / *Boedel No.*	Estate late. / *Boedel van wyle.*	Within a Period of / *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. / *Welke Provinsie.*
48026	Gabriel Jacobus Adolph and surviving spouse, Katrina (Kitty) Francina Adolph (born Kasper)	30 days...	Katrina (Kitty) Adolph, Tenth Avenue, First Street, Windermere, Maitland, Cape	Cape.
47737	Aletta Elizabeth Dorothea Myburgh (gebore Labuschagne), weduwee	30 dae....	Douglas & Botha, Somersetstraat, Aliwal-Noord, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
163	Mary Emily Jacobs (born Muller) and surviving spouse, Frederick Johannes Jacobs	21 days...	F. J. Jacobs, 3A Gladstone Avenue, Kimberley..	Cape.
172	Elizabeth Nibe (or Nibbey) (born Louw).....	21 days...	J. H. Lange, 31 Stockdale Street, Kimberley, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
48032	Anna Martha Vorster (gebore Venter), wie gehuud was in gemeenskap van goedere met Jan Adriaan Vorster, 'n boer, van Kraanskop, Distrik Philipstown	30 dae....	S. van Rooyen, Posbus 4, Philipstown, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
175/235/249/21	Gustav Adolph Vogt.....	21 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Queenstown Branch, Agents for Executor Testamentary	Cape.
47798	John Augustus Barry, of Elliot.....	30 days...	H. B. Dampier, Attorney, Elliot.....	Cape.
48004	Johanna Jacomina Meiring (born du Plessis) and surviving spouse, Petrus Johannes Meiring, of Malmaison, Kirkwood, District Uitenhage	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.....	Cape.
—	Elizabeth Catharina Danielina Auret (born le Roux), a widow, of Graaff-Reinet	1 month...	J. P. v. Niekerk, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet	Cape.
46926	Mary Thornbury (born Chataway).....	30 days from 26/11/35	Raubenheimer & Tidswell, Agents for Executors, Main Street, Knysna	Cape.
46678	Charles Edwin Kent and surviving spouse, Bertha Mary Parker Kent (born Byers), of Seymour, District of Stockenstrom	30 days...	Raymond H. Smit, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 11, Seymour	Cape.
47620	Nicholas Charles Edmund Lockem and surviving spouse, Mary Ann Jane Lockem (born Starling), of 65 Thomas Street, Kingwilliamstown	30 days...	Raymond H. Smit, Solicitor for Executor Dative, P.O. Box 11, Seymour, Cape Province	Cape.
47719	Joseph Duggan Baker, unmarried, of Harry's Hope, Grace Road, Claremont, Cape Province	21 days...	Edward Parker, Agent for Executor, 227 Victoria Road, Woodstock	Cape.
48024	Maria Magdalena du Plessis, tevore Marais, vroeër du Preez (gebore Terblanche, of Terblans)	30 dae....	M. J. Hattingh, Sekretaris, Cradock Eksekuteurskamer, Cradock	Cape.
47902	Charl Michau van Heerden.....	30 days...	M. J. Hattingh, Secretary, Cradock Board of Executors, P.O. Box 45, Cradock	Cape.
47233	Ernestina Dorothea Elizabeth du Toit (born Whitehead)	30 days...	Albert H. Abbott, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Hopetown	Cape.
47803	Aletta Fourie, of Wynands River, District Oudtshoorn	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn....	Cape.
47945	James Ernest Edward Bew, a civil servant, General Post Office	21 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
47952	Deryck George Edward Hare, a minor.....	21 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Capetown	Cape.
47723	George Game, a retired farmer, of Francis Street, Grahamstown	21 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
48090	John Ernest Orr, of " Balgarthen ", St. James....	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
47966	Catherine Anne MacDonell, retired, of Muizenberg Hotel, Muizenberg	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
48001	Abdol Maged, Stegman Road, Claremont, a mason	30 days...	A. Askew, Attorney for the Executor Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
47232	Susanna Catharina van Tonder (born Nel) and surviving spouse, Christoffel Frederick van Tonder, of Dwarsrivier, District Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
47488	Nicolaas Jacobus Posthumus and surviving spouse, Petronella Catharina Cornelia Posthumus (born van der Merwe), of Main Street, Indwe, Cape	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., Capetown, Agent for the Executor Testamentary	Cape.
47490	Cyril Eustace Taylor, of The Congo Evangelistic Mission, Ngoi Mani Kaballa Katanga, Congo Belge	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd., Capetown, Executor Dative	Cape.
47825	Pieter Wouter Steyn and surviving spouse, Cornelia Christina Steyn (born Haasbroek), of Kuyswagen Drift, District Ladismith, Cape	30 days...	M. M. Brink, Solicitor, Town Offices, Ladismith, Cape, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
44427	Mary Ann Dukada, widow (born Tombela), of Qokolweni, District of Mqanduli	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, P.O. Box 4, Umtata, Attorneys for Executor	Cape.
48052	Alexander Andrew, medical practitioner, of Paterson, District Alexandria, and surviving spouse, Elizabeth Susanna Andrew (born Maas)	30 days...	J. W. Dower, Esq., P.O. Box 136, Queenstown..	Cape.
47520	Hendrik Petrus Venter.....	30 days...	Kock & Kruger, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 25, Middelburg, Cape Province	Cape.
48097	Sarah Caroline Barends and surviving spouse, Charles Samuel Barends	21 days...	C. S. Barends, Executor, 2 Albert Road, Mowbray	Cape.
48108	Jacobus Francois Malan Kriel.....	30 days...	Gird & Guthrie, Attorneys for Executrix Testamentary, 48 St. George's Street, Capetown	Cape.
223	Johanna Elizabeth Petronella van der Merwe (gebore Viljoen) en later oorlede eggenoot David Jacobus van der Merwe, van Markstraat, Vryburg	14 dae....	P. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Vryburg	Kaap.

TRANSVAAL.

90367	Martha Maria Elizabeth van Heerden (gebore Prinsloo) en nagelate eggenoot Nicolaas Hendrik Johannes Frederik van Heerden	14 dae....	Mnr. N. H. J. F. van Heerden, Kromkloof, Doornhoek, oor Naboomspruit, Distrik Waterberg	Transvaal.
90736	Anna Christina de Clercq (gebore Viljoen) en nagelate eggenoot Gabriel Coenraad Daniel de Clercq, van Welgelegen, Distrik Carolina	30 dae....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.....	Transvaal.
90738	Marthinus Stephanus Albertus Erasmus en nagelate eggenote Sophia Margaretha Erasmus (gebore Erasmus), van Rooikoppies, P.K. Marikana	3 weke....	De Villiers & Van Noorden, Posbus 146, Rustenburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
90429	Alfred John Brink and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Brink (born Bronkhorst)	21 days...	J. Nathan, c/o Van den Bergh, Malamed & Nathan, 1–6 Sauer's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
90703	Eimee Churchill (born Farmer), widow.....	21 days...	Edward Rex Chapman, Executor Dative, P.O. Box 42, Potgietersrust	Transvaal.
90766	Albert Edward Daniel.....	30 days...	Smits & Smitheman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 25 North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
90565	Esther Kersch (born Reis).....	30 days...	Jack N. Berman and Mrs. T. Abel, Executors Testamentary, c/o Sachs & Berman, Solicitors, 48 New Kempsey Buildings, Johannesburg	Transvaal.
87964	Willem Abraham Grobler and Hester Catharina Grobler (born Potgieter), to whom deceased was married in community of property	14 days...	Willem Abraham Grobler, of Mapela, P.O. Louis Trichardt	Transvaal.
90058	Mary Ann Lindsay (born Thomas) and surviving spouse, Edward Lindsay	14 days...	Edward Lindsay, 115A Rietfontein Road, Primrose, Germiston, Executor Testamentary	Transvaal.
90569	Isabella Petronella Fredrika Prinsloo (gebore Kleynhans) en nagelate eggenoot Georg Frederik Prinsloo, van Modderfontein, Distrik Vereeniging	30 dae....	Meyer & Gaisford, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, King Edwardstraat, Potchefstroom	Transvaal.
90732	William Henry Maxted Ansell and surviving spouse, Geraldine Ansell (born du Plessis)	21 days...	G. Ansell, Executrix Testamentary, 29 Ketjen Street, Pretoria	Transvaal.
90500	Costa Demitri de Ruco, *alias* Constantine Derucos, *alias* Costas Derucos, *alias* Constantino Demitri Derucos	21 days...	Weavind & Weavind, 1–5 Court Chambers, St. Andries Street, Pretoria	Transvaal.
90417	John Buchan (otherwise known as John Milne Buchan), of Germiston, Transvaal, accountant	30 days...	R. M. Buchan, of Weenen, Natal, Executor Dative	Transvaal.
90498	Hendrik Jacobus Coetzee, of Springs.....	14 days...	Lewis Baker, Executor Dative, 4 Kinema Buildings, Prince's Avenue, Benoni	Transvaal.
90141	Antonio Perreira de Coito.....	3 weeks...	West End Board of Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair	Transvaal.
98610	James Joseph Conway.....	30 days...	Samuel Kinnear, Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Dative	Transvaal.
90769	William Hay and surviving spouse, Harriet Kemp Hay	30 days...	Webster & Berry, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
90759	Isabella Agnes Fraser Millar Marshall.....	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
90692	Samuel Evans.....	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, 12–23 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
90763	Eleanor Baldwin (born Smith).....	30 days...	Abel, Le Sueur & Williams, Solicitors for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97A Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
90513	George Hallyburton.....	14 days...	Leonard A. Hurd, Executor Dative, 283A Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
90801	Ernest Solomon.....	21 days...	Max Geffen, Attorney for Executrix Testamentary, 7–8 High Court Buildings, 17 Joubert Street, P.O. Box 7183, Johannesburg	Transvaal.
90459	Johannes Anthonie van Heerden, van die plaas Hartebeestfontein, Distrik Pietersburg, Transvaal, en nagelate eggenote Jacomina Christina van Heerden (gebore Potgieter)	6 weke....	Paul de Wet, Kopjes, Oranje-Vrystaat.....	Transvaal.
90603	Reenen Jacob van Reenen, of 159 Cillier Street, Pretoria	30 days...	E. L. van Reenen and R. P. Gain, Secretary, Board of Executors, Capetown, Executors Testamentary	Transvaal.
90788	Daniel Cecil de Villiers, an insurance inspector, of Ermelo	21 days...	D. Jackson, Executor Testamentary, P.O. Box 146, Ermelo	Transvaal.
90652	Charles Kendrick Levings.....	14 days...	J. J. D. Vermaak, 103 Fourth Street, Booysens Reserve, Johannesburg	Transvaal.
90656	Raymond Douglas Nel.....	14 days...	Alfred J. Levy, Solicitor for Executor Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni	Transvaal.
88507	Daniel Hendrik Rossouw, of Benoni.....	30 days...	A. E. Cook, Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
90677	Simon Swersky.....	21 days...	I. Schech, Attorney for Executrix, P.O. Box 137, Witbank	Transvaal.
84267	Frank Dennis (or Denis) Schmidt.....	30 days...	Seb. Hofmeyr, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 329, Springs	Transvaal.
90632	William Nairne Blake.....	30 days...	C. C. A. W. Theunissen, Gray's Mansions, Second Avenue, P.O. Box 232, Springs	Transvaal.
58/35	Horace Eugene Kelly.....	14 days...	J. G. Silke, Esq., 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
90753	John Wright.....	30 days...	J. G. Silke, Esq., 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
90245	Rebecca Gardiner Reynolds.....	30 days...	J. G. Silke, Esq., 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
90246	William McGuire Reynolds.....	30 days...	J. G. Silke, Esq., 56B Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni	Transvaal.
90522	Luselija Petronella Thessner.....	30 dae....	P. W. de Villiers, Posbus 32, Parys.....	Transvaal.
90785	Ernest Loodewijk Corrie and surviving spouse, Alleta Johana Corrie	30 days...	Max Toker, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 247, Benoni	Transvaal.
90780	Elizabeth Anna Woollett.....	30 days...	Tennant & Barbour, Attorneys for Executor Testamentary, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, P.O. Box 1975, Johannesburg	Transvaal.
90772	Nellie Macloed (born Campbell) (described in the Will as Nellie Campbell Macloed)	30 days...	Tennant & Barbour, Attorneys for Executor Testamentary, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, P.O. Box 1975, Johannesburg	Transvaal.
90527	Meyer Kotler (also known as Myer Kotler).....	30 days...	William Aronsohn & Gordon, Attorneys for Executor Dative, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
90689	Harold William Clayden.....	30 days...	H. J. Clayden, Agent for Executrix Testamentary, 124 Corporation Buildings, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. / Boedel No.	Estate late. / Boedel van wyle.	Within a Period of / Binne 'n Tydperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. / Welke Provinsie.
90651	Alfred Jenkin.....	30 days...	Samuel Kinnear, Manager of the Johannesburg Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., *q.q.* Executrix Testamentary	Transvaal.
90810	Mary Kerr Carnochan (born Robertson) and surviving spouse, Archibald Carnochan	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
90646, D. 1208/35	Pesah Uriah Friedman (also known as Uriah Friedman)	21 days...	B. Abrahams, P.O. Box 1669, Johannesburg....	Transvaal.
90347	John Joseph Barry and surviving spouse, Mary Elizabeth Barry	1 month...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston....	Transvaal.
90804	Jurie Johannes van der Bank en nagelate eggenote Cornelia Petronella Wilhelmina van der Bank (gebore v. Tonder)	14 dae....	A. K. Fleischack, King Edwardstraat, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureurs vir die Boedel	Transvaal.
90562	Herbert Stuart Howes and surviving spouse, Maude Enid Howes, of Potchefstroom	30 days from 23/11/35	Meyer & Gaisford, Attorneys for Executrix Testamentary, King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.
83639	Petrus Andreas van Sittert, of Paardeplaats, District Klerksdorp	14 days...	Erasmus Jooste, Executor Dative, Exchange Buildings, P.O. Box 61, Klerksdorp	Transvaal.
89773	Jacob Cornelius van Jaarsveld en nagelate eggenote Cornelius Jacobus Sussanna van Jaarsveld (gebore Rademeyer)	30 dae....	C. J. S. van Jaarsveld, Eksekutrise Testamentêr, Roodepoort No. 72, P.K. Seringkop	Transvaal.
98667	Percival Bligh.....	14 days...	Daisy Bligh, Executrix Testamentary, 15 Kinross Street, Germiston	Transvaal.
90635	Maria Susanna Fleischmann (born Bekker).....	14 days...	Frans H. A. Fleischmann, P.O. Edenvale, Eastleigh, District Germiston	Transvaal.
90820	Christiaan Johannes Gerardus ten Krooden, of Pretoria	30 days...	African Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 288, Pretoria	Transvaal.
90855	Frederic John Lunnon.....	30 days...	P. C. Metelerkamp, for Self and Co-Executor Testamentary, 31–38 Burlington House, P.O. Box 776, Pretoria	Transvaal.
89913	Joseph Wilhelm Heimann.....	30 days...	Bell & Buissinné, Attorneys for Executor Dative, 56/58 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

23132	Papoo Servai, No. 130190, farmer, of Bergveldt, Winterton, Natal, and surviving spouse, Patchiamma, Indian woman, of Bergveldt, Winterton, Natal	14 days...	Patchiamma, Executrix Dative, c/o Mr. S. L. Naidoo, Winterton	Natal.
23035	Heinrich Friedrich Wilhelm Klintworth, retired teacher, and surviving spouse, Amalia Alwine Anna Klintworth (born Wicking), of Bellevue, Port Shepstone, Natal	21 days...	A. A. A. Klintworth, Executrix Testamentary, P.O. Box 10, Dalton, Natal	Natal.
23139	George Handley, of Normanby, Harden Heights, farmer	21 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
23154	Johanna Margaretha de Jager.....	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Dannhauser Branch, Natal	Natal.
2073/7/35	T. Abdulla, No. 104682 (known as N. John), of Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, Durban	Natal.
22794	Abdul Arim, *alias* Amen Abdul, *alias* Mahomed Amel	14 days...	J. B. Farrer, Solicitor for the Executrix, P.O. Box 46, Ixopo	Natal.
22973	Frederick Freeman.....	30 days...	Burchell & Becker, Change Lane, Pietermaritzburg, Executor's Attorneys	Natal.
23091	John Noble, of Scotland, formerly of Durban, retired	21 days...	Eugene Renaud, 385 Smith Street, Durban, Solicitor for Executrix Testamentary	Natal.
23149	Elizabeth Mary Lewis, of Wilcot Hall, Nesscliffe, Salop, England, widow	30 days...	Bale & Greene, Solicitors for Executrices Testamentary, P.O. Box 126, Pietermaritzburg	Natal.
22946	J. W. Locke.....	21 days...	D. Locke, 594 Bartle Road, Durban.....	Natal.
—	Christina Beaton, of Lidgetton, Natal, widow.....	30 days...	Henry Holdgate & Son, Agents for Executors, P.O. Box 269, Pietermaritzburg	Natal.
23208	Herbert Cecil William Rymer, of Scottburgh, Natal	30 days...	P. H. Golby, Executor Testamentary, P.O. Box 402, Pietermaritzburg	Natal.
23200	Testate Estate Charlotte Ada Pickering, of Durban, widow	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
D.E. 866/35	Frederick Fry, of Hampton Court, Marine Parade, Durban, commercial agent	14 days...	Shelton, Bowyer & Swales, Solicitors to Executrix Testamentary, 14 Rhodes House, Smith Street, Durban	Natal.
23186	John Hall.....	21 days...	Mary Ramsay Hall, c/o Jones & Tayler, Chancery Lane, Durban	Natal.
23120	Ammai, colonial-born Indian woman, No. 4637/4638, widow	21 days...	Govindasamy Veeraragavaloo Naidoo (otherwise known as Govindasamy Viraragavaloo Naidoo) and Govindasamy Vengetasamy Naidoo, Executors Testamentary, 16 First Avenue, Durban, Natal	Natal.
22908	Rangasami Gounden, No. 89531, and surviving spouse, Gangamma, No. 107742/127946	30 days...	J. S. Woodhead, Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban	Natal.
23196	Maqeleni Jack Mbambo, late of Groutville, Natal, unexempted native	21 days...	W. H. Smithers, Stanger, Natal.....	Natal.
22726	Testate Estate Seumangal, colonial-born Indian, Nos. 68267/68427, of Sinembe, in the County of Victoria, Natal, shop assistant	14 days...	R. L. Hugman, Attorney for Liquidator, Court Chambers, Verulam	Natal.
22763	The Reverend Godfrey Theodore Major Evans, Dean of Pietermaritzburg	30 days...	Tatham, Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.

ADVERTENSIES.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
27166	Gertruida Cornelia van Huyssteen (born du Plessis), married in community of property to Wilhelm Gustavus van Huyssteen, of Plessisdraai, District Hoopstad	30 days...	Jac. N. Coetzer, Esq., P.O. Box 1, Van Zyl Street, Hoopstad	Orange Free State.
27192	Catherina Cornelia Griesel, meerderjarige jongedogter, van Zonnebloem, Distrik Vredefort	21 dae....	Mnr. J. D. S. Griesel, Eksekuteur Datief, Zonnebloem, P.K. Reitzburg, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
27254	Thomas William Shields, messelaar, van Memel, Distrik Vrede	21 dae....	Willem Malherbe Knipe, V.R., Posbus 14, Memel, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
27253	Jan Harm Thomas Schutte en nagelate eggenote Magdalena Gertruida Susara Schutte (gebore Froneman), van Myrtle, Distrik Senekal	6 weke....	Visser & Ko., *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
27268	Johannes Daniel Cronje.....	30 days...	Jac. N. Coetzer, Esq., P.O. Box 1, Hoopstad....	Orange Free Staat.
27286	Johannes Gerhardus du Plessis en oorblywende eggenote Aletta Sophia Maria du Plessis (gebore Bean), van Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie, Posbus 106, Ladybrand.....	Oranje-Vrystaat.
27077	Petrus Jacobus Rautenbach, gehuud in gemeenskap van goedere met Johanna Magdalena Rautenbach (gebore Jordaan)	21 dae....	A. P. J. Diederichs, Prokureur, Posbus 10, Hobhouse	Oranje-Vrystaat.
27164	Adriana Maria Nel (gebore van Rooyen) en nagelate eggenoot Gert Helgard Nel, van Grootkuil, Distrik Winburg	30 dae vanaf 25/11/35	J. L. Hennings, Posbus 5, Marquard, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
26960	Elsie Johanna Susanna Oosthuizen (gebore de Jonge), gehuud buite gemeenskap van goedere met Jacobus Ockert Oosthuizen, boer, van Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 10, Ventersburg	Oranje-Vrystaat.
27247	Maria Cornelia van Rensburg (born van Zyl) and surviving spouse, Johannes Lodewicus van Rensburg, railway employee, of Edenburg	21 days...	Frank C. Hunt, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 3, Edenburg	Orange Free State.
27264	Wessel Christiaan (or Christian) Theron and surviving spouse, Anna Maria Theron (born Bloem)	30 days...	Jas. P. Beck, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Philippolis	Orange Free State.
27223	Marthinus Petrus Vermaak, fireman, of Bethlehem	21 days...	Benjamin Jacobson, P.O. Box 42, Bethlehem, Executor Testamentary	Orange Free State.
27283	Pieter Theunis Beket en langslewende eggenote Izabella Fredrika Catharina Philippina Beket (gebore Herman)	30 dae....	F. J. Herman, Posbus 209, Bethlehem.....	Oranje Vrystaat.
27224	Louisa Elizabeth Bosman (gebore Brink) en nagelate eggenoot Paul Johannes Bosman, boer, van Kaalfontein, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
27271	Catharina Frederika (of Fredrika) McDonald (gebore Jansen van Rensburg) en nagelate eggenoot Thomas Pieter Scannel McDonald, van Waterval, Distrik Rouxville	30 dae....	P. de V. van Zijl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
27285	Pieter Benjamin Beukes de Necker, of Rietfontein, District Harrismith	30 days...	F. Stewart King, P.O. Box 3, Warden, Orange Free State	Orange Free State.
27278	Evan Griffiths.....	30 days...	Mrs. E. A. Griffiths, 45 First Avenue, Bloemfontein	Orange Free State.
26213	Sara Johanna du Plessis (gebore Potgieter), van Ragtime, Distrik Kroonstad, en die nagelate eggenoot Petrus Johannes Christoffel du Plessis	30 dae....	Walter Lange, Prokureur vir Eksekuteur, Steynsrust	Orange Free staat.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1—VORM No. 1. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order Made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
X/5675	Leonardus Johannes Labuschagne, an engineer, of 3 Ehrlich Street, Bloemfontein	14/11/35, Orange Free State Provincial	Dewald Jacobus Labuschagne.
3145	Sinclair, E. H. S., of The Majestic Hotel, Durban	18/11/35, Durban and Coast Local..	Clark and Thiselton.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order Made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C/18533	Menge, Otto Sydney, a partner in Henry Schneider and Otto Sydney Menge, trading as Tip Top Boot and Shoe Store, at 74 Knox Street, Germiston and as Leo's Shoe Store, at 92 Knox Street, Germiston	18/11/35, Witwatersrand Local.....	Cohen & Sons (Germiston), Ltd.
C/18534	Mohamed, Ebrahim Saley, a general dealer, trading as Sally's Store, 50 Market Street, Pietersburg	14/11/35, Transvaal Provincial.....	Mohamed Hajee Joosub.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uitgeengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Ure en Plek van Byeenkoms.*
7397	Pedlar, Ernest Herbert Weymouth, a general dealer, of Bridge Street, Port St. Johns	13/11/35, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Port St. Johns.
7389	Willetts, Arthur Noah, an auctioneer, of East London	7/11/35, Eastern Districts Local	Wed., 4/12/35, 10 a.m., East London.
7395	Kern, Arthur James, a garage proprietor, of Cofimvaba, and formerly trading at Pine Grove, District of St. Marks	12/11/35, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 3/12/35, 10 a.m., Cofimvaba.
X/5674	Wilhelm Christian Heinrich Fosterling, a general dealer, of Gotzkesrust, District Reddersburg	14/11/35, Orange Free State Provincial	Tues., 3/12/35, 10 a.m., Reddersburg.
X/5676	Petrus Jacobus de Villiers, clerk, of Land and Agricultural Bank, of Bloemfontein	14/11/35, Orange Free State Provincial	Wed., 4/12/35, 10 a.m., Bloemfontein.
3141	Partnership Estate of Dawood M. Jogiat and Suleman M. Jogiat, carrying on business under the style of Zendota Trading Company, at Wesselsnek	19/11/35, Natal Provincial....	Thurs., 5/12/35, 10 a.m., Ladysmith.
3142	Dawood Mahomed Jogiat, partner of The Zendota Trading Company, trading as Wesselsnek	19/11/35, Natal Provincial....	Thurs., 5/12/35, 10 a.m., Ladysmith.
3143	Suleman Mahomed Jogiat, partner of Zendota Trading Company, trading at Wesselsnek	19/11/35, Natal Provincial....	Thurs., 5/12/35, 10 a.m., Ladysmith.
C/18522	Allen & Ramsay: Lawrence Wilcock Allen and Eric William Ramsay, trading as—of Johannesburg	18/11/35, Witwatersrand Local	Wed., 4/12/35, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18526	Wheeler, Pieter George Currie, a miner, of 7 Fairview Cottages, Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp	18/11/35, Witwatersrand Local	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Krugersdorp.
C/18535	Schaafsma, Gerhardus Hendrikus, unemployed, Barberton, Transvaal	14/11/35, Transvaal Provincial	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Barberton.
C/18536	Holland, Thomas, an electrician, 43 Human Street, Krugersdorp	18/11/35, Witwatersrand Local	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Krugersdorp.
C/18537	Bannister, Barend Jacobus Theunis, whose place of business is in Boom Street, Klerksdorp, general dealer, Klerksdorp	19/11/35, Transvaal Provincial	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Klerksdorp.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
C/18436	Insolvent Estate of Hermanus Nicolaas van Niekerk, a farmer, of Moedverloren, District Bethal, Transvaal	Sequestrated	J. J. A. Schoeman (Sole Trustee), Bethal, Tvl., P.O. Box 47	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Bethal	Forthwith.
7299	William Henry Bubb, a tinsmith, of 18 Railway Cottage, Port Elizabeth	Sequestrated	Marthinus Jacobus Mostert, 6 Market Street, Port Elizabeth	Wed., 11/12/35, 10 a.m., Port Elizabeth	Forthwith.
C/18509	Petrus Jacobus Rheeder, a miner, of Milner Avenue, Geduld Extension, Township Springs	Sequestrated	John Cameron, 43 Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg	Wed., 4/12/35, 10 a.m., Springs	Forthwith.
7387	Assigned Estate Louis Greenblo, trading as Louis Cash Store, general dealer, of Piquetberg Road, Malmesbury	Assigned	Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown	Wed., 11/12/35, 10 a.m., Malmesbury	—
7375	Insolvent Estate Violet Laura Noake (born Hart-Davies), married according to the laws of England, to Eric Noake, until recently carrying on business as the Expert Engravers, a public trader, of 9 Long Street, Capetown	Sequestrated	Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Capetown	—
7377	Insolvent Estate Jacobus Andrew Poggenpoel, a blacksmith, of Herman Lane, Capetown	Sequestrated	Alex. Thal, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Capetown; and C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Capetown	—
C/18520	Wilhelmus Christoffel Engelbrecht, of Mayfair, Johannesburg	Assigned	Bennie Katzenellenbogen, 15/16 Main House, Main Street, Johannesburg	Wed., 4/12/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/18486	George Herbert Dartnall, miner, of 3 Sixth Street, Boksburg North, District Boksburg	Sequestrated	Samuel Bentel, P.O. Box 63, Boksburg North; and Tom Alexander Holmes, P.O. Box 347, Springs	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Boksburg	14 days.
C/18501	Paul Shilas, trading as Presentaria	Assigned	Ivor Bloch, Mezzanine Floor, Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	Wed., 4/12/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/18476	Louis Johannes Wessels, a miner, of Boksburg North	Sequestrated	Carl Petrus Johannes Roos, P.O. Box 104, Benoni; and Tom Alexander Holmes, P.O. Box 347, Springs	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Boksburg	Forthwith.
C/18491	Petrus Wilhelmus Knoesen Coetzee, a clerk, of Boksburg North	—	Carl Petrus Johannes Roos, P.O. Box 104, Benoni; and Tom Alexander Holmes, P.O. Box 347, Springs	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Boksburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
3133	Insolvent Estate R. Brink, general dealer and bottle-store keeper, of Ladysmith	Sequestrated	Tues., 3/12/35, 10 a.m., Ladysmith..	(1) See footnote.
7302	Insolvent Estate Leonard Hugh Beattie, trading as Hugh Beattie & Co., sports specialists, of 129 Longmarket Street, Capetown	Sequestrated	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Capetown....	For proof of debt.
7239	Assigned Estate of Saul Price, a shirt manufacturer, of Military Road, Steenberg, District Wynberg	Assigned	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Capetown....	(2) See footnote.
7331	Assigned Estate Lazer Schumacher, trading as Paarl Bazaar Company, of 318 Main Street, Paarl	Assigned	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
7203	Assigned Estate Barnett Katzeff, trading as Katzeff Bros., at 54 and 56 Hanover Street, Capetown, and trading as Castle Bridge Dress Saloon, at 6 Hanover Street, Capetown	Assigned	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Capetown....	To admit the claim for damages by Simon Davis.
C/18381	Osman Ladha, Amod Ladha and Mahomed Osman, trading as Osman Ladha, Ermelo	Sequestrated	Wed., 4/12/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/18425	Abe Haifer, trading as Vaal Outfitters, at Vereeniging	Sequestrated	Wed., 4/12/35, 9.30 a.m., Johannesburg	To authorise the Trustee to dispose of the fixtures and fittings and cash register.
C/18439	Max Isaacson, general dealer, of 554A Jules Street, Malvern, Johannesburg	Assigned	Wed., 4/12/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/18462	Charles Rubenstein, trading as Criterion Motor & Cycle Works, at Johannesburg and Benoni	Sequestrated	Wed., 4/12/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
C/18182	Moses Rosenzweig, Myer Rosenzweig and Eidel Rosenzweig, trading as M. Rosenzweig, general dealers, of 36 New Market Buildings, Johannesburg	Assigned	Wed., 4/12/35, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
7180	Assigned Estate James Alfred Adey, a general dealer, of Tsomo, presently of Queenstown	Assigned	Wed., 4/12/35, 10 a.m., Queenstown.	Proof of claims.
K.I. 2/35	Ernest Briggs, a butcher, of 7 D'Arcy Street, Kimberley	Sequestrated	Wed., 4/12/35, 10 a.m., Kimberley..	Proof of debts.
K.I. 9/35	Lee Ah Kee, trading as L. Ah Kee & Co., general dealer, 19 Connolly Place, Beaconsfield	Assigned	Wed., 4/12/35, 10 a.m., Kimberley..	For proof of further claims.
7354	David Gershowsky, general dealer, of Matatiele	Sequestrated	Fri., 20/12/35, 10 a.m., Matatiele....	(3) See footnote.
14942	Testate Estate of the late John Christopher Becker, of Greytown, Natal	Testate, but Insolvent	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Pietermaritzburg.	(4) See footnote.
C/18194	Aboo Baker Saleh Mahomed, general dealer, Scheiding Street, Pretoria	Sequestrated	Fri., 6/12/35, 10 a.m., Pretoria.....	To confirm sale of all the assets to Gani Ismail for £36. 10s.

(1) To approve the Trustee's advertisement calling for tenders. To confirm the acceptance of a private offer for purchase of movable assets. For proof of claims.

(2) (*a*) Proof of debt. (*b*) To confirm the sale by private treaty to Saul Price for £3,100 of the following landed property in the Assigned Estate: (1) Certain piece of redeemed quitrent land situate at Retreat, in the City of Capetown, in the Cape Division, being the remaining extent of portion " A " of Lot " A " of original Lot No. 8, near Sand Valley, measuring as such remainder two hundred and twenty-five (225) square roods forty-one decimal two five (41·25) square feet, as per Deed of Transfer, in favour of the said Saul Price, dated the 9th October, 1919, No. 11154; (2) certain piece of redeemed quitrent land, situate at Retreat, in the City of Capetown, Cape Division, being the remainder of Lot " A " of part of Lot No. 8 of the allotments near Sand Valley, measuring as such remainder (inclusive of a 20-foot road shown on the diagram of said Lot " A ") one (1) morgen five hundred and forty-four (544) square roods fifty-seven decimal seven five (57·75) square feet; (3) certain piece of redeemed quitrent land situate as above being the remainder of part of Lot No. 8 of the allotments near Sand Valley, measuring as such remainder (inclusive of a 30-foot road shown on the diagram of said part of Lot No. 8) one (1) morgen four hundred and seventy-nine (479) square roods fifty six decimal five (56·5) square feet. The land described in paragraphs (2) and (3) above being held under Deed of Transfer in favour of the said Saul Price, dated the 4th January, 1924, No. 19.

(3) Proof of further claims. Acceptance or rejection of offer by Insolvent of composition under Section 105 of Act No. 32 of 1916, set out as follows: (1) Payment in full of costs of sequestration, costs of administration and claims of Preferent Creditors. (2) Payment to Concurrent Creditors of 10s. in £1 on following basis: (*a*) £1,000 in cash; (*b*) the balance in monthly instalments of £100, £100, £150, £50 and £50 per month thereafter; (*c*) Promissory Notes to be given for such instalments and to be endorsed by P. Gershowsky (widow) as Surety and Co-Principal Debtor; (*d*) should any instalment be not paid on due date, the whole of balance of indebtedness then owing shall become due and payable forthwith; (*e*) Insolvent and said P. Gershowsky shall, jointly and severally, pass Notarial General Bond hypothecating all their assets as security for the indebtedness owing by them under the composition and shall insure their merchandise and stock-in-trade against loss by fire and cede the relative Policies to the Trustees as collateral security.

(4) To consider an offer from Mr. R. S. McGillewie of the sum of five pounds (£5) for the purchase of a Notarial Bond passed by Alexander Fleming Leitch of Melmoth, in favour of the deceased.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
6578	Jan Antoon Pietersen, motor engineer, of The Strand, Cape	Lodewikus Johannes Botha, Church Square, Capetown, 8/5/33	22/11/35 (overdue)	Six months.
7178	Insolvent Estate of John Frederick Schoonraad, a builder and contractor, of Grove Walk, Claremont, Cape Province	Kenneth White, 3/4/35.....	3/10/35	Three months, Master, Capetown.
4541	Insolvent Estate Israel Fuchs and Louis Fuchs, trading as Fuchs Bros., Somerset West, C.P.	H. M. Jaffe, C. L. Short, 26/3/31	11/11/35	Three months, Master, Capetown.
C/18065	Insolvent Estate William Conly Annandale, trading as Annandale Bros., Brits	William Dick McFarlane and Arthur Clayton, 16/6/34	23/10/35	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/309	Bechuanaland Motors (Proprietary), Ltd. (in Liquidation)	Third and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Mafeking, 25/11/35.....	—
C/18341	Insolvent Estate Harry Bathurst Tighe..	First Distribution.....	Pretoria, Benoni, 22/11/35.....	—
C/18378	Insolvent Estate of Alfred Bernard Green, an assistant compound manager, of Roodepoort	First and Final Liquidation, Contribution and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 22/10/35.....	—
C/18237	Assigned Estate Joe Molko, trading as "Grenvilles," formerly of Dunvegan Chambers, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/11/35....	—
6307	Joe and Jacob Max Klewansky.....	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Tarkastad, 22/11/35.....	—
C/18394	Insolvent Estate Manoel Calaca, farmer, of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/11/35....	—
16919	Insolvent Estate William Francis Myers, engine driver, 45 Wooten Avenue, Benoni	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 23/11/35.....	—
7322	Assigned Estate of Petrus Jacobus Rootman a butcher, of Calitzdorp, C.P.	First and Final.....	Capetown, Calitzdorp, 25/11/35.....	—

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
7248	Insolvent Estate De Wet Melius van der Walt, a general dealer, of Rooiloop, District Uniondale	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Uniondale, 23/11/35.....	—
C/18331	Insolvent Estate Jack Bianchina, building contractor, 1 Stone Street, Jeppe, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/11/35....	—
C/521	The Peoples Saving Society, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Capetown, 25/11/35.....	—
7247	Insolvent Estate of Philip Radomsky, a draper and outfitter, of Bathurst Street, Grahamstown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Grahamstown, 22/11/35...	—
C/18391	Insolvent Estate Alfred Schubert, of Springs	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 23/11/35.....	—
4615	Insolvent Estate of Willem Frederick Prinsloo, farmer, of Arends Krantz, District of Queenstown	Supplementary Liquidation and Distribution	Capetown, Queenstown, 23/11/35....	—
X/5634	Insolvent Estate Jack Levin, trading as New Afrikaskop Supply Store, Afrikaskop, O.F.S.	First Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Harrismith, 22/11/35..	—
6977	Insolvent Estate Jacobus Marthinus Crafford, a gardener, of Tweejonggeselle, Tulbagh, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Laingsburg, 26/11/35.....	—
3541	Insolvent Estate Thomas Pitt Priest.....	Second Supplementary Liquidation and Distribution	Capetown, Graaff-Reinet, 22/11/35...	—
3121	Assigned Estate of Peter Wilhelm Hansen, of Vryheid, Natal, storekeeper	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Vryheid, 22/11/35.	—
2957	Assigned Estate of McCarthy & Green, formerly Motor Exchange, cor. of Pietermaritz Street and Commercial Road, Pietermaritzburg, garage proprietors	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, 22/11/35.....	—
C/17334	Insolvent Estate of Roland Benjamin Robinson, a miner, of Randfontein	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 22/11/35.....	21 days.
7215	Insolvent Estate Francois Bussio and Spencer Claringbold O'Bree, trading in partnership under the style or firm of The Western Province Egg and Poultry Exchange, of 6A Roman Road, Observatory, in the District of Wynberg	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 25/11/35.....	—
6807	Late Petronella Sophia Smith, housewife, of Wynberg, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 22/11/35.....	21 days.
C/538	Blomerus (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Caledon, 25/11/35.....	—
7203	Assigned Estate Barnett Katzeff, trading as Katzeff Bros., at 54 and 56 Hanover Street, Capetown, and trading as Castle Bridge Dress Saloon, at 6 Hanover Street, Capetown	First Liquidation and Distribution	Capetown, 25/11/35.....	—
6986	Assigned Estate Joseph Nitsun, general dealer, trading as Nitsun & Co., Orchard, in the District of Worcester	Third and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Worcester, 25/11/35.....	—
7167	Assigned Estate Isaac Papert Hill, a general dealer, of Rosmead Junction, District Middelburg, Cape	First Liquidation and Distribution	Capetown, Middelburg, 25/11/35.....	—
6761	Insolvent Estate Ismail Dawood.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg.....	—
X/3954	Insolvent Estate P. G. Sevenster, a buttermaker, of Clocolan, District Ladybrand	Eighth Liquidation and Distribution	Clocolan, Bloemfontein, 23/11/35....	—
3124	Johann Hendrik Hattingh, of Ennersdale, Natal, station foreman	First and Final Liquidation	Pietermaritzburg, Estcourt, 22/11/35.	—
C/18308	Insolvent Estate Henry Wacks and Harry Wacks, trading as "Wacks", at Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/11/35....	—
C/18373	Insolvent Estate John Kibel, a general dealer, of Sabie, District Pilgrims Rest	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Pilgrims Rest, 22/11/35....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

ADVERTENSIES.

FORM No. 7.—VORM No. 7. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected. or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
7252	Assigned Estate Eli Poplak, general dealer, 484 Albert Road, Salt River, C.P.	2/11/35	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
7138	Assigned Estate Udham Singh, Roscommon Road, Heathfield, C.P.	2/11/35	Secured Creditors being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown; and J. H. S. Hofmeyr, Church Square, Capetown.
7152	Assigned Estate Ellis Zion (Ellis Agencies), 143 Bree Street, Capetown	2/11/35	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C.A. 3058	Marievale Nigel Gold Mines & Estates, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	15/11/35	Dividend being paid..	A. O. Jenks and G. F. Lynn, P.O. Box 661, Johannesburg.
4531	Insolvent Estate of Richard Wooding Lambert, late magistrate, of Ladismith, Cape	13/11/35	Dividend being paid..	J. J. Hofmeyr, c/o The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
7155	Insolvent Estate Reuben Hoffman, 146/148 Longmarket Street, Capetown	7/11/35	Secured Creditors being paid	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
6730	Insolvent Estate A. M. Wakeford, general dealer, Fish Hoek, C.P.	7/11/35	Dividend being paid..	C. S. Corder, 24 Wale Street, Capetown.
C/384	South African Electric Printing Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	13/11/35	Dividend being paid to Secured Creditors only	N. S. Wood, 106 Adderley Street, Capetown; and C. L. Short, 24 Wale Street, Capetown.
C/18355	Assigned Estate of Barry Martin Hattingh, a furniture manufacturer, of Johannesburg	15/11/35	First Dividend being paid	Michael H. Kam, 22/23/24 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg.
7193	Carel Johannes van der Merwe, a boring contractor, of Zwartkop, in the Division of Kenhardt	2/11/35 (1st & Final)	Dividend being paid..	P. J. Booysen, P.O. Box 17, Kenhardt.
C/18173	Nagar Calian, merchant tailor, of 183 Prinsloo Street, Pretoria	15/11/35	Supplementary Dividend being paid	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/18342	Solomon Michaelson and David Kuskin, trading as Universal Motor Supplies, Benoni	14/11/35	Dividend under First and Final Account paid	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
C/18324	Barend Hendrik van Tonder, trading as Marikana Boerewinkel, at Rooikoppies No. 171, Marikana, District Rustenburg	14/11/35	First Dividend paid..	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
C/17977	Assigned Estate of Meyer Gidish and Barney Max Shapiro, trading as Gidish & Shapiro, Brakpan	1/11/35	Third and Final Dividend being paid	H. B. Michalow and Julius Stern, both of Stability Buildings, 106 Fox Street (P.O. Box 10), Johannesburg; and W. D. McFarlane, of Progress Buildings, 154 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
X/5619	Insolvent Estate Abraham Durbach, general dealer, of Boshof, O.F.S.	15/11/35	Dividend being paid..	Franz Rufus Bock, P.O. Box 44, Boshof, O.F.S. ..
C/512	The George Forest Timber Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	7/11/35	Dividend to Secured Creditor in course of payment	A. B. McGregor, George, C.P.; and N. S. Wood, c/o Messrs. J. E. P. Close & Co., Chartered Accountants (S.A.), 106 Adderley Street, Capetown.
X/5618	Insolvent Estate Horace Edwin Townsend, general dealer, of Koedoesrand, District Boshof, O.F.S.	12/11/35	Dividend being paid..	Franz Rufus Bock, P.O. Box 44, Boshof, O.F.S.
C/18204	Insolvent Estate Karl Kobeck and Michael Thomas Murphy, trading as Kobeck & Company, bakers, Springs	8/11/35	Neither.....	J. B. B. Orr, Crouse Buildings, Second Avenue (P.O. Box 303), Springs.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8.—VORM No. 8. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
X/4414	Cornelis Janse Louwrens, farmer, formerly Wakefield, District Hoopstad, now Belfast, District Hoopstad	16/10/30	Thurs., 9/1/36, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed on 23/9/31.
X/5578	Rubin Chaitman, formerly general dealer, of St. Andrews Street, Bloemfontein, and presently of Phoenix Hotel, Bloemfontein	22/3/34	Thurs., 9/1/36, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed 4/1/35.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
X/4290	Maurice Fletcher, tailor, of East Burger Street, Bloemfontein	1/8/30	Thurs., 16/1/36, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Sec. 108 (2) (*c*).
X/4910	Abraham Simon, manager, 158 Market Street, Johannesburg	12/11/31	Thurs., 9/1/36, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Account confirmed 18/5/33.
C/13930	Harry Dave Katz, traveller, 97 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg	8/10/29	Tues., 7/1/36, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 26/4/30.
C/16291	Osman, Amod, 596 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, salesman	30/10/31	Thurs., 9/1/36, 10 a.m., Transvaal Provincial	Sec. 108 (2) (*a*). Final Liquidation and Distribution Account confirmed 14/11/33.
C/12977	Louis Francis Naude, an engine driver, of 81A Caroline Street, Brixton, Johannesburg	13/8/28	Tues., 7/1/36, Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 4/1/29.
C/17023	Johannes Valentyn Buchner, formerly carrying on business as General Manufacturing Company, of Lilian Flats, Hancock Street, Johannesburg	11/8/32	Tues., 14/1/36, 10 a.m.....	First and Final Account confirmed 5/12/33.
C/13145	Richard John Rosevear, formerly trading as The Efficiency Shirt and Clothing Manufacturers, at Johannesburg, now of 2 Rocket Road, Kensington, Johannesburg	5/11/28	Tues., 7/1/36, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed 9/9/29.
C/14266	Aletta Maria Kaufman, formerly a general dealer, of Lonsdale, District Pietersburg, at present of no occupation, Pietersburg	30/1/30	Thurs., 9/1/36, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 19/11/30.
C/12033	Peter Motzou, trading as White House Tea Room and Bank Tea Room, at Witbank	24/2/27	Thurs., 9/1/36, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 18/10/27. Sec. 108 (2) (*a*).

Transvaal Government Publications

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria at the prices mentioned:—

Staatskoeranten of the years 1892-1898 . . £1 per volume or volumes per year.

Indexes in 3 volumes—viz., 1857-1870, 1871-1880, and 1881-1890 . 5/- per volume.

Eerste Volksraads Notulen, 1891-1898 . . . . 10/- per volume.

Tweede Volksraads Notulen, 1891-1898 . . . . 10/- per volume.

Locale Wetten, 1890-1899 . . . . 5/- per volume per year.

Staats-almanakken, 1897-1899 . . . . . 5/- per volume.

Jorissen's Codex . . . . . 5/- per volume.

Transvaalse Goewermentspublikasies

Afdrukke van die volgende publikasies is verkrygbaar by die Argivaris, Unie-gebou, Pretoria, teen die ondergenoemde pryse:—

Staatskoerante van die jare 1892-1898 . . £1 per deel of dele per jaar.

Inhoudsopgawes in 3 dele, nl. 1857-1870, 1871-1880 en 1881-1890 . 5/- per deel.

Eerste Volksraadsnotule, 1891-1898 . . . . . 10/- per deel.

Twede Volksraadsnotule, 1891-1898 . . . . . 10/- per deel.

Lokale Wette, 1890-1899 . . . . . 5/ per deel per jaar.

Staatsalmanakke, 1897-1899 . . . . . 5/- per deel.

Jorissen's Kodeks . . . . . 5/- per deel.

ADVERTENSIES.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

ARE OBTAINABLE FROM THE

GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA,

AT THE FOLLOWING RATES:—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES 1s., AND THEREAFTER 6d. EXTRA FOR EVERY 50 ADDITIONAL PAGES OR FRACTION THEREOF.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

IS VERKRYGBAAR VAN DIE

STAATSDRUKKER, PRETORIA,

TEEN DIE VOLGENDE PRYSE:—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE, 1s., EN DAARBO 6d. EKSTRA VIR IEDERE 50 BLADSYE OF GEDEELTE DAARVAN.

WEIGHTS AND MEASURES

Act No. 32 of 1922, as amended by Act No. 13 of 1933,

WITH

Proclamations in Force as at 8th DECEMBER, 1933,

TOGETHER WITH

WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933

PRICE 2s. POST FREE

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

WET OP MATEN EN GEWICHTEN

No. 32 van 1922 soos Gewysig deur Wet No. 13 van 1933

TESAME MET

Proklamasies van Krag op 8 DESEMBER 1933

SOWEL AS

REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE 1933

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY

VERKRYBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

ADVERTISEMENTS.

READING MATTER FOR FARMERS

THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE, PRETORIA, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—

Farming in South Africa

A Monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language.

Subscriptions in the Union, South-West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading

Farming in South Africa

LEESSTOF VIR BOERE

DIE LANDBOUDEPARTEMENT, PRETORIA, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—

Boerdery in Suid-Afrika

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê.

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n Magistraatskantoor, poskantoor of polisiestasie oorhandig word.

Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur

Boerdery in Suid-Afrika

te lees.

Printed in the Union of South Africa by the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur die Staatsdrukker, Pretoria.